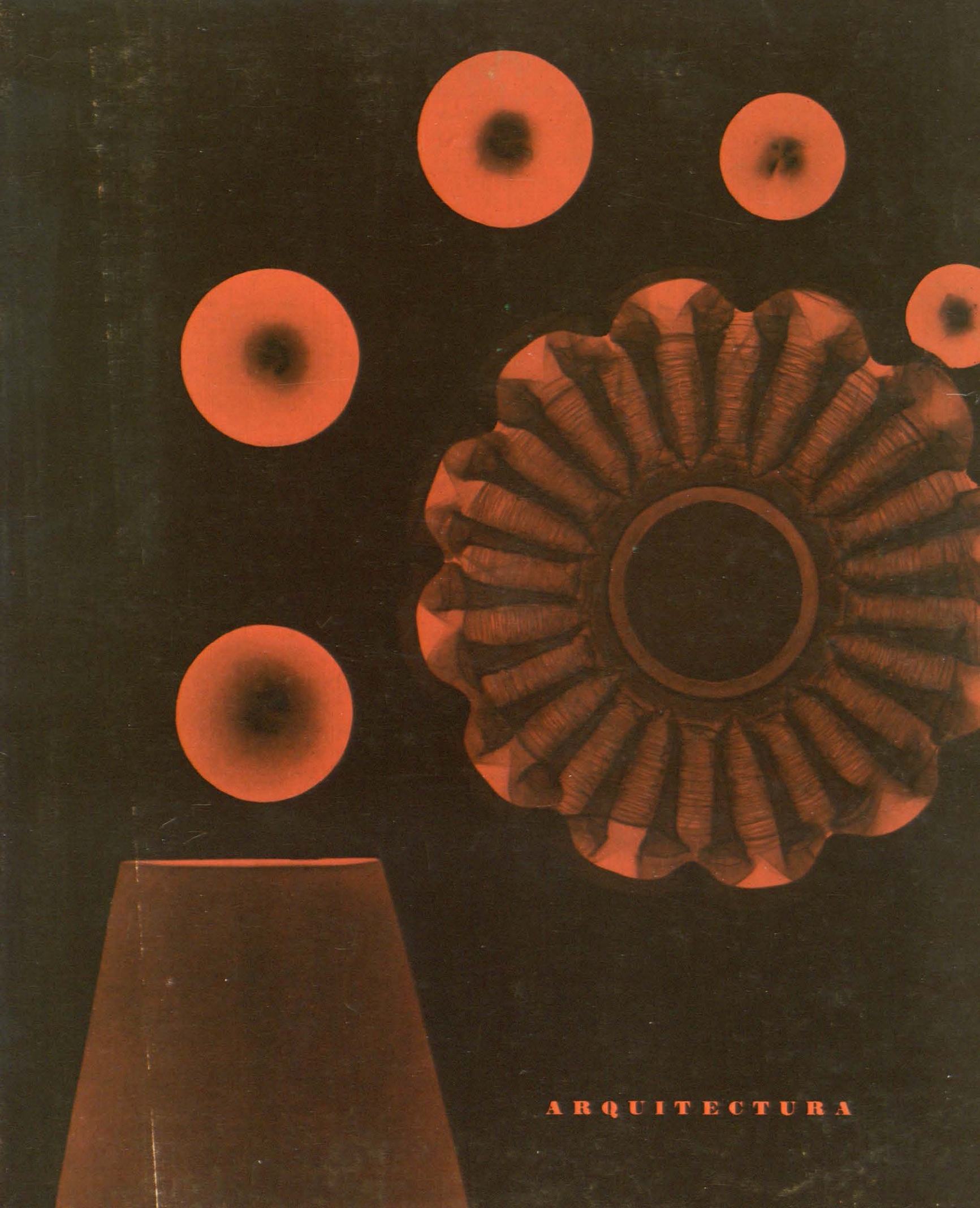


ARQUITECTURA

DOMICILIO EN MADRID:

Diego de León, 43 ★ Teléfs. 262 34 03 - 04 - 05
MADRID - 6

DELEGACIONES EN:

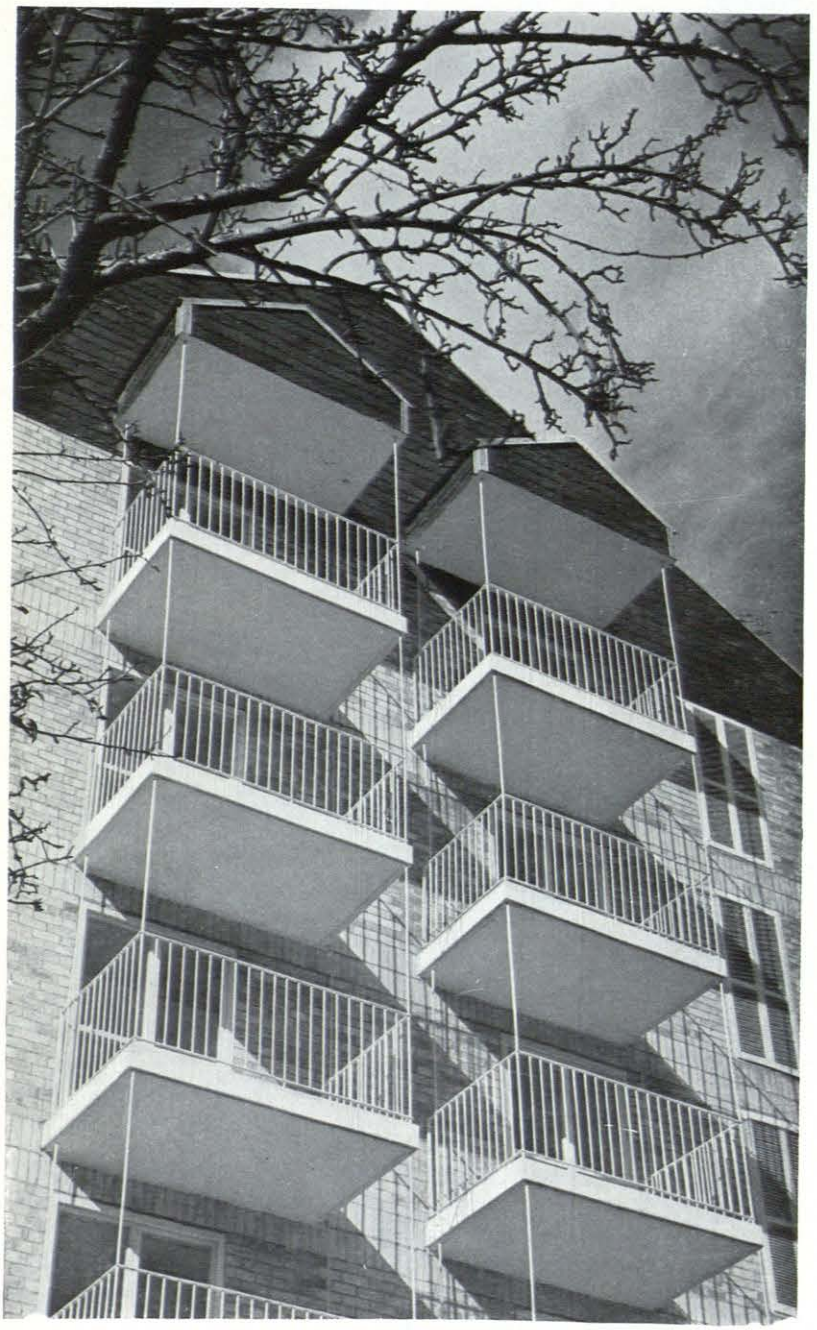
BARCELONA (14): Galileo, 303 - 305
Teléfs. 230 35 22 - 230 35 45 y 230 41 26
BILBAO (11): Darío Regoyos, 1 ★ Teléf. 41 25 86
SEVILLA: Imagen, 4 ★ Teléf. 22 05 36
OVIEDO: Pío XII, 17

Fibras Minerales, S.A.

arquitectura

ORGANO DEL COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE MADRID

AÑO 10
NUM. 118
OCTUBRE 1968



Director: Carlos de Miguel

Secretario de Redacción: Francisco de Inza

Comité de Redacción: Mariano Bayón, Julio Cano Lasso, Pedro Casariego, Juan Daniel Fullaondo, Adolfo González Amezqueta, Rafael Moneo, Julián Peña, José Luis Pico. Arquitectos

Fotógrafo: Francisco Gómez

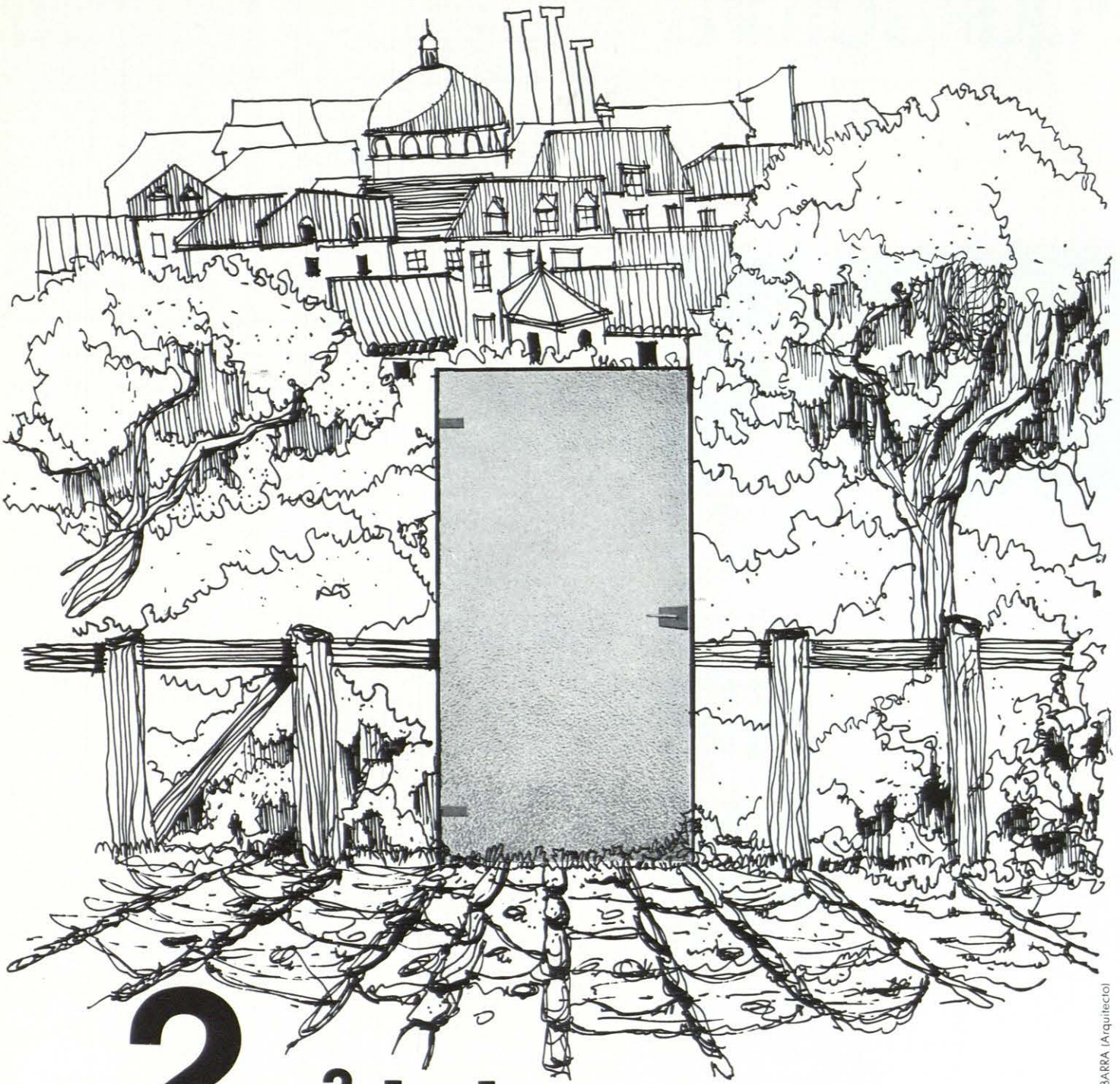
Facultad de Ciencias Políticas. Barcelona	
Edificio Telerasa. Barcelona	G. Giráldez, F. López Iñigo y J. Subías
Mercado calle Felipe II, en Barcelona	
Mercado en la Guinenueta. Barcelona	J. Anglada Rosselló, D. Gelabert Fontoya y J. Ribas González
S.C.A. La Escuela de Madrid	Juan Daniel Fullaondo
Una posible "Escuela de Barcelona"	Oriol Bohigas
30 da	Mariano Bayón
Casa Aizetzu. Motrico	
Casa Imanolena. Motrico	Luis Peña Ganchegui
Colegios de Arquitectos. Bilbao	José Enrique Casanueva, Carmelo Garcés, Javier Gaya y Jaime Torres
Oviedo	Julio Galán
Gijón	Miguel Díaz Negrete
Murcia	Pedro Cerdán
Las Murallas de Pamplona	Alberto Sartoris
Notas de Filosofía	P. Alfonso L. Quintás
La segunda casa	Carmen Castro
Los Ministerios	Julián Peña

SUSCRIPCIONES: España: 720 pesetas los doce números del año. Países de habla española: 720 pesetas. Demás países: 750 pesetas. Número corriente, 60 pesetas, y atrasado, 65 pesetas.

Dirección, Redacción, Administración y Oficina de Publicidad: MADRID • BARQUILLO, 12 • TELEFONO 221 82 00

Talleres: Gráficas Orbe, S. L. • Padilla, 82 • Madrid, 1968

Depósito legal: M. 617 - 1958



G. de YBARRA (Arquitecto)

2 m² de luz

Puertas de vidrio

CLARIT

- translúcidas y resistentes
- incombustibles e inalterables
- fáciles de montar y limpiar
- modernas y decorativas
- en vidrio blanco, gris o verde

¡y con herrajes de acero inoxidable!

STOCK PERMANENTE EN LOS PRINCIPALES ALMACENES DE VIDRIO PLANO

productos
MEF
para la construccion : impermeabilizacion total.
MEF
MEF
MEF
MEF

MALLORCA, 406 - TEL. 245 09 05 - BARCELONA-13

SIEMENS

Supongamos que Vd. necesita una regleta para tubos fluorescentes

VS 250

para su oficina, para su taller o su fábrica.

¿Qué le interesa entonces?

Que cumpla su propósito. Que se pueda montar fácil y rápidamente. Que funcione bien. Y naturalmente que tenga buen precio.

Como por ejemplo la nueva regleta de Siemens: JLQE 24.

La regleta se suministra siempre lista para el servicio.

El montaje se efectúa sencillamente mediante un estribo.

La nueva regleta de Siemens está diseñada para disposición individual o en banda luminosa, para instalación directa o con barras de montaje adosada al techo o suspendida mediante péndulos.

Diversos accesorios tales como reflectores, difusores, etc. permiten realizar multitud de combinaciones y adaptar la regleta a cualquier necesidad. ¿Le interesan más detalles? Rellene este cupón y le enviaremos información.

SIEMENS INDUSTRIA ELECTRICA, S. A.
Barquillo, 38 Madrid-4
Señores:
Sírvanse enviar información
a .....
.....

El mundo de la electrotecnia - Siemens

Para una construcción de hoy

ALTA DECORACION EN LA COCINA

¡Con la nobleza de la madera y el precio del metal!

Construidos totalmente en madera.
Revestidos con laminado plástico.
Indiferentes a la oxidación.
Silenciosos.
Adaptables a cualquier espacio.
Lujosos y acogedores.
EL MAS BAJO PRECIO EN MUEBLES DE MADERA.
Siempre nuevos.

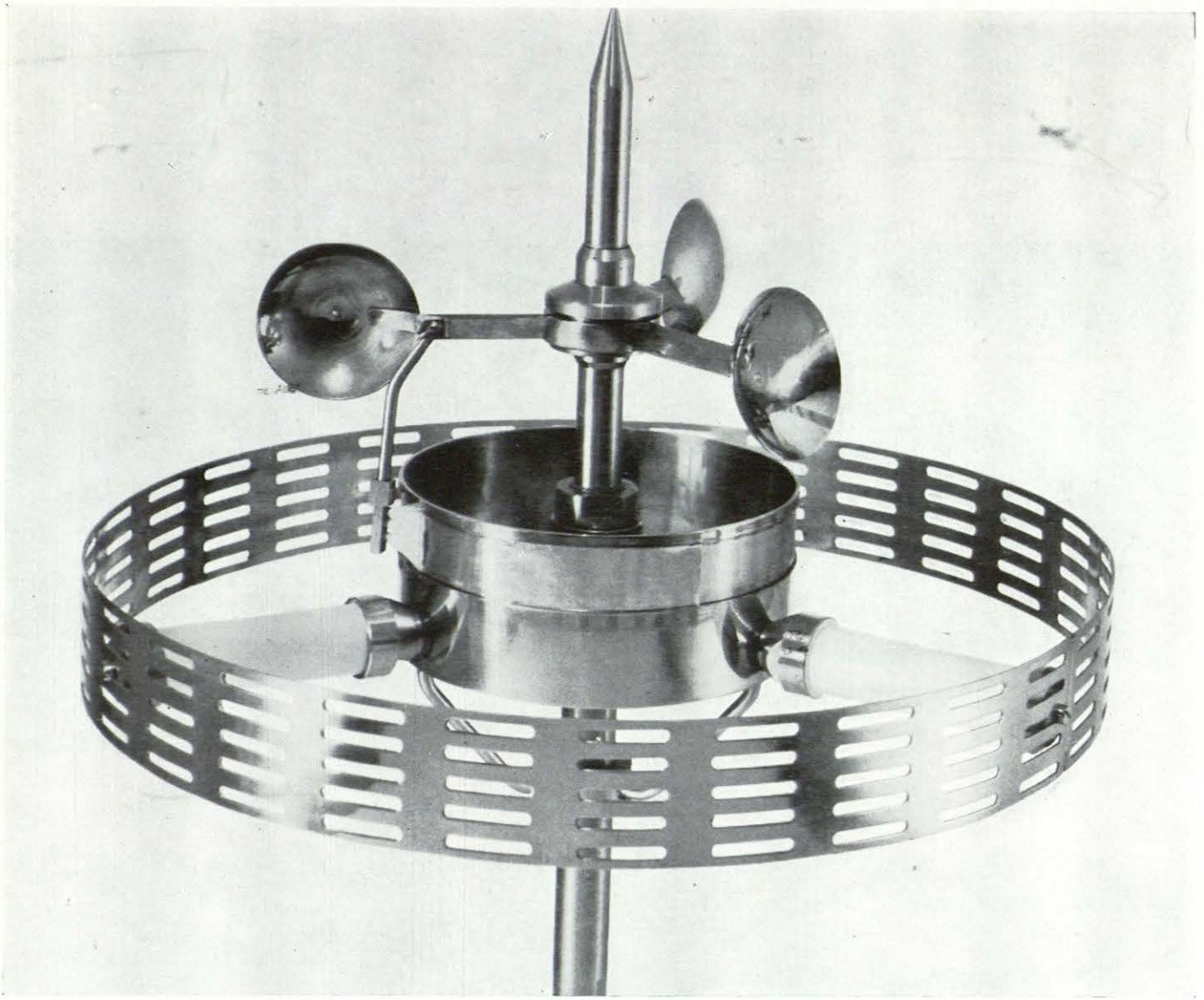
Revalorice su construcción si los muebles:

son **forlady**

Consulte precios para constructores.

Distribuidores en las principales capitales de España.

es una creación de MOSTOLES INDUSTRIAL, S.A. Teléfs.: 232 10 45 - 232 10 96 - MOSTOLES (Madrid)



UNA MARAVILLA DE LA TECNICA NUCLEAR

PARARRAYOS IONIZANTE **IONOCAPTOR**®

EL MEJOR PRODUCTO EN SU CLASE EN EL MUNDO ENTERO

Seleccionado por las más prestigiosas Empresas constructoras e instaladoras (solicite referencia)

PERFECCION EN DISEÑO • PERFECCION EN LA FABRICACION
MATERIALES NOBLES • INSTALACION Y ASISTENCIA TECNICA

SOLUCION ESTETICA Y EFICAZ

RESPALDADO POR LA SOLVENCIA TECNICA Y CIENTIFICA DE UNA INDUSTRIA ESPECIALIZADA

NUCLEAR IBERICA, S. A.

CARDENAL SOLIS, 8 - APDO. 555 - TELEFONO: 227 38 34 - CABLES: NUCLIBER - MADRID-5

PRIMERA INDUSTRIA NACIONAL EN NUCLEONICA Y APLICACIONES DE LOS RADIOISOTOPOS

NUCLEAR IBERICA

PONGA NERVIO DE ACERO EN SUS OBRAS

Los paneles grecados de **LAMINACIONES DE LESACA, S. A.** son el nervio de la construcción, son mayor seguridad y máxima garantía de calidad, porque su chapa galvanizada, une a las excelentes propiedades mecánicas del acero, la resistencia a la corrosión de la chapa de zinc, y porque la perfilación de este material proporciona las siguientes ventajas:

* * * - gran resistencia mecánica - ligereza - estética actual - incombustibilidad - facilidad de transporte, manipulación y ensamblado - rapidez en el montaje - máxima adaptabilidad y recuperación -economía de conjunto

LAMINACIONES DE LESACA, S. A. a través de su **DIVISION DE PERFILES Y CUBIERTAS**, pone a su disposición las incomparables ventajas de sus perfiles trapeciales y del ondulado universal:

PERFIL S-1, el más utilizado en revestimientos de paredes.

PERFIL S-2, de frecuente uso en cubiertas.

PERFIL S-3, lo mejor para el encofrado-armadura de pisos y suelos.

PERFIL ONDULADO-UNIVERSAL, de frecuente uso en cobertizos construcciones ganaderas y agrícolas.

CONSULTE SU PROBLEMA A NUESTRA OFICINA TECNICA. ESTA A SU DISPOSICION.

LAMINACIONES DE LESACA S.A.

publis

Delegaciones en toda España

MADRID-14
Alameda, 3
Teléfono 2392800

BADAJOZ
Avda. Valverde, 51
Teléfono 20246

BARCELONA-8
Paseo de Gracia, 78-4.°
Despacho 42
Teléfonos 2154033-2151674
2151666-2151670

BURGOS
Avda. Reyes Católicos, 19-2.°
Teléfono 201368

CARTAGENA (MURCIA)
Juan Fernández, 1
Teléfono 501235

GERONA
San José, 15
Teléfono 200713

GIJON (ASTURIAS)
Ruperto Velasco, 3-2.°
Teléfonos 348037-345230

GUIPUZCOA Y NAVARRA
Avda. de Francia, 10
IRUN (Guipúzcoa)
Teléfono 621084

LA CORUÑA
Primo de Rivera, 2-7.° izq.
Teléfono 230773

LERIDA
Calle Maragall, 31-3.°-1.ª
Teléfono 222337

MALAGA
Calle Alamos, 14
Teléfonos 214877-214394

SEVILLA
Cruz, 4
Teléfono 225344

TARRAGONA
Reding, 8-1.°
Teléfono 204334

VALENCIA
Onésimo Redondo, 112
Teléfonos 353473-350866

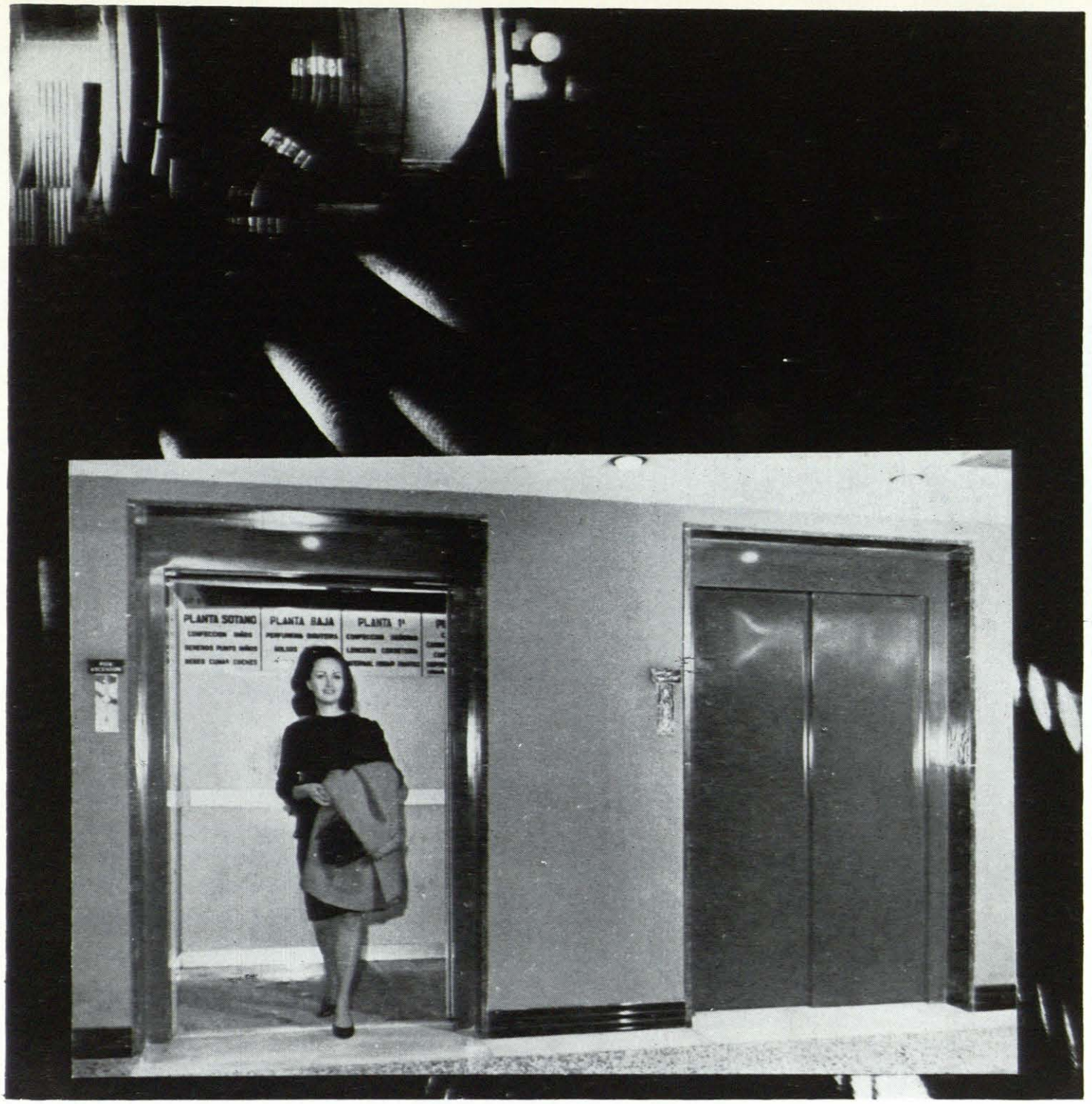
VALLADOLID
Polígono de Argales
Parcela 18
Teléfono 231901

VIGO
Cantabria, 14
Teléfono 215559

VIZCAYA
Avda. Gmo. 1-5.°
Teléfono 810609
DURANGO

ZARAGOZA
Carretera Cogullada s/n
Teléfono 352402

DIVISION DE PERFILES Y CUBIERTAS / LESACA (Navarra) / telfs. 73·80 y 81 - IRUN: 615491·615507·621393



AQUI ESTA LA SEGURIDAD

La seguridad está en la proporción directa a la perfección de un aparato. En los ascensores A.S.A. la perfección está en todos sus mecanismos: fuertes y resistentes, suaves y seguros.

El desplazamiento sin vibraciones y los automatismos de las maniobras y sus mandos contribuyen también a la seguridad sin fallo de estos ascensores.

A. S. A. fabrica así seguridad cuando la seguridad es vida.

Considerando el valor de todos estos detalles, ¿por qué demorar más su presencia?

ASCENSORES A ASA A **y..... PULSE EL BOTON CON SEGURIDAD**

Ascensores Sociedad Anónima Factoría en Avd. Ramiro Ledesma, 341 Valencia

NUEVOS VIDRIOS IMPRESOS DE COLOR

más bellos
más decorativos
y para más aplicaciones

3 colores:
amarillo, verde y gris
2 clases:
no armados y armados
(con una tela metálica
de malla cuadrada,
de media pulgada,
en el interior)
3 modelos:
catedral punteado,
clarglas no armado
y clarglas armado

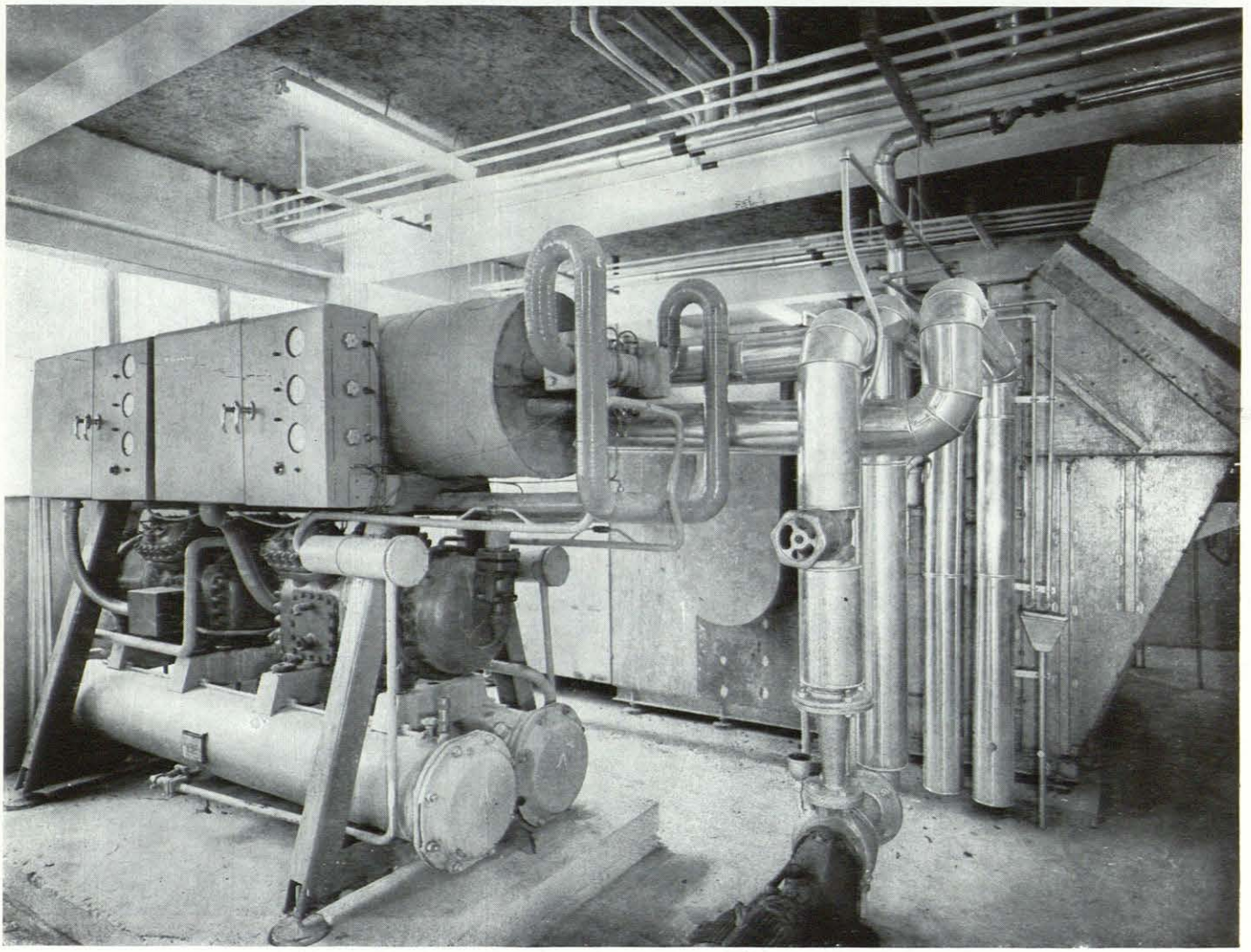
ES UN PRODUCTO FABRICADO POR
CRISTALERIA ESPAÑOLA, S.A.

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ALMACENES
DE VIDRIO PLANO

Proyectos e instalaciones

de

ACONDICIONAMIENTO DE AIRE



REFRIGERACION
VENTILACION
CALEFACCION
HUMECTACION
FILTRADO

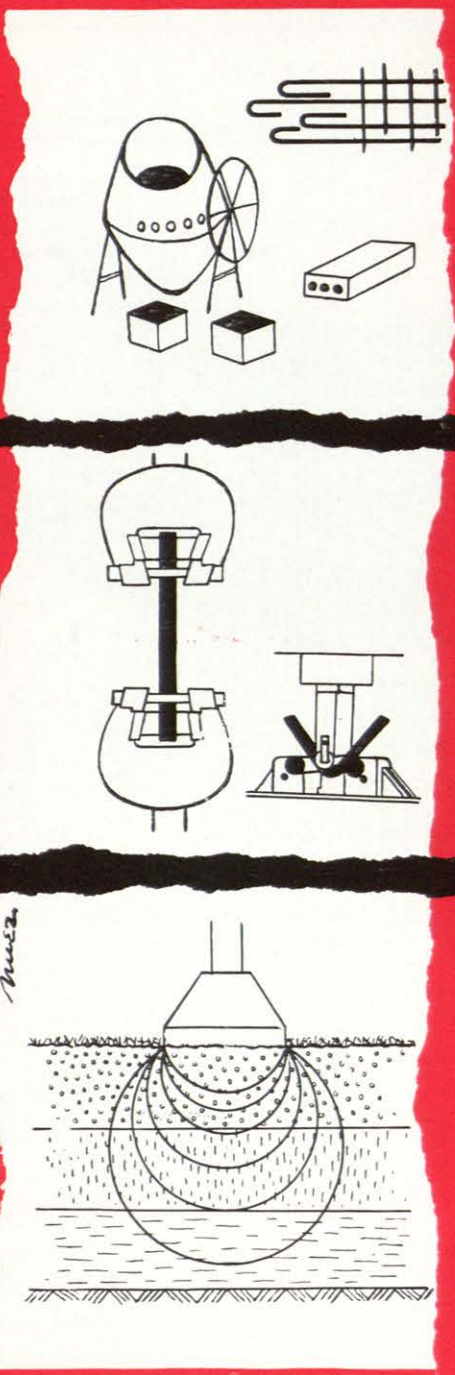
REFYCA, S. A.

REFRIGERACION Y CALEFACCION

Doctor Esquerdo, 45 - Tel. 256 98 00 - MADRID-2

x

LABORATORIOS DE ENSAYOS E INVESTIGACION INDUSTRIAL

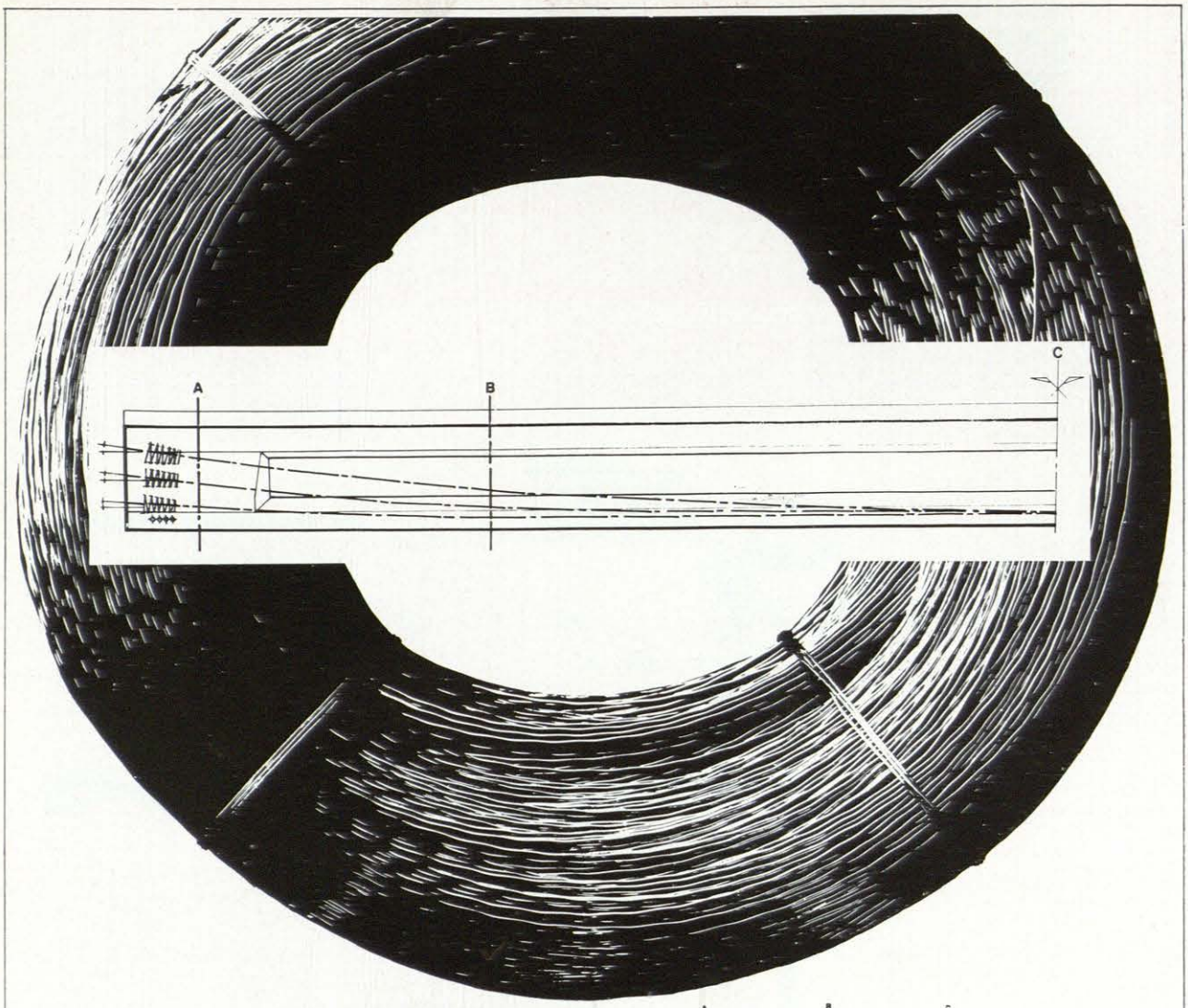


i. j. de torróntegui ibarra

departamento de construcción

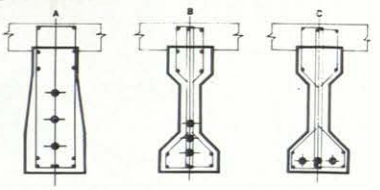
materiales de construcción
materiales metálicos
mecánica del suelo

bilbao-olaveaga - apartado 1234 - tel. 311800 - telegramas "labein"



ALAMBRE ESTABILIZADO PARA POSTENSADOS

de Ø 5·7·8 m.m.



- Uniformidad en las relaciones tensión alargamiento
- Elevado límite de proporcionalidad = L 0,01 °/₀ > 0,7 R
- Elevado límite elástico = L 0,2 °/₀ > 0,85 R
- Reducido relajamiento
- Queda enderezado al desenrollar. La flecha admisible en una longitud de 5 mts., libremente apoyada en un suelo liso horizontal, será inferior a 20 ctms.
- Se presenta en rollos de 250 kgs., sin soldadura.

ALAMBRE PARA PRETENSADOS DE ∅ 2 A 5 MM.

- Presentación brillante, ondulada o grafilada.
- Gran adherencia al hormigón.

Todos nuestros fabricados son sometidos a un riguroso control e inspección que avala la garantía de nuestra calidad y el cumplimiento, en cada caso, de las especificaciones establecidas.

Nuestro Servicio Técnico está a su disposición para aconsejarle sobre la calidad más oportuna.

ACEROS HEVA

FABRICADOS POR
SOCIEDAD ANONIMA
ECHEVARRIA

CONTRASTADA LA CALIDAD, NUESTRO LEMA ES EL SERVICIO

Ladrilleta "Rohan"

BARRO COCIDO PRENSADO

PATENTE 21.410

MARCA 455.884

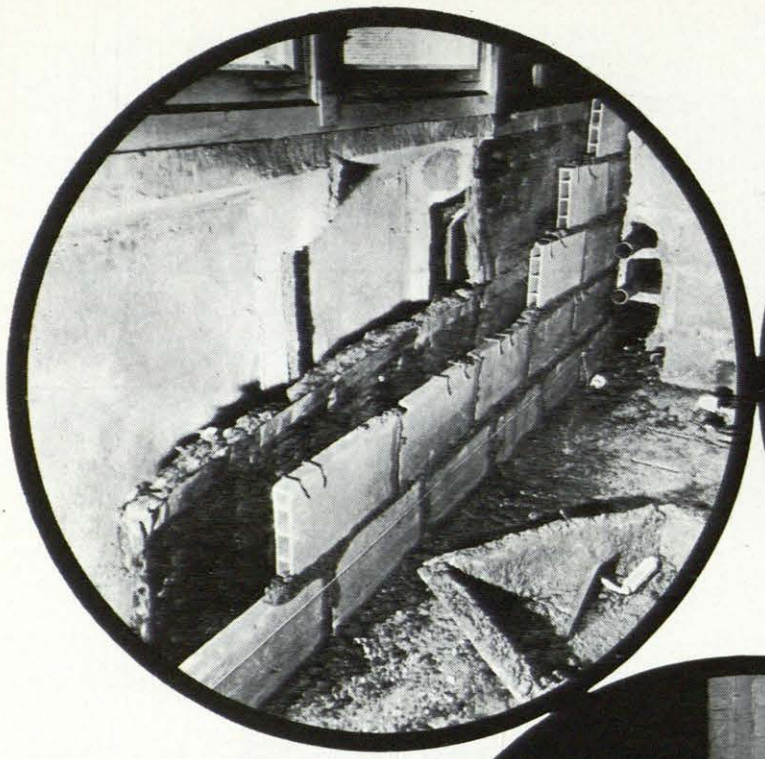
Pavimento Cerámico de Artesanía

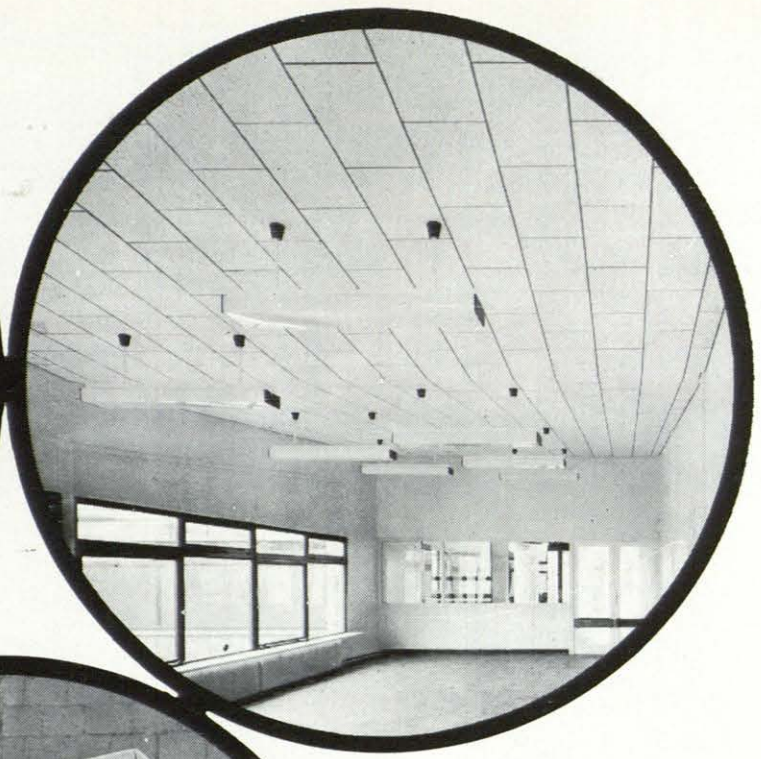
VARIEDAD DE MODELOS

SCD. IBERICA · CONSTRUCCIONES Y OBRAS S.A. · SICO · MADRID · COVARRUBIAS 24

Sdad. Ibérica de Construcciones y Obras, S. A.

Covarrubias, 24 — *Teléfonos* 2232656 / 2232654 — *Madrid-10*





AISLAMIENTO TERMICO*AISLAMIENTO FONICO*FALSOS TECHOS ACUSTICOS
CONDUCTOS DE AIRE ACONDICIONADO*AISLAMIENTO TERMICO DE TERRAZAS

Aislamiento de cámaras frigoríficas ● Aislamiento de instalaciones de calefacción ● Calorifugado industrial.

ROCLAINE

Para toda información complementaria pidan folletos técnicos a:

ROCLAINE ESPAÑOLA, S. A. Gral. Martinez Campos, 15 - MADRID

al 3

ALTRES

ALTA RESISTENCIA

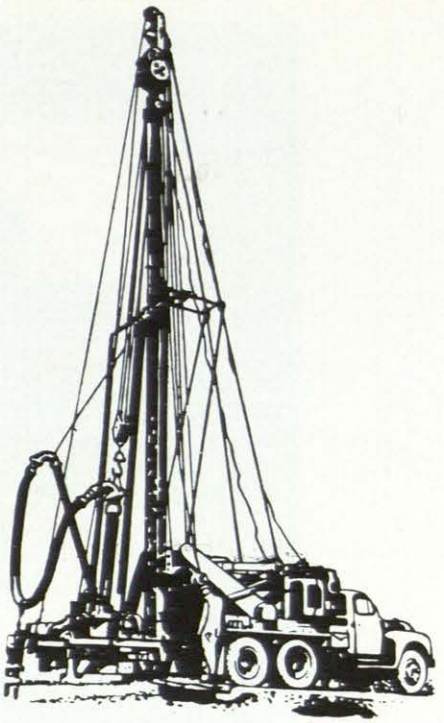
REDONDO CORRUGADO DE ALTA RESISTENCIA Y ADHERENCIA EXCEPCIONAL

Carga de rotura por tracción	$\geq$	6.700 Kg./cm²
Limite elástico	$\geq$	4.800 Kg./cm²
Alargamiento de rotura sobre base 8,16 $\sqrt{s}$	$\geq$	15 %
Alargamiento repartido (según H.a.61)	$\geq$	8 %

AZMA

OFICINAS:
Avenida de la Habana, 16
Tels. 261 80 67 • 261 63 90 • 262 02 19
MADRID-16

Factorías en Getafe (Madrid)
Tels. 295 07 40-41-42



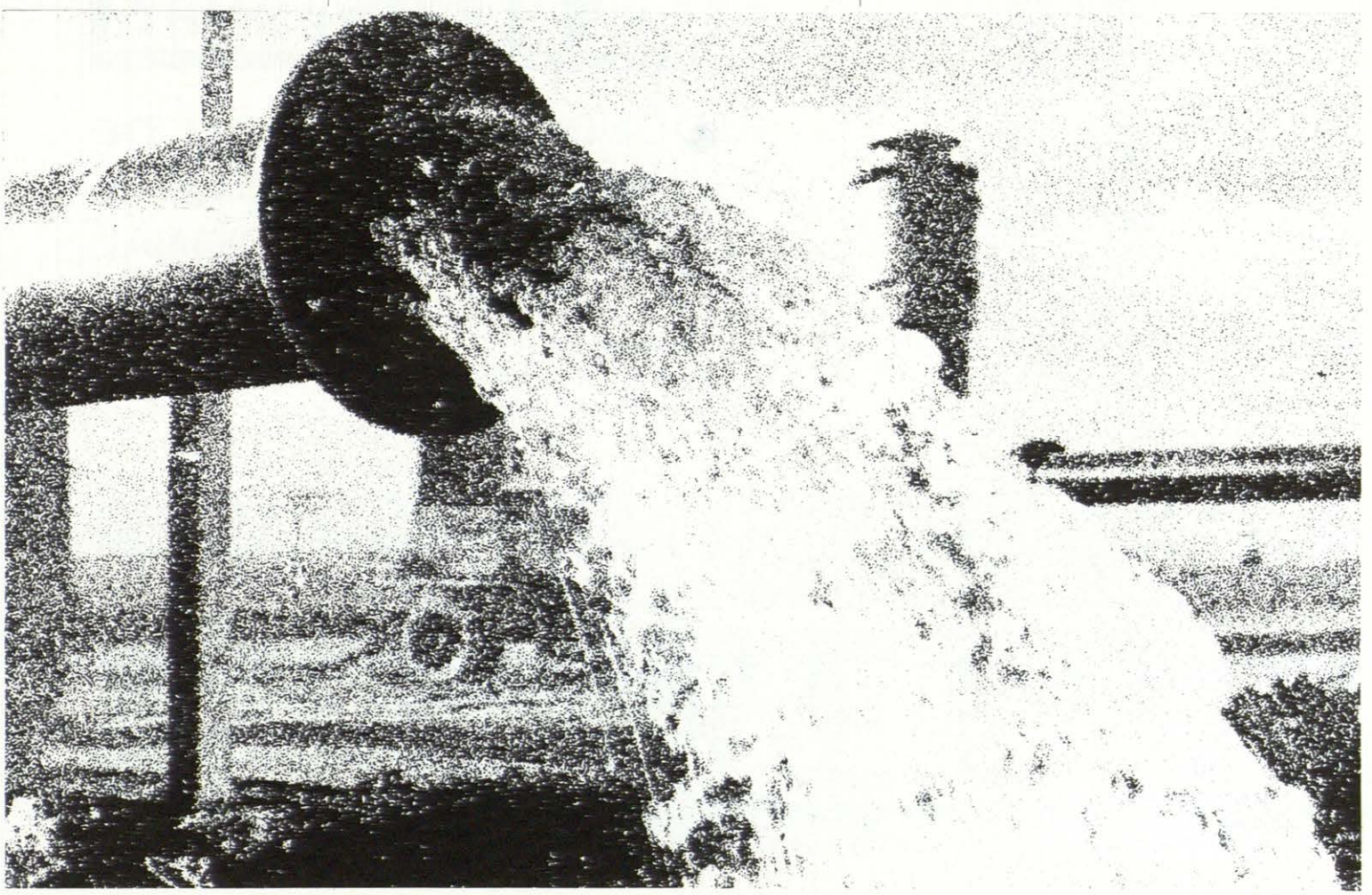
AGUA EN SU TERRENO

Mediante perforaciones realizadas con los más modernos y potentes equipos. Centenares de sondeos que alumbran caudales de cientos de miles de metros cúbicos/día prueban nuestra eficacia y experiencia.

Solicite información.

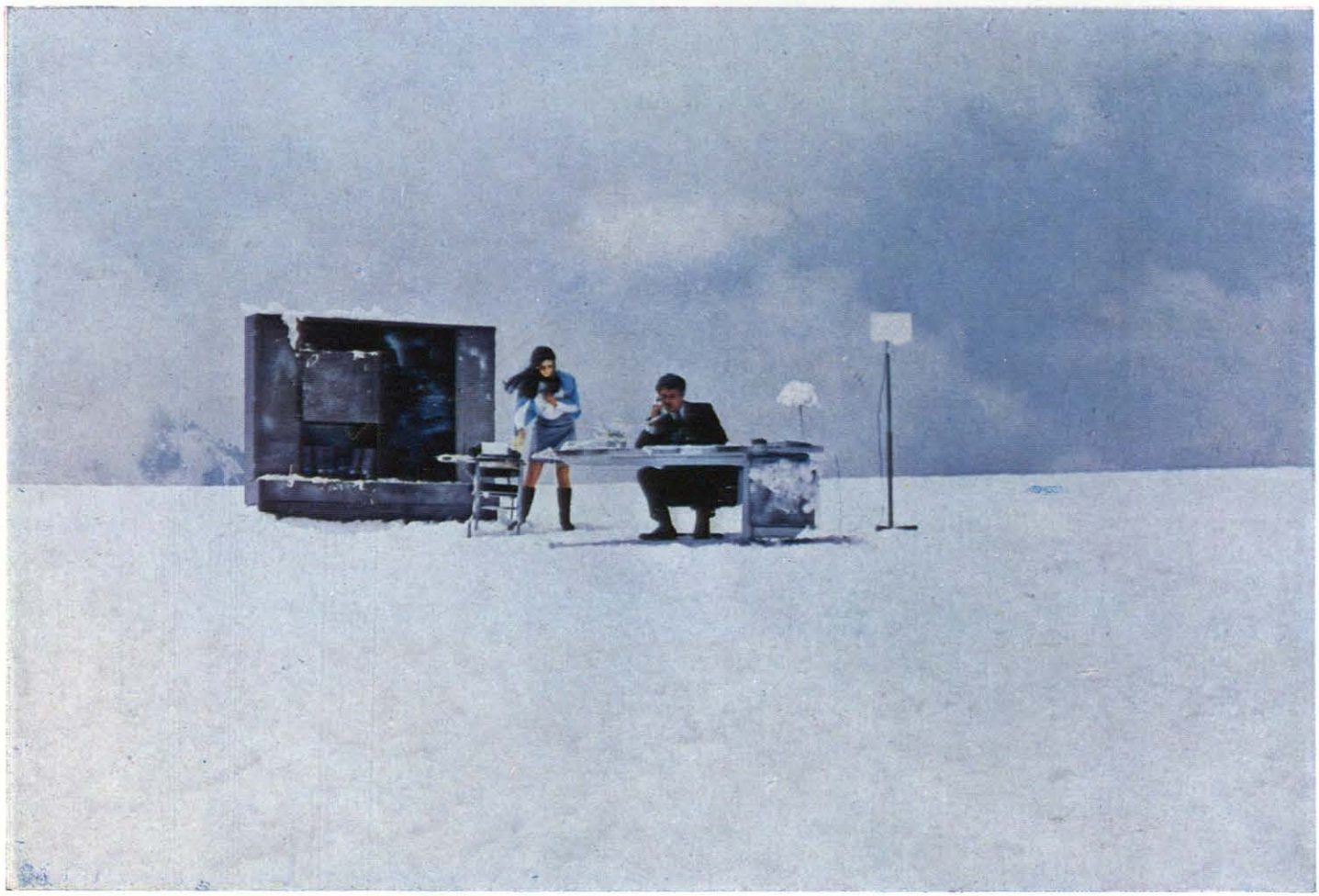
Vegarada
perforaciones

Parque de las Naciones
C/. Guzmán el Bueno, 121
Tel. 253 42 00 - Madrid-3



publipress

DESAFIA RAILITE® A LA NATURALEZA?



Quizā Vd. piense que estamos exagerando. No es demasiado probable que exponga tanto sus muebles. En su hogar no entrarā nunca la nieve.
Pero hay un elemento destructor, quizā mās peligroso, del que sī que es preciso defenderse : el uso diario.
Por eso hemos exagerado; para recordarle que:

NADA DEJA HUELLA SOBRE

RAILITE®
LAMINADO PLASTICO DECORATIVO

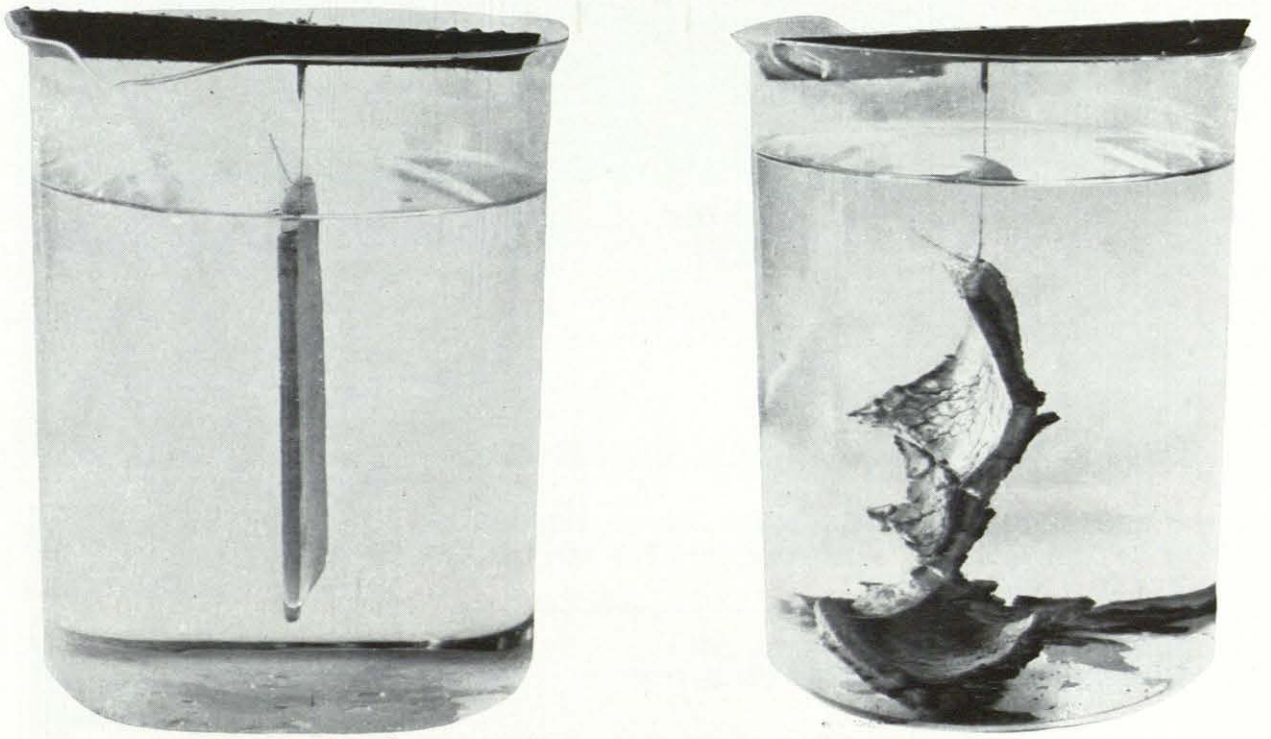
VIKALITA S.A.

CON CEMENTO
ABRA
HORMIGON INATACABLE

para

- obras marítimas
- aguas residuales
- terrenos y aguas selenitosas
- grandes presas

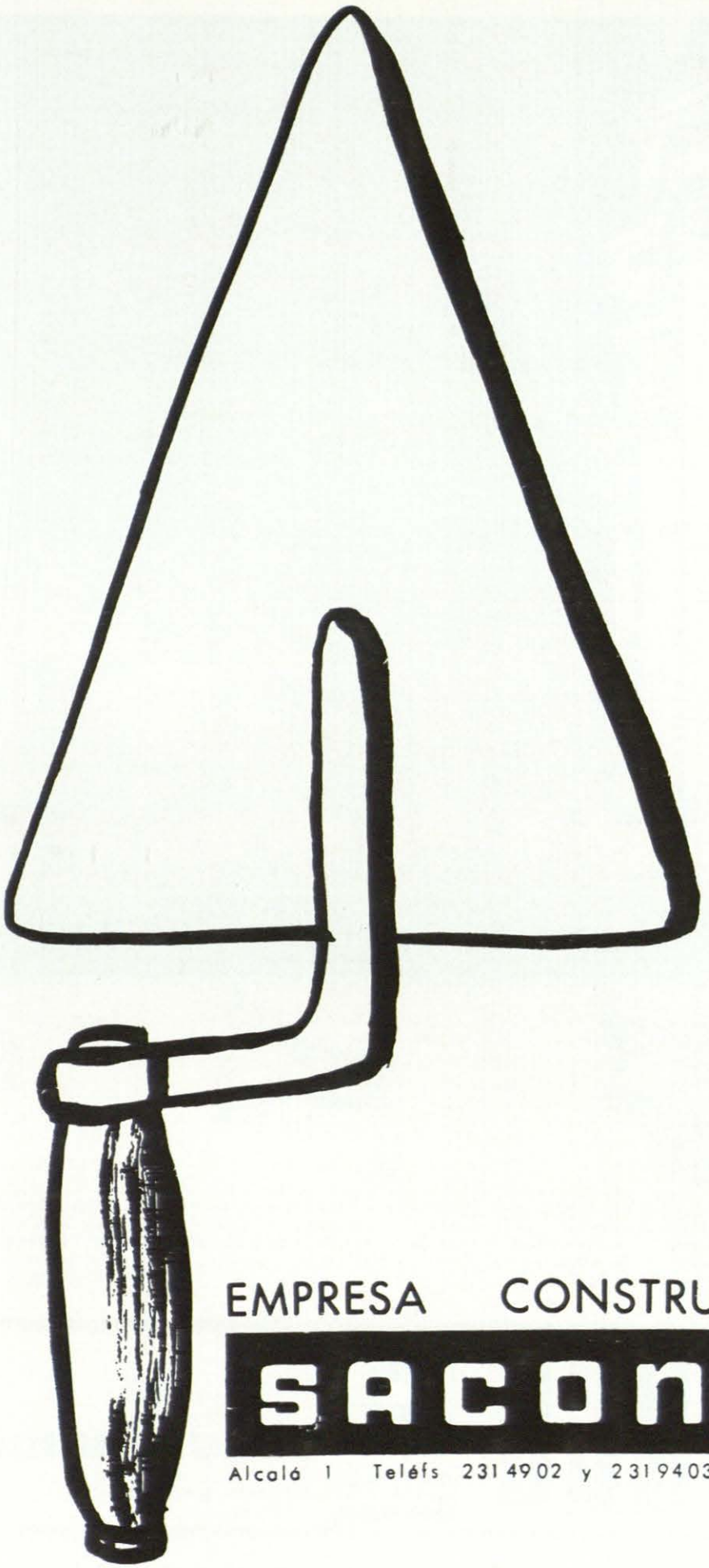
En la fotografía se comprueba la diferencia de emplear cemento ABRA o PORTLAND P-350 en un ambiente agresivo (ensayo de Merriman: durabilidad)



ABRA RESISTENTE A LOS SULFATOS

PORTLAND P-350

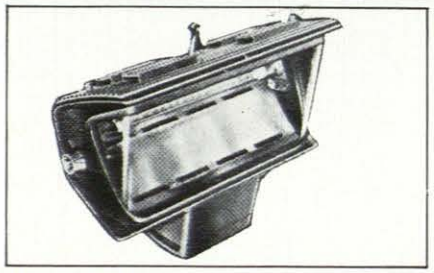
Fabricado por **INDUSTRIAS DEL CEMENTO-VIGUETAS CASTILLA, S. A.** GALINDO (SESTAO) VIZCAYA-Teléfono 25 39 00-Apartado 1



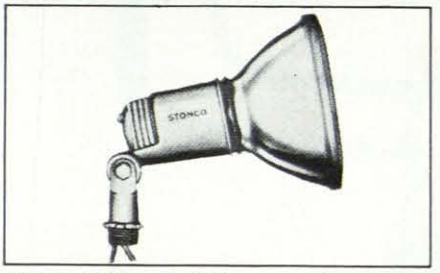
EMPRESA CONSTRUCTORA

SACONIA

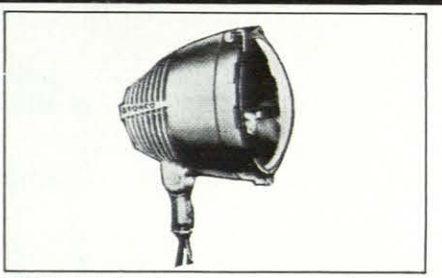
Alcalá 1 Teléfs 231 49 02 y 231 94 03 MADRID-14



TIPO GD8901.- Proyector para lámpara de Cuarzo-Yodo de 1.500 W. Carcasa de aluminio inyectado. Sistema exterior de regulación del haz. Nivel de burbuja. Punto de mira para enfoque. Diversos accesorios de montaje, protección y regulación.



TIPO 3.300.- Portalámparas de aluminio inyectado para lámparas PAR de 100 y 150 W. Junta de goma sintética para hermeticidad. Diversos accesorios de montaje.



TIPO 5.600 - E.- Proyector para lámparas PAR de 300 W. Carcasa de aluminio inyectado. Cierre hermético. Lente de vidrio de alta resistencia mecánica y térmica. Diversos accesorios de montaje, protección, etc...

STONCO

elibe

ELECTRONICA IBERICA

Pradillo, 44 MADRID-2

CERAMICA joo IBERICA

AL SERVICIO DE LA ARQUITECTURA

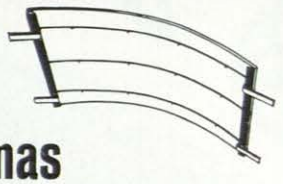
Materiales nuevos de revestimiento
para interiores y exteriores.
Modelos originales en relieve.
Línea estilo Italiano, amplia gama
de colores.

Seixbarral

Fabrica y Oficinas: Canovellas telf. 44 Apartado Correos. 85 Granollers (Barcelona)

OTRA REBAJA EN SUS COSTES !

150 m² de bovedillas, incluyendo el relleno de los senos de las mismas con hormigón en masa, en 10 horas de trabajo con solo dos operarios.



ASAPLAC

PARA LA REALIZACION DE TECHOS.

Sustituyen con ventajas, a la bovedilla de ladrillo y otros procedimientos de rellenado de hormigón en masa, con un 60 % de economía.

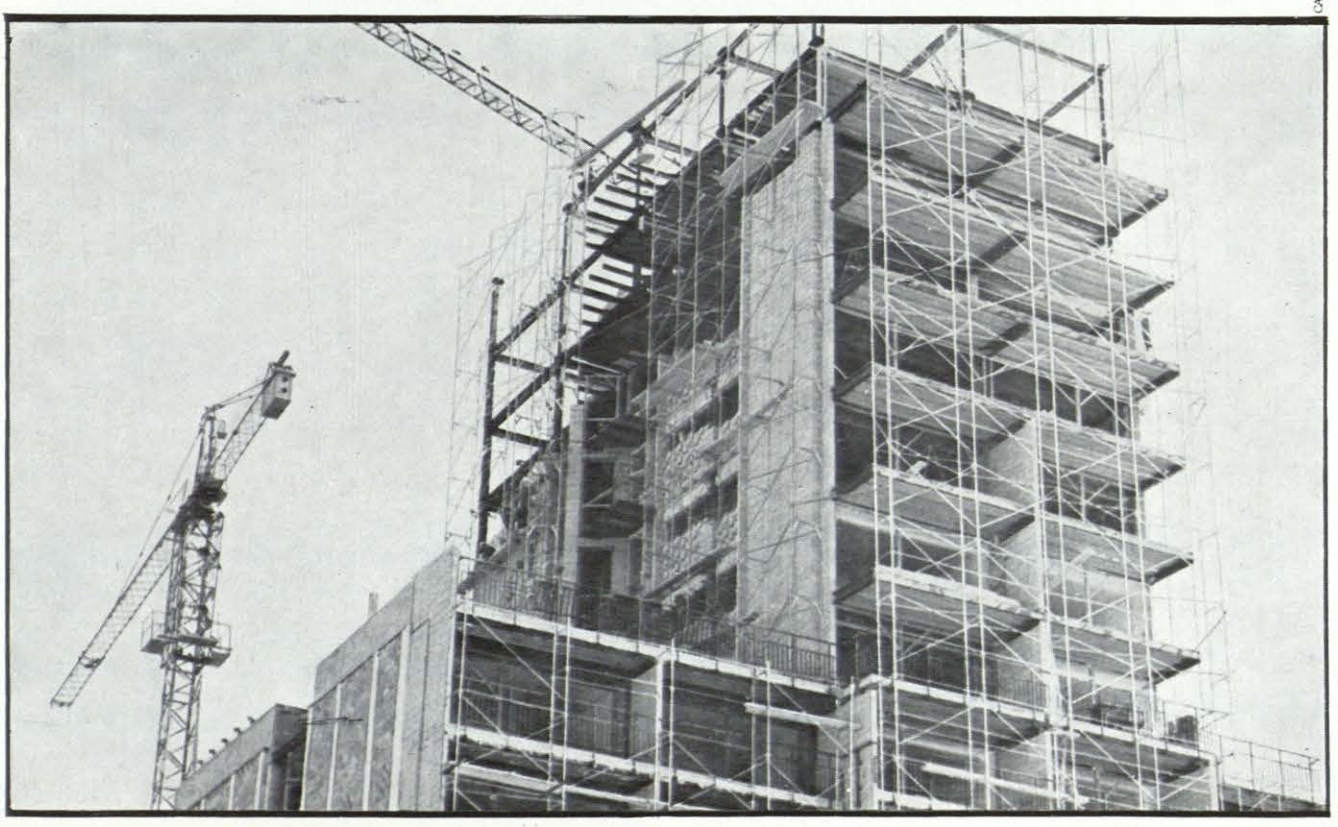
LA RECUPERACION DE LAS PLACAS SE EFECTUA FACILMENTE.
LA EXTRACCION ESTA SUPEDITADA A LAS CONDICIONES CLIMATOLOGICAS, PUDIENDO DESENCOFRAR A LAS 48 HORAS DE HORMIGONADO.
NO NECESITA APUNTALAMIENTO.
EL RELLENO DEL HORMIGONADO PUEDE REALIZARSE INMEDIATAMENTE DESPUES DE LA COLOCACION DE LAS PLACAS.
NO ES NECESARIO LIMPIAR LAS PLACAS EN CADA OPERACION DE ENCOFRAR.

UN REVOLUCIONARIO AVANCE EN LA TECNICA DE LA CONSTRUCCION ASAPLAC

Para facilitar a todos los constructores el empleo del sistema ASAPLAC entregamos las placas en concepto de alquiler.

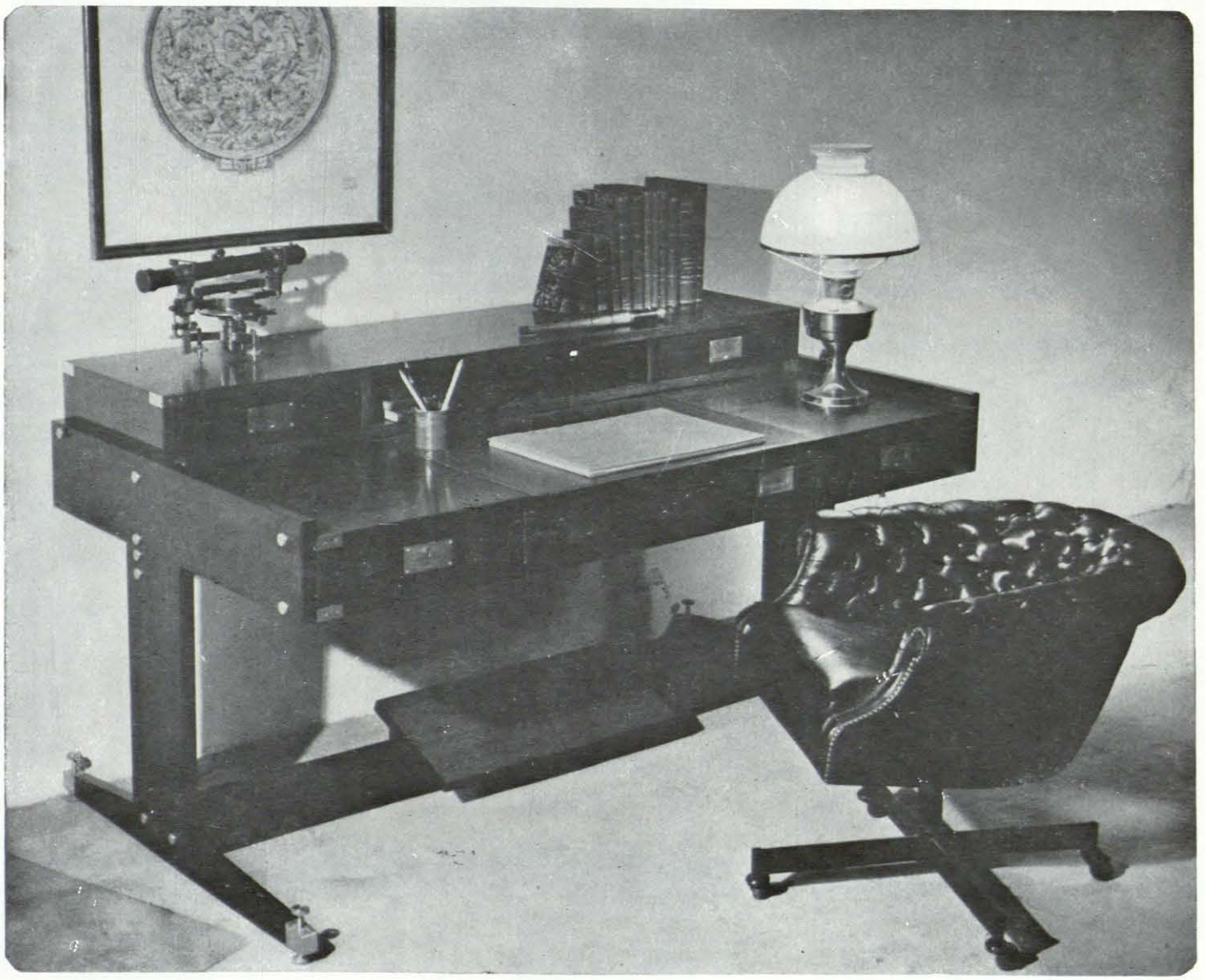
ES UN PRODUCTO **AISCONDEL** SOCIEDAD ANONIMA C/. Lepanto, 350 - Tel. 255 10 00 - Barcelona (13)

CARVIS



La casa moderna exige muebles que sean funcionalmente co modos y útiles por su calidad. **DARRO** ofrece su extensa exposición de muebles para el hogar y una gran variedad de artículos que completan su decoración Indistintamente en **DARRO** podrá usted encontrar lámparas **ORREFORS** de Suecia y también de Dinamarca, o **IDMAN**, de Finlandia asi como las cristalerías NUUTAJARVI NOTSJÖ 1793 también de Finlandia, cerámicas ARABIA y una surtida representación de la artesanía española

DARRO
DARRO
DARRO

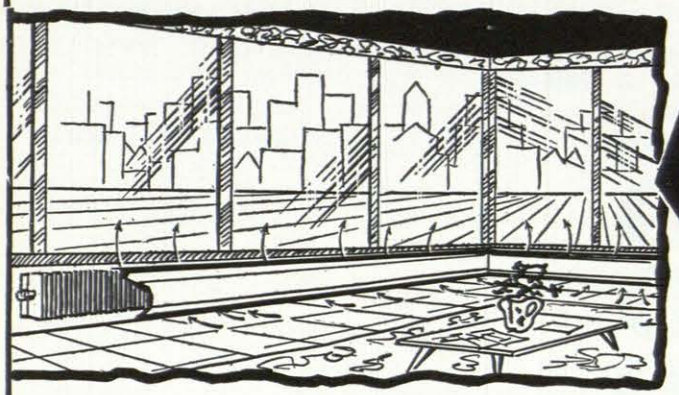


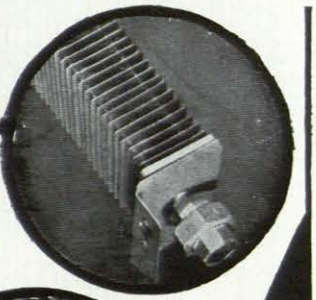
DARRO . J Ortega y Gasset 40-42. Tels 2251687 y 2259247 _Madrid 6.

NUEVA MECANICA, S.A.

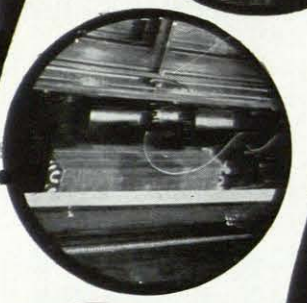
REFRIGERACION *Nume* ELECTRICIDAD

los mejores elementos de calefacción y refrigeración para las más modernas instalaciones

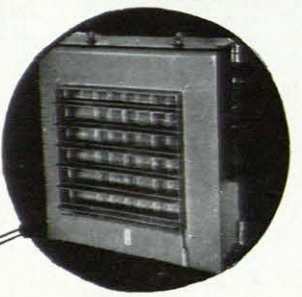


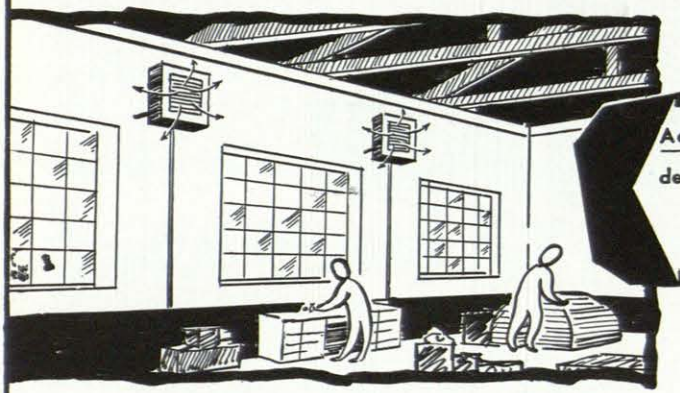


RODAPIE - CONVECTOR.—Unidades de calefacción que por su rendimiento y estética desplazan al radiador.

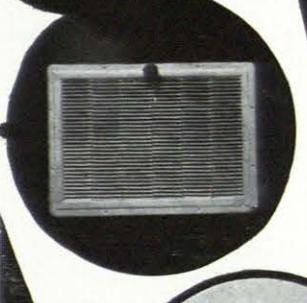


Climatizadores, para hoteles, residencias, etc., distribución por tuberías y control de temperaturas.

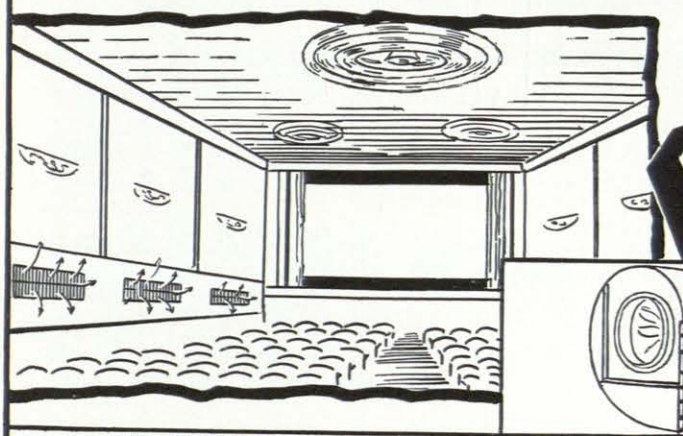


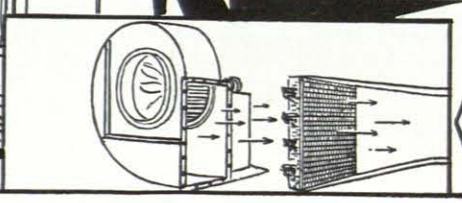


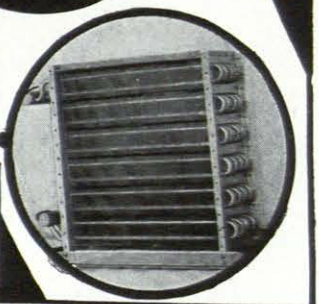
Aerocalentadores, elemento de calefacción empleado para calentar amplios locales de trabajo.



Aero-difusores y rejillas, para la orientación, regulación y distribución del aire en acondicionamiento por conducto.







Baterías.—De cobre y aluminio, de gran rendimiento y duración, para calefacción y acondicionamiento.

Nicazo

DIRECCION Y EXPOSICION
GUZMAN EL BUENO, 36

MADRID
Teléfonos: 257 02 07 y 223 45 25

OFICINAS Y FABRICA
ANDRES DE LA CUERDA, 7

acero REA

REA 46

CALIDAD CONSTANTE - FACIL SOLDADURA

GRAN ECONOMIA

ACERO REA 42

- Límite elástico aparente . . . . . $\sigma'_e \geq$ 4.200 Kg /cm.²
- Carga de rotura por tracción. . . . . $\sigma'_{ar} \geq$ 6.000 Kg /cm.²
- Alargamiento a rotura, sobre 7,25 Ø. . . . $\varepsilon'_{ar} \geq$ 18 %
- Alargamiento repartido, bajo carga máxima $\varepsilon'_{a.re} \geq$ 10 %

ACERO REA 46

- Límite elástico aparente . . . . . $\sigma'_e \geq$ 4.600 Kg /cm.²
- Carga de rotura por tracción. . . . . $\sigma'_{ar} \geq$ 6.500 Kgf/cm.²
- Alargamiento a rotura, sobre 7,25 Ø. . . . $\varepsilon'_{ar} \geq$ 16 %
- Alargamiento repartido, bajo carga máxima $\varepsilon'_{a.re} \geq$ 9 %

REA 42

fábricas productoras

A C H

Altos Hornos de Cataluña
SOCIEDAD ANÓNIMA

Barcelona (10) Bailén, 1 Tel. 226 82 00

Madrid (14) Prado, 4 Tel. 221 64 05

VL

VICTORIO LUZURIAGA, S.A.
Pasajes (Guipúzcoa)

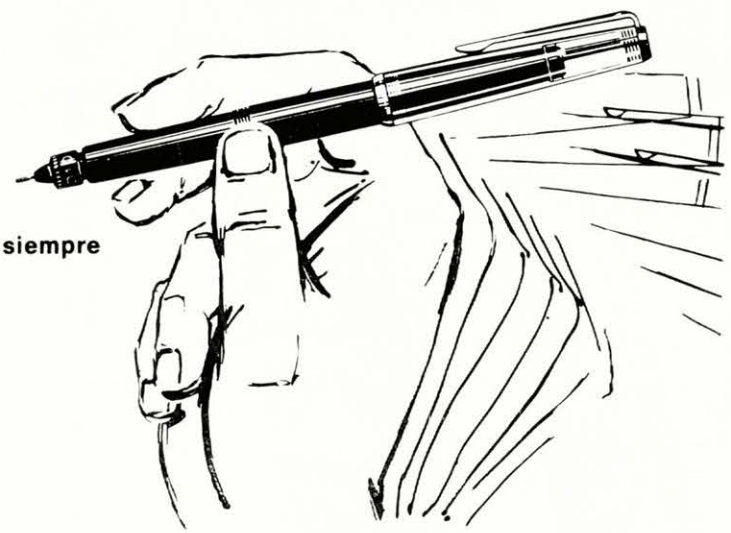
INFORMACION COMERCIAL Y TECNICA

PRO-REA S.A.

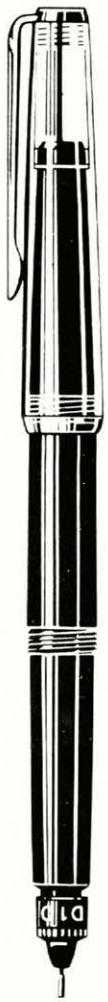
Barcelona (10) Bailén, 1 Tel. 226 82 00

Madrid (14) Prado, 4 Tel. 221 64 05

El nuevo estilógrafo technos para *tinta china* con el „liquimatic"...



... escribe siempre en el acto



¿Qué es el "liquimatic"?

Un alambre limpiador con soporte retráctil que mantiene siempre limpio el punto. El resorte hace retroceder de nuevo y con rapidez el alambre. Technos no raspa, pues, al escribir.

Ancho exacto de 0,1 mm.

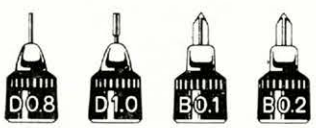
Puntos planos de 0,1 0,16 y 0,2 mm. garantizan las más finas líneas de un ancho exacto.

Carga limpia con cartuchos

La carga con cartuchos es rápida, sencilla y limpia. No se manipula con tinta china al descubierto.

El regulador thermic asegura una alimentación uniforme

El trazo no se corta. Aparece siempre nítido y exacto, aun trabajando con rapidez.

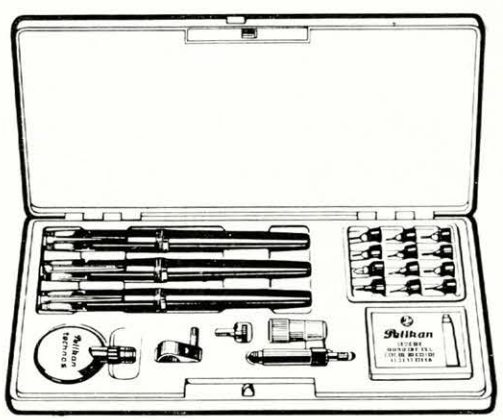


Práctico sistema de puntos

Compuesto por 26 puntos para escribir y dibujar, que se cambian con prontitud y limpieza.

Información sobre

el material technos se mandará gustosamente a quien la solicite.



Pelikan · technos

GÜNTHER WAGNER PRODUCTOS PELIKAN S.A. BARCELONA-13

NAVES DE LAMINACION EN FRIO
ENSIDESA **(AVILES)**

Fué impermeabilizado hace cinco años

la más
moderna técnica
de **impermeabilización**
de cubiertas con
hojas vinílicas

novanol

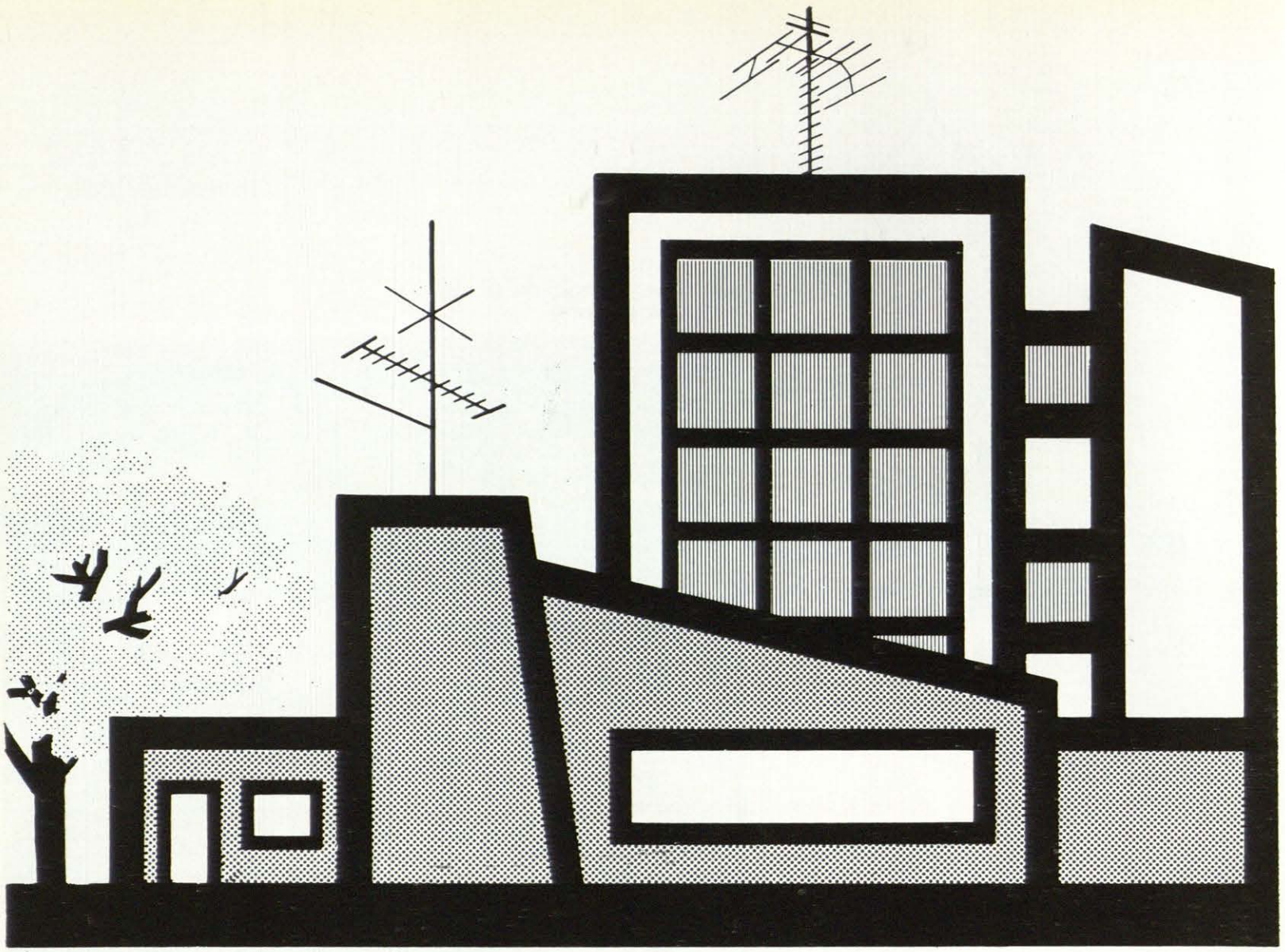
HOJA VINILICA PARA IMPERMEABILIZACIONES ESTANCAS

FABRICADO POR **CEPLASTICA** EN EXCLUSIVA PARA **HALESA**

PRODUCTOS PARA MEJORAR EL HORMIGON
IMPERMEABILIZANTES
MORTEROS CELULARES

Halesa

MADRID NTRA. SRA. DE FATIMA, 6-8-10 - TELS. 228 86 04 - 203 50 59



MAS DE 5.000 FAMILIAS

VEN en sus receptores los programas de T.V. ESPAÑOLA, a través de antenas colectivas, proyectadas por los técnicos de SERVIT.

Las antenas ELTRONIK proyectadas por SERVIT, bajo el asesoramiento de la firma ROBERT BOSCH ELECTRONIK UND PHOTOKINO GMBH, homologadas en el Laboratorio Central de la Dirección General de Radiodifusión y Televisión, garantizan una perfecta recepción de imagen y sonido.

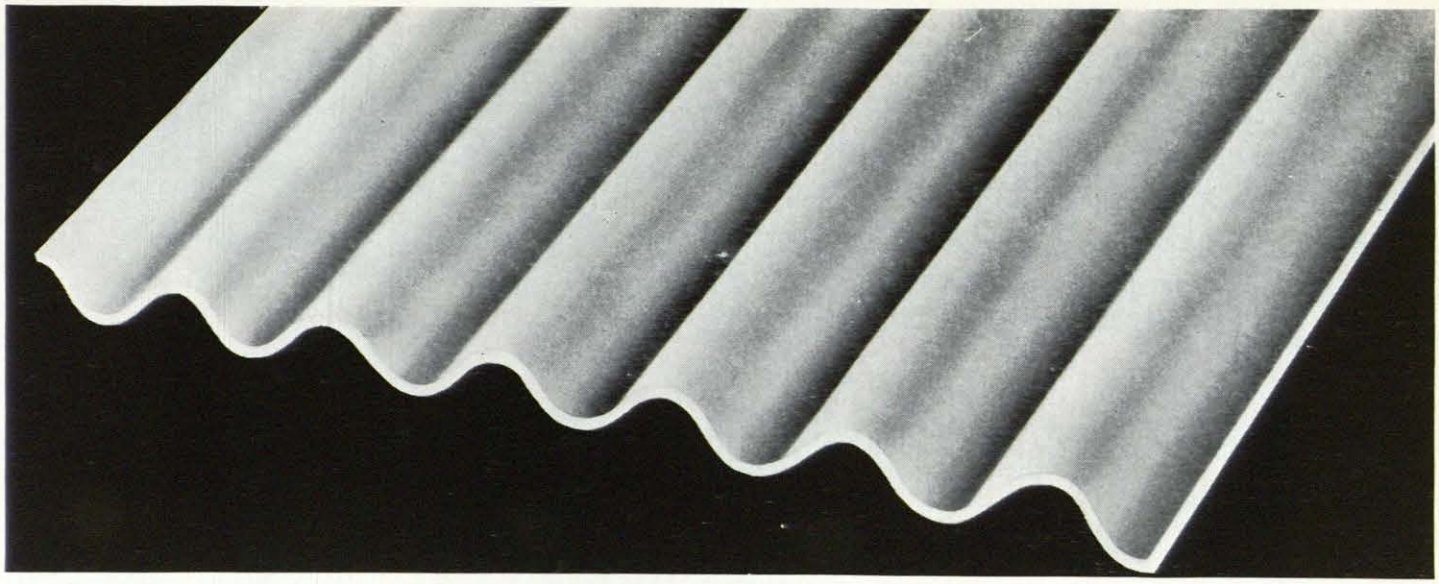
No deje de consultar al Departamento Técnico-Comercial de SERVIT su problema, y le evitará muchas reclamaciones.

SU LEMA ES CALIDAD Y SERVICIO

Servit

Eltronik

Serrano, 41 - Teléfono 276 92 21 - Madrid-1



Rocalla, S.A.

le ofrece ahora la nueva plancha ondulada

SUPERONDA®

110 cms. ancho - 6 1/2 ondas

La SUPERONDA de 110 cms. de ancho, le ofrece grandes ventajas:

Mayor superficie útil
Mayor economía en accesorios de fijación
Mayor rapidez y economía en los montajes

Además la nueva plancha se presenta en una variada gama de longitudes, desde 100 a 375 cms., y dentro de ellas, ROCALLA, S. A. puede fabricar bajo pedido las medidas que interesen al usuario.

Este tipo de planchas, al igual que todas las que fabrica ROCALLA, S. A. cumplen plenamente las normas ISO-UNE, lo que equivale a garantizar su calidad.

Rocalla, S.A.
Fundada en 1914
Empresa Ejemplar (18 julio 1964)

Oficinas centrales: Vía Layetana, 54 - Teléf. 222.07.68 - Barcelona (3)
Fábricas: Castelldefels (Barcelona) y Córdoba

SUCURSALES: BADALONA: Cruz, 29 - Teléf. 280.16.33 • CORDOBA: Carretera de Madrid a Cádiz, km. 406,700 - Teléf. 23.41.48 • GERONA: Ronda Fernando Puig, 39 - Teléfono 20.14.32 • MADRID: Avda. José Antonio, 16 - Teléfonos 222.88.56 - 231.82.76 • SEVILLA: Torneo, 7 Teléfono 22.81.14 • VALENCIA: Colón, 19 - Teléfono 21.10.35.

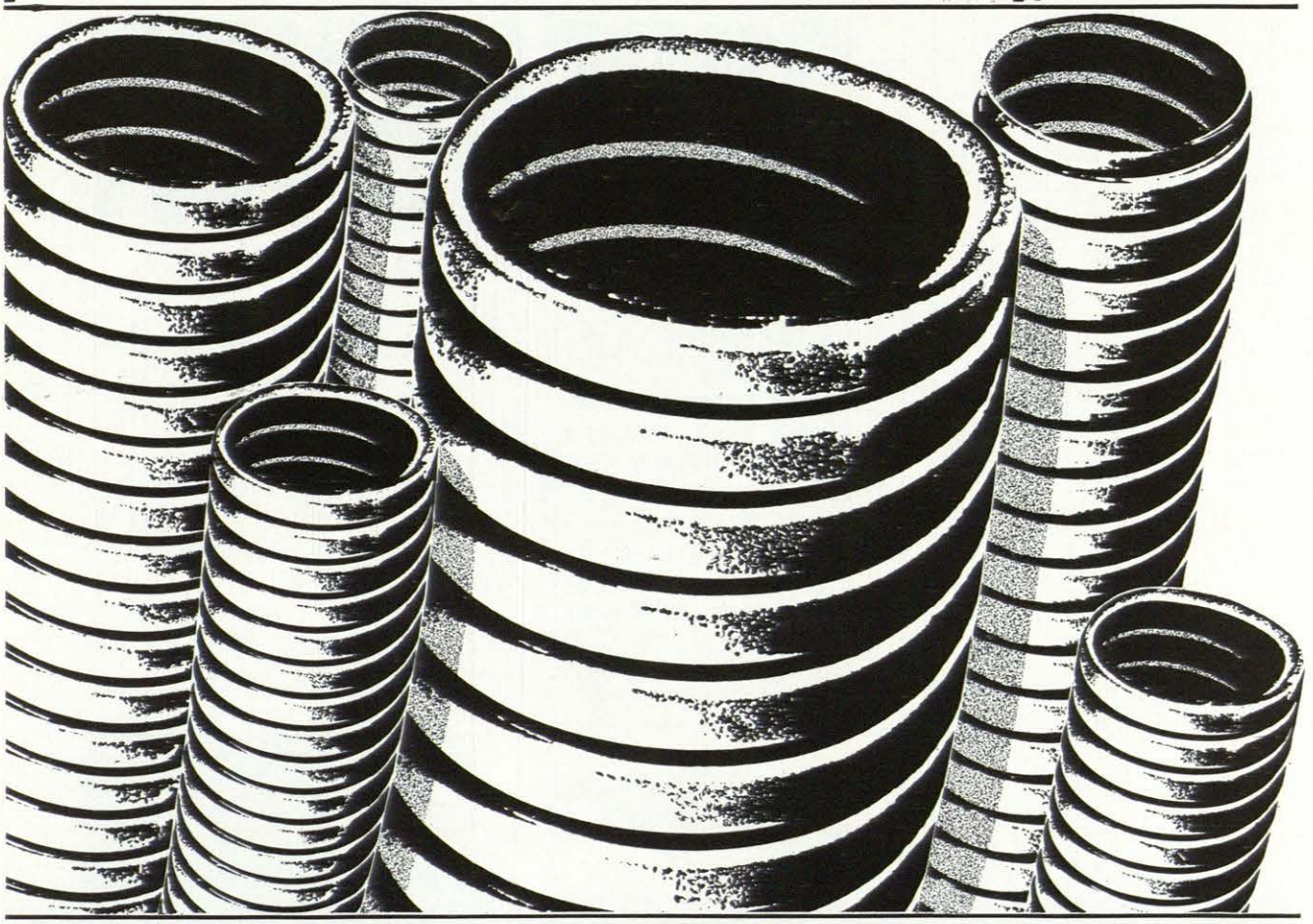
AGENTES Y REPRESENTANTES EN TODA ESPAÑA

Para la industria, la construcción, el automóvil, la marina, la aviación, etc. DUNLOP ofrece tubos metálicos flexibles, de la máxima calidad y resistencia. Las tuberías metálicas flexibles DUNLOP/TUBEST se fabrican también combinadas con caucho, plásticos o tejidos.

Consulte a su distribuidor DUNLOP o a nuestro Departamento Técnico-Comercial.

LA TUBERIA METALICA MAS FLEXIBLE SE LLAMA TUBEST

DANIS



DUNLOP IBERICA SA
Apartado 909 - BILBAO
Delegaciones en Madrid-Valencia-Barcelona
DISTRIBUIDORES EN TODA ESPAÑA

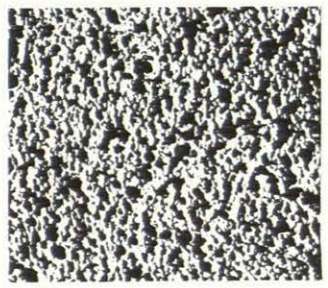
Otros productos de nuestra fabricación:
Correas transportadoras. Mangueras de goma y tejido.
Planchas y perfiles de caucho natural y sintético.
Mangueras sintéticas HELIFLEX.

creaco

espuma para construir

Mortero aligerado mediante adición de espuma, elaborada con **INCLAIR L.º** según patentes de **HALESA**

Se fabrica con gran sencillez en hormigonera normal, aplicándose con grandes ventajas de adecuación y economía en aislamiento de terrazas, cubiertas de naves y relleno de senos.



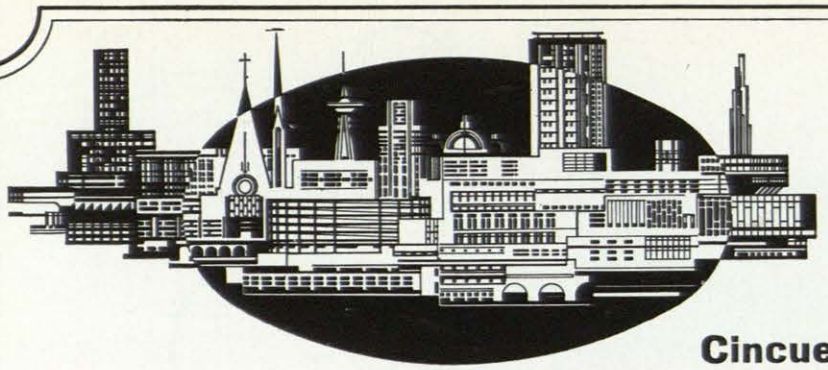
mortero celular

Aislamiento térmico
Aislamiento acústico
Ligereza
Resistencia
Inalterabilidad

Halesa
SIMBOLO DE SEGURIDAD

IMPERMEABILIZANTES ADITIVOS Y PROTECTORES DEL HORMIGON

NUESTRA SEÑORA DE FATIMA, 6-8-10 - TELEFONO 228 86 04 • MADRID



Cincuenta años de trabajo al servicio del progreso y del bienestar

acondicionamiento de aire

para usos civiles, industriales con acondicionadores autónomos o centralizados - con distribución del aire a baja y alta velocidad - con sistema de inducción a doble y triple conducto

calefacción

por agua caliente con circulación acelerada - por agua sobrecalentada - por vapor a baja, media y alta presiòn. Calefacción por radiación (calor difuso). Centrales térmicas para usos civiles e industriales

fontaneria especial

Piscinas con tratamiento de agua Fontaneria y saneamiento normales y de lujo para hoteles, hospitales, sanatorios, etc.

De Micheli IBERICA S.A.

DOMICILIO SOCIAL Y OFICINAS: MADRID
CALLE O'DONNELL,36 - TELEF. 274 22 00-06-07-08-09
ASOCIADA ITALIANA: **GIUSEPPE DE MICHELI & C. S. p. A.**
FLORENCIA - PIAZZA STAZIONE, 1 - TELEFONOS 282.265 - 6 - 7 - 8 - 9
SUC.: BOLONIA - LIVORNO - GENOVA - MILAN - NAPOLES - ROMA - TURIN - TRIESTE - MESTRE

CONTROL
DE
PROYECTOS Y OBRAS

SEGURIDAD

CALIDAD TECNICA

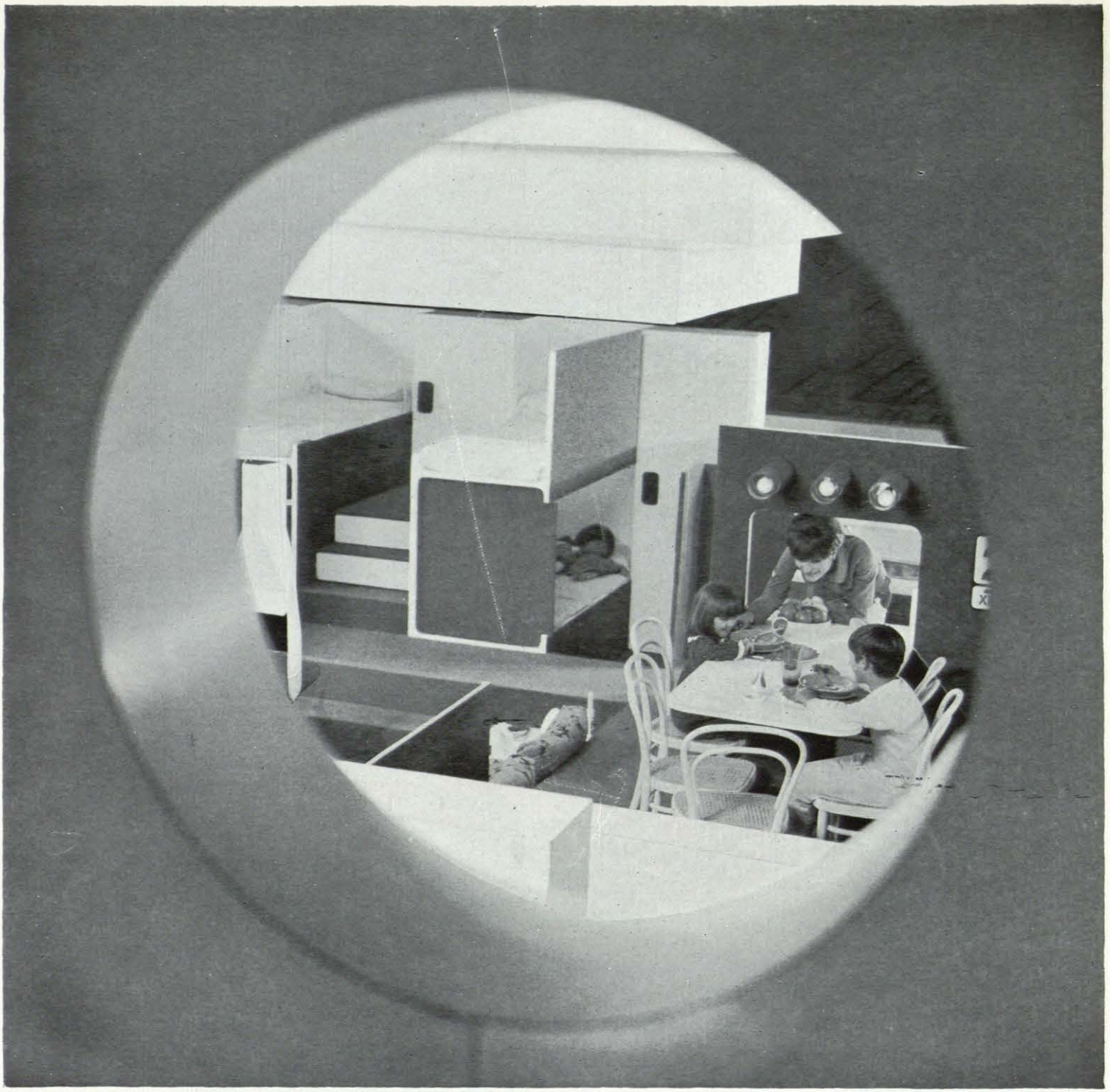
SECOTEC

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE CONTROL TECNICO DE LA CONSTRUCCION S.L.

- **Supervisión de proyectos, cálculos y de ejecución de obras • asistencia técnica y consultas**
- **economía de los proyectos y de su realización • garantía técnica y financiera de los riesgos**
- **seguro de las construcciones**

Solicite nuestro folleto informativo

MADRID-1: Lagasca, 24 T. 226 87 74-226 88 27
BARCELONA-9: Bruch, 59 T. 221 19 96-231 46 56



*Formica es marca registrada

un nuevo mundo de "Formica"*

Exija la etiqueta de garantia

FORMICA

FORMICA* NUEVA ARQUITECTURA DE INTERIORES
LAMINADO DECORATIVO PRACTICO, RESISTENTE, CONFORTABLE.... MUY ELEGANTE

Consulte sus problemas a los distribuidores oficiales de Formica Española S.A.

¿Qué razones existen para que sea el pavimento más vendido en Europa?

SUPERFLEX

Los modernos materiales de construcción, sólo pueden competir con ventaja con los tradicionales cuando ofrecen, sobre éstos, positivas mejoras de orden técnico, económico o decorativo.

SUPERFLEX es manifiestamente superior en estos tres grados

porque:

TECNICAMENTE Tiene mayor resistencia al desgaste (Planchas y baldosas de vinílico homogéneo en todo su grosor).

Mayor poder de aislamiento (Térmico, acústico, eléctrico, impermeable, etc.)

Totalmente higiénico (Sin poros ni grietas; incorruptible)

Incombustible (Inatacable a los ácidos, lejías, etc.)

ECONOMICAMENTE Muy rentable (Por su duración ilimitada, facilidad y economía de colocación, ausencia de obras en los casos de renovación de suelos, bajo precio de coste)

DECORATIVAMENTE Belleza y confort (Extensa gama de colores y combinaciones; confortable)

superflex LICENCIA GERFLEX

EL PAVIMENTO QUE CUBRE EUROPA

FABRICADO POR: **AISCONDEL, S.A.**

C/. Lepanto, 350 - Tel. 255 10 00 - Barcelona (13)

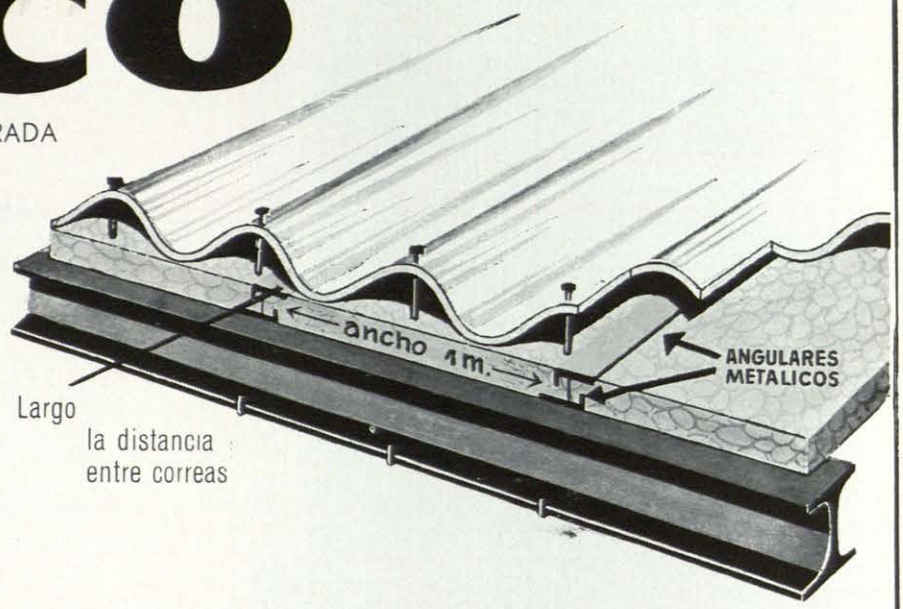
CARVIS

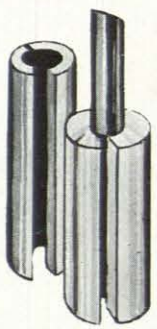
styco

MARCA REGISTRADA

EN AISLAMIENTO DE CUBIERTAS DE NAVES INDUSTRIALES. CON O SIN REVESTIMIENTO DE ALUMINIO GOFRADO.

Sistema patentado, con angulares que permiten una gran sujeción y evitan el pandeo. Colocación muy sencilla y económica por utilizar los mismos ganchos que sujetan las placas de fibro-cemento.





Coquillas para aislamiento de tuberías en frío

CALOR • HUMEDAD • FRIO • RUIDOS

styco en aislamiento total de: Barcos, Vagones y Cámaras frigoríficas. • Paredes. Techos y pisos. Decoración. Estudios de cine. Teatros y Televisión. • Escaparates, etc.

styco EN EL PERFECTO EMBALAJE DE PRODUCTOS DELICADOS.

Se suministran en cualquier modelo, forma, medidas, etc., para el envase de:

• APARATOS FOTOGRAFICOS • RADIOS • OBJETOS DE ARTE • OBJETOS FRAGILES O DELICADOS • MAQUINARIA DE PRECISION Y QUIMICA.

styco POLIESTIRENO EXPANDIDO EN CALIDADES:

- **CORRIENTE**
- **AUTOEXTINGUIBLE**

NUESTROS PRODUCTOS

PINTURAS ANTIOXIDAS

Fasecit — Material para decoración de interiores

edramarine
ademin
vergalvan
verbazinc

PINTURAS PLASTICAS

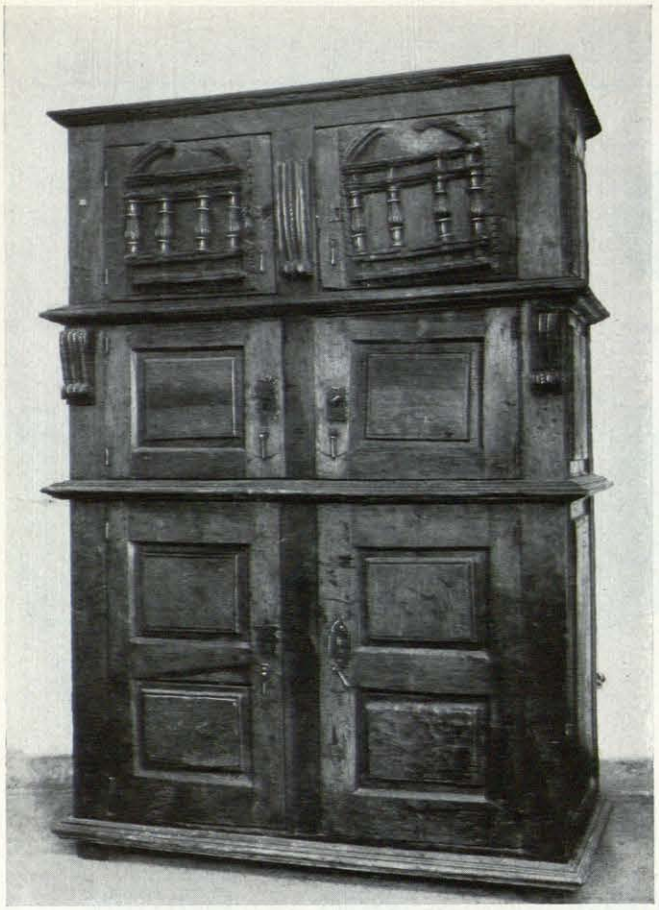
DISPERIT

Neutrolite — Producto neutralizador del salitre

Celfexit

NUEVOS MATERIALES DE CONSTRUCCION, S. A.

PASEO DE LA HABANA, 54 - MADRID-16 - TELEFONO 259 67 00 (3 líneas)



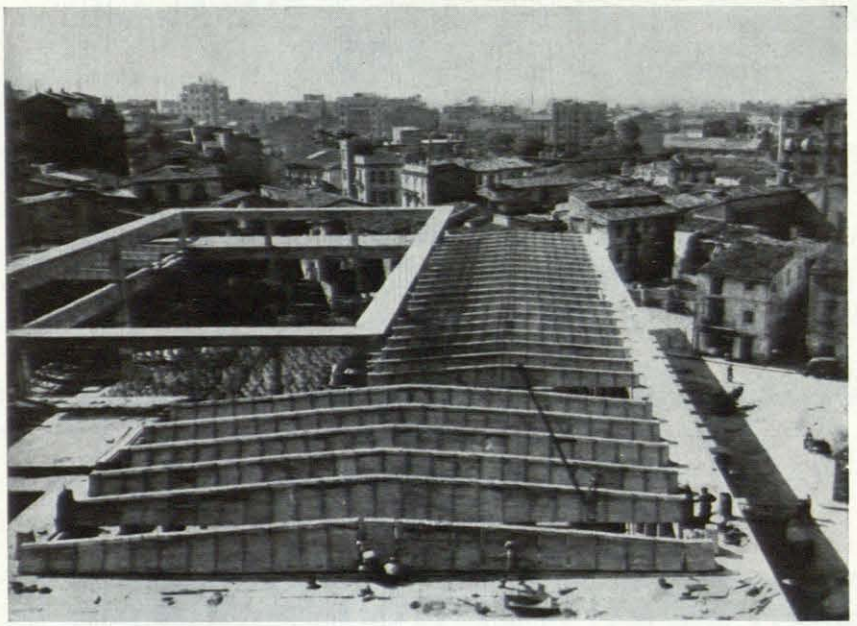
Galería de Arte Antiguo

M. GARCIA

Mobiliario, columnas, grabados y complementos antiguos de decoración para arquitectos

Plaza de Santa Ana, 12 • ***Teléfono 231 17 85*** • ***MADRID***

PROCEDIMIENTOS BARREDO



Vigas pretensadas para grandes luces fabricadas por Dovelas.

OBRAS DE

HORMIGON ARMADO

HORMIGON POSTESADO

OFICINA TECNICA de PROYECTOS

CIMBRAS DE LANZAMIENTO

Consultas técnicas y económicas de obras postesadas

Procedimientos Barredo, el sistema español de hormigón postesado, pone a su servicio los nuevos gatos automáticos para alambres y cables trenzados

R. **BARREDO.**—Raimundo Fernández Villaverde, 45.
Teléfono: 233 03 00.

MADRID

Esta junta estructural que impide la entrada de lluvia impulsada por el viento, no se ablanda con el calor ni se vuelve quebradiza con el frio.

Es insensible al ozono y productos químicos transportados por el aire, al sol y a la intemperie.

No alimenta la combustión.

Su instalación es fácil y rápida no teniendo gastos de mantenimiento.

Las juntas y selladores hechos con NEOPRENO de Du Pont presentan estas extraordinarias características:

Infórmese de quién las fabrica y de sus ventajas.

DU PONT

NEOPRENO

MASSO Y CAROL, S. A.
Caspe, 130 - Barcelona

Sírvanse enviarme amplia información de las juntas estructurales de Neopreno y lista de los proveedores locales.

NOMBRE _____

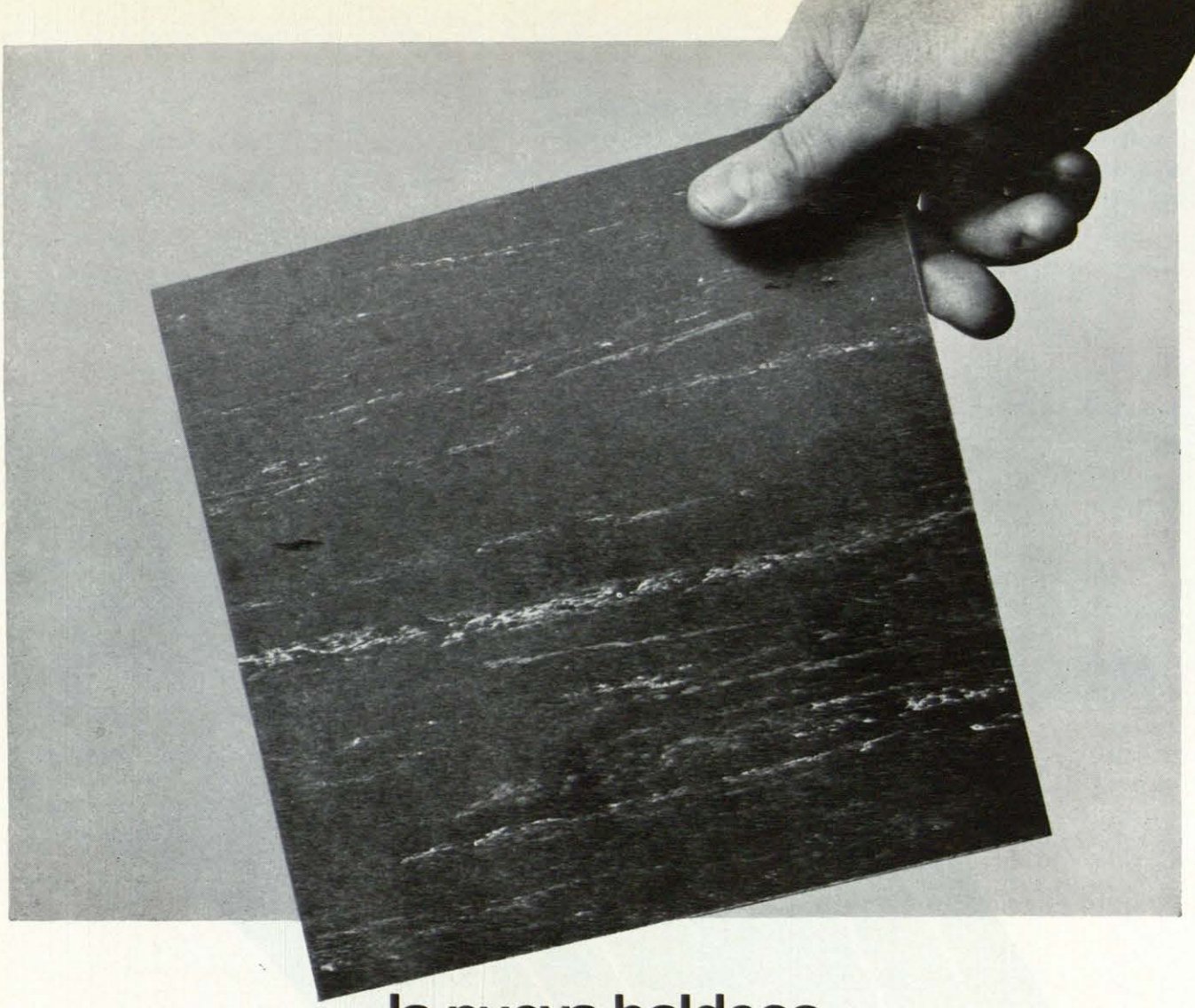
DIRECCION _____

_____

CARGO _____

EMPRESA _____

ARQ. 10/68 DISA 1148.



la nueva baldosa
CEFLEX
(de amianto/vinilo)

Un nuevo suelo a considerar por los técnicos de la construcción y constructores.
Sus ventajas económico-constructivas y como material aplicado, han justificado la colocación de 60.000.000 de metros cuadrados en el año 1967, en los países del Mercado Común.

CEPLASTICA, primer fabricante nacional de revestimientos ligeros de suelos, amplía su variada gama con la nueva baldosa de amianto vinilo "CEFLEX".

Este nuevo suelo aporta las siguientes ventajas:

ECONOMICO-CONSTRUCTIVAS:
Aligera los forjados y disminuye las estructuras de las obras, proporcionando un importante ahorro de material y de mano de obra.

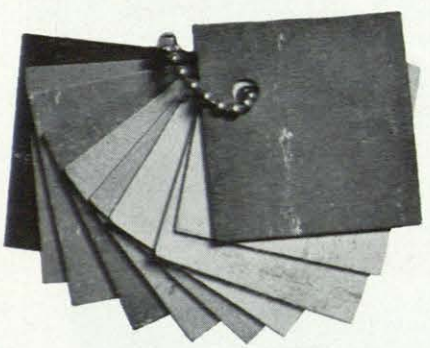
Permite un mayor aprovechamiento de las alturas.

Acorta los plazos de entrega.

Aumenta el porcentaje de cargas móviles.

COMO MATERIAL APLICADO:
Es limpio, confortable, higiénico, decorativo, resistente, incombustible y tiene cualidades de tipo acústico.

EN PRECIO Y SERVICIO:
Este suelo, que antes era necesario importar, ahora se facilita al mercado español a un precio en competencia con los pavimentos tradicionales y con un servicio inmediato.



La nueva baldosa de amianto-vinilo "CEFLEX" se fabrica a base de P.V.C., plastificantes, cargas minerales y fibras de amianto (que lo hacen sumamente resistente a la combustion).

Presentación: en baldosas de 30 x 30 cms. y en espesores de: 1,6 - 2 y 2,5 m/m.

Las aplicaciones generales de cada tipo son:

Espesores de 1,6: revestimientos indicados para suelos de viviendas en general, despachos de oficinas, hoteles y aplicaciones de características similares.

Espesores de 2 y 2,5: revestimientos indicados para suelos de tráfico superior al normal, tales como: oficinas, pasillos, tiendas, supermercados, cines, colegios, clínicas, hospitales, barcos, etc.

CEPLASTICA garantiza, con su amplia red de delegaciones y distribuidores, la perfecta aplicación del suelo "CEFLEX".

Soliciten cuanta información deseen a:

CEPLASTICA Apart. 200 - BILBAO

La nueva baldosa de amianto/vinilo CEFLEX es otro producto CEPLASTICA, primer fabricante nacional de suelos

TUBERIAS SANITARIAS EN LA CONSTRUCCION

glassi dur

TUBERIA DE P.V.C. DURO

Y en otras aplicaciones:
En abastecimiento y distribución de aguas
En Riegos
En Emisarios submarinos
En la Industria Química
En Distribuciones de Gas Ciudad

Características:

- *Ligeros y Elásticos*
- *Facilidad de montaje*
- *Resistente: Duración ilimitada*
- *Económicos*
- *Sin riesgo de fugas en las uniones*

Se fabrica en distintos diámetros desde 12mm a 400mm.

Fabricados según normas UNE y DIN con la garantía de FORMICA ESPAÑOLA, S. A. Galdácano – Vizcaya

FORMICA
MARCA REGISTRADA

DELEGACIONES EN:

Z.ª Norte - Pl. San José, n.º 3 - Bilbao - tlf. 24 26 30 — Z.ª Centro - Goya, n.º 7 - 1.º - Madrid - tlf. 275 38 03 — Z.ª Cataluña - Vía Augusta, 166 - Barcelona - tlf. 211 37 26 — Z.ª Asturias y Galicia - Asturias, n.º 25 - Oviedo - tlf. 21 12 33—Z.ª Aragón - P.º de Pamplona, 1 - Zaragoza - tlf. 23 17 60—Z.ª Levante - José Antonio, 15 - Valencia - tlf. 33 43 65—Z.ª Andalucía - Imagen, n.º 6 - Sevilla - tlf. 21 64 21.

DISTRIBUIDORES EN CANARIAS:

Francisco González Gutiérrez - 29 de Abril, n.º 66 y 68 - tlf. 24 01 01 - PUERTO DE LA LUZ (Las Palmas), y San Sebastián, 80 - tlf. 24 68 82. TENERIFE - Castro Fernández, Hnos. - Maldonado, 5 - tlf. 31 23 51 - SANTA CRUZ DE LA PALMA.

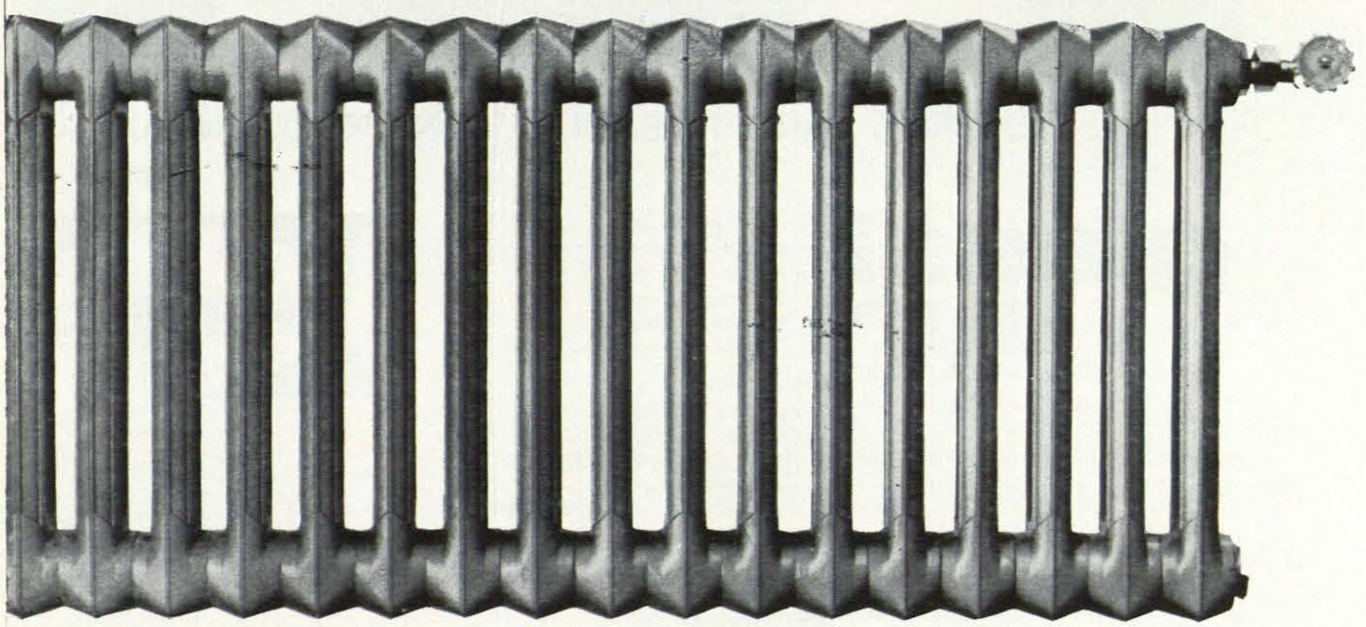
La calefacción Roca por radiadores es la más económica

Consulte a quien tenga calefacción Roca

- Los radiadores Roca son de mantenimiento muy económico porque pueden funcionar con gas ciudad, butano, propano, gas-oil, fuel, petróleo, carbón o leña.
- Duran tanto como la propia casa, porque son de hierro fundido.
- Dan un calor mucho más sano, al no desprender tufos, ni humos, ni quemar el oxígeno del aire.
- Mantienen una temperatura uniforme, y regulable a su voluntad.
- Con un solo fuego, calientan toda la casa.
- Son decorativos: Ud. puede elegir entre varios modelos y capacidades.
- Intercalando un acumulador especial, se obtiene abundante agua caliente, para su uso en el cuarto de baño o cocina.
- Por eso, en su nuevo piso exija calefacción Roca por radiadores.

Roca

es el sistema más perfecto de calefacción



El sistema de calefacción más utilizado en todo el mundo.

Solicito me remitan información sobre **calefacción** - COMPAÑIA ROCA-RADIADORES - Rambla Lluch, 2 - GAVA (Barcelona)

Nombre ..... Población .....

Calle ..... Provincia .....

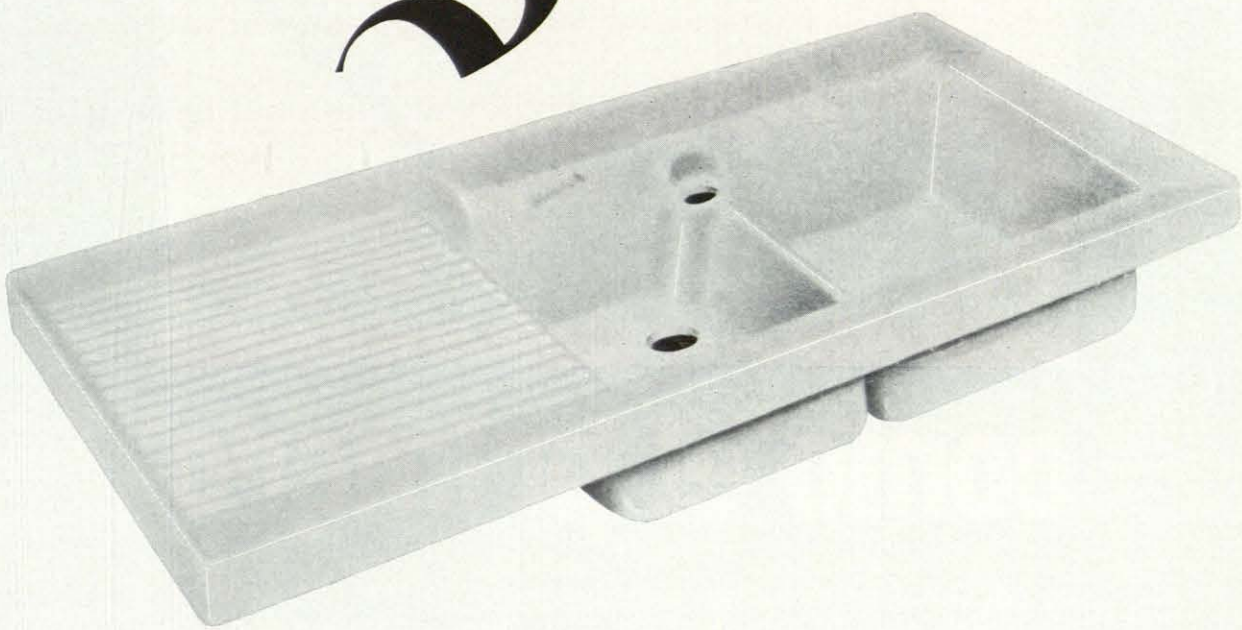
R-7-XXI

FILOGRAF

CON LA BELLEZA DE LA PORCELANA Y LA DUREZA DEL ACERO

FREGADEROS GRES/PORCELANA

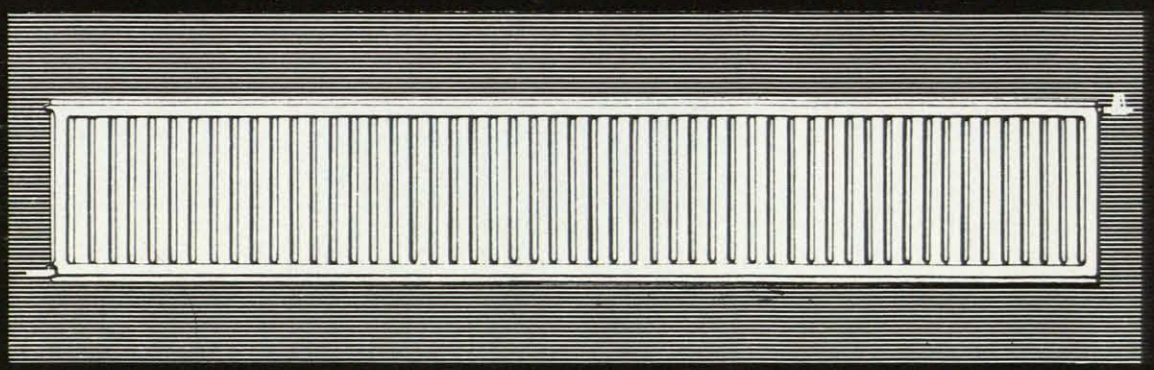
Sangrá S/A



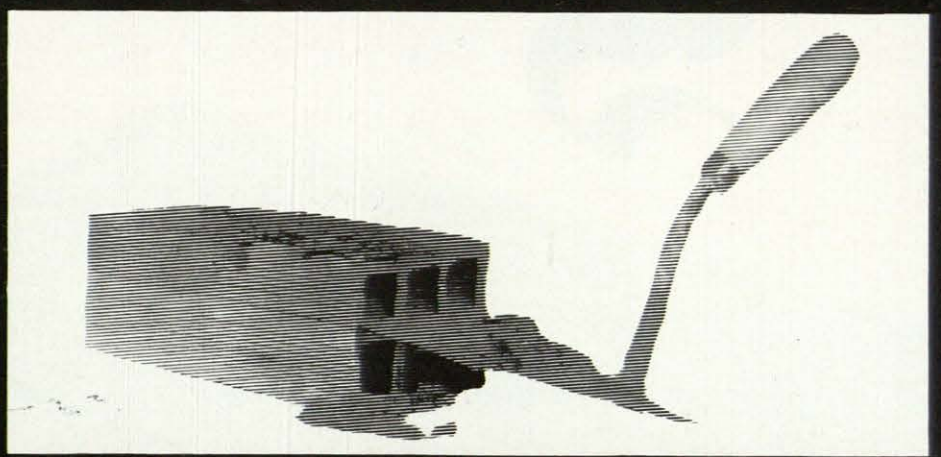
OFICINAS EN BARCELONA:
Avenida de Sarriá, 138-144
Teléfonos 203 6550-54 - BARCELONA-17

FABRICA:
Polígono Industrial de Can Pelegrí
Término de Castellbisbal (Barcelona)

Los últimos detalles



son tan importantes

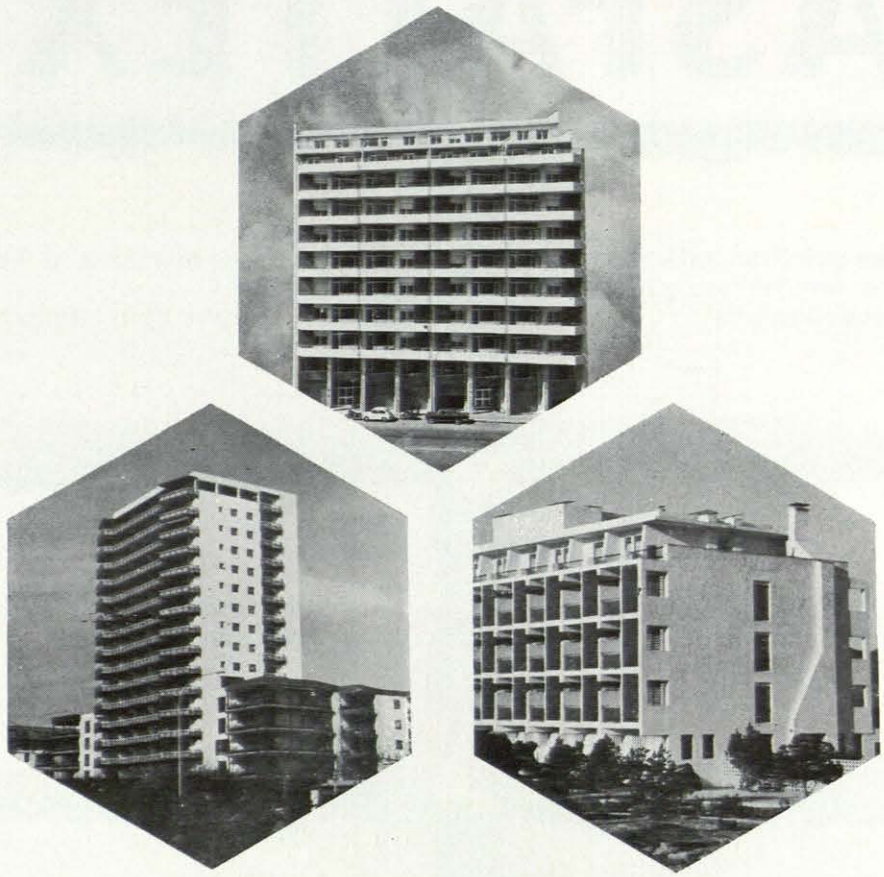


como el primero

Usted, señor constructor, que construye para el futuro, sabe muy bien que en arquitectura, los últimos detalles son tan importantes como los primeros. Y un último detalle, es el radiador de la calefacción. Por esto, COINTRA ha diseñado un armonioso radiador, combinando el sentido decorativo con la técnica más avanzada; un radiador concebido para armonizar, prestigiar, economizar... un radiador único:

COINTRA

ASFALTEX



EXTOLITE

PINTURA AL AGUA PARA FACHADAS

ASFALTEX S.A.

Barcelona: Av. José Antonio, 539 - Tel. 2 23 31 21 (10 líneas)

Distribuidores y Agentes de Venta en toda España

ASFALTEX

Láminas y fieltros asfálticos.
Asfaltos, emulsiones y preparados impermeabilizantes.

Aditivos para morteros y hormigones.
Masillas y juntas de dilatación.

Pinturas para la construcción.
Pinturas para fachadas.

Aislantes térmicos y acústicos
Pavimentos industriales.

Adhesivos y colas.
Masillas selladoras.
Pinturas y folios insonorizantes.

Productos para protecciones anticorrosivas.
Pavimentos anticorrosivos.
Pinturas especiales.

ASFALTEX S.A.

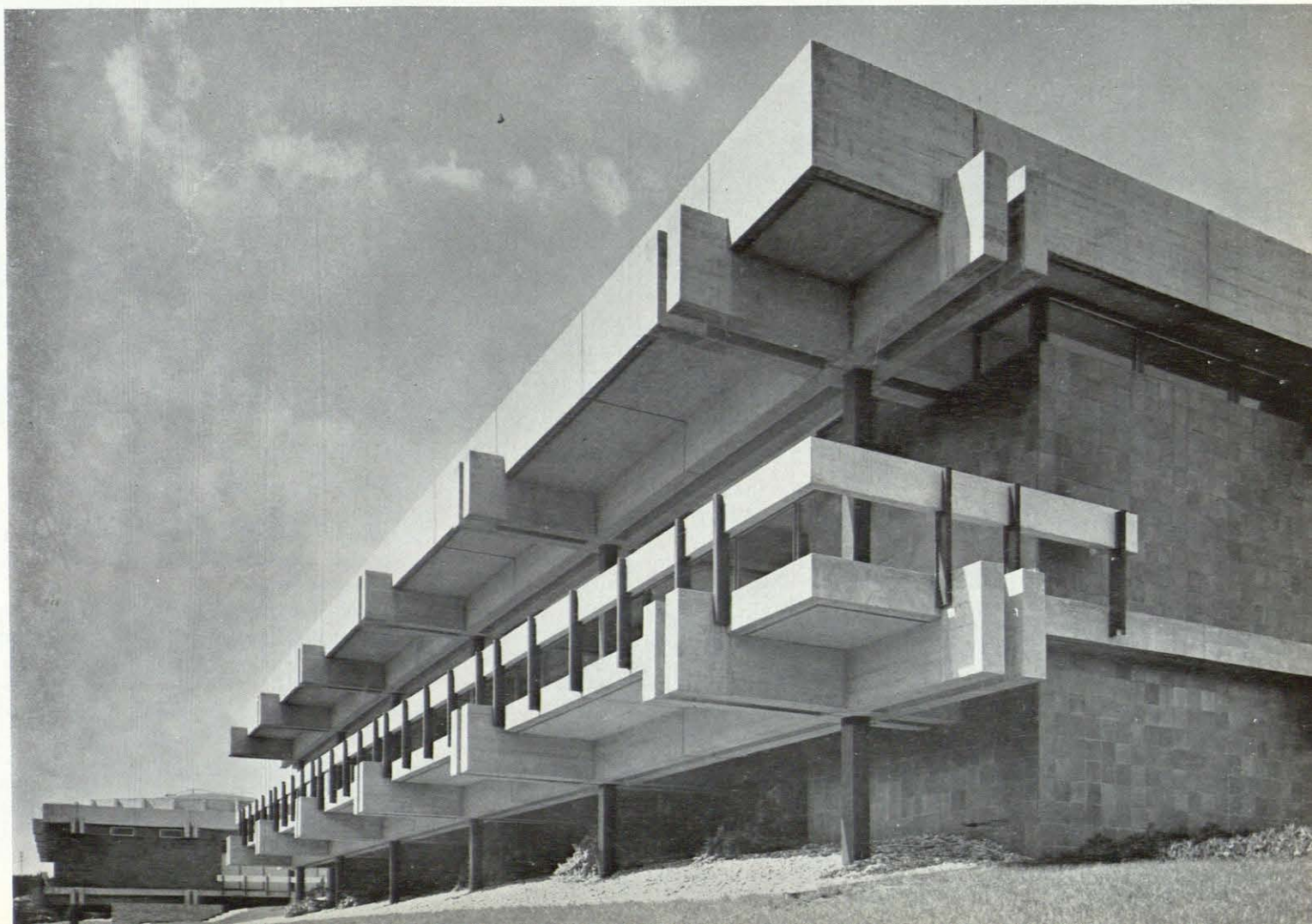
Barcelona: Av. José Antonio, 539 - Tel. 2 23 31 21 (10 líneas)

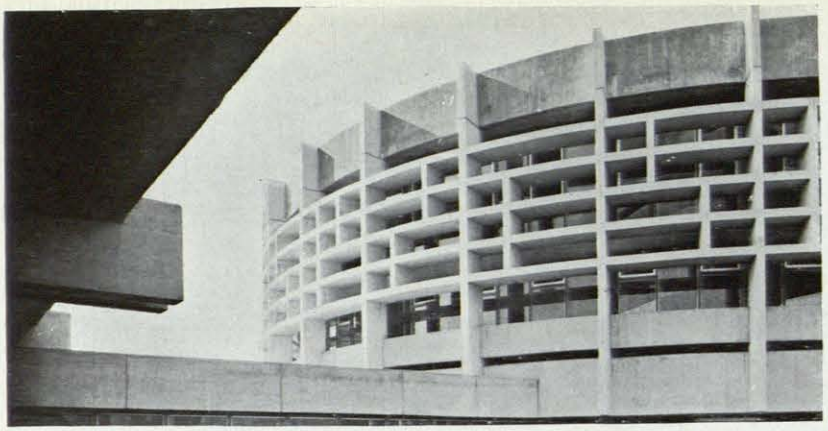
Distribuidores y Agentes de Venta en toda España

FACULTAD DE CIENCIAS POLITICAS, ECONOMICAS Y COMERCIALES

BARCELONA

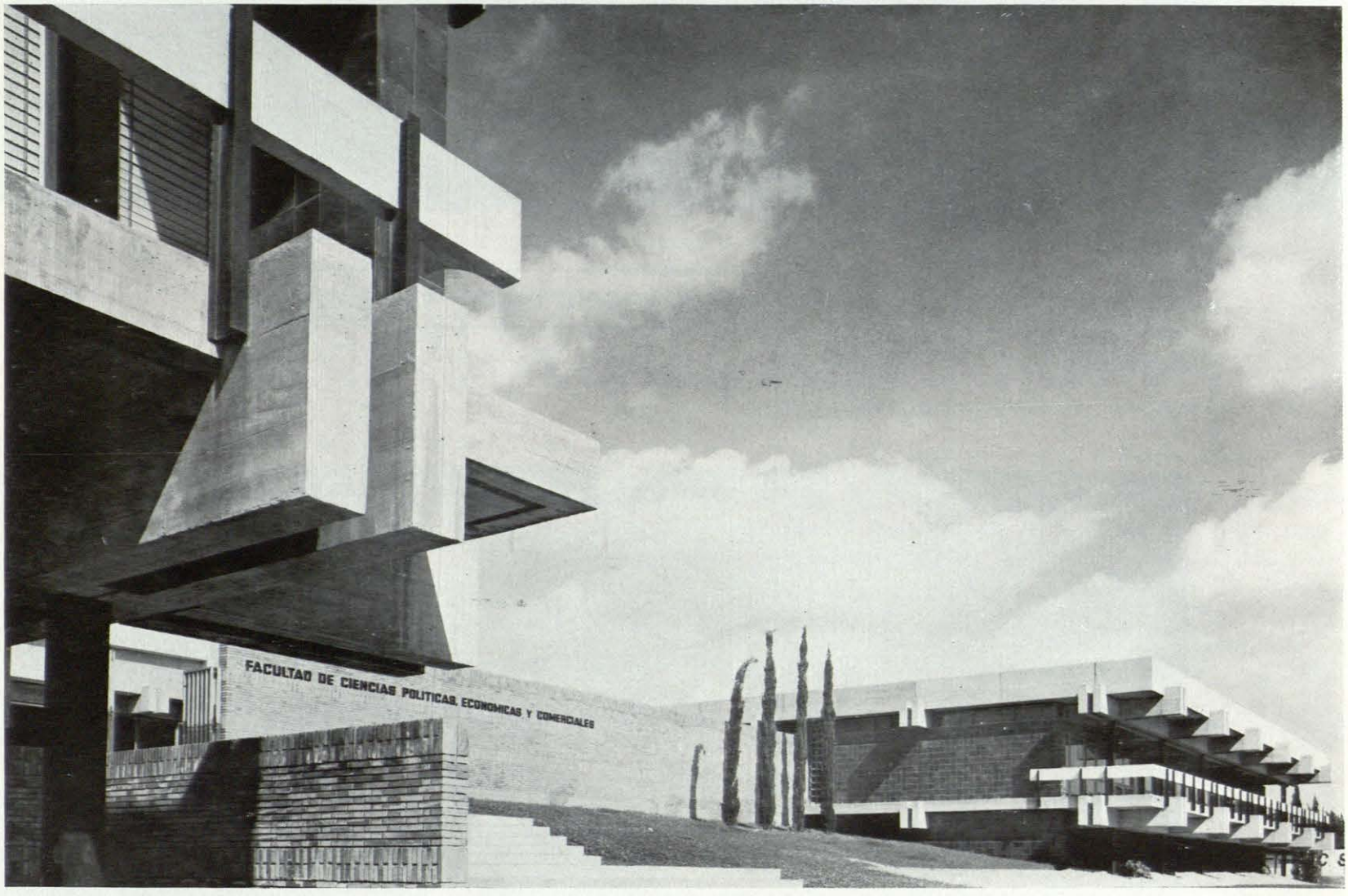
Arquitectos: G. GIRALDEZ, P. LOPEZ IÑIGO y J. SUBIAS



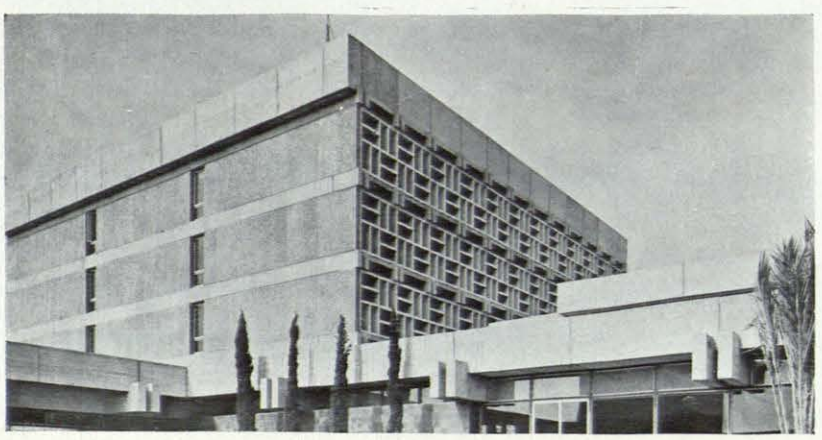


La idea motriz del edificio de la Facultad de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales de Barcelona estriba básicamente en la horizontalidad predominante motivada por el hecho de que casi todas sus dependencias se organizan en una sola planta. De esta forma, las comunicaciones internas se verifican en gran parte al mismo nivel o mediante cortas sucesiones de peldaños que van amoldando la sucesión de niveles del edificio a la suave topografía del terreno. Consecuencia de ello es que el conjunto de dependencias quedan físicamente distantes unas de otras, creando zonas caracterizadas por su función (enseñanza, descanso, administración, representación, dirección, etc.), pero no drásticamente aisladas, como ocurriría de haberse dispuesto en áreas superpuestas y con comunicaciones de escaleras y elevadores, como hubiese sido el caso de adoptar una disposición vertical.

Este deliberado efecto de intercomunicación de los espacios sin verdadera solución de continuidad se combina además con una conexión

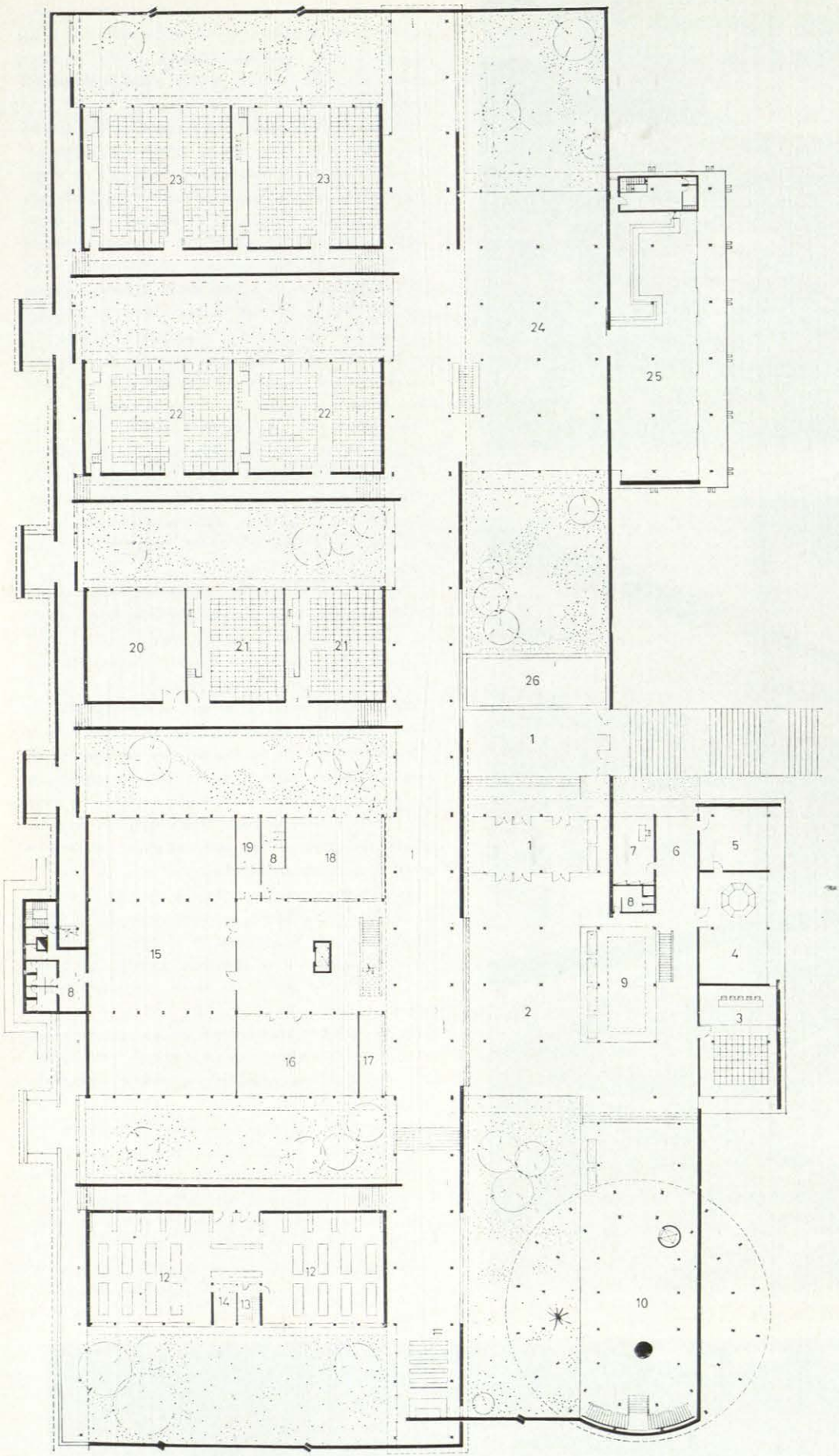


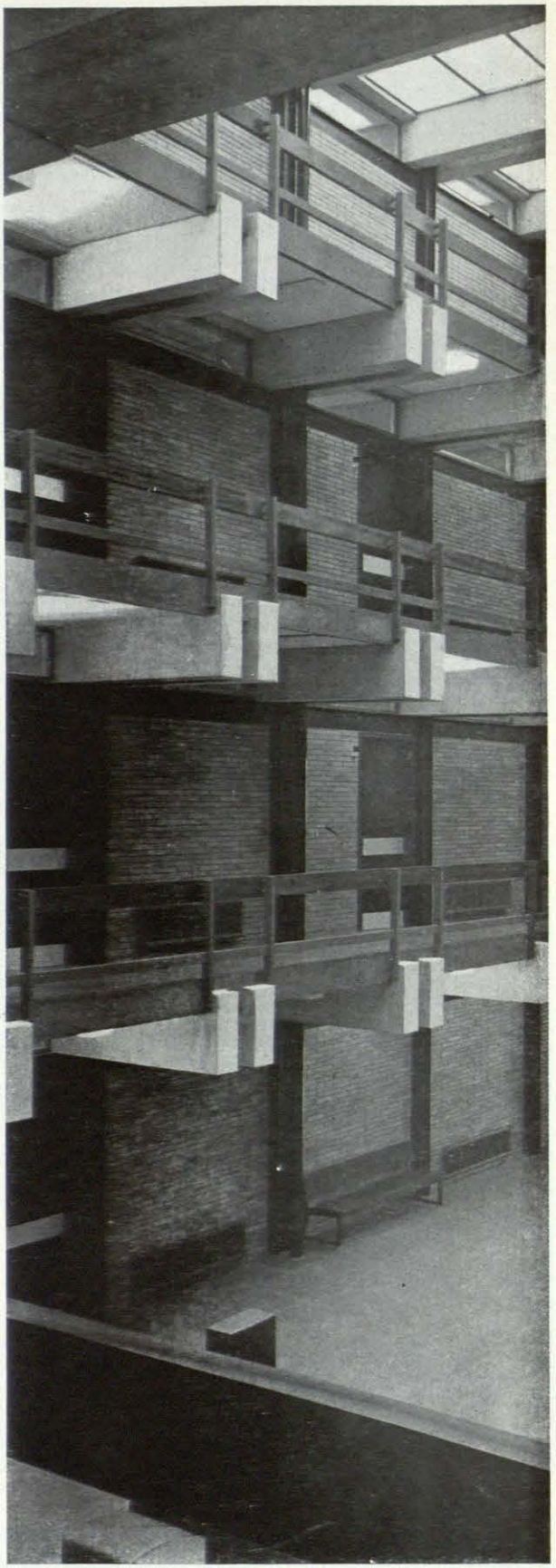
semejante entre exteriores e interiores, pues los diversos cuerpos de edificación se alternan y entrelazan con patios o pequeños jardines, cuya incorporación ambiental con los interiores se verifica mediante paramentos vidriados, en ocasiones incluso practicables para permitir una integración real y efectiva.



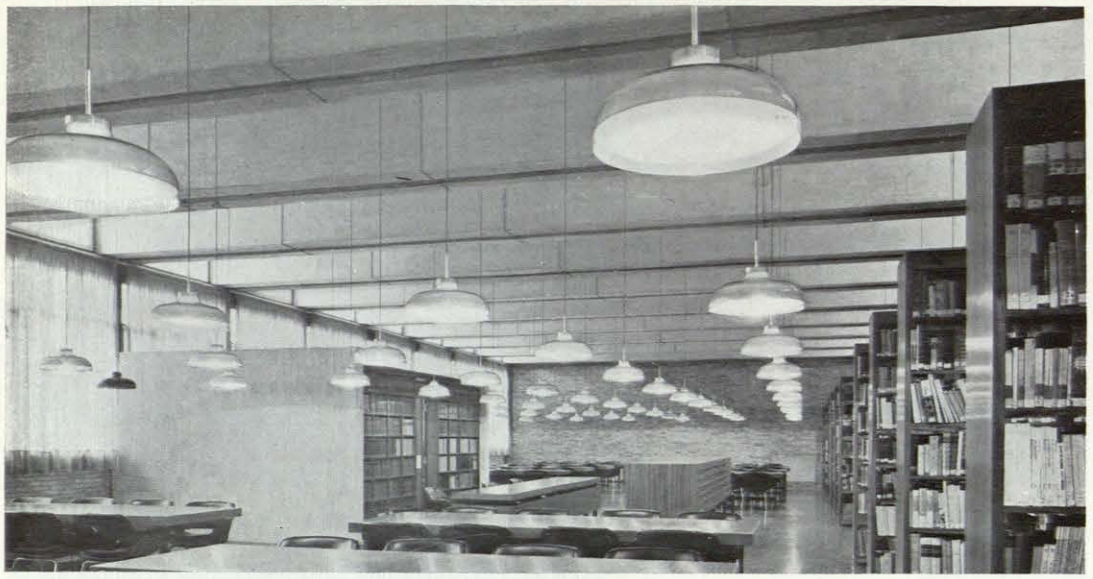
Todo este mosaico de patios y locales está prácticamente encerrado por un muro de cerca, que define un recinto casi perfectamente rectangular. De esta forma la continuidad espacial que conecta patios y dependencias queda aislado del exterior circundante, favoreciendo aún más la impresión de intimidad, concentración y unidad psicológica.

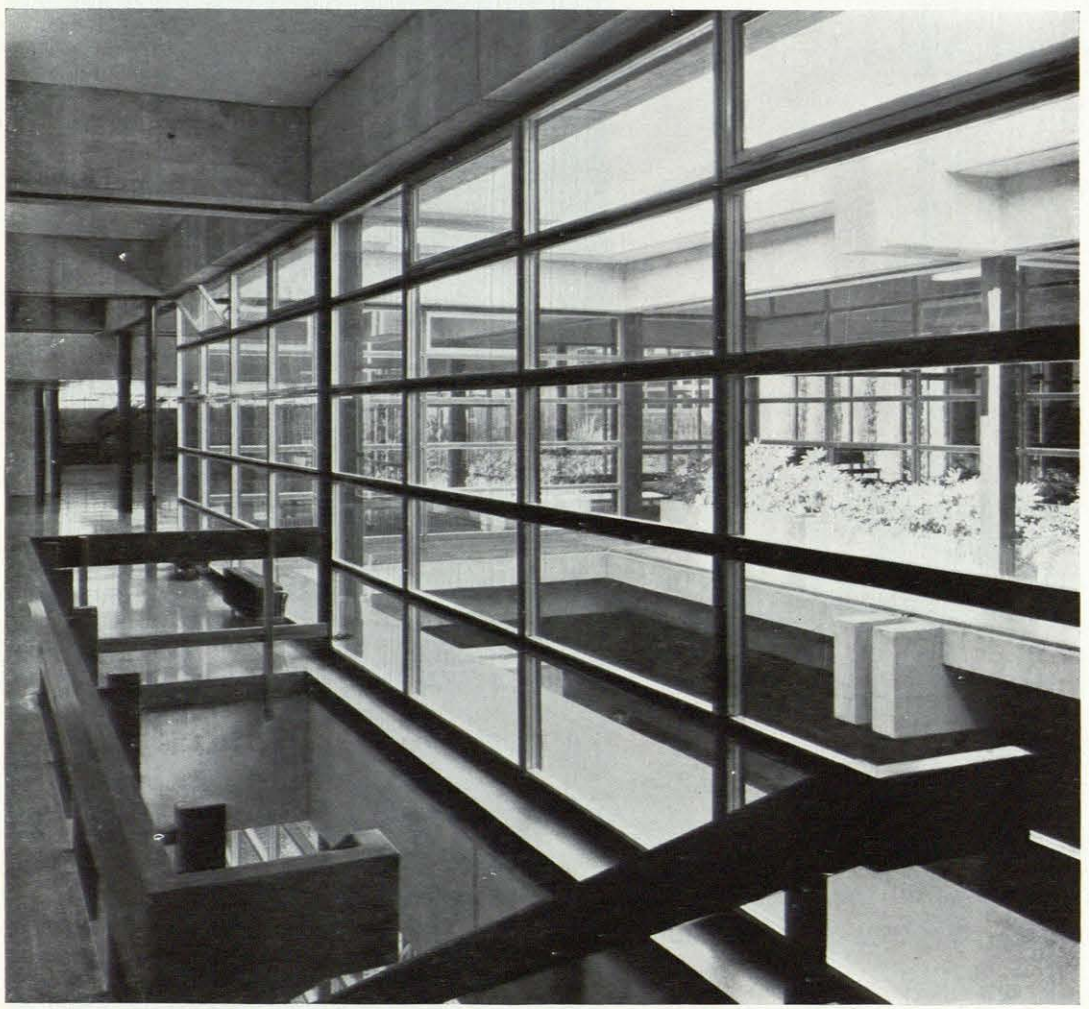
Las excepciones a esta norma de aislamiento de la calle las constituyen los cuerpos destinados a profesorado y bar, que sobremontan la pared de cerca, abriéndose mediante grandes vidrieras a la perspectiva de la avenida del Generalísimo Franco. Son evidentemente lugares de reposo en los que se ofrece esta posibilidad de expansión visual.





1. ENTRADA.—2. VESTIBULO.—3. SALON DE GRADOS.—4. SALA DE PROFESORES.—5. SALA DE RECEPCIONES.—6. SALA DE ESPERA.—7. DECANO.—8. ASEOS.—9. PATIO.—10. VESTIBULO AULA MAGNA.—11. CAPILLA.—12. BIBLIOTECA.—13. BIBLIOTECARIA.—14. DESPACHO.—15. AULA EXAMENES ESCRITOS.—16. LOCALES PARA EL SINDICATO UNIVERSITARIO.—17. CONSERJERIA.—18. SECRETARIA.—19. SECRETARIO.—20. SALA DE MAQUINAS DE CALCULAR.—21. AULA DE 144 ALUMNOS.—22. AULA DE 195 ALUMNOS.—23. AULA DE 273 ALUMNOS.—24. SALA DE ESTAR DE ALUMNOS.—25. ESTAR-BAR.—26. ESTANQUE.





Los otros cuerpos, que por su altura disfrutan también de vistas lejanas (o sea el de Seminarios y el de Sala de Actos), tienen sus fachadas veladas por una celosía que limita también de otro modo la dispersión psicológica.

Los materiales escogidos para la construcción de este edificio han sido, en lo que se refiere a la estructura, el hierro laminado en los elementos verticales de soporte y el hormigón armado en los horizontales. Dada esta heterogeneidad de materiales, las jácenas se han duplicado, con lo cual se posibilita un ensamblaje correcto con los pies derechos metálicos, sin interrumpir éstos en las intersecciones con los techos. Además, ello ha sido útil para cubrir luces, necesariamente importantes, de aulas y seminarios, según el programa actual y que, por añadidura, es flexible en previsión de posibles modificaciones. Los forjados están constituidos a base de viguetas semiprefabricadas de hormigón armado.

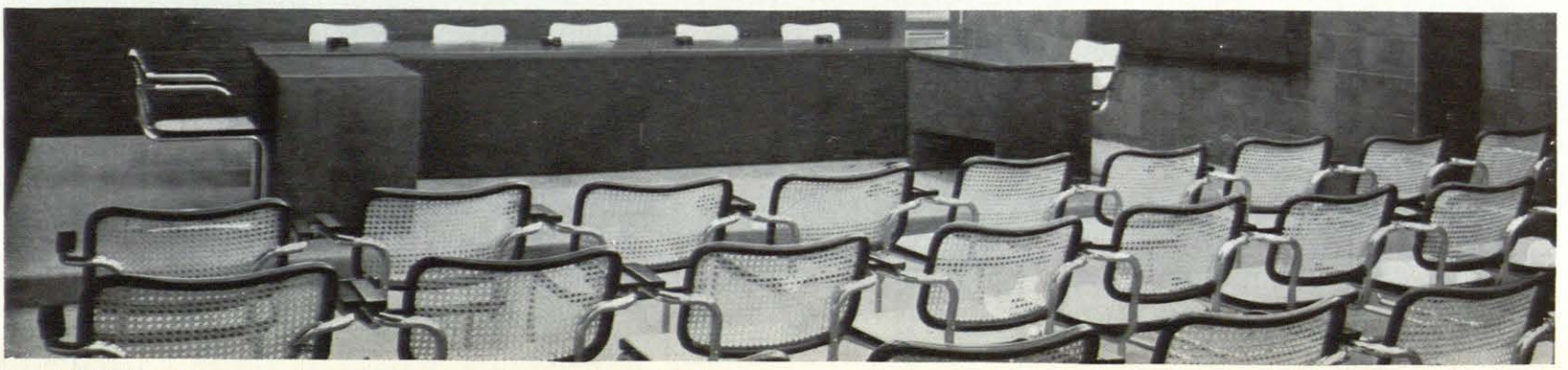
La exhibición de esta estructura se ha utilizado como vehículo expresivo de la arquitectura de este edificio, confiando al hormigón armado de jácenas y cornisas de remate de cubiertas gran parte de la estética del conjunto. Los pies derechos se dejan también vistos y, en todo caso, recubiertos con la adecuada protección de pintura.

Otro elemento constructivo sumamente visible es una gran celosía que aparece en las fachadas Este y Oeste del cuerpo donde se alojan los seminarios, así como en el de Auditorium o Aula Magna. También esta celosía ha sido construida de hormigón armado, aunque, a diferencia del anterior, en el que se ha empleado cemento blanco. Los cerramientos de las fachadas Norte y Sur del cuerpo de Seminarios, con un gran predominio del macizo, están formados por una sucesión de paneles prefabricados de hormigón armado, en cuya cara visible se han acumulado áridos escogidos de canto rodado, los cuales se han hecho aparecer mediante el lavado al ácido de la superficie.

Los restantes cerramientos opacos en todo el edificio son de fábrica de ladrillo, la mayor parte de las veces dejado visto con un aparejo en el que se intercalan franjas de sardinel y en ocasiones revestido de piezas de gres industrial de 20 × 20 cm., de color castaño oscuro.

Los cerramientos transparentes son de carpintería metálica, formada mediante un armazón de tubo rectangular de hierro con junquillos y elementos practicables de aluminio.

Interiormente se utilizan profusamente los mismos materiales indicados, introduciendo únicamente revestimientos alistonados de madera en los paramentos divisorios de las piezas más nobles, así como en algunos cielos rasos. Los pavimentos son de terrazo pulido "in situ", excepto en el Aula Magna, donde se ha utilizado goma. En los techos casi siempre se ha dejado el forjado visto, simplemente pintado con pintura especial anti-sonora.



EDIFICIO TELERASA

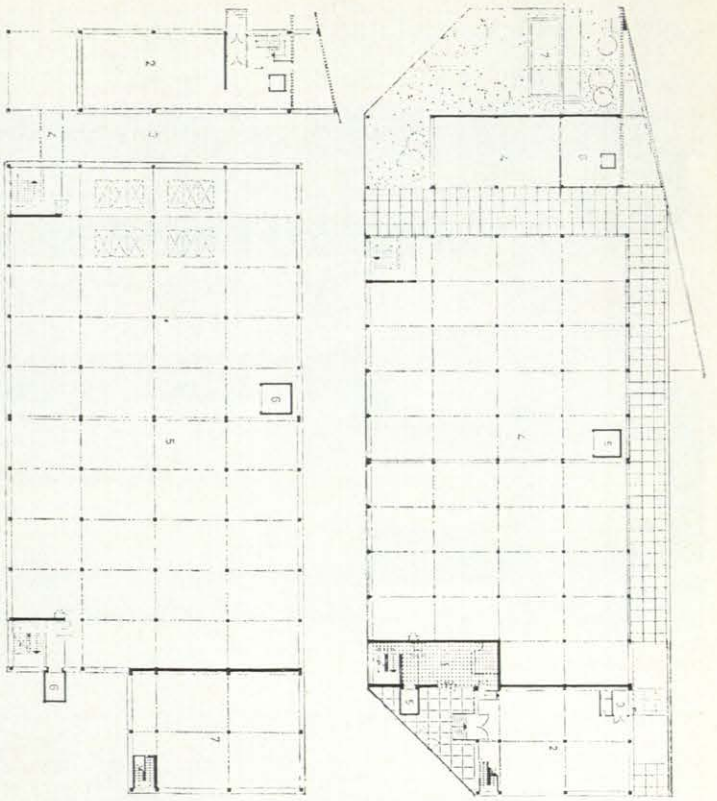
BARCELONA

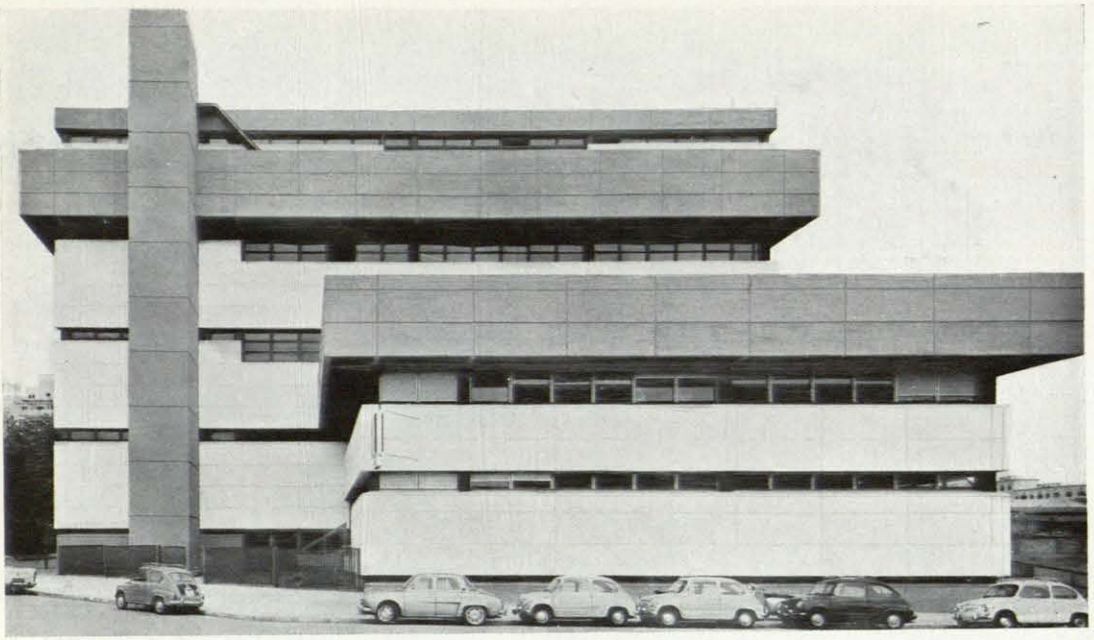
Arquitectos: G. GIRALDEZ, P. LOPEZ IÑIGO y J. SUBIAS

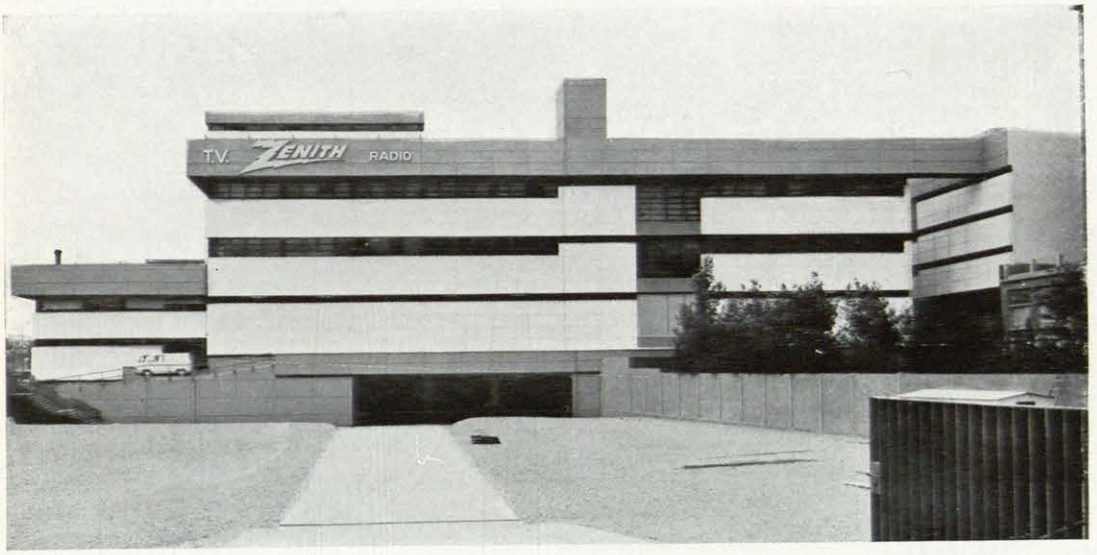
El edificio construido para TELERASA en la calle Guipúzcoa presenta como condicionante básica una doble función de nave industrial y de oficinas, con unas dependencias representativas. Esta característica se manifiesta exteriormente en la constitución del mismo edificio, que presenta muy similares en su configuración arquitectónica, que se conectan entre sí a determinados niveles por paso cubiertos que facilitan la conexión entre ambas funciones. Además quedan unidos por la planta de sótano que es común.

Por lo pronto, los dos cuerpos mencionados tienen su remate a la misma altura para subrayar su unidad arquitectónica, con la sola excepción de un pequeño apéndice que presenta en su fachada posterior el cuerpo destinado a fabricación en cadena y que aloja los servicios de asistencia técnica. Por otra parte, las fachadas están siempre compuestas mediante una alternancia de franjas macizas de elementos prefabricados de hormigón blanco aburjadado y huecos corridos, dejando aparentes las correspondientes secciones de los pilares metálicos. En los huecos estriba una de las pocas diferencias que exteriormente se pueden señalar entre los dos cuerpos mencionados: en el de oficinas la carpintería metálica es de perfiles de aluminio, mientras que en el montaje y asistencia técnica se han empleado perfiles de hierro.

El elemento de remate que corona todo el edificio es de hormigón gris forjado "in situ" para contrastar con el hormigón blanco de los coronamientos de fachada.







El cuerpo de oficinas se retira 14 m. de la alineación de la calle Guipúzcoa, dejando un pequeño jardín en su frente a la misma. Es un cuerpo paralepípedo de planta baja, aporticada en parte y con cerramientos totalmente vidrieros, que se destina a escaparate o sala de exposición y de tres plantas destinadas a oficinas con ventanas correderas de un metro de altura en todas sus fachadas.

Cada planta contiene un servicio de sanitarios para el personal. Están comunicadas por una escalera principal y un ascensor automático, de puertas telescópicas, para ocho personas.

La planta de montaje queda, como se ha dicho, separada del cuerpo de oficinas por un patio de luces abierto por sus extremos, pero para subrayar aún más la unidad arquitectónica, la frente de remate de ambos cuerpos pasa de uno a otro reuniéndolos en un solo edificio.

El cuerpo de montaje es un volumen paralepípedo de 35 × 60 cm. en planta con tres plantas de 4 m. de altura. La estructura consiste en 11 series de cinco pilares perpendiculares al eje de la calle Espronceda. Resultan, por tanto, luces libres de 5,89 × 8,50 m.

En el centro de la crujía NE. aparece el núcleo de montacargas para el servicio de todas las plantas, incluso sótano y azotea, donde se sitúa la cafetería y unas dependencias destinadas a sala de estar y comedor especial. Estos locales se conectan, también en las plantas inferiores, mediante una de las dos escaleras que existen en este cuerpo.

La asistencia técnica se aloja en un cuerpo casi cuadrado en planta adherido al de montaje, que tiene únicamente dos plantas, de altura 3,35 m., unidas por una escalera interior y un montacargas.

El chaflán entre las calles de Espronceda y Concilio de Trento queda sin edificar, y por él se organiza el acceso al vestíbulo general de la nave de montaje y a la asistencia técnica. Asimismo, ésta tiene una entrada al patio inferior de manzana por un muelle de descarga.

MERCADO MUNICIPAL DE ABASTOS DE LA CALLE FELIPE II, DE BARCELONA

Arquitectos: J. ANGLADA ROSSELLO,
D. GELABERT FONTOVA
y J. RIBAS GONZALEZ.

PREVIO

Este mercado tiene características que le permiten incorporarlo a un cierto tipo de arquitectura experimental, al menos en expresividad y acabados exteriores. Ciertos exégetas de Gaudí han visto influencias del gran genio, y el edificio ha sido seleccionado y presentado en la Exposición volante de su obra y posterior influencia, que inició su recorrido en Charleroy (Bélgica) esta primavera pasada.

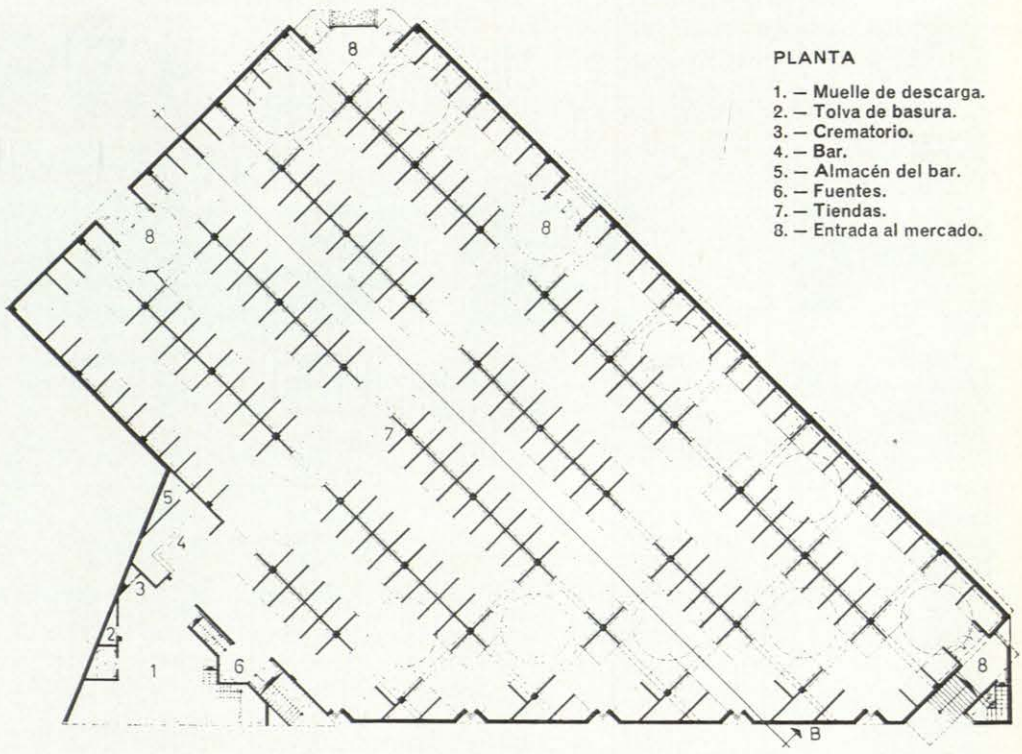
Experiencias anteriores determinaron inicialmente la configuración de un mercado con luz íntegramente cenital, pues las iluminaciones altas laterales perjudican, según la orientación, a determinados puestos de venta. La proposición inicial resolvía toda iluminación mediante hiperboloides de revolución, pero razones de índole económica aconsejaron una solución mixta, relegando aquéllos solamente a la zona periférica. El edificio posee un gran sentido plástico, acusando una fuerte unidad debido al aspecto dominante del hormigón en variadas texturas de acabado, para contrapesar su brutalismo debido a la composición volumétrica y a la búsqueda de acabados duros a tenor del trato a que se ven sometidos este tipo de edificios.

SITUACION

Este mercado está situado en la confluencia de las calles de Felipe II y Olesa, y ocupa prácticamente el 60 por 100 de la manzana a que pertenece.

PROGRAMA

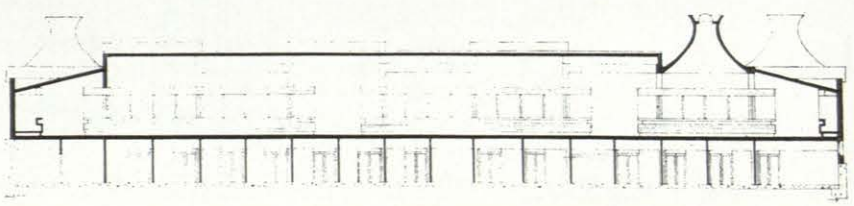
Desarrolla el programa normal para estas edificaciones, en tres plantas, aprovechando la topografía del terreno. Un semisótano, en donde se ubican los almacenes particulares, cámaras frigoríficas, depósito de hielo, cuarto de maquinaria, crematorio para desperdicios

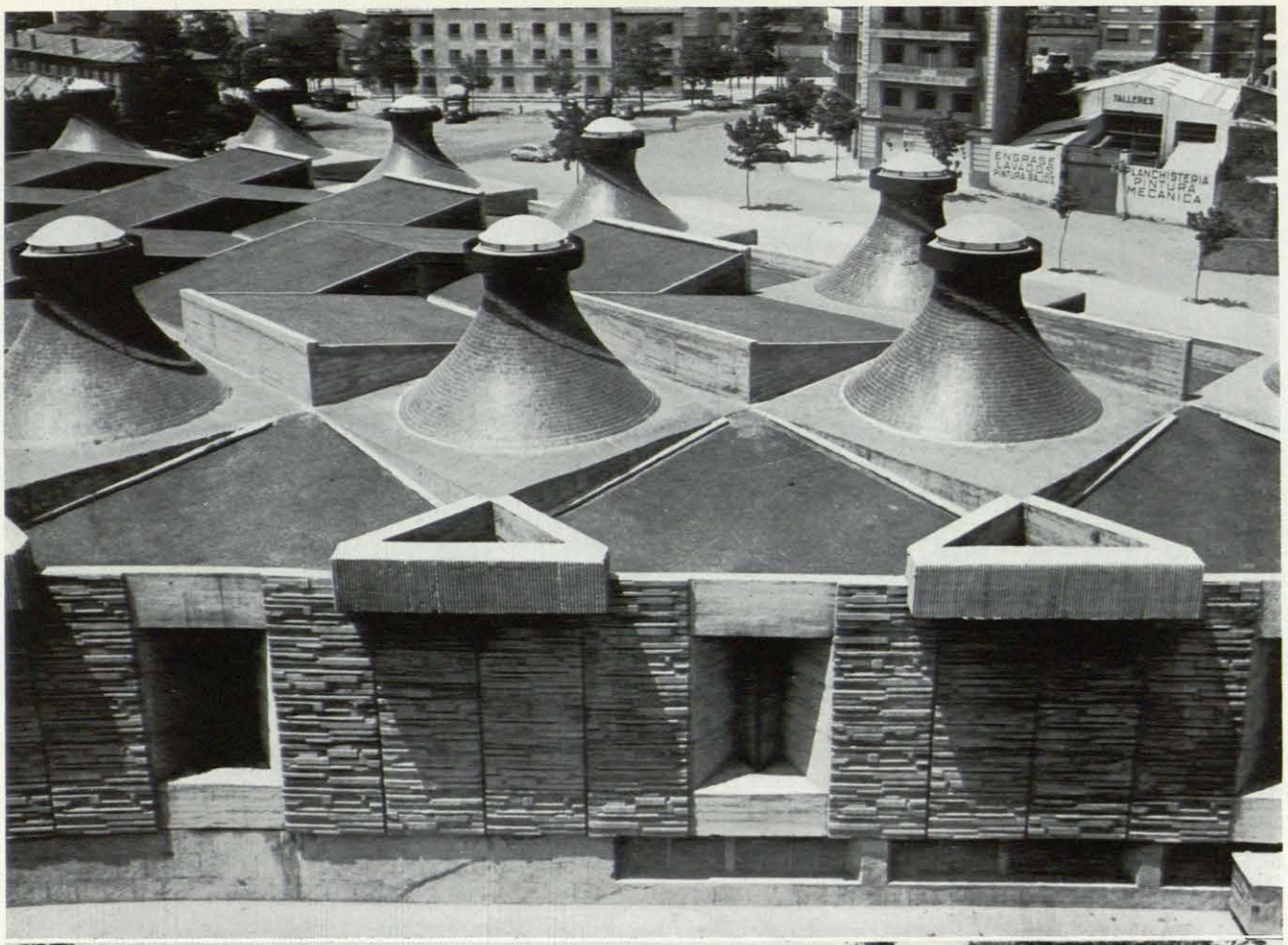


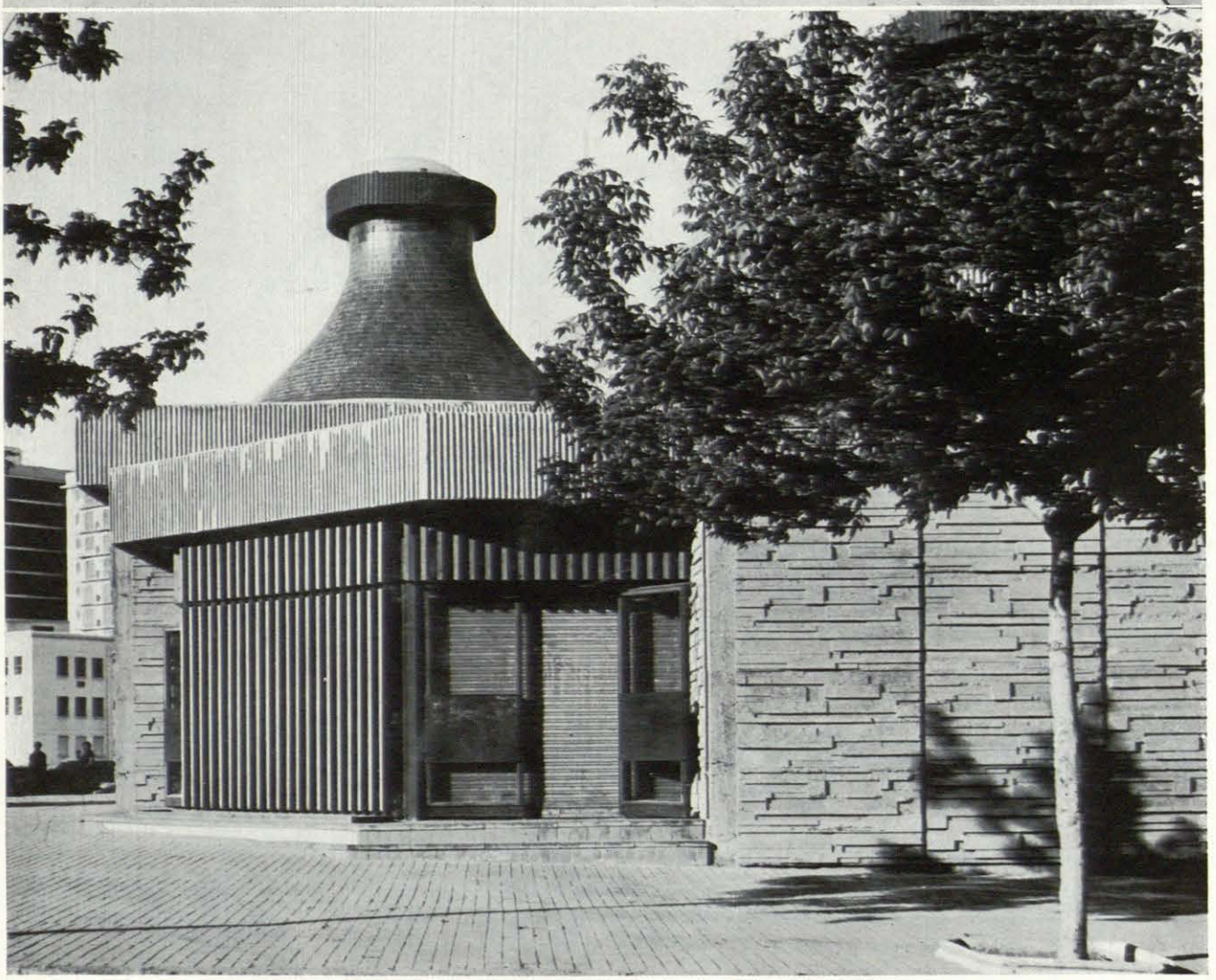
PLANTA

1. — Muelle de descarga.
2. — Tolva de basura.
3. — Crematorio.
4. — Bar.
5. — Almacén del bar.
6. — Fuentes.
7. — Tiendas.
8. — Entrada al mercado.

SECCIÓN




TALLERES
ENGRASE
LAVADOS
PINTURA BAJOS
PLANCHISTERIA
PINTURA
MECANICA



y aseos generales. Una planta baja propiamente dicha donde se ubican los puestos de venta y dos bares. Finalmente, una tercera planta destinada a oficinas propias del mercado, que constan de sala de espera, secretaría, despacho del director, despacho del veterinario y laboratorio. A nivel intermedio de estas dos plantas se sitúa el muelle de carga y descarga.

ESTRUCTURA, CERRAMIENTOS Y ACABADOS

La estructura sustentante está formada por pórtcos múltiples, siendo la luz entre pilares de 6,60 m. y la separación entre pórticos de 7 m. en la planta mercado y de 3,50 m. en la planta de almacenes. La cubierta del área central está formada por láminas plegadas alternadas, correspondiendo a los huecos que quedan con esta especial disposición a iluminación y ventilación. La parte periférica se cubre mediante planos inclinados alternados con losas planas que soportan hiperbolondes de revolución construidos mediante doble tabicado de cerámica con armadura intermedia y acabado de losetas de gres. Los forjados de la planta baja están formados por viguetas de hormigón armado pretensado.

Los cerramientos exteriores son todos de hormigón en masa. Interiormente, los puestos están alicatados con azulejo blanco.

ACCESOS Y CIRCULACION

Dispone la planta mercado de cinco accesos, situados a distinta cota debido a la especial configuración de las rasantes circundantes. La comunicación interior queda asegurada mediante dos escaleras para el personal del mercado y otra escalera independiente que comunica mercado con oficinas.

La circulación de materias alimenticias se hace mediante montacargas, y la conexión muelle de descarga a la planta semisótanos y a la planta mercado mediante correa sinfín.

ILUMINACION

La iluminación natural se consigue mediante la especial disposición de las láminas plagadas centrales y los hiperboloides de revolución. La iluminación artificial general mediante focos dirigidos a los techos y la particular mediante puntos de luz en los distintos puestos de venta.

ANALISIS ESPACIAL Y VOLUMETRICO

La especial disposición de la cubierta crea espacios interiores muy completos y ricos en ambientes y puntos de vista. Volumétricamente el mercado aparece como anclado en el terreno, destacando las expresivas formas de los hiperboloides.

MERCADO MUNICIPAL DE ABASTOS DEL BARRIO DE LA GUINENUETA

Arquitectos: J. ANGLADA ROSSELLO,
D. GELABERT FONTOVA
y J. RIBAS GONZALEZ.

SITUACION

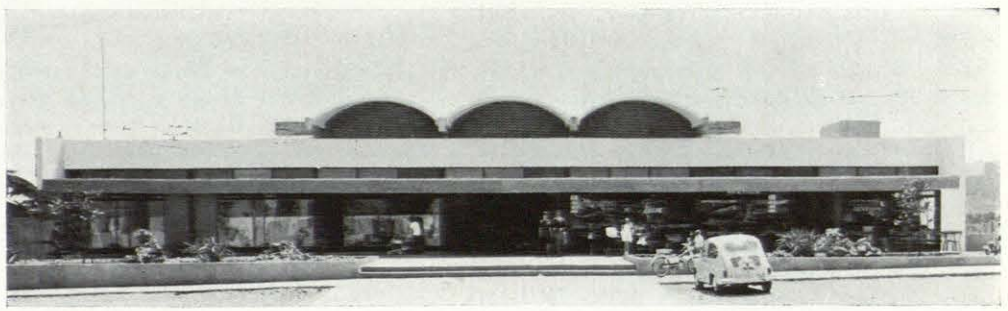
El mercado en cuestión da frente al paseo de Valldaura, y tiene una ubicación adyacente al futuro Centro Cívico del Polígono de Can Enseña. Está previsto para asegurar las necesidades del propio Polígono y del Polígono de la Guinenueta, situado enfrente, del cual ha tomado el nombre por estar en fase más avanzada su realización.

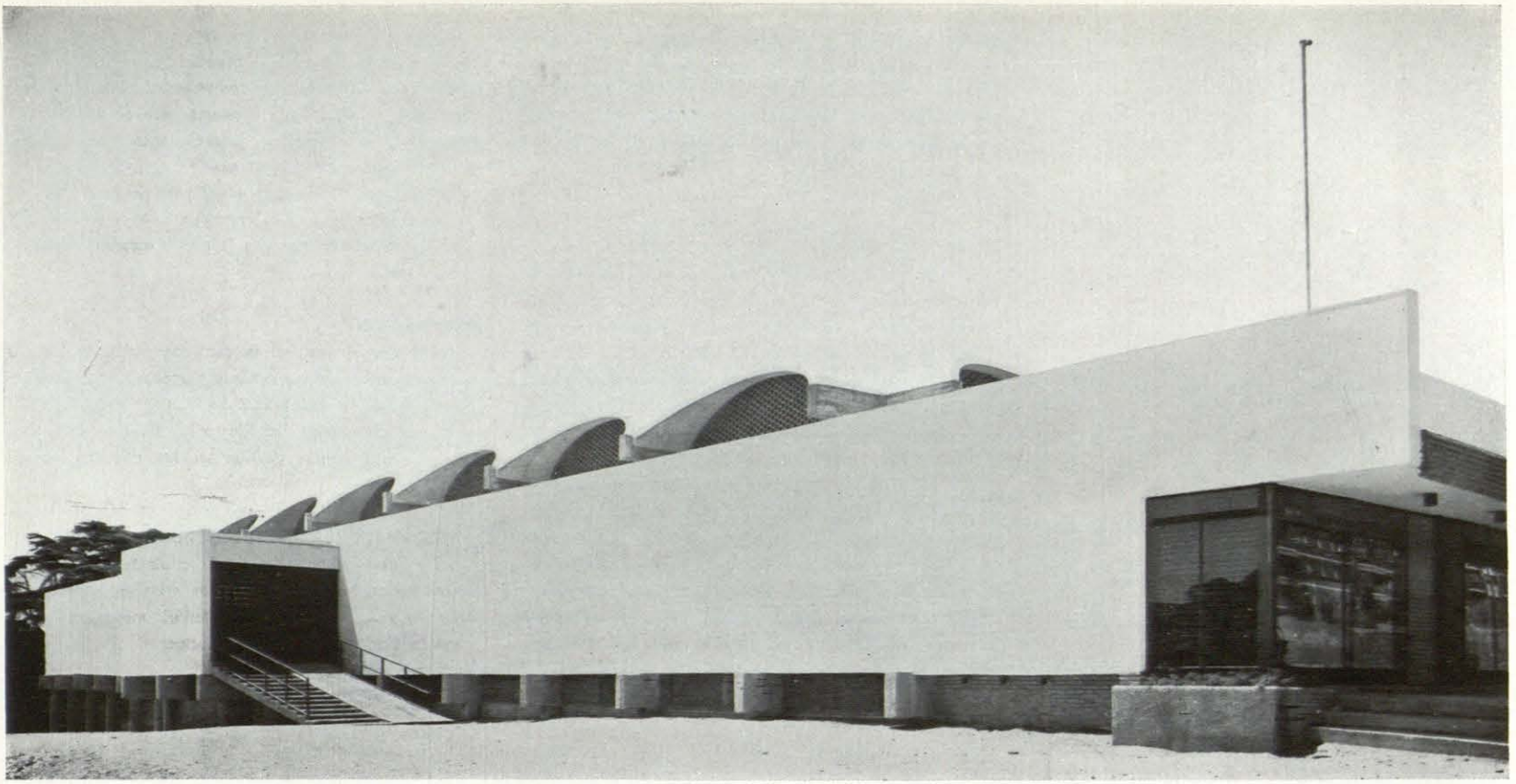
PROGRAMA

Acomodándose a la topografía del terreno, se ha estructurado el mercado en dos niveles. En la planta semisótano están situados los almacenes particulares, cámaras frigoríficas, depósitos de hielo, cuarto de máquinas, almacén de desperdicios, aseos generales, oficinas del mercado, que constan de sala de espera, secretaría, despacho del director, despacho del veterinario, laboratorio y una oficina general; todo ello queda separado mediante una calle de servicio interior de un importante grupo de tiendas con vistas a esta calle y a otra exterior porticada. En la planta baja se ubican en la fachada principal tiendas de mayor categoría y un bar. El resto de la misma está dedicada a puestos de venta, dos bares y muelle de descarga.

ESTRUCTURA, CERRAMIENTOS Y ACABADOS

La estructura se resuelve mediante pórticos múltiples de h.a., con jácenas en forma de T para recibir los arranques de las bóvedas a la catalana que cubren la parte central del mercado. Dichas bóvedas se han





construido de la siguiente forma: Una lámina inferior, cerámica, de machihembrado tomada con mortero de cemento rápido, dos láminas intermedias de ladrillo mahón hueco tomadas con mortero de cemento rápido, dos láminas intermedias de ladrillo mahón hueco tomadas con mortero de cemento portland. Sobre las mismas se ha dispuesto una capa de 4 cm. de espesor del mismo mortero, que lleva embebida una tela metálica galvanizada con el fin de evitar fisuras a la bóveda por deformaciones de la misma. Finalmente, y con el fin de dar rigidez a la lámina de la bóveda, se dobla mediante roscas de ladrillo tocho cada metro; en los dos tercios superiores de la flecha y el tercio inferior correspondientes a los senos se rellena de hormigón en masa.

Los forjados están formados mediante viguetas de hormigón pretensado y bovedillas prefabricadas de hormigón en masa.

La cubierta es mixta, ligeramente inclinada en la parte periférica y en su área central resuelta mediante las bóvedas a la catalana transversales al eje longitudinal del mercado ya descritas anteriormente. Las recayentes en la fachada frontal y posterior quedan interceptadas por lunetos.

Los cerramientos están constituidos en la planta semisótanos por muros de hormigón en masa y en la planta superior por una pared de ladrillo tocho y cámara aislante. Las aberturas de las bóvedas mediante celosía cerámica hexagonal. Todo el edificio está revestido de gres blanco, salvo en la parte que aparece hormigón, el cual se ha abujardado íntegramente.

Interiormente, todos los puestos están revestidos de azulejo blanco y las paredes de la escalera que unen las dos plantas mediante baldosa vidriada de La Bisbal.

ACCESOS Y CIRCULACION

Se disponen cuatro accesos para la planta de mercado: uno a nivel de planta baja, dos desde un nivel intermedio y otro desde la planta semisótanos. A su vez, éste dispone de tres accesos más: uno principal y dos secundarios. La circulación interior queda asegurada para el público mediante otra escalera anexa al muelle de carga y descarga. Dispone asimismo de un montacargas para el trasiego de alimentos.

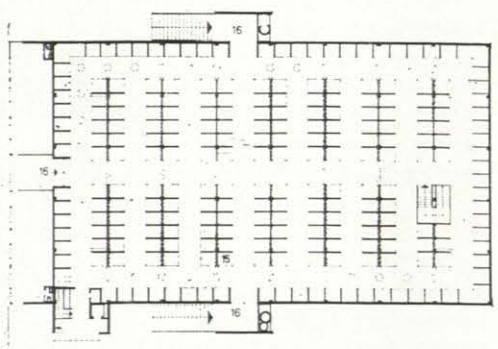
ILUMINACION

La iluminación diurna está prevista en su zona periférica por los cupulines de plástico dispuestos regularmente, y en su zona central mediante los lucernarios altos que forman las bóvedas y lunetos. El asoleo interior queda descartado por la celosía cerámica y por los holgados voladizos de las bóvedas.

ANALISIS ESPACIAL Y VOLUMETRICO

Compositivamente hablando, y en función de la topografía del terreno, se resuelve el problema creando un espacio interior a dos niveles: el central cubierto mediante bóvedas y el periférico mediante una cubierta ligeramente inclinada hacia el espacio central. Volumétricamente, el conjunto del mercado aparece flotando sobre los espacios secundarios que componen el basamento del edificio, y que por su forma de tratamiento quedan adheridos al terreno.

Barcelona, junio de 1968.



PLANTA

1. — Tiendas
2. — Bar
3. — Dirección
4. — Veterinario
5. — Laboratorio
6. — Oficinas
7. — Antecámara
8. — Cámara de carne
9. — Cámara de pescado
10. — Cámara de verduras
11. — Almacenes
12. — Maquinaria
13. — Depósito del hielo
14. — Aseos
15. — Tienda
16. — Entrada

LA ESCUELA DE MADRID

JUAN DANIEL FULLAONDO

Hace unos meses, y en el seno de una lujosa publicación, apareció un artículo de Cirici, en donde brevemente, a la carrera, se deslizaba un intento de articulación crítica sobre las actuaciones arquitectónicas de Madrid y Barcelona. Lo que en aquellas páginas quedaba caracterizado como Escuelas de Madrid y Barcelona aparecía fundamentalmente definido por los parámetros respectivos de idealismo y realismo. Yo mismo, a través de un trabajo sobre la obra de Fernández Alba, me había referido en repetidas ocasiones a esta bifocalidad castellano y catalana que en estos momentos parece asumir el carácter protagonista y definidor del pulso arquitectónico español en dos áreas de influencia predominante. El número del Zodiac, de diciembre del 65, dedicado a España, no hacía sino insistir dentro de esta misma caracterización dual. Esta caracterización parece evidente. Barcelona y Madrid, Madrid y Barcelona parecen ser los puntos elegidos del desarrollo arquitectónico español como realidades orientadoras, sintomáticas, determinantes, en las que suelen cristalizar y definirse con mayor prioridad los parámetros culturales, sociológicos, técnicos, que posteriormente habrán de difundirse en unas áreas de influencia que prácticamente comprenden todo el ámbito nacional; en las que parece revelarse la mayor capacidad de reflejos, del sentido de alerta ante el caudal de motivaciones que hoy día constituyen lo que podemos denominar panorama del presente.

PROBLEMA DE VITALIDAD

En otras palabras, la realidad arquitectónica nacional es indescifrable sin un análisis meditado de lo que supone y ha supuesto el profundo sentido de estos dos vértices creadores, estos dos laboratorios urbanos que son Madrid y Barcelona. Entendámonos: me estoy refiriendo a la punta de lanza del acontecer arquitectónico y urbanístico. Desde otros puntos de vista, económicos, sociales, artísticos, tendríamos que referirnos en extensión a otras caracterizaciones: el fenómeno turístico en sus múltiples repercusiones, el problema del campo, el País Vasco y tantos y tantos otros... No es éste el sentido que pretendemos dar a este trabajo. Las repercusiones económicas del turismo no han ido en su inmensa mayoría acompañados ni de una labor de planificación coherente ni de un razonable interés lingüístico. Desde un punto de vista arquitectónico y urbanístico el turismo bordea los límites de la catástrofe, de una catástrofe con los ojos encendidamente fijos en la especulación. El País Vasco, con un extraordinario renacimiento artístico, no parece contrabalancear razonablemente la relevancia de sus criterios económicos en el plano arquitectónico que continúa siendo, dolorosamente, y hablo como vasco, en el mejor de los casos un feudo de resonancias extrarregionales. Lo repetimos a escala nacional: las únicas regiones con vitalidad propia son Madrid y Barcelona. Vamos por tanto a detenernos en el análisis de estas dos vitalidades autosuficientes.

Yo voy a procurar hablar desde Madrid, dejando al amigo Oriol el análisis más detenido y consciente de la cuestión catalana.

Desde Madrid voy a procurar precisar el caudal de motivaciones, de acontecimientos, el caudal de sentido historiográfico, cultural y social que ha configurado una de las dos vitalidades arquitectónicas de la Península.

DECADA 39-49. MONUMENTALISMO

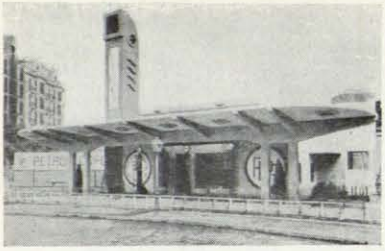
Nuestro análisis comenzará en los momentos iniciales de la posguerra española. De todos son sobradamente conocidas las características de aquel período. Pero de cualquier forma en esta primera aproximación a la realidad madrileña cabe hacer una precisión fundamental.

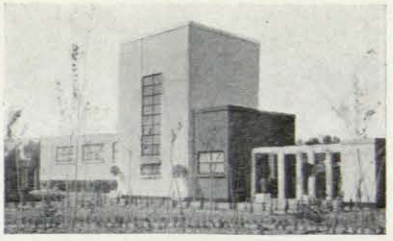
Los primeros años de la posguerra están regidos por los criterios dominantes en la administración. Estos criterios serían:

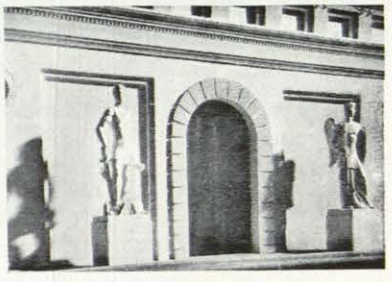
- **a** Abandono de la experiencia racionalista anterior (Gatepac, etcétera).
- **b** Adopción de un criterio monumentalista de fibra histórica.
- **c** Centralismo tradicional.

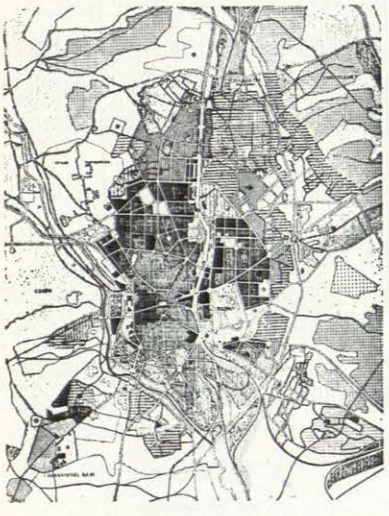
EQUIPO DE MADRID

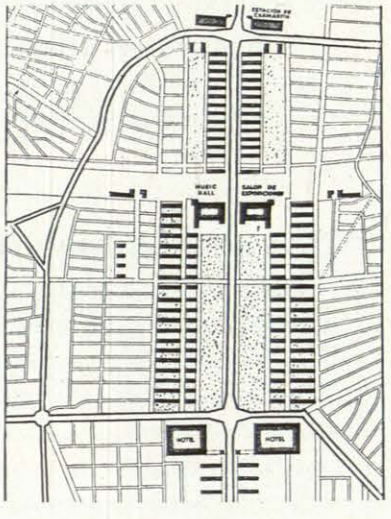
Ahora bien: ¿puede considerarse este período como primera cristalización de la Escuela de Madrid? Personalmente creo que se impone la distinción entre la Escuela de Madrid y lo que Manuel Ribas denominaba acertadamente el "Equipo de Madrid". En los diez primeros años de la posguerra, la Escuela de Madrid no existe prácticamente. Es el momento de la omnipresencia triunfante de los criterios del "Equipo de Madrid", es decir, el conjunto de arquitectos agrupados en torno a la administración. Los nombres: Pedro











1 | 4
2 | 5
6
3 | 7
8

1. GASOLINERA. C. FERNANDEZ SHAW.—2. PALACIO DE LA PRENSA. P. MUGURUZA.—3. ORDENACION DE MADRID. P. BIDAGOR.—4. RINCON DE GOYA. F. GARCIA MERCADAL.—5. CIUDAD UNIVERSITARIA. M. LOPEZ OTERO.—6. AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA. A. ACHA, R. MAGDALENA, M. NASARRE.—7. PROLONGACION DE LA CASTELLANA. S. ZUAZO.—8. ORDENACION DE BILBAO. P. BIDAGOR.

Muguruza, Prieto Moreno, García Lomas, Víctor D'Crs, Valentín Gamazo, Acha, Muñoz Monasterio, García-Pablos y especialmente la personalidad más relevante del equipo, Pedro Bidagor.

El equipo de Madrid es el responsable de una actitud que en arquitectura tendrá el reflejo del retorno monumentalista (Valle de los Caídos, Ministerio del Aire, etc.) y en urbanismo de una serie de planes de ordenación como el de Madrid el 41, Bilbao el 43, Toledo, Valencia, Guipúzcoa, las Plazas africanas, etc.

Arquitectónicamente, el resultado es de todos conocido: la catástrofe. Dolorosamente un puñado de arquitectos como Luis Moya, que había ganado el Concurso del monumento a Pablo Iglesias, Feduchi, el mismo Zuazo, dentro de una trayectoria políticamente más compleja, el Mercadal del antiguo Gatepac, incluso él mismo, magnífico arquitecto, uno de los más dotados de este siglo, Gutiérrez Soto, caen presa de los pleonasmos herrerianos. El resultado, un clima de delirio. Dentro de un extraño mecanismo reflejo, toda la experiencia racionalista queda asociada a valoraciones progresistas. Por segunda vez en su historia, España intenta resolver una crisis cultural, volviéndose hacia sí misma, y más que hacia sí misma, hacia su historia, hacia su tradición... Camilo Boito, en los estertores de la agonía neoclásica, propugnaba en Italia, hacia 1880, la salvación de la arquitectura en la vuelta hacia los estilos lombardos. Lampérez y Rucabado, veinte o veinticinco años después, nos hablarían en España de las tradiciones regionales. El equipo de Madrid, en 1940, hablaba de los Austrias, del Imperio y de Herrera. Toda la tradición moderna quedaba cancelada y volvíamos a adoptar el paternal altavoz de la retórica de la historia, creando el falso antimovimiento, introvertido, disociado, una agonía retórica, ambigua, reaccionaria, caótica, donde increíblemente quedan entusiásticamente sumidos algunos de los grandes creadores que en el período anterior habían peleado, hombro con hombro, por la instauración de una cultura arquitectónica acorde con los tiempos. Alguna vez me he referido a este momento como el de una caracterización espiritista en el sentido de intentar conjurar por el gesto, por el además exterior, vaniloco, por una agónica y ampulosa máscara, intentar conjurar, repito, el trasgo de la vitalidad histórica del Imperio español. La empresa quedó reducida a los límites habituales de estas—muchas veces bien intencionadas—operaciones: después de la esceneografía nadie acude a esa aparatosa llamada, y cuando el fraude no existe acaba imponiéndose la triste, dramática, angustia de la decepción, de la inútil espera, del silencio... Decía Joyce que el vacío aguarda a los que remueven el viento. La romántica aventura restauratoria del equipo de Madrid, disipados los iniciales entusiasmos, acaba tristemente como un dramático chiste despojado de gracia, de oportunidad, de virulencia, de auténtica vitalidad... un penoso además culturalmente arqueológico que quince años después cae agotado en las sendas de lo putrefacto, del maniquí, de la pirueta.

Urbanísticamente Pedro Bidagor actúa con unos criterios realmente más relevantes.

El plan de Madrid del 41, aquejado en muchos aspectos en el mismo prosopopéyico afán de monumentalidad con sus resonancias de capitalidad, de imperio, de componentes austríacas, históricas y declamatorias, está instalado dentro de unos criterios más realistas. Las conquistas del racionalismo están ausentes; el procedimiento sigue siendo el intentar sanear simplemente la situación existente; reparar las goteras, por así decirlo; faltan las grandes ideas;

el acto de fe; un desplazamiento de la energía tan equivocadamente volcada hacia la tradición..., pero de todas formas estamos en un mundo realmente más válido que el de los criterios individuales de la arquitectura. Bidagor será asimismo responsable del mejor plan del momento, el de Bilbao del 43. En Bilbao, empujado por las circunstancias topográficas e industriales, el equipo de Madrid crea probablemente la obra maestra de este período, al concebir, diecisiete años antes que el grupo francés de Bloc y Parent, una ciudad paralela como ensanche de la existente. Desgraciadamente en el resto de los esquemas acometidos no se ha mantenido el pulso de este plan extraordinario como coraje y previsión del futuro...

Inútil decir que los aspectos arquitectónicos con que intentaban ilustrar las propuestas de Bilbao eran realmente espeluznantes. Los momentos clave de este período, dominado por el "Equipo de Madrid", serán los siguientes:

Ley de Casas Baratas (1939). 1941: Plan de Madrid.

Los organismos. Regiones Devastadas. 1943: Proyecto Ministerio del Aire.

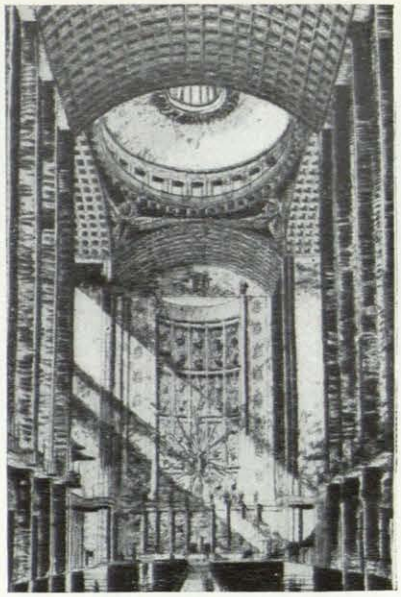
Instituto Nacional de Colonización. 1943: Plan de Bilbao.

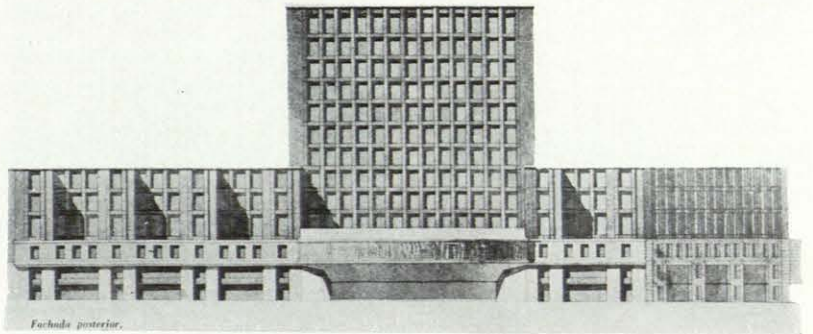
Instituto Nacional de la Vivienda. 1949: Plaza de la Moncloa y obra en el Ministerio del Aire.

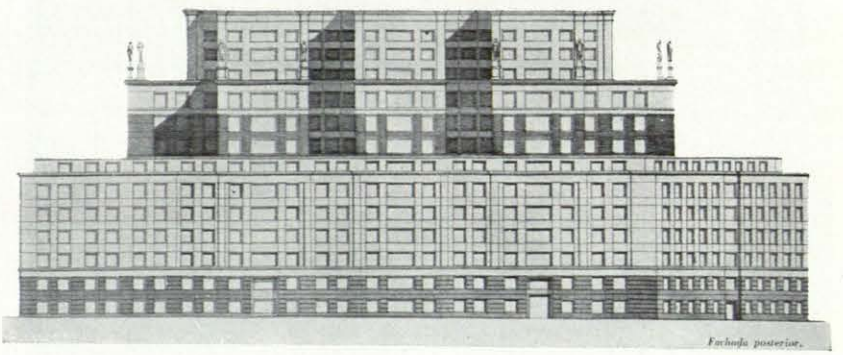
LA ESCUELA DE MADRID

En estos diez años ha ido formándose paralelamente un germen, una avanzada de lo que el 49 y 50 explotara como futura Escuela de Madrid. La Sota acaba su carrera el 41; Fernández del Amo, Cabrero y Fisac, el 42; Aburto, el 43. Esto será la primera oleada; la segunda, la de Oiza y Laorga, el 46; Corrales y Molezún el 48, y Julio Cano el 49.

El 49 es el año de la crisis. Dentro de la línea monumental Herrero Palacio y D'Ors vencen en el monumento de la República Argentina. Y el mismo Herrero, en el monumento a los Caídos de la Moncloa. López Otero proyecta el Arco Triunfal de la avenida Complutense. Sáez de Oiza y Laorga habían ganado el 47 su Premio Nacional, y el 49 el de la Basílica de la Merced (donde también participaría Fisac y Fernández Shaw). Corrales ganó el Premio Nacional del 48 y concursó sin fortuna en el de los Caídos. Los proyectos de Oiza, Laorga, Corrales, Fisac, etc., aunque todavía muy dentro de las premisas historiocistas, acentúan por un lado el acceso de los jóvenes hacia la plataforma de concursos y, por otro, el de una mentalidad de un tradicionalismo claramente heterodoxo. El golpe definitivo, el acta de nacimiento de la Escuela de Madrid se producía sin embargo en el Concurso de Sindicatos (año 1949), donde Cabrero y Aburto obtienen el primer premio, y, lo que es más raro, en nuestra querida España, la construcción. Porque Sindicatos es el primer edificio, realmente importante, construido en Madrid de acuerdo con unos criterios en los que, a pesar de todos los pesares, a pesar de las resonancias monumentalistas, mussolinianos, etc., prevalece la caracterización moderna. Sindicatos, de Aburto y Cabrero, cierran en el campo de la arquitectura, la década oscura del monumentalismo de posguerra, que desde ese momento no hará sino batirse en retirada. Este hecho, insuficientemente destacado, hace que para nosotros los nombres de estos dos creadores, Rafael Abur-

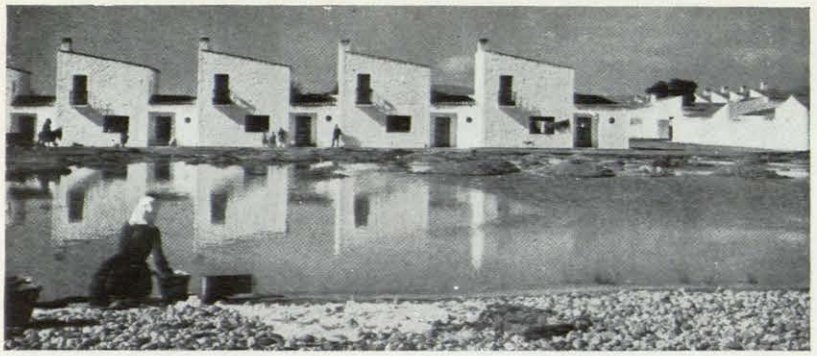


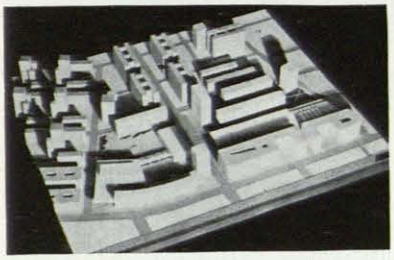


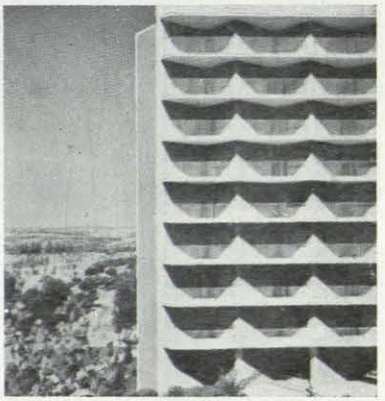


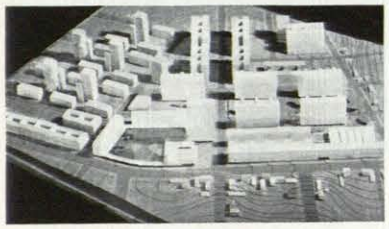
9 | 11
12
10 | 13
14
15

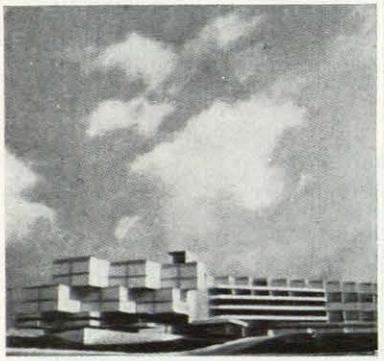
9. BASILICA DE LA MERCED. F. SAENZ OIZA, L. LAORGA.—10. CHALET. J. A. CODERCH, M. VALLS.—11. BASILICA DE LA MERCED. C. FERNANDEZ SHAW.—12. CONCURSO DE SINDICATOS. J. A. CODERCH.—13. PREMIO NACIONAL DE ARQUITECTURA. J. A. CORRALES.—14. CONCURSO DE SINDICATOS. F. CABRERO.—15. CONCURSO DE SINDICATOS. R. ABURTO.

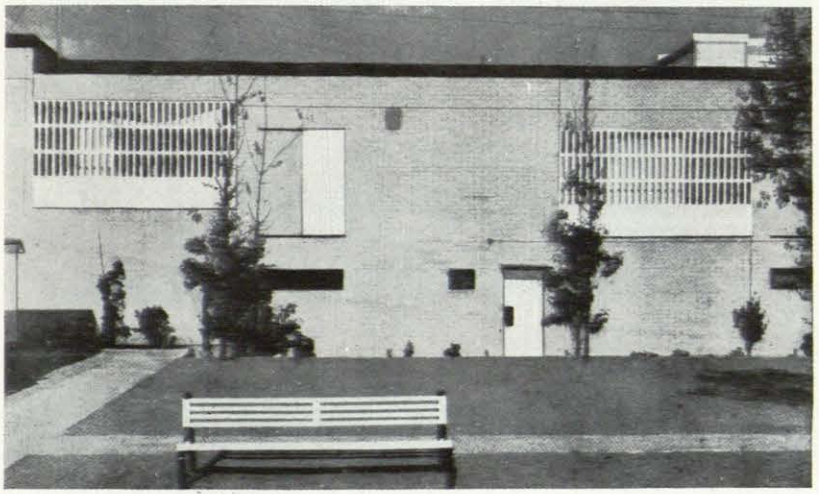












16

17 | 20
18 | 21
19

22

16. VEGAVIANA. J. L. FERNANDEZ DEL AMO.—17. PLAZA DE LA QUINTANA. J. LOPEZ ZANON, E. POBLACION.—18. PLAZA DE LA QUINTANA. L. VAZQUEZ DE CASTRO.—19. PROYECTO DE MUSEO. R. VAZQUEZ MOLEZUN.—20. RESIDENCIA AQUINAS. J. M. GARCIA DE PAREDES. R. LA HOZ.—21. VIVIENDAS. L. GUTIERREZ SOTO.—22. CAÑO ROTO. A. VAZQUEZ DE CASTRO, J. L. IÑIGUEZ DE ONZOÑO.

to Renobales y Francisco Cabrero y Torres-Quevedo ocupen un importantísimo lugar en este segundo despertar de la tradición moderna española. Hecho insuficientemente destacado (como el mencionado Plan de Bilbao, de Bidagor, que ocuparía en el campo del urbanismo un lugar paralelo), señala cómo veíamos el acta de nacimiento de la Escuela de Madrid. En esta ocasión veremos también un momento emocionante, dentro del tema de esta charla, con la presentación al mismo concurso de un notable proyecto, el mejor sin duda con los de la joven pareja madrileña, de un arquitecto catalán, prácticamente desconocido en Madrid, como no sea por la publicación de un pequeño chalet en la R. N. A. del año anterior: José Antonio Coderch. Precisamente el 49 las dos Escuelas, Madrid y Barcelona, parten de unos supuestos muy similares. En Madrid se inicia la segunda etapa, la que denominaremos etapa racionalista de la Escuela de Madrid.

DECADA 49-58. RACIONALISMO

La etapa racionalista de la arquitectura madrileña, la que pudiéramos acotar entre el 49-50 y el 58, opera bajo un signo totalmente diferente del período anterior. El grupo de arquitectos formado en la década anterior, el de La Sota, Fernández del Amo, Cabrero, Aburto, Oiza, Laorga, Corrales, Molezún y Cano, proporcionan un primer avance de estructura, si no de grupo homogéneo, de avanzada del pensar arquitectónico; en otras palabras, de Escuela de Madrid.

Tras el deshielo, anunciado en Sindicatos y cuyas más íntimas motivaciones podrían retrotraerse al final de la segunda guerra mundial (1945), el ingreso de España en la O.N.U. (1955), la guerra fría, etc., comienza una etapa de liberalización arquitectónica. Veamos diversas características:

1.ª El monumentalismo se bate ya en franca retirada. El equipo de Madrid desaparece gradualmente del campo de atención y énfasis de la problemática cultural. Esto, indudablemente, no quiere decir que su actuación real queda anulada. El énfasis seudo-teórico de sus postulados pierde sin embargo, el alcance, la sugestividad, la agresividad, incluso el optimismo y la aceptación que había gozado en la época anterior. Y, en general, la mayoría de sus miembros intentan una penosa evolución lingüística hacia situaciones de un contacto superficial con la tradición moderna. Uno de los pocos que consiguen retomar lo que pudiéramos denominar las sendas de lo lícito, con un pulso similar al de los maestros de anteguerra, es Luis Gutiérrez Soto.

2.ª Durante la gestión Laguna, al frente de la Comisaría de Urbanismo, se realiza el afortunado intento de compromiso entre las administración, el Equipo, con la naciente Escuela.

Es el momento en que Laguna, con increíble instinto, encarga la mayor parte de los nuevos poblados sociales a los más destacados de los jóvenes. Así Romany, Oiza, La Sota actuarán en Fuencarral; Vázquez de Castro e Iñiguez de Onzoño en Caño Roto; Leoz y Hervás, en Orcasitas; Carvajal, Molezún, Paredes y Corrales, en

Almendrales, etc. Es el momento también del Concurso de Viviendas Experimentales, de la problemática social de Puerta del Angel, de Entrevías, de Batán... Y los mejores nombres quedarán vinculados a su resolución... Quisiera destacar esta realidad: en general el escaso contacto entre el Equipo y la Escuela, entre la administración y la conciencia naciente. Ahora bien: cuando este contacto se ha producido, los casos de Fernández del Amo en Colonización; de Julio Cano, los de Cabrero y Aburto en Sindicatos, los inmediatamente descritos de la gestión Laguna, los resultados han sido en general positivos... El carácter suburbial que con el tiempo han adquirido muchos de estos planteamientos no es imputable a la obra de los jóvenes, sino a un planteamiento previo, en el que realmente no había intervenido. Pero su gestión, en cualquier caso, hubiera debido servir de estímulo al Equipo, para intentar una más decidida incorporación de los arquitectos que en aquellos momentos se revelaban como más dotados. Esta incorporación, desgraciadamente, no se produjo y desde el 58 hasta nuestros días la escisión entre Equipo y Escuela no ha hecho sino acentuarse.

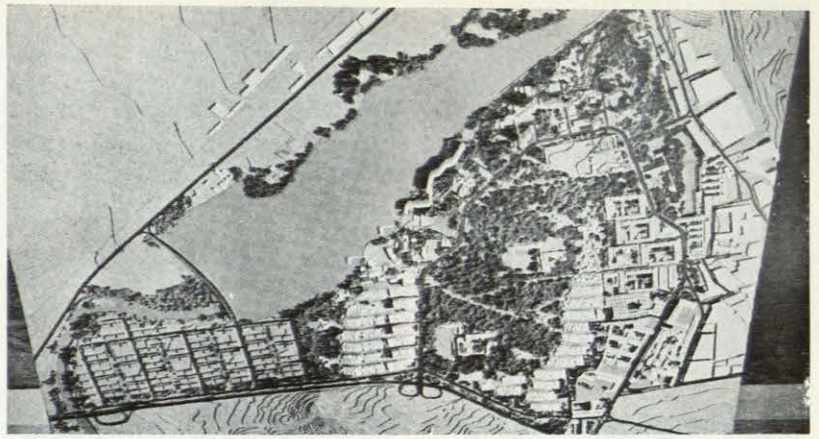
La década de los cincuenta se mueve en general bajo el signo de la revisión racionalista. Toda la experiencia de los años 30, europea y española, insensatamente olvidada en la década anterior, tiene ahora que ser revisada, recordada, replanteada... Los arquitectos despertaban de un sueño herreriano y tenían que volver a repasar, casi de forma escolar, la experiencia funcionalista. Sólo desde este prisma es comprensible el entusiasmo desplegado en aquellos momentos ante el Fuencarral A., o la experiencia de Entrevías. Ausentes en sí mismos de aportaciones innovadoras, su función era, sin embargo, totalmente necesaria, a fin de recordar todo el caudal metodológico, cultural y social de una tradición moderna, ignorada entre columnatas y ruralismo. Romany, Oiza y compañía intentan rescatar toda una nomenclatura lingüística, constructiva y moral, una lexicografía en donde módulo, planificación, vivienda mínima, tecnología, espacios verdes, luz, sol, etc., tengan un sentido acorde con el momento presente y tienen que hacerlo de prisa, porque el tiempo trabaja contra ellos, porque España ha perdido quince años de indagación experimental, entre la guerra y el sonambulismo herreriano... El panorama en el mundo está cambiando y España todavía tiene que repasar la experiencia de Oud en 1930...

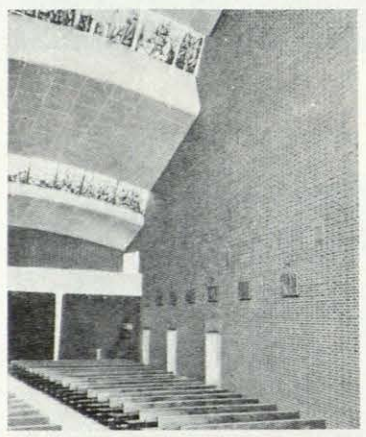
Los nombres: García de Paredes, Romany y Barbero terminarán en 1950; Carvajal, el 53; Iñiguez, Vázquez de Castro y Leoz, el 55; Roberto Puig, el 56; Fernández Alba, Durán, Ruiz de la Prada y Fernando Ramón, el 57; García Lanza y Carlos Flores y Soldevilla, el 58...

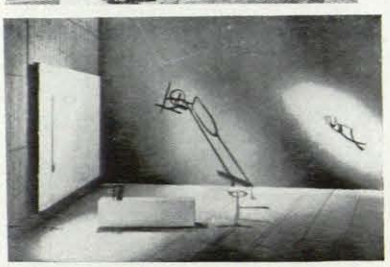
Desde el signo de la vivienda social, la segunda etapa terminará con la obra maestra de este período, el poblado de absorción de Caño Roto, en donde Vázquez de Castro y José Luis Iñiguez señalarían el no va más de este angustioso rescate racionalista.

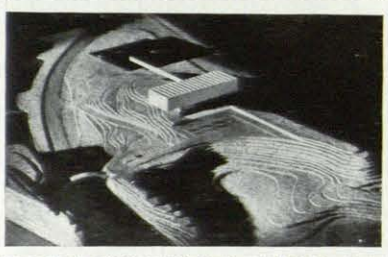
Paralelamente a este desarrollo, comienza para España una serie de Premios Internacionales que, junto a la corroboración de la viabilidad de la nueva conciencia, servirán para ir trágicamente poniendo en evidencia los criterios monumentalistas. El primer premio pertenecerá a la Escuela Catalana en la Trienal de Milán, con José Antonio Coderch. Allí mismo Oteiza conseguirá el premio de Escultura

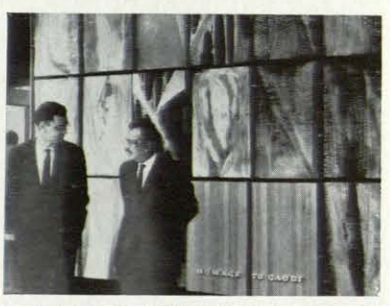
Tres años después Molezún obtendrá, en iguales circunstancias, idéntico galardón. La escultura también se quedará en el País Vasco,

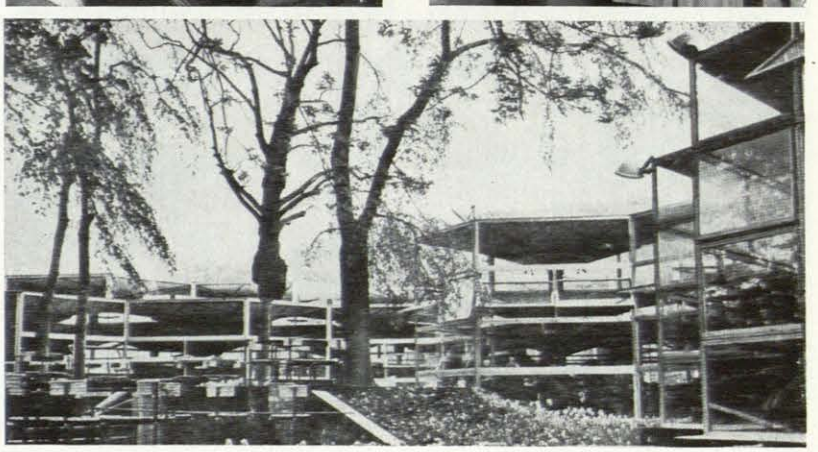










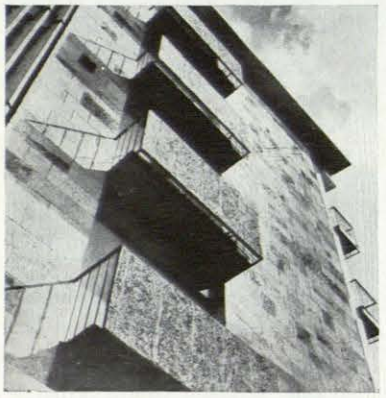


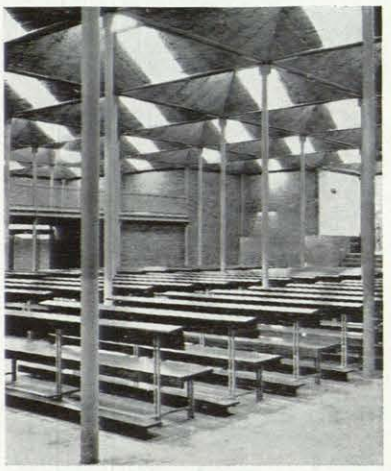
23

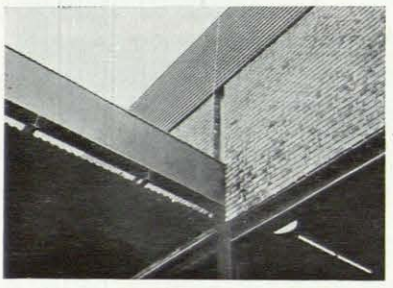
24 | 27
25 | 28
26 | 29

30

23. PROYECTO DE POLIGONO EN GUADALAJARA. F. HIGUERAS.—24. IGLESIA VALLADOLID. M. FISAC.—25. TRIENAL EN MILAN. R. VAZQUEZ MOLEZUN, A. GABINO, M. SUAREZ MOLEZUN.—26. PROYECTO DE MONUMENTO EN MONTEVIDEO. R. PUIG, J. DE OTEIZA.—27. PREMIO REYNOLDS. M. BARBERO, R. DE LA JOYA, C. ORTIZ ECHAGÜE.—28. ESCULTURA. E. CHILLIDA.—29. PABELLON NUEVA YORK. J. CARVAJAL.—30. EXPO BRUSELAS. R. VAZQUEZ MOLEZUN, J. A. CORRALES.







31 | 35
32 | 36
33 | 37
34

38

31. CHALET. J. CANO LASSO.—32. CASA VECINDAD. A. DE LA SOTA.—33. PLAN DE ORDENACION. E. MANGADA, J. L. ROMANI, C. FERRAN.—34. POBLADO DE FUENCARRAL. J. L. ROMANI, F. SAENZ OIZA.—35. PLAZA DE TOROS, R. MONEO.—36. IGLESIA EN ALMENDRALES. J. M. GARCIA DE PAREDES.—37. FABRICA. J. M. RUIZ DE LA PRADA.—38. CONJUNTO RESIDENCIAL ALMUÑECAR. F. HIGUERAS, A. MIRO.

esta vez a cargo de un joven escultor desconocido, Eduardo Chillida.

Carvajal y Paredes, con su premio de la Trienal del 57.

Fisac, en Viena, con el Convento de Valladolid (1954).

Barbero, el 57, premio Reynolds...

La escuela vasca continúa limitada al arte.

El 57, Oteiza ganará el Gran Premio en la Bienal de Sao Paulo.

El equipo de Madrid paralelamente desarrollará durante esta década dos obras importantes:

a El plan de ordenación de Barcelona (de Bidagor y Soteras).

b La ley del régimen del suelo y ordenación urbana en 1956.

Manuel Ribas, en su trabajo "La planificación urbanística en España", se refiere a estas realizaciones de una forma claramente negativa. En relación con la política urbanística de posguerra, tanto en lo que se refiere a Regiones Devastadas, a Colonización, como a los Planes de Ordenación, nos habla de tendencia romántica y organista, aplicación a ultranza del Zoning, idealismo en la proposición de infraestructuras, propuestas para un largo plazo de cincuenta años, aparición del concepto de prolis metrópolis.

En el 57 se crea el Ministerio de la Vivienda. Con la Ley del Suelo se altera la estructura administrativa. Se crean Comisiones Provinciales de Urbanismo, cuya labor, más que planificadora y positiva, será la de censurar lo que considere iniciativas equivocadas tanto municipales como privadas. Según Ribas comienza el largo descrédito del urbanismo oficial, calificado de urbanismo negativo, limitando el positivo a la iniciativa privada y la importante acción estatal.

En su opinión, los planes parciales se convertirán en una especie de especulación dentro de la ley, un medio de acelerar la plusvalía de los terrenos, un arma económica que intenta conseguirse por todos los medios.

Y realmente es difícil emitir un juicio sobre las repercusiones de la Ley del Suelo desde el momento que al faltar el reglamento de la mencionada ley, es decir, la estructuración de detalle que sirviera para concretar su contenido, sus repercusiones posibles se desconocen. Ley avanzada en muchísimos aspectos, el despliegue de sus posibilidades a escala real de aplicación continúa siendo una incógnita.

Hasta aquí la década racionalista. Resumiendo, la Escuela de Madrid:

a Acomete la revisión racionalista.

b Se realiza una experiencia de vinculación entre ella y la administración que dentro de los límites de sus posibilidades no puede ser más fecunda.

c El énfasis queda centrado en las programáticas sociales.

d Los planteamientos actúan en general en una visión bipolar de encuentro de entidades arquitectónicas dentro de un contexto microurbano.

e La revisión queda respaldada por una resonancia internacional bastante importante.

En otras palabras, emerge un sentimiento de autoconfirmación, de seguridad interior; Madrid abandona la ensimismada posición de fakir autocontemplativo del Imperio de los Austrias y comienza su comunicación con Europa y América. Queda restablecido el cordón umbilical con el presente, con el exterior. Y esta comunicación intenta apresurada, dramáticamente, quemar etapas caminando con una cierta sensación de ilusionado vértigo "a la busca del tiempo perdido".

Simultáneamente la administración verá los siguientes acontecimientos:

a 1953: Plan de Ordenación de Barcelona.

b 1956: Ley del Suelo.

c 1957: Creación del Ministerio de la Vivienda.

LA CRISIS

1958 es, desde un punto de vista cultural y lingüístico, el año crítico. Corrales y Molezún presentan en Bruselas el Pabellón de España. El éxito, desde un punto de vista profesional, es apoteótico. España obtiene, desde Antonio Gaudí, el mayor galardón a escala internacional. A nivel de cultura desaparece el carácter de subdesarrollo arquitectónico en que forzosamente estábamos sumidos. Es el momento de la mayoría de edad de la Escuela de Madrid. Es el momento en que una obra adquiere, la primera vez desde la guerra, un carácter simbólico, auténtico y positivamente simbólico del momento, dentro de cualquier nivel crítico que podamos plantear. Los profesionales, la pedagogía de la escuela de arquitectura acusará el impacto de esta obra. Caño Roto cerraba el capítulo racionalista de la Obra Sindical. Bruselas cierra y abre simultáneamente el viejo y el nuevo período, lo que pudiéramos llamar la década orgánica.

DECADA ORGANICA (1958-1968)

La tercera etapa de la Escuela de Madrid quedará caracterizada por una serie de componentes:

a La mayoría de edad antes aludida como fruto de la obra de Bruselas. Madurez quiere decir, en general, seguridad acrecentada.

b La escisión ya clara entre el Equipo y la Escuela. Incluso los mismos arquitectos que habían hecho sus armas brillantemente en este campo abandonan este tipo de actuaciones. El Equipo y la Escuela marcharán ya cada uno por su lado. Quizá con una cierta sensación de mutua hostilidad.

c Desde un punto de vista lingüístico y cultural corresponde ahora una fase de revisionismo orgánico.

d Plan de Estabilización y la llegada del turismo.

Desde un punto de vista profesional, dos situaciones predominantes:

1. Fernández Alba, graduado en 1957, es el primero en adoptar de una forma coherente los parámetros de una metodología orgánica.

2. La brillante eclosión de la promoción del 59, que en torno a Fernando Higueras, su más fulgurante personalidad, agrupa a nombres como Oriol, Capote, Inza, Mangada y Antonio Miró.

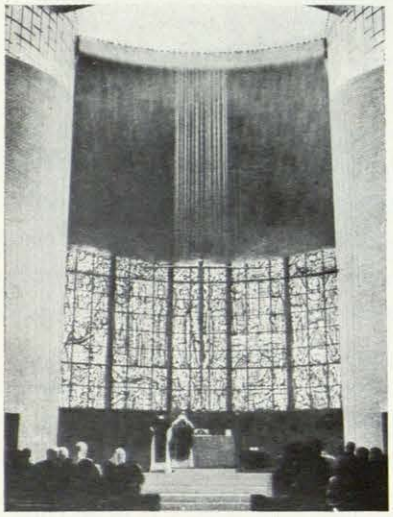
Después del relámpago de Bruselas estos arquitectos, especialmente Alba e Higueras, siembran el desconcierto y el pánico en una serie de concursos brillantísimos en los que quedan puestas en tela de juicio, denunciadas, las premisas racionalistas que había servido de apoyatura a toda la década anterior.

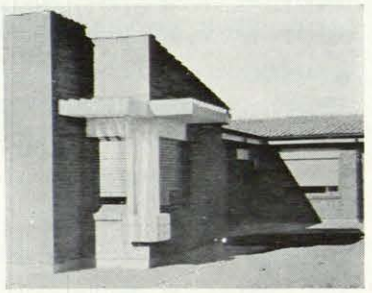
Hablamos de concursos, en primer lugar, porque una caracterización de esta tercera oleada será precisamente la disminución notable de su nivel de operatividad. Así, encerrados, ante una ausencia de encargos desprovistos en general de la plataforma operativa de tipo social con que había contado, quizá como artículo "in extremis" la generación anterior, se ven forzados a canalizar su actividad dentro del campo concursístico. El 60 termina Chinarro y Candeira; el 61, Moneo y yo mismo; el 62, Hernández Gil y Pérez Piñeiro, y el 63 Incenga y Longoria.

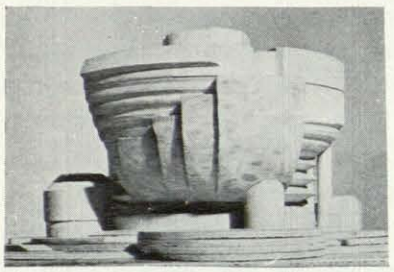
La explosión orgánica a través casi con exclusividad de pequeñas obras y de propuestas de Concurso. (Algunos nombres, sin embargo, como Mangada, Candeira y Ferrán permanecerán afincados dentro del neorracionalismo inglés...) Traerá aparejada una consecuencia curiosa: la atracción hacia este campo de muchas de las figuras más marcadas de la época anterior. Así, Vázquez de Castro replanteará en clave orgánica en su obra Costa Rica muchos de los invariantes que en Caño Roto habían sido compendiados dentro del esquema funcional. Lo mismo podríamos señalar en Iñiguez, en Oiza, Carvajal...

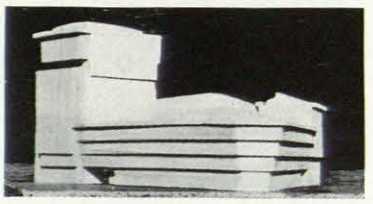
Así, en nueve o diez años, se realiza en España la segunda revisión. Desgraciadamente, la sombra de este período será su falta de operatividad real. Pocas, poquísimas, de las propuestas planteadas han podido llevarse a la realidad. En este sentido cabrá el referirnos a la contradicción existente entre una revisión acelerada y magistral que desgraciadamente no ha trascendido prácticamente a la calle. El capítulo orgánico, tan magistralmente suscrito en Madrid en las ideas de Fernando Higueras, de Fernández Alba, de Francisco de Inza, es una aventura encarpetada, mutilada, estéril, sin desvelar...

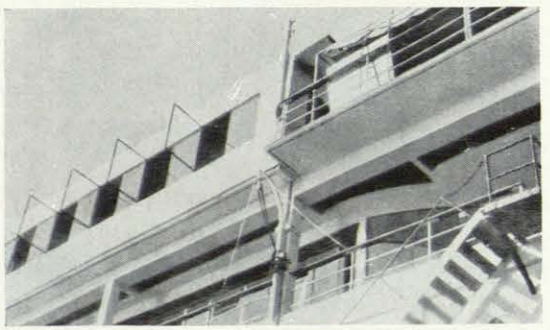
Urbanísticamente, y dentro de esta misma caracterización, surgirán los nombres de Soldevilla, García Lanza y Rodríguez Gómez, afortunados vencedores de los Concursos de Alcázar de San Juan y de Bilbao, magníficos ambos, como núcleo microurbanístico del plan del 43, la hermosa propuesta de Corrales y Molezún para la Alameda de Málaga, la de Capote para igual localización, y lo que en mi entender constituye la cumbre del pensamiento urbanístico, no sólo de este período, sino voy a atreverme a decirlo, del moderno urbanismo español: las propuestas para Málaga y en especial la de Guadalajara, de Fernando Higueras, el más dotado quizá de la arquitectura de la posguerra. Ribas se refería al carácter orgánico de los planos de Bidagor. En mi opinión es en Fernando Higueras donde el urbanismo adquiere auténtico ca-











39

40 | 43

41 | 44 | 45

42 | 46

47

39. ORDENACION DE BILBAO. J. GARCIA LANZA, V. RODRIGUEZ, A. SOLDEVILLA.—40. IGLESIA ALCOBENDAS. M. FISAC.—41. CONCURSO DE LA OPERA. F. FERNANDEZ LONGORIA.—42. POBLADO FUENCARRAL. A. DE LA SOTA.—43. CHALET. M. ORIOL.—44. VIVIENDA UNIFAMILIAR. A. F. ALBA. 45. POBLADO ALMENDRALES. J. CARVAJAL, R. MOLEZUN, J. M. PAREDES, J. A. CORRALES.—46. PROYECTO DE BANCO. R. MONEO.—47. CLUB NAUTICO. J. M. AIZPURUA.

rácter orgánico. Desgraciadamente, y como es habitual, ninguno de los dos ha merecido los honores de la ejecución.

Las mejores intuiciones se han quedado así en el umbral, mutiladas, estériles... Perdonad si advierten en mí un aumento de la pasión, pero hablo ahora como miembro de esta dramática, tercera oleada, que en general ha tenido que limitar sus anhelos a satisfacciones vicariales. Las mejores intuiciones de Alba están en los armarios. Las mejores de Higueras lo mismo, las mejores de Inza, de Moneo, de Roberto Puig... ¿por qué seguir?... Sería expresivo comparar el volumen de obras desplegado en la década de los 50 por la Escuela de Madrid con el de sus sucesores en la siguiente. No tengo datos, no puedo tenerlos, pero siempre es doloroso el testimonio de una labor que no se hizo, de un capítulo, tremendo capítulo, que ha quedado más o menos en blanco. Antes lo decíamos en este tercer tiempo: entre Equipo y Escuela apenas hay relación. Algunos concursos, quizá, el intento de industrialización de viviendas en las U.V.A.S., tan ilustrativas de las diferentes actitudes profesionales: v. g., el sombrío, férreo control intentado por el equipo de Fernando Ramón y Manolo Reina frente a la maestría empírica del de Espinosa e Higueras. Y poco, muy poco más. Costa Rica, otro ejemplo más, una de las mejores propuestas sociales en el mismo ámbito internacional, continúa sin construirse.

La administración en esta década acomete al Concurso de Planeamiento para el Valle de Asúa, en Bilbao, y que antes mencionábamos como ganado por Soldevilla y García Lanza.

Y en 1962 presenta el plan para el área metropolitana como revisión del plan del 41. Sobre el plan de Madrid podríamos señalar—apenas tenemos tiempo—tres detalles:

a El carácter extraordinario de toda la labor previa de información urbanística. Desde el punto de vista metodológico, como información, como aportación de datos, resulta realmente extraordinario.

b La ampliación de los horizontes del planeamiento hacia la mira más vasta de la ciudad-territorio, dentro de una concepción regional que acertadamente desborda los límites concretos de una realidad urbana que no puede contemplarse aislada de su contexto, de su entorno comercial, territorial, regional.

c Dolorosamente, y dentro del plano real de Madrid, ni la exhaustiva aportación informativa, ni la amplitud de la visión territorial, se traduce en un amplio ademán planificador. Continúa siendo una solución correcta, demasiado realista, demasiado afecta a intentar encauzar exclusiva y delicadamente la situación existente. La desproporción entre los dos primeros apartados aludidos y las concreciones son realmente extraodinarios.

La década 58-68, la década orgánica de la Escuela de Madrid, parece cerrarse con un capítulo espectacular: la obra de Torres Blancas, que antes de su finalización tan extraordinario eco ha encontrado en la crítica internacional. Obra extraordinaria y extraordinariamente discutible también, parece cerrar, a manera de

"grand finale", el anémico capítulo constructivo de la tercera oleada madrileña.

Con esto queda cerrado el recorrido historiográfico de nuestra posguerra.

ESCUELA DE MADRID. CARACTERISTICAS

Vamos ahora a intentar brevemente analizar algunas de las componentes de este movimiento de veintinueve años de duración.

Hasta aquí, un intento de aproximación de la evolución del grupo de Madrid, que hemos intentado localizar dentro de un marco referencial, en donde adquiera su significación específica la diversa polarización de la arquitectura en tres grandes grupos:

a *Escuela de Madrid.*—Atenta especialmente a un propósito de acordar la ejecutoria profesional con los niveles auténticamente culturales, en un desesperado intento de comunicación, de conexión con la evolución del pensamiento de la tradición moderna.

b *Equipo de Madrid.*—Es decir, la rama profesional en conexión con la plataforma administrativa, planificadora y legislativa.

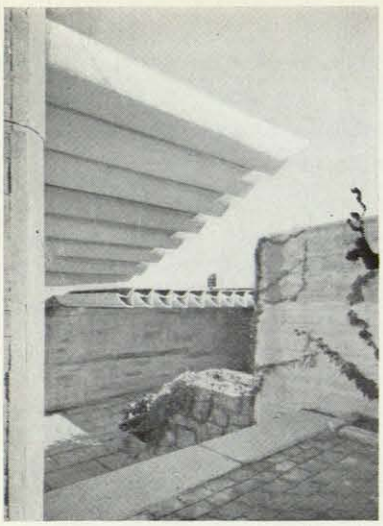
c *Sector comercial.*—Rama profesional pragmática, desinteresada en general, tanto de los niveles culturales como de los administrativos y planificadores. A él no vamos a referirnos. Baste señalar, sin embargo, su orientación en dos ramas predominantes:

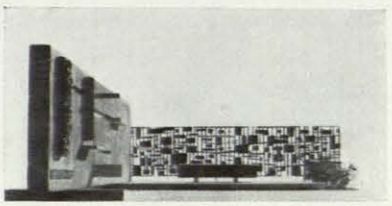
- **a** La orientación a los "grandes oficios de arquitectura", la cristalización capitalista, tecnológica, anónima de un límpido concepto constructivo tipificado, modular, racionalista, puesto inmediatamente al servicio de las grandes empresas.
- **b** La rama de la arquitectura en exclusiva comunicación con la finalidad comercial. El comerciante-arquitecto.

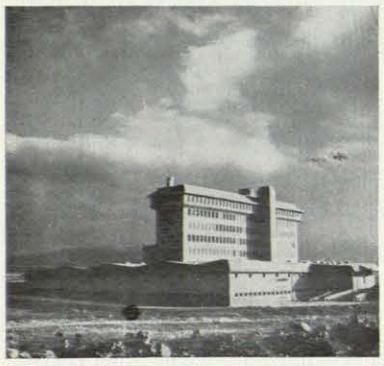
La historia de estos treinta años de Escuela de Madrid es la de una auténtica carrera contra el tiempo, un intento desesperado de ponerse al día, de ponerse en pie, de adquirir una estatura existencial, cultural, técnica, que le permitiera comunicarse con el vasto panorama europeo, el recuperar el tiempo tontamente perdido en los años 40, y como es habitual en estos casos, es una historia que sistemáticamente llega tarde casi siempre. Este hecho es especialmente doloroso, cuando se piensa que la reacción monumentalista de los años 40 tenía una alternativa culturalmente válida que hubiera permitido continuar sin ruptura todo el discurso anterior. Alguna vez me he referido a esto. La alternativa hubiera sido una vertiente auténticamente expresionista. El expresionismo siempre queda ligado al desenlace de los traumas bélicos. Así, en la Alemania del 17, en los aspectos más elocuentes del constructivismo ruso, en la Escuela de Amsterdam, en el mismo Frank Lloyd Wright de los jardines de Chicago. Porque, como he señalado en alguna ocasión, interesa vislumbrar cómo en el fondo del monumentalismo español latía una fibra de expresionismo. Pero la traducción constructiva y cultural de esta exigencia psicológica fue realmente catastrófica. Fue el más tonto expresionismo de la época moderna. Voy a lanzar una hipótesis. Si Aizpurúa hubiera podido ocupar la Dirección General de Arquitectura en lugar de Pedro Muguruza. Cabe entonces pensar en una orientación oficial por las sendas de una derivación expresionista de las premisas racionalistas que él supo manejar como nadie en España. Y ese expresionismo contaba con significativos ejemplos de la preguerra: el Faro de Colón de Moya, el de Fernández Shaw, el de Gutiérrez Soto en el cine Barceló; el de Feduchi, en el Capitol. Pero todo se hizo al revés. Aizpurúa muere en la guerra y con él la esperanza de una tradición moderna amparada desde la administración.

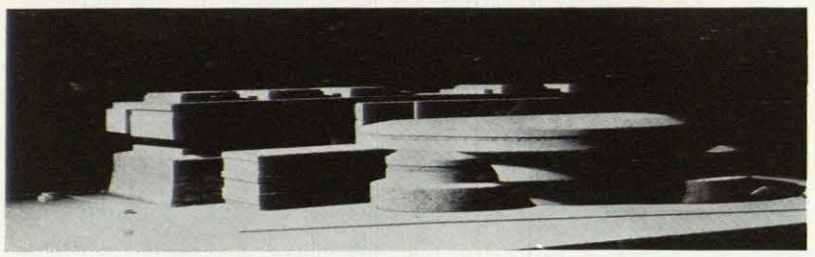
Luego con el tiempo perdido, con ese desconcierto entre el público, todo ha sido un constante marchar con retraso. Con retraso en la cultura arquitectónica. Y con retraso aún más increíble en la cultura ciudadana. Fernández Alba suele referirse al desinterés ante el hecho arquitectónico, a la falta de comunicación, de cooperación política y social entre la más avanzada cultura con las fuerzas de la comunidad. Pero ¿cómo no va a ser así, cuando esta nueva ciudadanía ha carecido de orientación, de criterio, ha visto sucederse las más contradictorias proposiciones, los más contradictorios alientos, las más enloquecidas aleluyas? En la República, el Gatepac. En la década de los 40, Herrera; en los 50, primero el silencio y luego unas recompensas internacionales que no entendían y que según su leal saber y entender eran espantosas... En los 60, la apoteosis, ya les es igual todo. No entienden nada... Los mismos ciudadanos arrojan la esponja. Saben que no participan realmente en nada. Saben que las decisiones son resultado de minorías, no entienden lo que están pensando. Oyen que se habla bien de Torres Blancas, pero ve a su lado un Colegio de ladrillo con un ridículo frontón clásico... Torres Blancas ha nacido inopinadamente prácticamente solitaria, como un platillo volante, en medio de una serie de propuestas que no se han construido y que hubieran contribuido a explicarla y a entenderla dentro de un contexto cultural, del que con algunas de las obras brutalistas de Miguel Fisac es el testimonio solitario y prácticamente indescifrable para la masa. Pavlow realizaba curiosas experiencias con perros. Les enseñaba un círculo rojo y les daba de comer. Les enseñaba una elipse y les daba una paliza. Repitiendo esta experiencia durante meses consiguió que el perro, al ver el círculo, lo asociara con la inmediata comida, se pusiera muy contento, segregara jugos gástricos, etc. Con la elipse lo contrario, el perro se asustaba, sabía lo que le venía encima. Al final de este período le enseña una elipse de muy poca excentricidad. Una entidad vacilante entre el círculo y la elipe de los meses de adiestramiento. El perro la contempló, no supo cómo reaccionar, no supo interpretar a qué corrrespondía aquel anuncio y se volvió "loco". Literalmente loco. Se convirtió en un extraño ser sin reacciones, sin emotividad, sin interés, errático... Yo no sé si no ha ocurrido algo de esto y salvando, con muchísimo respeto, cualquier interpretación que pudiera resultar ofensiva a la gran masa ciudadana ante el hecho arquitectónico. Se le han dicho tantas cosas que realmente ya no sabe cómo reaccionar, cómo establecer una comunicación con lo que contempla. Y la comunicación, claro está, no se establece.

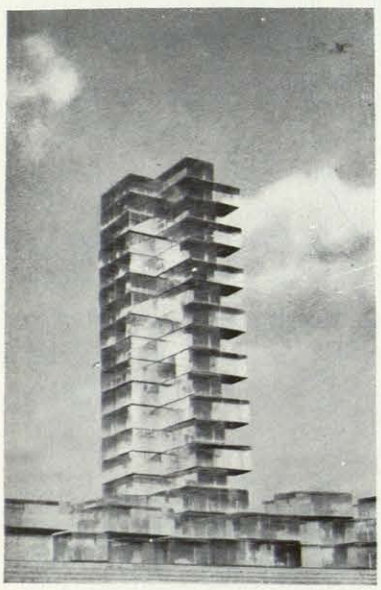
Ha sido demasiado vertiginosa, demasiado contradictoria, de-

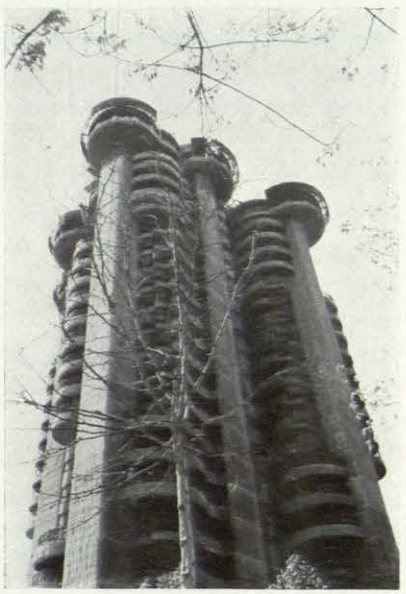












47 | 49
50
48
51
52
53 | 54

47. CHALET. M. FISAC.—48. FABRICA. F. INZA.—49. CASA ANDRES SEGOVIA. F. HIGUERAS, A. MIRO.—50. PROYECTO DE PANTEON EN ROMA. J. CARVAJAL, J. M. GARCIA DE PAREDES.—51. CENTRAL. J. CANO LASSO. J. A. RIDRUEJO.—52. PROYECTO PALACIO DE CONGRESOS. J. M. GARCIA DE PAREDES.—53. MODULO. R. LEOZ.—54. TORRES BLANCAS. F. SAENZ DE OIZA.

masiado tardía, la gestión madrileña, que en treinta años ha tenido que recorrer, paso por paso, dentro de un difícil clima económico, dentro de un carácter industrial deficitario, deficitario como tecnología, como organización, como normalización, como sistemática, dentro de lo que acertadamente denomina Mangada lenguaje pretecnológico, subdesarrollado, preindustrial, ha tenido que recorrer, repito, que repasar, una experiencia que en Europa ha sido prácticamente secular.

No termina ahí el panorama, inmenso panorama de dificultades que, de hecho, ha impedido un despliegue más eficaz del movimiento madrileño. Podríamos hablar también, en la ausencia de líneas estructurales teóricas, de formulaciones culturalmente válidas y sostenidas; podríamos referirnos a la falta de solidaridad entre sus componentes, en la tendencia automática, individual, incapaz de estimular (esto debe de ser también un invariante castizo. Como señala Carlos Flores, ninguno de los miembros del 23 —Bergamín, Gutiérrez Soto, etcétera—se unieron al Gatepac, pese a advertir que en el fondo estaban luchando por la misma causa) los afanes dentro de la escala del grupo, en la escisión de sus miembros entre Equipo y Escuela, en la falta de comunicación intensa con la administración, en la escasa operatividad real que de una forma general podríamos encontrar en sus miembros.

Han faltado también maestros válidos en los que apoyarse; ha faltado una tradición local intensa a través de la cual poder contemplar el inmediato pasado; ha faltado generosidad para poder sentir como propios los triunfos, las conquistas que penosa pero eficazmente iban alcanzándose.

Y así, de esta manera, estos triunfos, estas pequeñas batallas, no han sido aprovechadas, estimuladas, potenciadas, dentro del plano de la colectividad. Se han parcelado, dividido, mutilado, silenciado, omitido...

En resumen, podríamos enumerar el caudal de nuestras dificultades y deficiencias:

1-*a* Falta de comunicación real a escala ciudadana.

2-*b* Carácter forzosamente vertiginoso, y en esta forma desconcertante, con que debía acometerse la revisión.

3-*c* Retraso total, en relación con el panorama exterior.

4-*d* Difícil clima económico.

5-*e* Subdesarrollo industrial.

6-*f* Falta de un pensamiento teórico y difícil apertura al exterior.

7-*g* Atomización de la experiencia arquitectónica. Incapacidad de solidaridad, de estímulo a escala de grupo.

8-*h* Escasa comunicación con la administración.

9-*i* Falta de maestros.

10-*j* Falta de una tradición local.

11-*h* Falta de potenciación, de resonancias, de los logros alcanzados.

12-*j* Escasa operatividad real.

ESCUELA DE BARCELONA

¿Ocurre lo mismo en Barcelona? Algunas características le serán comunes, pero yo creo que en general su actitud es extraordinariamente diversa. En primer lugar, la personalidad catalana cae dentro de ese laboratorio de cultura que es el Mediterráneo. Estoy diciendo una perogrullada, pero realmente no puedo menos de recordarlo. Madariaga distinguía en la Península, además del fenómeno vasco, tres componentes fundamentales. Al oeste, Portugal. En el centro, Castilla; en Levante, Cataluña.

Las modalidades del genio peninsular se modelarían según una tendencia lírica en Portugal, dramática en Castilla y plástica en Levante. Nos recuerda que el artista dramático pone su objeto en el mundo de los hombres, y la vida queda concebida como un continuo drama entre el carácter y destino. La actitud plástica será activa. "Extiende la mano hacia la materia, deseosa de imprimir en ella las formas que el artista siente oscuramente en su alma... La materia es el objeto... y su vía va de fuera a dentro, de la corteza de las cosas a su íntima esencia...

"El catalán revela firme asimiento de los aspectos materiales, de las cosas y una decisión de estampar la personalidad sobre la arcilla de la vida..." "Cataluña quiere recoger la ruta del progreso. Deja a Castilla la eternidad. Y se contenta con el tiempo, y en particular con el tiempo presente..." "El catalán es sensual..." "No tiene nada de ascético... Siente la alegría de vivir y vive..." "Vive en el seno de los movimientos y de la forma y respira la atmósfera de comercio, intercambio y cruce que hace del mar latino una especie de mercado rodeado en sus costas de tiendas activas... Cataluña, país puente entre Europa y el resto de España... Tira hacia afuera por dispersión; Castilla tirará hacia dentro por cohesión."

No sé si nuestros amigos catalanes suscribirían estas enunciaciones de Madariaga. Pero en el fondo es igual, lo que queremos destacar—y ahí supongo que sí estaremos todos de acuerdo—es en el carácter regionalmente específico, diferenciado, mediterráneo, que Cataluña puede ofrecer frente a la meseta. Esta diferencia, que no es ahora el momento de abordar, tiene forzosamente que revertir hacia actitudes peculiares en torno a la solución de sus situaciones de cultura.

Volviendo al tema que nos ocupa, si enfrentamos a la Escuela catalana con las 12 proposiciones planteadas como limitación de la Escuela de Madrid, veremos que su forma de reaccionar es sumamente diversa.

La 1.ª) *Falta de comunicación real a escala ciudadana.*—No sé si la Escuela de Barcelona goza del nivel óptimo de comunicación; supongo que no. Pero desde luego este nivel se alcanza con muchísima eficacia más que en Madrid. Desde un punto de vista histórico esto está claro. Madrid no puede ofrecer nada similar al increíble entronque del modernismo dentro de la sociedad de su tiempo.

Este nivel no se alcanza hoy en día, pero tengo la impresión de que los catalanes tienen mucho más sentido de lo propio que nuestros queridos ciudadanos.

5.º *Subdesarrollo industrial.*—Personalmente creo que en el momento presente este subdesarrollo puede ser compartido igualmente por ambas ciudades. No así en el pasado. Como ha señalado Oriol, el proceso de industrialización, paralelo al europeo, con toda su secuela de repercusiones sociales y económicas, la denominada Revolución Industrial, se inicia en España con Cataluña.

7.º *Atomización de la experiencia arquitectónica. Incapacidad de solidaridad, de estímulo, a escala grupo.*—Ahí realmente las diferencias son abismales. Porque en Barcelona ha sabido aglutinarse, intentar la formación de pequeños y terriblemente eficaces grupos arquitectónicos, cerrando filas, organizándose, intentando y en general realizando la potenciación del afán individual dentro de un nivel colectivo.

9.º *Falta de maestros.*—También los han tenido. Y cuando no los han tenido los han inventado. Rápidamente podríamos recordar la función desempeñada por Domenech y Gaudí en primer lugar, luego por José Luis Sert y más modernamente por José Antonio Coderch.

10. *Falta de una tradición local.*—Simplemente recordar el Modernismo.

11. *Falta de potenciación, de resonancia de los logros alcanzados.*—¿Para qué hablar aquí? Recuerdo una reseña de Oriol, cuando el Concurso del Pabellón Español en Nueva York, que se refería a la victoria de él, "del arquitecto catalán Javier Carvajal". Carvajal será catalán, pero todos sabemos—y Oriol mejor que na-

die—que si pertenece a alguna estructura cultural es a la Escuela de Madrid. Pero pensemos en lo que esto supone, de estímulo, de aliento, de cuidado con el patrimonio local... Así, han conseguido crear una estructura de relaciones públicas regionales a nivel internacional que realmente no tiene par dentro del panorama nacional. Desde el Sartoris hasta el Zodiac del 65 los sucesivos equipos catalanes se han consagrado a una magnífica labor de difusión y realce de sus produciones, mientras nuestra querida Escuela Madrileña se consumía en pequeñas divisiones particulares. Un caso sintomático de esta situación es la valoración de José Antonio Coderch.

Van a permitirme, mis queridos compañeros, que públicamente esté en desacuerdo con esa magnífica valoración crítica en que está o estaba instalado el maestro catalán. Boffill nos dice que en la década 50-60 el arquitecto de mayor talla era José Antonio Coderch. Esto lo dice Bofill y lo dice muchísima gente. Honradamente no creo que José Antonio Coderch, que es indudablemente un extraordinario arquitecto, haya sido el arquitecto de mayor talla de ninguna década. Entre las obras de Corrales y Molezún o de Miguel Fisac y las de José Antonio Coderch yo diría que si pudiéramos repasar nuestros juicios la elección no sería dudosa. Pero el drama reside en Corrales y Molezún y Miguel Fisac, instalados en el centro de la tradición castellana; han carecido de ese magnífico bagaje de solidaridad y relaciones públicas que no podemos menos de considerar como uno de los logros más fascinantes de la Escuela catalana, dándose la paradoja de que muchas reivindicaciones críticas madrileñas han corrido a cargo de la generosidad de los amigos catalanes cuando volvían sus ojos hacia esta desértica meseta. Es en la meseta, a escuchar como tontos, las medidas, consejos y alientos mediterráneos.

Para terminar este estadio comparativo no podemos referirnos a la realidad operativa de los niveles destacados de la Escuela de Barcelona por desconocerlos. Una observación más, en cuanto a la mayor intensidad con que Barcelona ha mantenido su contacto con el exterior. Y de toda su beneficiosa secuela informativa, teórica y de puesta al día.

¿Realismo, idealismo? Puede ser, siempre dentro del riesgo que entrañan estas simplificaciones, brillantes simplificaciones. En el plano de la comunicación, de la trascendencia de la solidaridad, ahí sí parecen haber sido más realistas, más sagaces, más prácticos nuestros queridos amigos de Barcelona. Pero no creo que el problema deba afrontarse desde estos niveles, ya preludiado en los textos de Madariaga. Castilla: "dramatismo, eternidad, autoritarismo, centrípeto". Cataluña: "plasticidad, el tiempo presente, realismo, centrífugo".

Vamos a terminar volviendo a considerar algunos aspectos ya epilogados en la Escuela de Madrid.

Fotos Gómez.

EPILOGO

Ahora quizá por vez primera desde el final de la guerra la Escuela de Madrid ha conseguido acordar ya definitivamente sus afanes con los del panorama presente. Sintomáticamente Torres Blancas coincide, y de hecho está señalando uno de los momentos decisivos de la agonía de la corriente orgánica entendida. Es quizá el epílogo del capítulo que media entre Sindicatos y Fuencarral A. (acta de nacimiento) y 1968, capítulo cuyo episodio central radicará en torno quizá a la obra cumbre del período: el Pabellón de Bruselas.

Ahora, preciso es decirlo, creo que nos encontramos en la misma frontera de una tremenda conmoción integral (social, cultural, humanística, tecnológica...) Christopher Alexander decía el 58 que la Revolución había terminado hace veinte años. Yo creo que en estos momento nos encontramos a las puertas de una nueva Revolución, tan importante como el nuevo paisaje surgido en los albores de este siglo. La explosión demográfica, el increíble despliegue técnico (la luna está ahí en la mano, tan a la mano como América al final del siglo XV, en los albores de otra gran Revolución, la revolución renacentista), las nuevas fuentes de energía, el átomo, la inserción de los parámetros de la automatización, de la cibernética, del computador, la misma mutación de conciencia, aparente en tantos y tantos aspectos de la sociología, tan brillantemente analizados por Marshall MacLuhan... Todo esto hace pensar que un nuevo panorama integral, una nueva cultura, una nueva sociedad, una nueva técnica está en trance de aparecer... Personalmente creo que el panorama orgánico está clausurándose por momentos. Emerge una nueva dimensión que dentro de nuestro pequeño plano arquitectónico, localista, puede advertirse con exclusiva valoración sintomática en ese lento despliegue de la concepción utópica más que como evasión como ensayo, como intento de adaptación previsora de un futuro que no parece corresponder exactamente a los esquemas heredados en ese énfasis progresivamente creciente en los aspectos planificadores, industrializados, sintomáticos de la acentuación de la función de servicio, en ese abandono de la función expresiva, en una progresiva búsqueda de rigor, en esa concentración tecnológica que quizá enmascara la dificultad en la concreción de nuevos criterios humanísticos...

Ahí estaría Roberto Puig como avanzada de nuestros revisionistas. Los intentos industrializados de Oiza, de Fisac, de Fernando Ramón... El despliegue de Rafael Leoz. El creciente ascetismo de La Sota. La resonancia de las propuestas de Piñero...

Demasiado poco todavía, pero dentro de cualquier nivel de conocimiento parece brotar un nuevo sentimiento todavía informulado, todavía inconcreto, pero que obstinadamente coloca el acento en unos parámetros sustancialmente renovados en relación con la tradición moderna.

Siempre se ha hablado de planificación, de industrialización, pero hasta estos momentos parecía que esta planificación, esta industrialización, quedaba al servicio de entidades que no eran sino isótopos de planteamientos tradicionales. Ahora parece sondearse los límites de una metodología que permita saltar esta isotopía, que permita compatibilizar las exigencias humanísticas, psicológicas, vitales, con la desenvoltura, con la fría lógica científica que está produciendo los proyectiles Saturno, los trenes de laminación, los computadores. Lentamente se impone la evidencia de una disociación entre nuestro interior humanístico y el científico. El nuevo paisaje busca, sondea la compatibilidad, la aproximación entre estos dos mundos... Y esto, señores, es definitivamente un cambio de paisaje, entendiendo paisaje como panorama integral. Dicen los neurólogos que solamente empleamos la tercera parte de nuestro creebro. Yo no sé la parte del potencial científico, imaginativo y energético que en nuestros días se emplea en arquitectura. Pero probablemente no es ni siquiera la décima parte. En mi opinión la labor de la era atómico-electrónica residirá en el plano operativo en esta ampliación de horizontes. Y esto no se consigue con la maestría en los isótopos.

A mi entender, éste es el panorama que ahora en estos momentos se está abriendo lentamente ante la Escuela de Madrid, el panorama que lenta, angustiosamente muchas veces, todos estamos percibiendo más o menos conscientemente desde el final de la segunda guerra mundial.

He aquí la Escuela de Madrid, organización desorganizada, movimiento invertebrado, acéfalo, ambivalentemente radicado en medio de una estructura urbana, a medias capital y a medias ciudad, carente de un estilo propio y homogéneo que no ha podido elaborar en parte por su invertebración, por su insolidaridad, por su angustiosa desconfianza, y en parte también ante el ritmo vertiginoso aplicado a las sucesivas y obligadas revisiones, carente de auténtico patrimonio arquitectónico moderno, carente de vinculación terráquea con el suelo (muchos serán madrileños, pero muchos también serán salmantinos, vascos, gallegos, manchegos, catalanes, navarros...), carentes por tanto de esa vinculación solidaria, telúrica y misteriosa que da la tierra, exiliados en la ciudad, proletarios en sentido de Toynbee: "Los que están en; pero no son de..." Y en medio de esta invertebración, de este exilio, de esta íntima pobreza patrimonial, tradicional y telúrica han escrito, que me perdonen mis queridos amigos de Barcelona, el capítulo más importante de treinta años de arquitectura española.

UNA POSIBLE «ESCUELA DE BARCELONA»

ORIOL BOHIGAS

El enfoque de esta intervención va a ser distinto del que tomó Fullaondo. Me había propuesto, simplemente, explicaros cuál es la actual situación de la arquitectura catalana, la arquitectura que en este momento se está haciendo, sobre todo en Barcelona. Era, por tanto, un propósito casi puramente informativo de actualidad general. Pero luego pensé que podía concretar más y, en vez de explicar globalmente el variado conjunto de la arquitectura catalana reciente, limitarme a la obra de un reducido y concreto grupo de arquitectos de Barcelona. Se trata de un conjunto no escogido al azar, sino determinado por la razón de que en él se encuentran las condiciones y se producen las relaciones necesarias para poder decir que es, realmente, un grupo coherente y casi, salvando el excesivo énfasis de la palabra, una escuela.

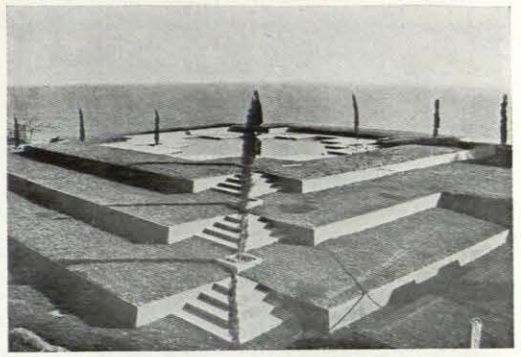
Ya sabemos que la arquitectura catalana se produce también por otros arquitectos que trabajan en líneas aproximadamente distintas de la que vamos a comentar, pero nos parece que el grupo a que nos referiremos es el que presenta, por lo menos a un cierto nivel numérico, una mayor cohesión, y es el que, por otro lado, y a nuestro modo de ver, tiene una forma de actuar ligada a las características que podríamos considerar más generales en toda la cultura catalana, incluso la de otros ámbitos no puramente arquitectónicos.

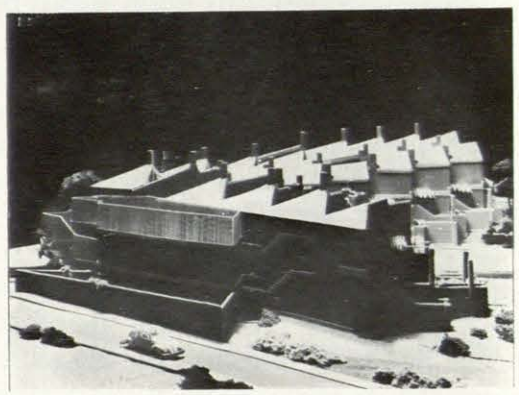
Hemos dicho que es un grupo bastante coherente y hasta que, eliminando el excesivo énfasis de la palabra, le podríamos llamar escuela, la "Escuela de Barcelona", como alguien ya la ha denominado. Lo que podemos decir con seguridad es que se trata de una "capillita" en los términos normales y hasta peyorativos de la palabra. Esta "capillita", aunque no está ni mucho menos formalizada—ni lo estará nunca porque es más un hecho de coincidencias a veces coyunturales que un propósito de estructura—puede considerarse aglutinadora de unos cuantos estudios, en los cuales trabajan varios arquitectos siempre en colaboración. Me estoy refiriendo a los estudios de Correa y Milá; de Tusquets, Clotet, Bonet y Cirici; de Bofill y sus colaboradores, entre los cuales está su propio padre; de Doménech, Puig y Sabater; de Cantallops, que trabajaba con el malogrado Rodrigo; el mío propio (Martorell, Bohigas, Mackay) y una serie de arquitectos jóvenes y de la generación intermedia que han trabajado en diversas colaboraciones y que no enumeramos porque no queremos, ni mucho menos, dar la impresión de un cuadro cerrado de nombres, sino simplemente de un conjunto de obras, algunas de las cuales pueden incluirse en el grupo, sin que el resto de la producción de su autor se pueda considerar tan coherente.

Otra cosa hay que advertir previamente. Aunque expondré mis criterios con el apasionamiento y la aparente convicción que da el hecho de participar personalmente de esta arquitecta, no quiere decir en absoluto que estos juicios sean positivamente valorativos. Intentaré describir, simplemente, cuál es la situación de este grupo de arquitectos. El hecho de que ponga cierto subrayado apasionado a mis juicios, no quiere decir que no haya otros caminos seguidos por otros arquitectos de gran categoría que, incluso a mí mismo, me puedan parecer más válidos o, por lo menos, tan válidos como el que describiremos.

Hay una primera característica común que corresponde no sólo a los arquitectos de esta "capillita", sino también a casi todos los que trabajan en Cataluña. Se refiere a la naturaleza y procedencia de los encargos. Como sabemos, los encargos de la arquitectura catalana proceden, prácticamente todos, de la burguesía catalana, que es un grupo también muy homogéneo y con unas características tanto positivas como negativas suficientemente divulgadas. Con ello, el arquitecto catalán está prácticamente limitado de manera que no hace, casi nunca, una obra para grandes empresas estatales o

1. PISCINA. BOFILL. TALLER DE ARQUITECTURA.
2. COMPACTO DE LA AMETLLA (BARCELONA). AGRUPACION DE 12 CHALETS (MAQUETA). LLUIS CLOTET, OSCAR TUSQUETS (STUDIO PER).
3. CANTALLOPS-RODRIGO. "CAN BAYES". PREMIA DE DALT. BARCELONA.
4. LLUIS CLOTET, OSCAR TUSQUETS (STUDIO PER). SONOR. TIENDA DE OBJETOS DE ALTA FIDELIDAD. BARCELONA.





5. XANADU. BOFILL. TALLER DE ARQUITECTURA.

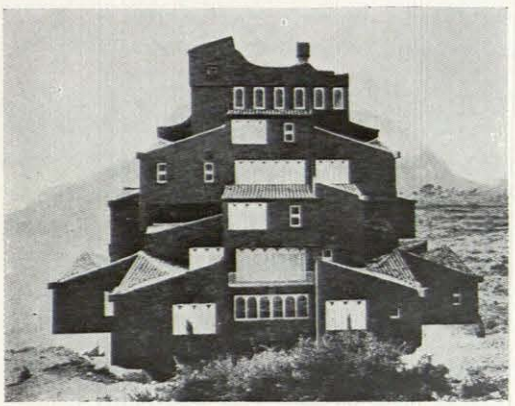
6. FEDERICO CORREA, ALFONSO MILA. CASA RUMEU EN CADAQUES (GERONA).

7. MARTORELL, BOHIGAS, MACKAY. "EDITORIAL DESTINO, S. A., EN BADALONA (BARCELONA).

8. MARTORELL, BOHIGAS, MACKAY. CASA DE VIVIENDAS EN BADALONA (BARCELONA).

9. MARTORELL, BOHIGAS, MACKAY. CASAS DE VIVIENDAS EN LA CALLE BORRELL. BARCELONA.

10. CRISTIA CIRICI (STUDIO PER). OCI, DEL COLEGIO DE ARQUITECTOS. BARCELONA.

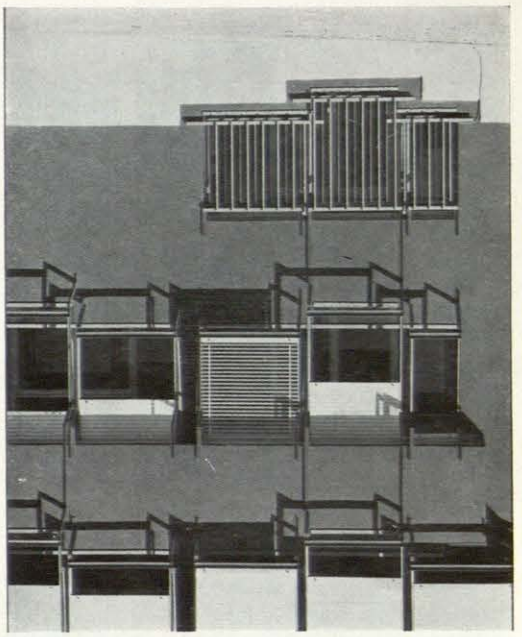


particulares de suficiente envergadura ni para los grandes conjuntos promocionados por capitalistas más o menos especuladores, ni siquiera para los grandes esfuerzos de cooperación a nivel no especulativo. Estas características—que habría que desarrollar y justificar más ampliamente, sin duda—influyen en dos cosas básicas: en las tipologías y en el mismo concepto arquitectónico.

El caso de las tipologías es muy claro. Alguna vez hemos afirmado polémicamente que el arquitecto catalán se caracteriza por hacer solamente casas entre medianeras, mientras que los arquitectos madrileños se caracterizan por hacer poblados dirigidos. Esto es, sin duda, muy exagerado, pero me parece que si hubiera que hacer una historia de la arquitectura reciente de Barcelona, los temas que aparecían con mayor frecuencia serían el de la pequeña casa entre medianeras, el de la pequeña casa burguesa, el de la pequeña casa de especulación a límite inmediato, pero muy raramente tendríamos que referirnos a conjuntos de una cierta importancia y de un cierto impacto urbano.

En cuanto al propio concepto arquitectónico, ocurre que se produce, sin duda, una adecuación a las exigencias de aquellas operaciones a corto alcance. El arquitecto catalán—el arquitecto barcelonés, más concretamente, porque en Barcelona es donde se produce la mayor cantidad de arquitectura significativa—está constantemente limitado —y cuando digo limitado tampoco considero que esto sea una situación negativa— por unas exigencias de operaciones de corto alcance, de visiones pequeñas, de participación directa del propio propietario, de adecuación a todo un sistema, con su tecnología difícilmente transformable, con una serie de criterios al margen que se interfieren directamente al tema arquitectónico.

Esto nos lleva a considerar una segunda característica de este grupo de arquitectos:

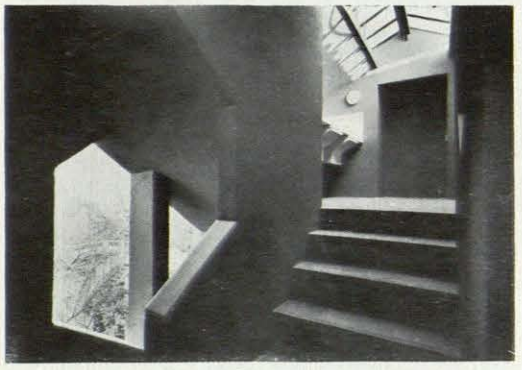


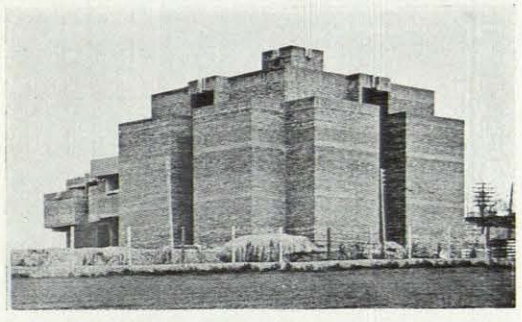
11. MARTORELL, BOHIGAS, MACKAY. CASA DE VIVIENDAS EN LA CALLE ENTENZA (BARCELONA).

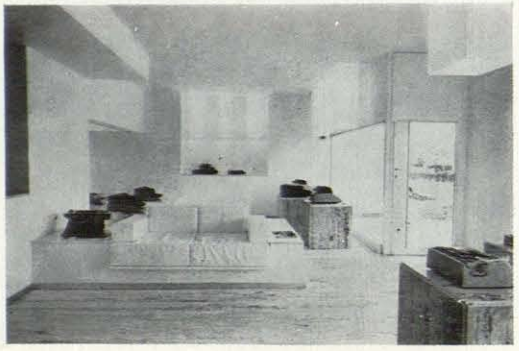
12. DOMENECH, PUIG, SABATER. APARTAMENTOS EN CASTELLDEFELS (BARCELONA).

13. LABORATORIOS EN SABADELL. BOFILL. TALLER DE ARQUITECTURA.

14. FEDERICO CORREA, ALFONSO MILA. TIENDA OLIVETTI, EN BADALONA. BARCELONA.







la voluntaria, consciente y culta adecuación a estas realidades modestas. Por un lado esto conforma una actitud general de todos estos arquitectos y por otro señala un inicio de método de diseño.

Una actitud general frente a problemas de distinta especie es muy difícil de definir rigurosamente, pero quizá sea fácil hacerlo dando algunas visiones parciales significativas, pero no sistemáticas. He aquí estos rasgos: estar convencido que la arquitectura no es una exigencia de creación monumental, de definición de genialidades individuales, sino una simple posibilidad de servir los intereses colectivos de una manera inmediata y muy concreta; creen lo positivo de aquellas mismas limitaciones y en sus infinitas posibilidades, muchas de las cuales se pueden incluso potenciar con el conocimiento y la nueva utilización de los oficios tradicionales y de las técnicas usuales; no creer que las experiencias formales de otras disciplinas, como la escultura, la geometría o la pintura puedan ser válidamente trasplantadas a la arquitectura; no confiar en experiencias como los concursos porque la actuación en ellos no tiene ninguna denotación real inmediata ni posibilita una investigación seria.

Hemos dicho que junto a una actitud general se da también un principio de método de diseño. Este método se podría definir diciendo que es el intento de proyectar siempre desde los condicionamientos internos y desde las exigencias tecnológicas y de uso de cada elemento. Es decir, ser siempre lógicamente consecuente, por un lado, con el programa y, por otro, con la tecnología que nos vemos obligados a utilizar.

Esto da pie a la tercera característica que, en principio y a la vista de las fotos de algunas realizaciones catalanas, parecerá excesivamente polémica o incluso totalmente equivocada, pero que a nosotros nos parece fundamental. Se trata del intento de seguir muy firmemente la línea de la tradición más exigentemente racionalista.

En contra de lo que se suele decir, la mayor parte de exigencias racionalistas han sido abandonadas, sobre todo por aquellos arquitectos que intentan mantener con mayor tesón una cierta plástica purista, que históricamente apareció ligada al racionalismo. A nuestro modo de ver, el espectáculo de los que en todo el mundo se erigen en defensores de la tradición racionalista es en este momento bastante triste y desmoralizador, porque casi ninguna de sus obras resiste un análisis según un método racional serio y profundo. Seguramente todo esto se produce porque ya de antiguo se viene realizando una confusión grave entre método racional y resultado simple en las formas. Contrariamente, colocando los problemas a un nivel de lógica, cuanto más lógico es el proceso de creación más los resultados se alejan de la abstracta pureza formal. En contradicción a lo que se suele mantener en estas polémicas, creemos que la única escuela que mantiene una fe, una continuidad rigurosa en las bases del racionalismo, es el grupo de arquitectos de Milán y, un poco subsidiariamente, esta "escuela" Barcelona de la que estamos hablando.

Hay que advertir que esta postura no es exactamente una postura racionalista en los términos antiguos de la palabra—en sus términos históricos—, sino que se trata de una posición, podríamos decir, ampliamente lógica, en el sentido nuevo que pueda tener la denominación de este proceso.

Se podría hacer un análisis, no digamos ya de la escuela de Milán, porque esto parece obvio, sino incluso, con la debida diferencia de calidad, de la mayor parte de obras de este grupo de Barcelona, viendo cómo el diseño está o intenta estar basado —con éxito o sin él, esto ya es un problema de calidad—en la lógica de los usos, en la

15. MARTORELL, BOHIGAS, MACKAY. CASA DE VIVIENDAS EN POLIGONO DE SANT MARTI (BARCELONA).

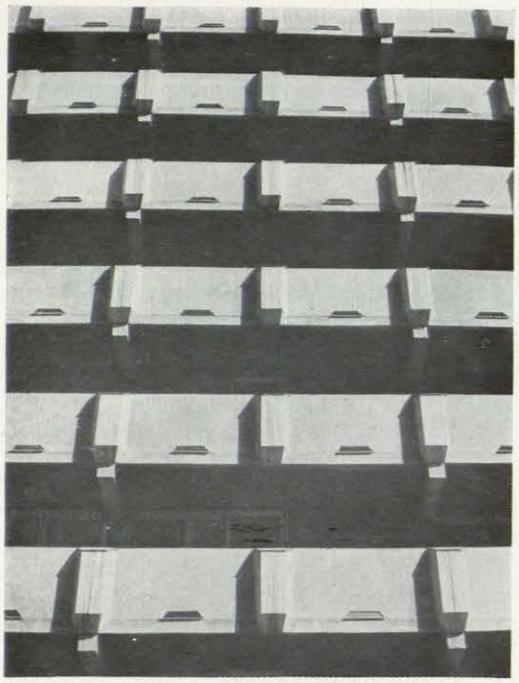
16. MARTORELL, BOHIGAS, MACKAY. CASA DE COLONIAS INFANTILES DE VERANO EN CANYAMARS (BARCELONA).

17. FEDERICO CORREA, ALFONSO MILA. ATALAYA DE BARCELONA (MAQUETA).

18. MARTORELL, BOHIGAS, MACKAY. APARTAMENTOS EN COSTA DE LA CALMA. MALLORCA.

19. JOSEP BONET (STUDIO PER). VIVIENDA EN LLORET DE MAR (GERONA).

20. LLUIS CLOTET, OSCAR TUSQUETS (STUDIO PER). CASA DEL GREMIO DE VIDRIEROS. EDIFICIO DE VIVIENDAS EN HOSPITALET (BARCELONA).

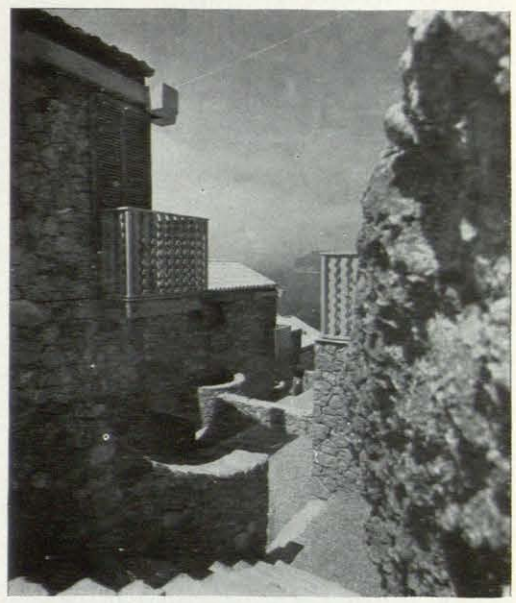


tecnología utilizada e incluso en el proceso lógico que comporta la propia forma.

Hay que subrayar aquí que, en el planteo de esta exigencia en los resultados formales, ha tenido una influencia tremenda la lección de Federico Correa. Correa ha sido durante mucho tiempo profesor de la Escuela de Arquitectura de Barcelona, hasta que le expulsaron definitivamente de ella hace un par de años, enseñando a varias generaciones de arquitectos a diseñar basándose en un proceso lógico. Esto ha influido a muchos arquitectos jóvenes que pasaron por su aula y cuya coherencia ha representado seguramente el aglutinamiento teórico de esta tendencia.

Insistamos. Esta tercera característica comporta tres consecuencias. Primera: diseño condicionado por el uso del objeto arquitectónico y por la tecnología utilizada en su realización, independientemente de cual sea esta tecnología, independientemente de que sea más o menos avanzada, más industrial o más artesana. Segunda: consideración a las exigencias lógicas del propio lenguaje, término éste que tendríamos que desarrollar más ampliamente si dispusiéramos de más tiempo. Y tercera: como consecuencia de este gusto en responder honestamente a la tecnología utilizada y en dar salida formal a los problemas que plantea e incluso al mismo proceso de creación y construcción, un cierto énfasis en la expresión tecnológica. Muchas obras de este grupo catalán se pueden explicar a través de este énfasis en la expresión tecnológica, basada muy a menudo en los mismos accidentes del proceso constructivo y en las limitaciones de las técnicas utilizadas.

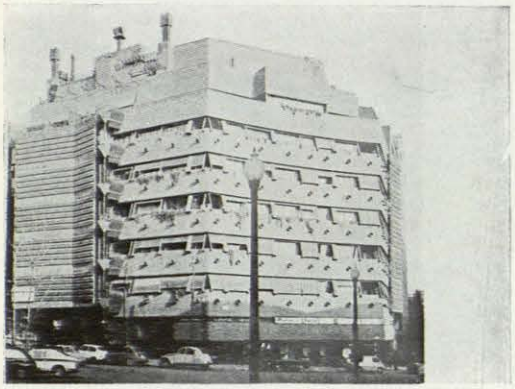
A pesar de esta actitud que podría parecer una simple respuesta inmediata a los hechos reales, aceptados como tales sin ninguna crítica, a los usos y a las tecnologías conservadoras, estos arquitectos no están ausentes de una posibilidad de investigación y, concretamente, de una actitud vanguar-



21. CASA EN BARCELONA. BOFILL. TALLER DE ARQUITECTURA.

22. FEDERICO CORREA, ALFONSO MILA. "RESTAURANTE RENO" (BARCELONA).

23. LLUIS CLOTET, OSCAR TUSQUETS (STUDIO PER). SALA DE ESTAR EN EL COLEGIO MAYOR SAN RAIMUNDO DE PEÑAFORT. BARCELONA.



dista. Contrariamente, esta posibilidad es una de sus preocupaciones fundamentales y la traemos aquí como una nueva característica del grupo.

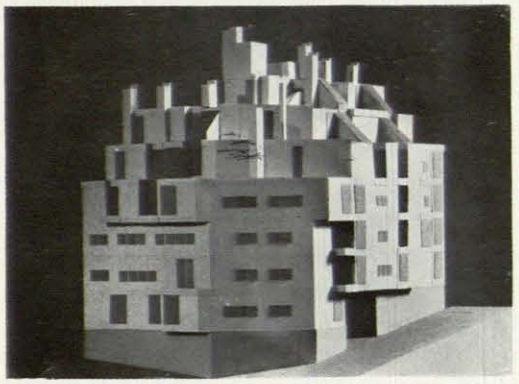
Para explicar esto, tenemos que hacer un breve resumen de un criterio de análisis del hecho arquitectónico que algunas veces ya hemos comentado. Nos referimos a temas suscitados por Umberto Eco en la Escuela de Arquitectura de Milán y que el arquitecto Lluís Clotet explicó y desarrolló aplicándolo a nuestros problemas en un artículo de *Destino*. Se trata, simplemente, de referir el problema arquitectónico a un problema de comunicación. Entonces se plantea el hecho de que la arquitectura, como cualquier actividad, es un puro problema de comunicación: se parte de unos hechos, unas circunstancias sociales, económicas, sociológicas, tecnológicas, etc., y hay que traducirlas a cosas de otro campo que en este caso es la arquitectura. Esto tiene su equivalente exacto en los problemas del lenguaje: hay unos contenidos, una cantidad de significados que, a través de unos signos, logran unos significantes.

Sabemos que un signo tiene determinado significado porque tenemos un código usualmente establecido o especialmente convenido: sabemos que una luz roja indica prohibición de pasar porque nos ha sido explicado por el Código de circulación establecido. Todo el lenguaje es un traspaso de los significados a los significantes mediante un código que conocemos. Igual ocurre con la arquitectura si la interpretamos como un fenómeno de comunicación. Pero, si superponemos esos dos conjuntos—el lenguaje y la arquitectura—que tienen una misma estructura, encontramos una diferencia fundamental: la persona que habla o escribe tiene actuación a la vez sobre los significados y los significantes, mientras que el arquitecto actúa exclusivamente sobre significantes y no sobre significados, porque éstos se hallan lejos de su actitud profesional y porque en el momento de la creación artística sólo puede subrayar su aportación optando libremente, entre los datos—entre los significados sociológicos, económicos, técnicos, etc.—elaborados por otros profesionales.

Entonces se plantea el problema de qué camino seguir en esta situación si queremos adoptar una actitud de vanguardia. Por un lado hay un tipo de arquitectos que se plantean así el problema: hay unos significados, hay unos hechos concretos en esta sociedad que aceptamos tal como son, tenemos un código establecido que permite transportarlos a formas y hacemos estas formas de una manera absolutamente fiel a los significados y al código en uso. Esto es lo que llamaríamos arquitectura de consumo, una arquitectura conforme con los contenidos de la sociedad en que se vive y que, por otro lado, acepta abiertamente el código que esta misma sociedad tiene establecido: hay que hacer viviendas con terraza, porque la terraza, en el código de nuestra sociedad burguesa, indica alto *standard* económico. Hacemos terrazas no porque la gente viva mejor ni porque responda a un sentido positivo en la evolución social, sino porque la gente se decida a comprar, reducida por el aparente aumento de *standard* y, sobre todo, para que nada les incite a poner en crisis sus apetencias ni la estructura social a la que pertenecen.

Hay otra posición que es la del arquitecto que cree que hay modificar fundamentalmente los contenidos de la sociedad en que vive y que esto se puede hacer, simplemente, trabajando con los significantes, haciendo una arquitectura de acuerdo con una sociedad evolucionada que todavía no existe, una sociedad futura que estará estructurada de otra manera, que estará socializada, que estará industrializada, que funcionará con un sistema económico muy distinto. Esto es un vanguardismo de carácter utópico, un vanguardismo que está basado sobre una sociedad que no existe y que nadie puede exactamente predecir. Esta

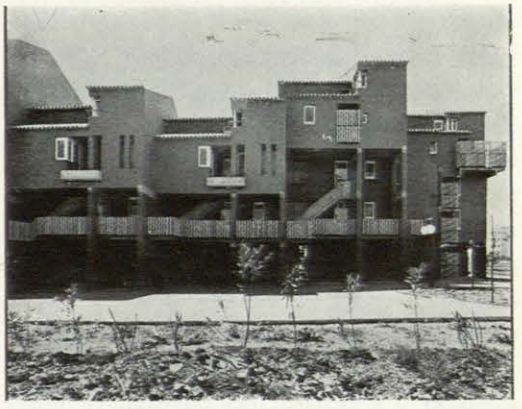
24. MARTORELL, BOHIGAS, MACKAY. "CAN BORDOI". LLINARS DEL VALLES (BARCELONA).
25. LLUIS CLOTET, OSCAR TUSQUETS (STUDIO PER). CASA FULLA. EDIFICIO DE APARTAMENTOS EN BARCELONA (MAQUETA).
26. JOSEP BONET (STUDIO PER). GRUPO DE APARTAMENTOS EN LA COSTA BRAVA (GERONA).
27. FEDERICO CORREA, ALFONSO MILA. CASA EN CADAQUES (BARCELONA).
28. APARTAMENTOS EN CALPE. BOFILL. TALLER DE ARQUITECTURA.
29. CANTALLOPS, RODRIGO. RESIDENCIA "MADRE GÜELL" (BARCELONA).
30. MARTORELL, BOHIGAS, MACKAY. GRUPO DE APARTAMENTOS EN BENICASSIM (CASTELLON DE LA PLANA).
31. DOMENECH, PUIG, SABATER. ATENEO DE TARREGA (LERIDA).



actitud es fundamentalmente reaccionaria, como es reaccionario todo utopismo planteado como un intento de predicción y no de experimentación investigadora, porque en el fondo parte de los datos actuales sin aceptar la posibilidad de una dialéctica histórica.

Pero hay después un tercer camino que es, más o menos, el camino intermedio: suponer que la sociedad evolucionará, aunque no se sabe exactamente cómo ni se presume su predicción, y hacer unas nuevas formas—unos significantes—que no sólo permitan, más o menos, una inmediata existencia de la sociedad actual, sino que tengan la suficiente apertura para que las posibles evoluciones, previsibles o no previsibles, puedan caber dentro de ellas. A todo esto se le puede añadir, además, otro esfuerzo de progreso importante: el intento de romper hasta el máximo los códigos establecidos, de alejarse de los convenios de la actual estructura sociológica, que nos parece injusta e inadecuada. Si logramos traducir estas varias posibilidades de contenido a unos significantes con códigos nuevos, no conformistas, habremos introducido un elemento de disolución, un punto de crisis profunda, un elemento de progresión dialéctica dentro de la sociedad. Este tercer camino, que podríamos llamar vanguardismo realista, implica, por tanto, por un lado, la exigencia de la obra abierta y, por otro, el intento de ruptura de los códigos establecidos.

Nos parece evidente, y de acuerdo con las características que hemos analizado antes, que—con mejores o peores resultados—la intención de esta pretendida Escuela de Barcelona es la de trabajar en este tercer camino de la vanguardia realista. Esto lleva como consecuencia una actitud personal que podríamos considerar como la quinta característica del grupo: el pesimismo. Si estamos convencidos que no se puede actuar sobre los significados (con la arquitectura, como decía Giancarlo de Carlo, sólo se puede re-



formar la propia arquitectura) los que todavía creemos en la posibilidad de modificar la sociedad y, sobre todo, en la necesidad de reformar la sociedad, hemos de adoptar una cierta posición pesimista respecto a la arquitectura o, mejor, sobre su validez real o su importancia relativa. Para gente muy profundamente comprometida a unos determinados ideales sociales y—por qué no decirlo—políticos, la arquitectura hay que tomarla con pesimismo o con ironía. La actitud, por tanto, de este grupo, en líneas generales y como consecuencia de su actitud frente a la arquitectura, es la de no hacerse demasiadas ilusiones sobre nada y no creer demasiado en ninguna afirmación concreta. Esto da un cierto gusto por las actitudes críticas, por las actitudes irónicas, por las actitudes básicamente inseguras, ambiguas y, hasta nos atreveríamos a decir, francamente cínicas. Da también una predilección hacia arquitecturas de poco prestigio, hacia arquitecturas enfermizas, dramáticas y de transición. Nos atreveríamos a decir que a los arquitectos de este grupo les gustan poco las arquitecturas de los momentos plenos o de los arranques ingenuos e ilusionados y les gustan bastante las arquitecturas degeneradas, enfermas, desengañadas que se encuentran en situación doliente. Es sorprendente cómo los arquitectos de un determinado grupo europeo ingenuo y simplista son devotos de aventuras como la que representó De Stijl y, en cambio, a este grupo catalán le interesa más el movimiento coetáneo, enfermizo, decadente que representó Wendingen, de la misma manera que le interesa más el Manierismo que el Renacimiento pleno, la culta sofisticación de Albini que la primaria rotundidez de Archigram, la elaboración de Aalto que la simplicidad de Mies.

Estas últimas características coinciden con una manera de entender la actividad profesional: ni abstencionistas ni conformistas; trabajar dentro de lo posible, pero intentando constantemente poner el sistema en crisis con los pobres medios que tenemos a mano. Esto se traduce, lógicamente, no sólo al mundo concreto de la arquitectura, sino a toda una forma de vida. Podríamos decir que, más o menos, los arquitectos de este grupo se encuentran unidos, tanto como por las características que hemos señalado, por la adopción de una parecida forma de vida, forma de vida basada en aquel cierto pesimismo y en el gusto en adoptar constantemente actitudes que, dentro del mismo sistema, provoquen crisis locales o generales. Por este camino nos atreveríamos a hacer incluso el elogio del escándalo como revulsivo y la llamada frivolidad como actitud crítica y pesimista y a afirmar que escándalo y frivolidad son notas positivas bastante integradas a la forma de vida de estos arquitectos.

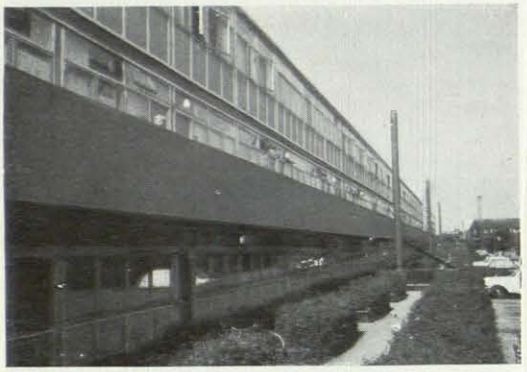
Finalmente, todas estas características de grupo que hemos comentado se concretan todavía más en dos hechos. Uno es lo que podríamos llamar posición cultural coherente, y el otro es la unidad de estilo formal. Es posible que una cosa que una mucho este grupo es una cierta posición cultural. Al decir esto no significamos que sean arquitectos con más o menos cultura, sino que creen que el hecho cultural es definitorio y determinante. Esto se comprueba desde dos puntos de vista. Por un lado, casi todos están trabajando en actividades culturales al margen de la arquitectura: críticos, historiadores, cineastas, editores, técnicos en ramas marginales, etc. Por otro lado, es evidente también el interés en integrarse constantemente a movimientos europeos y mundiales de ámbito cultural muy amplio. Es un hecho éste que, como Fullaondo ha subrayado anteriormente, suele ser bastante general a toda la cultura catalana. Así, el Modernismo fue un movimiento muy ligado al "Art Nouveau" y a la "Secezion" contemporáneos, del mismo modo que una cierta plenitud del GATCPAC estuvo ligada a la cultura europea de los años 30 y del mismo modo que, en determinado momento en que en Madrid se iniciaba un retorno a una arquitectura válida a través del Manifiesto de la Alhambra, en Barcelona se pensaba en recoger la tradición bauhansiana, nada castiza, pero mucho más culta.

Como hemos dicho antes, uno de los elementos que subraya más esta unidad de grupo—aunque esto, para ciertos análisis sociológicos del arte pueda no servir—es, concretamente, la coherencia de estilo formal. Las obras de estos arquitectos no son evidentemente iguales, ni los métodos empleados son los mismos ni en un análisis serio se pueden confundir, pero todas ellas están dentro de una línea formal, de manera que, vistas en conjunto y contrapuestas a obras mental y geográficamente distantes, pueden dar la visión de un determinado estilo. La importancia del estilo formal fue minusvalorada y hasta despreciada en el momento del mayor auge polémico del movimiento moderno, pero estamos convencidos que la posibilidad de creación de un estilo coherente, de unos elementos de lenguaje que sirven, que unifican y que, en cierta manera, incluso, programan, es un hecho fundamental para la valoración histórica de una obra y sobre todo si hablamos de la posibilidad de constituir una escuela. Hay que advertir que esta unidad de estilo tanto puede haberse producido porque los caminos metodológicos son los mismos o parecidos, o, simplemente, por razón de relaciones profesionales entre los elementos del grupo. Hay que saber que estos arquitectos se reúnen por lo menos dos o tres veces cada semana a discutir sus proyectos, a programar estudios, a asistir conjuntamente a un seminario de estética, a actuar en cuestiones profesionales. La coherencia, por tanto, queda evidenciada tanto por estos resultados formales como por el hecho de que estos arquitectos se están mutuamente autoformando en una estrecha convivencia. Seguramente estas características son las que permiten hablar ya de una posible "escuela", que denominaríamos "de Barcelona" en atención al enorme peso que la historia y las reales exigencias actuales de esta ciudad está ejerciendo sobre su obra.

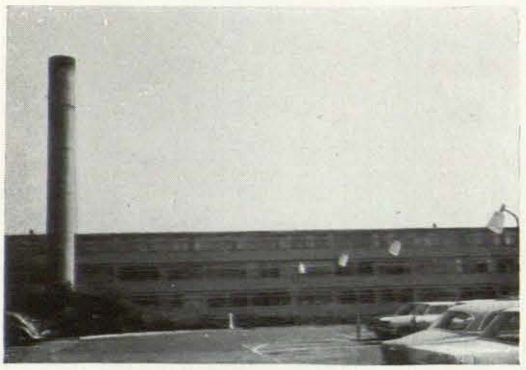
30 da

ARNE JACOBSEN

MARIANO BAYON ALVAREZ



En esta página, dos esquemas del crecimiento radial de Copenhague, con las cinco vías de penetración con alternancia de industrias y unidades residenciales, con vías rápidas y lentas de circulación (A); B, detalle de un núcleo. Las viviendas en línea de Rodrove. Planta y alzado, con dos detalles de las mismas.



Una de las figuras más representativas del movimiento reorganizador, operado en Europa ante los problemas de la planificación urbana y el "habitat", ha venido siendo el danés Arne Jacobsen. Su contribución a la construcción de débil densidad en régimen rural fue cabeza de serie en Europa entera.

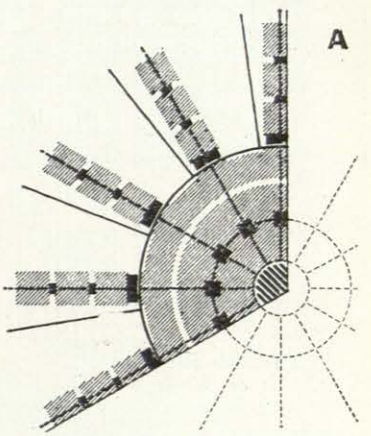
Hoy, sin embargo, sus apreciaciones están dotadas de una mayor validez, pues se corresponden íntimamente con la expansión y transformación de la ciudad de Copenhague.

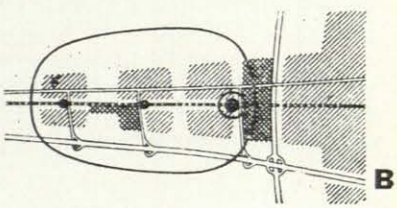
Su personalidad, cercana ya a los setenta años, resulta, pues, exponente de las determinaciones urbanísticas, arquitectónicas y habitacionales que se han llevado a cabo en Copenhague, una ciudad con una expansión demográfica extremadamente típica, por otra parte. En este sentido, y con lo que ello comporta de ejemplar, la arquitectura de Jacobsen es síntesis de las posturas mantenidas en el urbanismo, el habitat y en la arquitectura en general, cualidades que le hacen acreedor de estudio en el ámbito de las soluciones realistas.

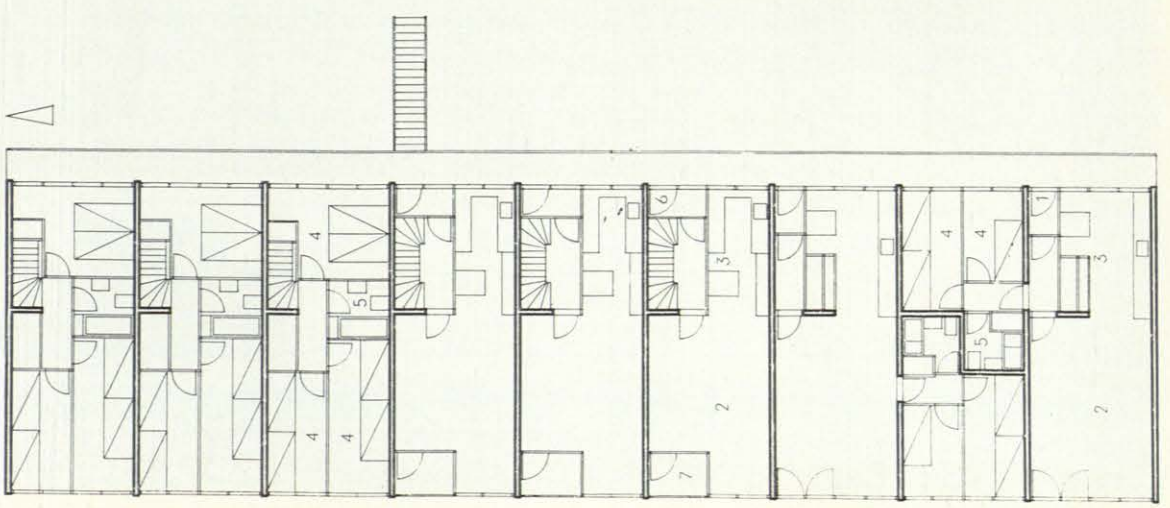
Dinamarca presenta, tras la segunda mitad del siglo XIX, un fenómeno típico de concentración metropolitana en torno a Copenhague, como consecuencia del grado de industrialización constantemente creciente del país, y bajo las determinaciones de un tipo de democracia socialista, de genuino carácter laboral y cooperativista.

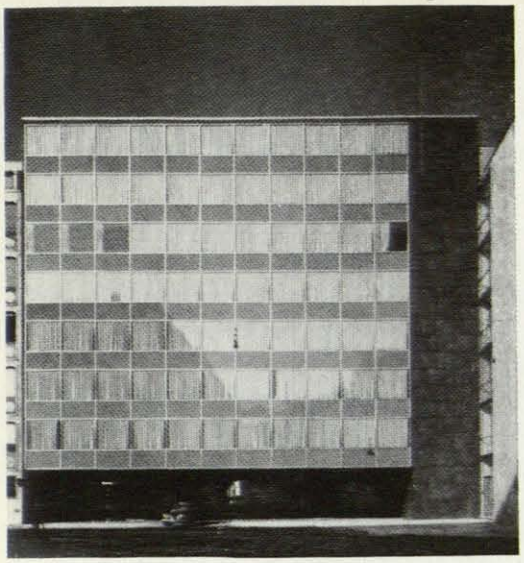
Es interesante profundizar un tanto en el análisis de los términos en que se establece la sociedad danesa, para deducir de ellos la íntima relación entre promoción industrial y colectivización de bienes, entre industria y estamentos sociales, concepto que ha de servir a su vez para discernir la importancia de la industria de la edificación como reflejo de la estructura social, la indudable conexión existente entre la aceptación de la serie y el entramado comunitario socialista danés.

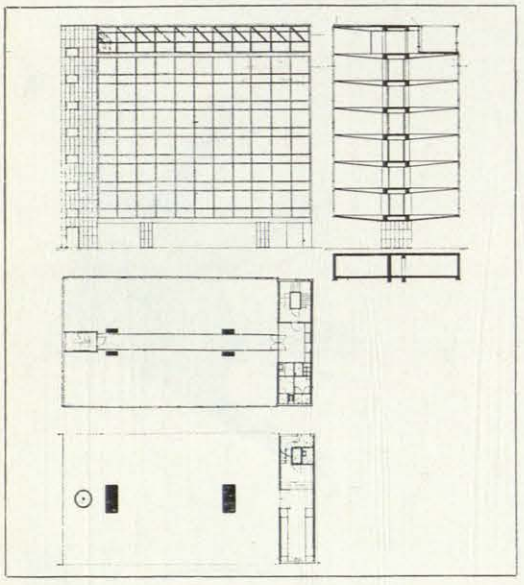
El tipo de democracia socialista de Dinamarca no corresponde exactamente a los principios de la democracia marxista. Aunque los comienzos de los movimientos sindicalistas daneses coinciden con la creación de las agrupaciones internacionales obreras en el resto de Europa, la verdad es que, desde sus comienzos, más tienen que ver aquéllos con la peculiar estructuración de la vida obrera danesa que con las coetáneas agrupaciones obreras, consiguiéndose en cualquier forma un tipo de sociedad trabajadora opulenta, encauzada en el socialis-











Sobre estas líneas, el edificio de oficinas de la calle Nyripsgade, en Copenhague. Alzado, sección y plantas.

mo, poseedora de un alto nivel de vida dotado de la máxima igualdad social y amparada en el sistema cooperativo como forma de producción.

Los términos, pues, en que se lleva a cabo el actual proceso demográfico danés, y concretamente la explosión concentradora de la capital Copenhague, son los correspondientes a una sociedad que tiene como base el trabajo y la igualdad social, con un alto grado de tecnificación y uno de los mayores niveles de industrialización del mundo puesto al servicio de tal igualdad social; una comunidad que, como síntomas, tiene socializadas las redes de comunicación y la electricidad y una de cuyas entidades más prestigiadas es la "Sociedad de Construcción de Viviendas sin fines de lucro". A estos aspectos de la actividad estatal o privada en función cooperativista, está dando sentido una economía rigurosamente planificada.

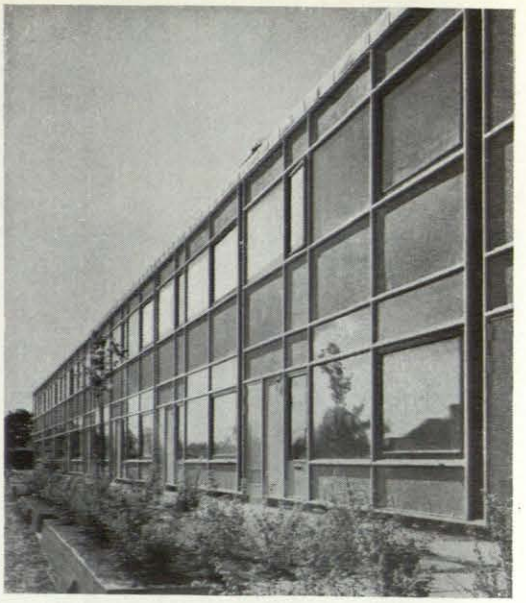
Es preciso comprender este sentido de renuncia a la significación personal excluyente del resto que tiene el danés, esta cultura del trabajo en común, este sentido de la igualdad social, de la unidad de esfuerzo para comprender el "habitat" correspondiente, para entender la aparición de la serie en la vivienda y en los materiales.

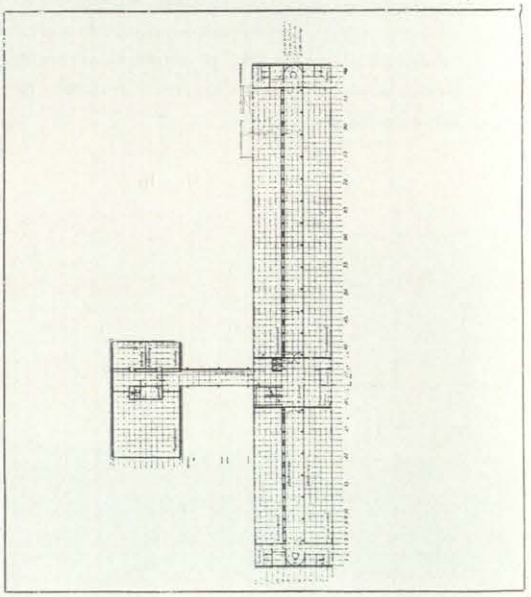
La evolución de la forma de «habitat» en Dinamarca es la evolución de Copenhague. En la actualidad pasa de ser un cuarto de la población del país, y se ensancha cada vez más tras sus 22 municipalidades independientes en el seno de la urbe.

El crecimiento de Copenhague alrededor del casco antiguo y en forma de vías de penetración a lo largo de las cuales se sitúan nuevas municipalidades.

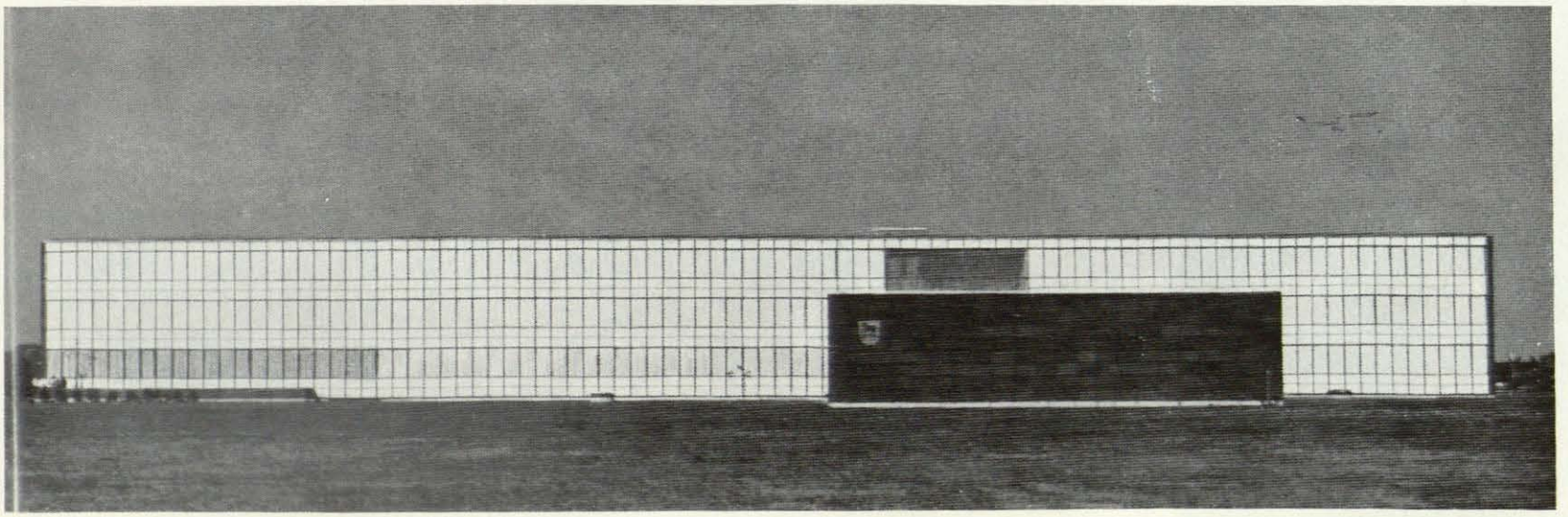
El principal problema planteado resulta ser, con este esquema, la distancia habitat-industria y la dificultad de trazado de las redes de comunicación necesarias.

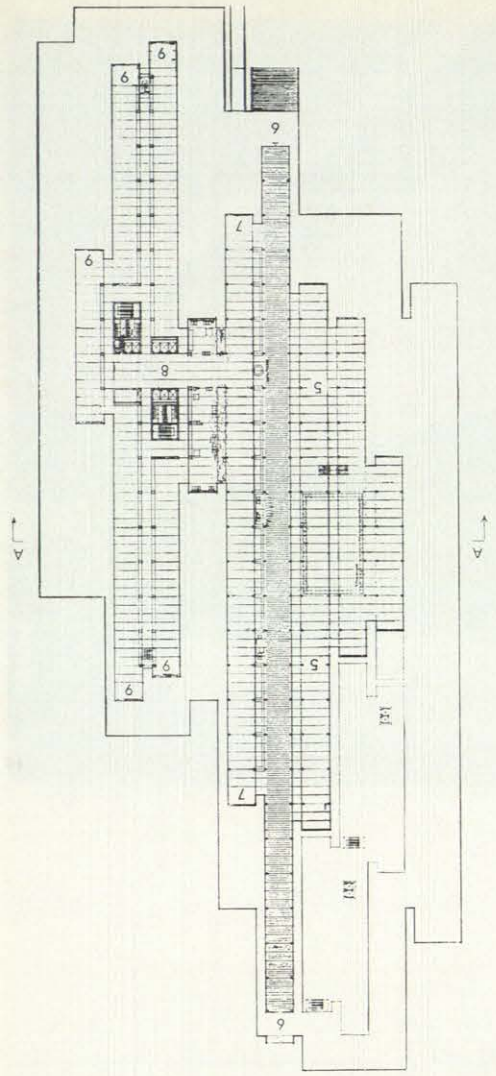
El programa del gran Copenhague incluye una alternancia, en dichas vías de penetración, entre zonas in-

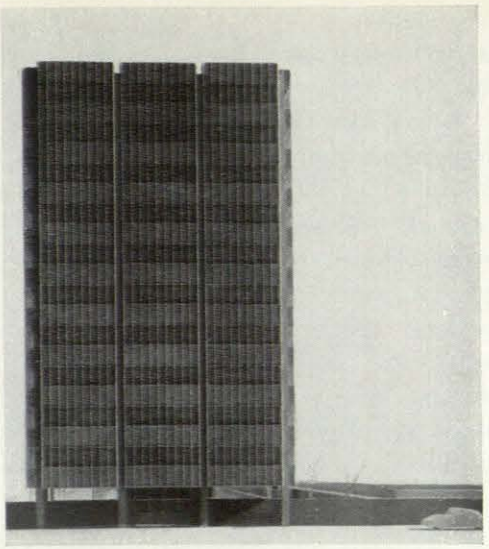




Arriba, viviendas en línea en Gentofte, de 1957. Abajo, planta y alzado del Ayuntamiento de Rodrove.







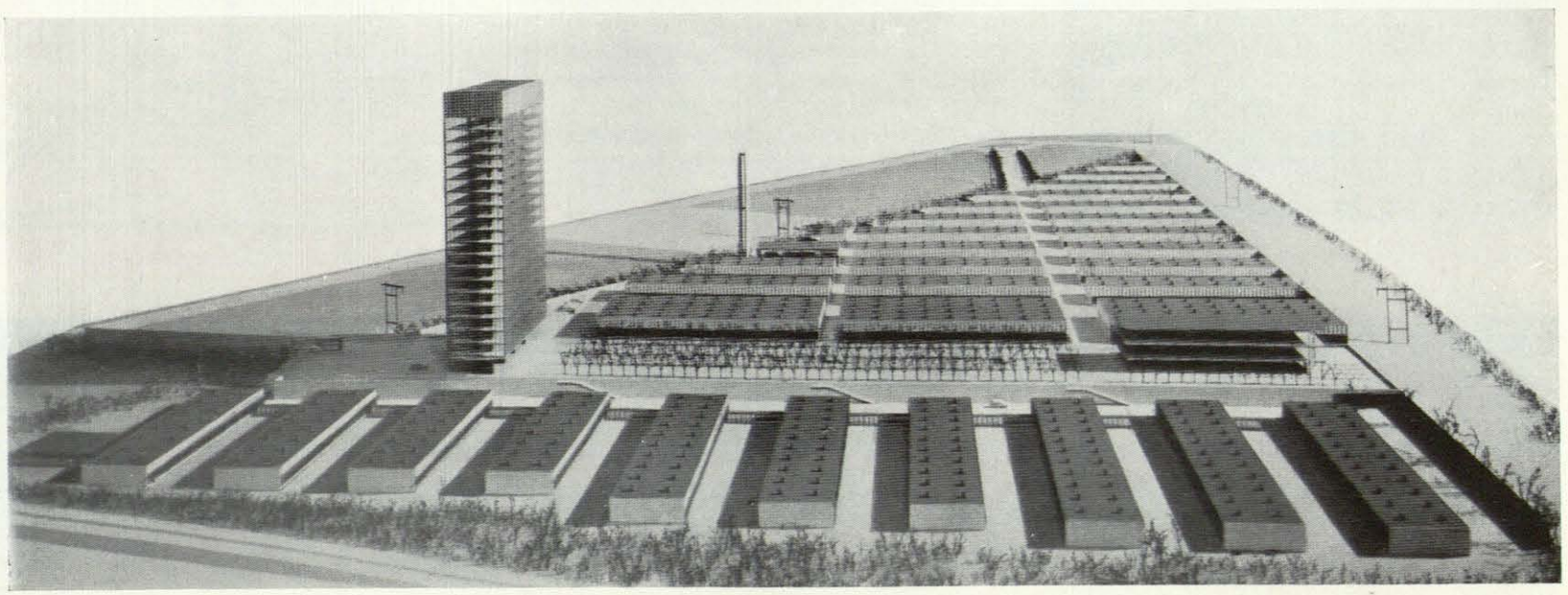
dustriales y unidades residenciales, utilizando dobles redes paralelas también radiales, de circulaciones rápidas y lentas. Las unidades residenciales que son consecuencia de dicha organización podrían concretarse en: bloque de viviendas en banda continua individuales o de dos a tres plantas, bloques de cinco a seis plantas y casas-torres de ocho a doce plantas.

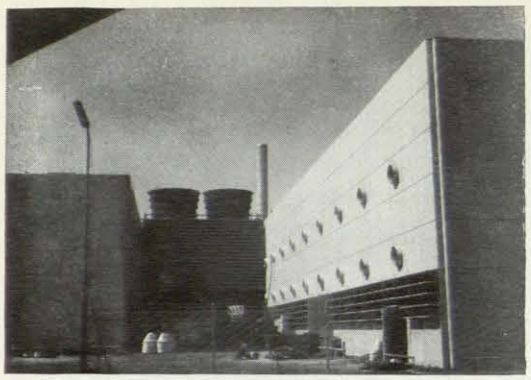
A la izquierda, la planta del edificio proyectado en 1962 para el concurso de la Compañía de Electricidad de Hamburgo, un ejemplo de organización lineal.
Arriba, oficinas de la Onderlingues, de La Haya. Proyecto de 1959. Abajo, el Complejo proyectado en Gentofte para la Novo, de 1958, la Compañía de productos médicos, que encarga a Jacobsen sus distintas sedes en Copenhague: industrias y bloque de oficinas.

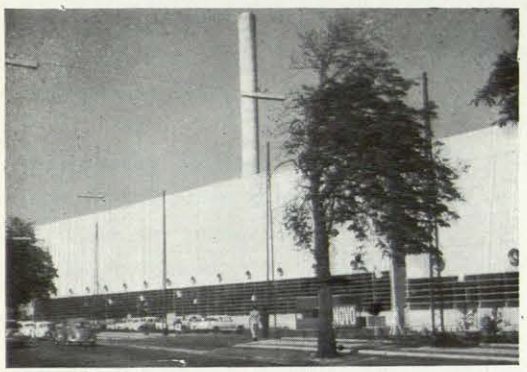
Los tipos construidos por Jacobsen entran en su mayoría dentro de todas las anteriores conceptuaciones, y puede comprenderse su trabajo como una acertada y justa aplicación de los principios de la serie, como soluciones escuetas y equilibradas para los problemas comunes planteados, soluciones dotadas, eso sí, de un sentido de la medida llevado al límite.

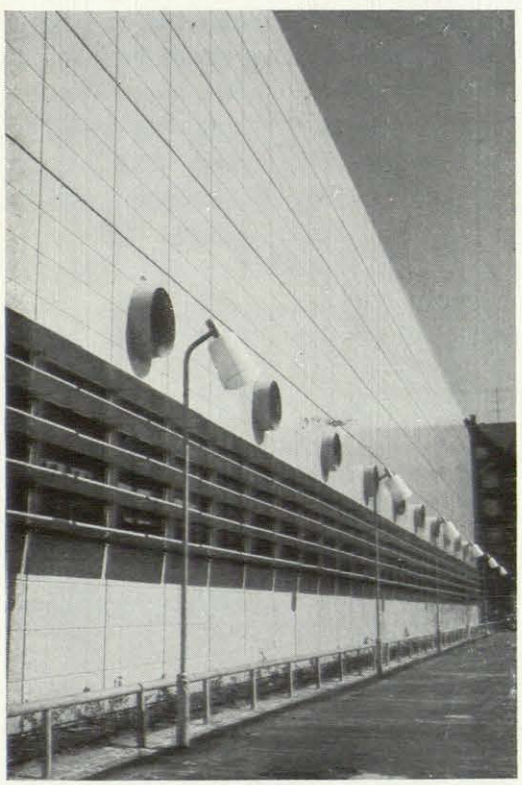
Los campos que demarcan más claramente la actividad de Jacobsen son necesariamente los que definen también el interés constructor de su país: la vivienda y la industria.

Hoy ya están algo lejanas las escuelas de Munkegard, las viviendas Bellavista, las viviendas de ladrillos amarillos de Isslewaenge, todas ellas en el área de Copenhague; la importancia de Jacobsen se encuentra al medir su aportación a las nuevas soluciones, muchas de las cuales están en curso de realización: soluciones de viviendas, de industrias, de escuelas. Es clara la influencia de Jacobsen en las soluciones de otros arquitectos daneses. Influencia, no porque se reproduzca una cuestión de estilo difícilmente aceptable allí, sino porque Jacobsen ha afinado hasta el máximo las posibilidades brindadas por la industria de la construcción de su país y los peculiares concep-









tos daneses en torno al "habitat" descritos anteriormente. Soluciones que son generales o deseables.

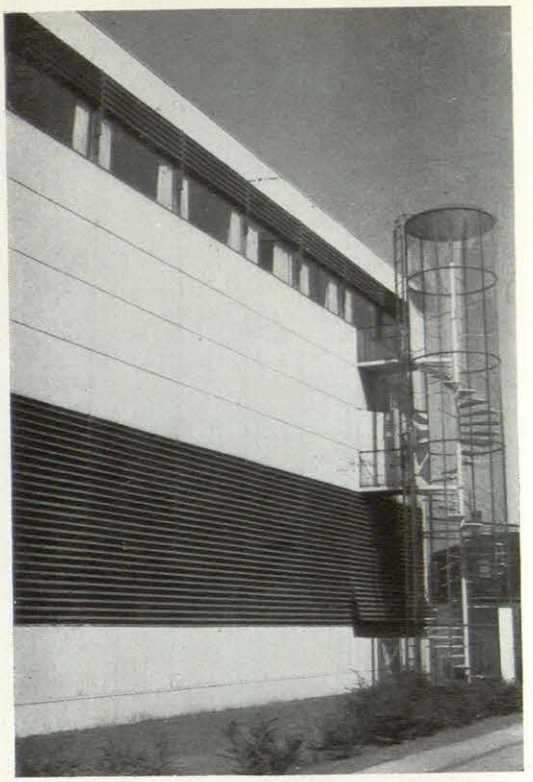
Aclara, como ejemplo suficientemente, su trabajo, su contribución a la edificación de Rodrove. Un municipio cercano a Copenhague edificado por cooperativas, donde aparecen bloques de banda continua de varias plantas construidos por comunidades familiares, centros comerciales y administrativos, etc. Jacobsen construye el famoso Ayuntamiento y las viviendas en banda continua del Parkvej, y proyecta (actualmente construye) las escuelas entre ambos. Un simple análisis de su planta, su sentido de la agregación, la solución de su estructura, la aplicación de muros ligeros de fachada en los dos primeros, las losas "standard" de forjados de las viviendas del Parkvej, etcétera, nos lleva al entendimiento de una alta y proporcionada tecnificación puesta en favor de usos distantes del lujo y del reclamo.

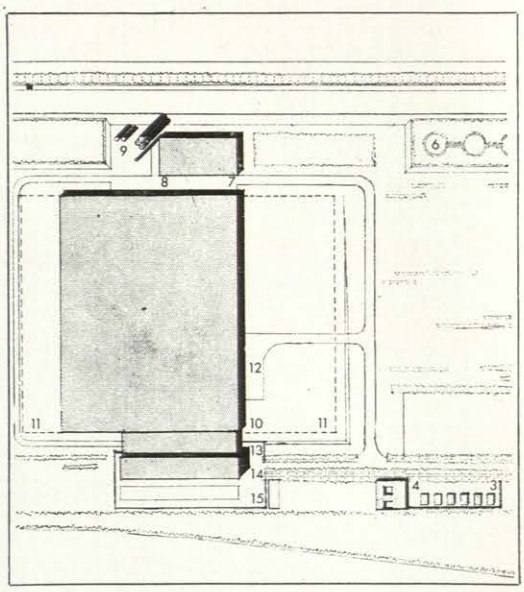
Otra serie típica del trabajo de Jacobsen es, en el tiempo, la sucesiva ampliación de la fábrica de preparados médicos NOVO, en el casco de un barrio de Copenhague. Es también conocida la reforma de 1959 practicada en el edificio antiguo de 1934, con su muro de láminas de chapa y su escalera de cristal exenta. En la actualidad, y separado de él por la vía férrea de circunvalación del casco de Copenhague, construye Jacobsen un nuevo edificio para la NOVO. Sus dos alargadas naves separadas por un puente de relación están cerradas por un muro de paneles de chapa rigurosamente modulados. En este edificio llega Jacobsen a un alto grado de justeza, no sólo en lo que respecta a su encaje urbano y su claridad de agregación, sino también en cuanto se refiere a la aplicación de materiales industriales.

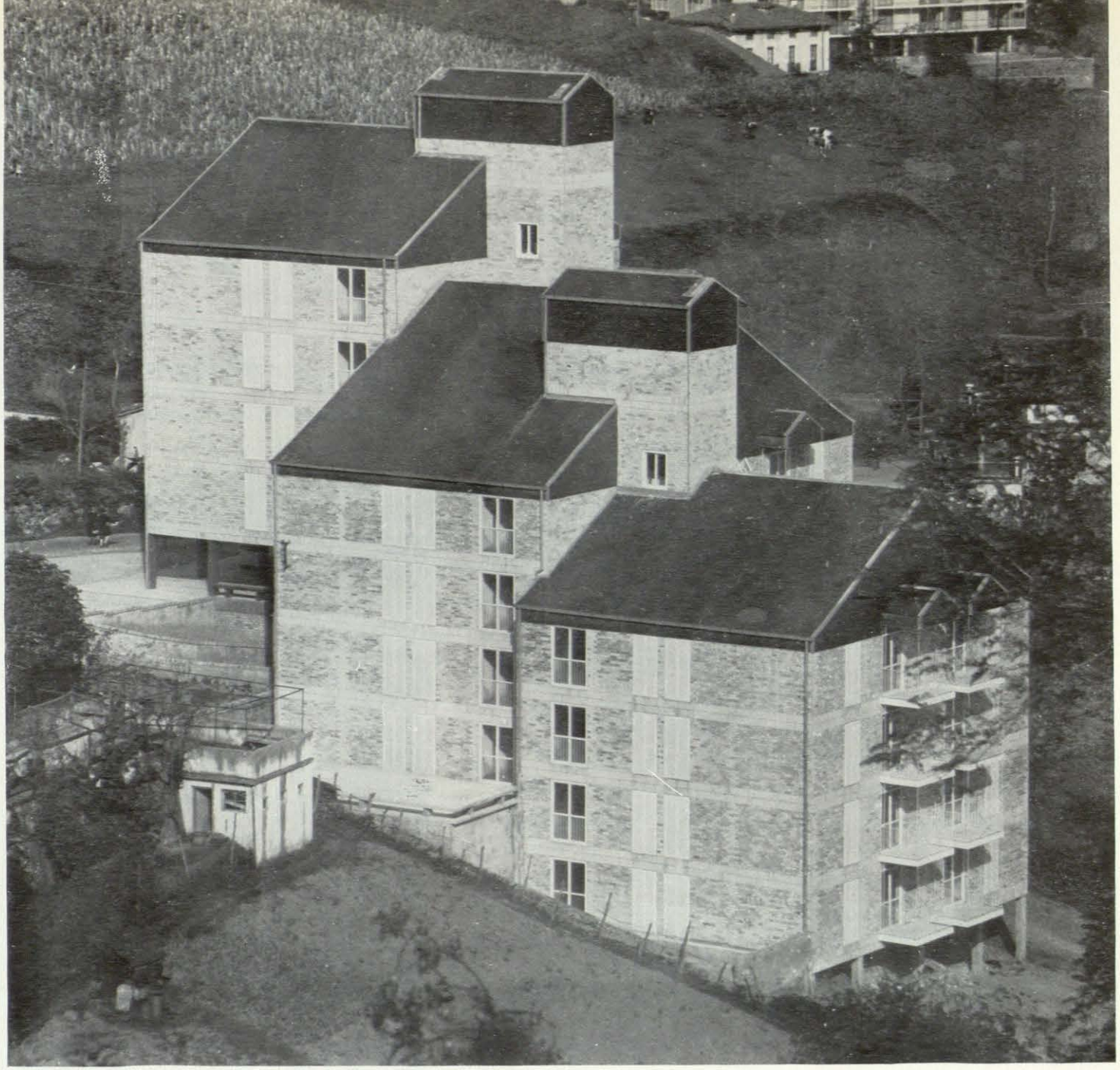
Estos ejemplos parecen ser sintomáticos.

Puede muy bien el trabajo de Arne Jacobsen ser exponente claro y actual de una postura profunda de adecuación y medida que da y continuará dando forma, sobre las contingencias, a la ordenada y comprometida evolución danesa.

En esta página, tres ejemplos de la arquitectura industrial de Jacobsen: abajo, y a la derecha, panorámica y planta de la fábrica de Chocolates TOM, en Ballery, de 1961, una de las realizaciones más conseguidas de Jacobsen, aplicación de soluciones constructivas desarrolladas después en la fábrica Novo, aún en construcción. A la derecha, arriba, el antiguo pabellón de la Novo, en Copenhague, con su conocida escalera. A la izquierda, tres aspectos de los dos bloques de la nueva factoría Novo, su más reciente realización, aún en construcción.







Arquitecto: LUIS PEÑA GANCHEGUI

CASA AIZETZU. MOTRICO

GRUPO DE VIVIENDAS ECONOMICAS
EN MOTRICO, GUIPUZCOA (ESPAÑA)

CONCEPTO GUIA DEL PROYECTO

Agrupación:

Tradición de porche y portal.
No tradición de patio. Lluvia.
El patio se convierte en portal. Patio cubierto.
El porche, unido al patio cubierto, crea unos espacios que han servido de núcleo fundamental para la integración de las viviendas.

Topográfico:

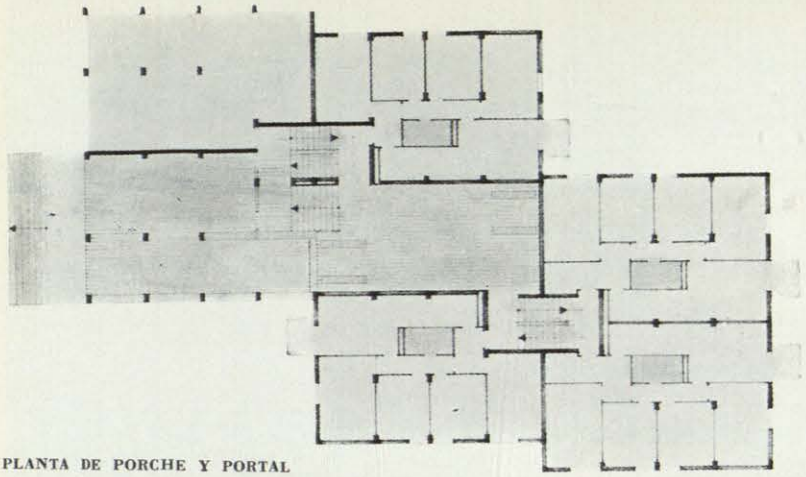
Existencia de fuertes pendientes.
Más económico crear plataformas independientes del terreno en agrupaciones.
Fuerte tradición de plataformas cívicas creando techos con arbolado generalmente dirigido por podas anuales.
Concepto espacial que se desarrolla en todas las organizaciones urbanas existentes en el País Vasco.

Económicos:

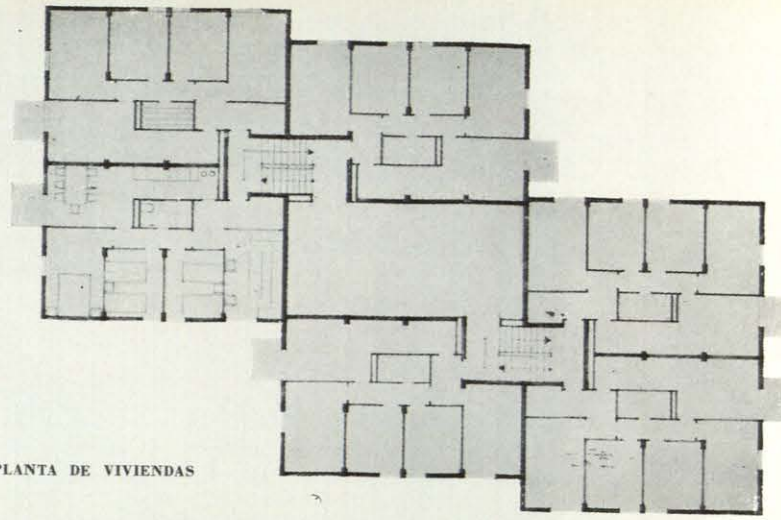
Evitar muros de contención.
Contacto con el terreno en pilotes.
Estructura de hormigón, el más económico en el momento actual.
Forjados prefabricados.
Unico porche y portal.
Unica escalera para grupos de tres viviendas.
Cada vivienda, de 80 m^2 construidos, ha tenido un costo inferior a 250.000 pesetas.

Espaciales y de forma:

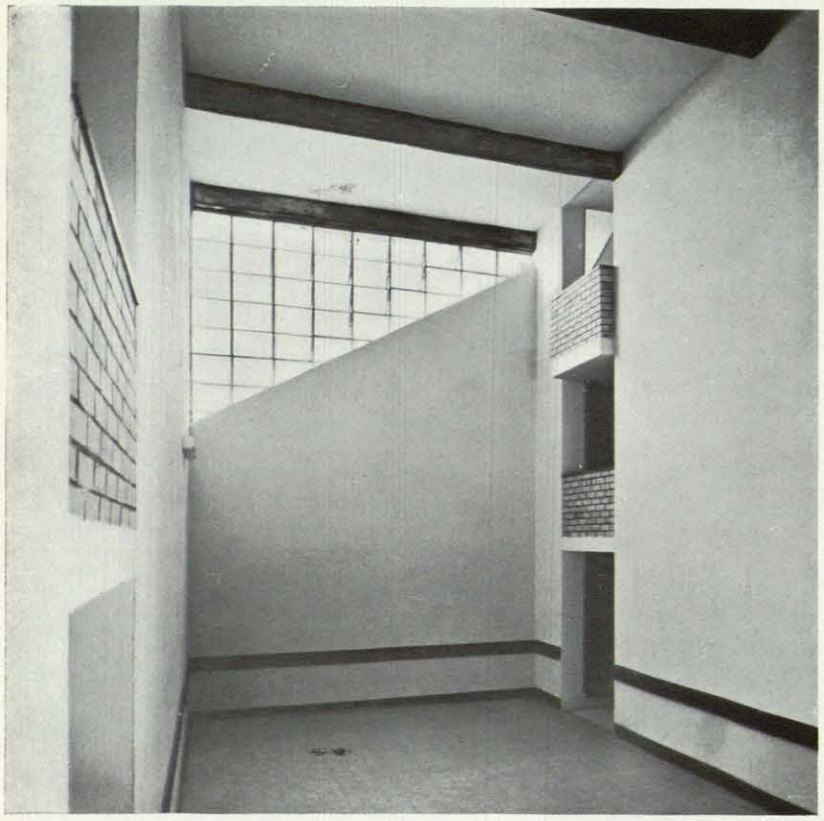
Volúmenes maclados que señalan la composición de proyecto.
Las dos cajas de escalera dan la escala y ayudan a descifrar la composición.
El concepto de espacio "servidor" está jerarquizado sin gigantismos.
Tratamiento de volúmenes con proyección escultórica. Se desarrollan con el terreno, integrándose en el paisaje.
El ambiente exterior, la luz, el paisaje y el aire invaden los espacios comunes de porche y portal.
Con ello se ha querido desarrollar un sentido de comunidad creando un ambiente urbanístico propio de la agrupación.
Posibilidad de desarrollo lineal con gran fondo, evitando construcción de doble crujía.
Economía en las urbanizaciones, con interesante integración en paisaje de terreno con mucha pendiente.

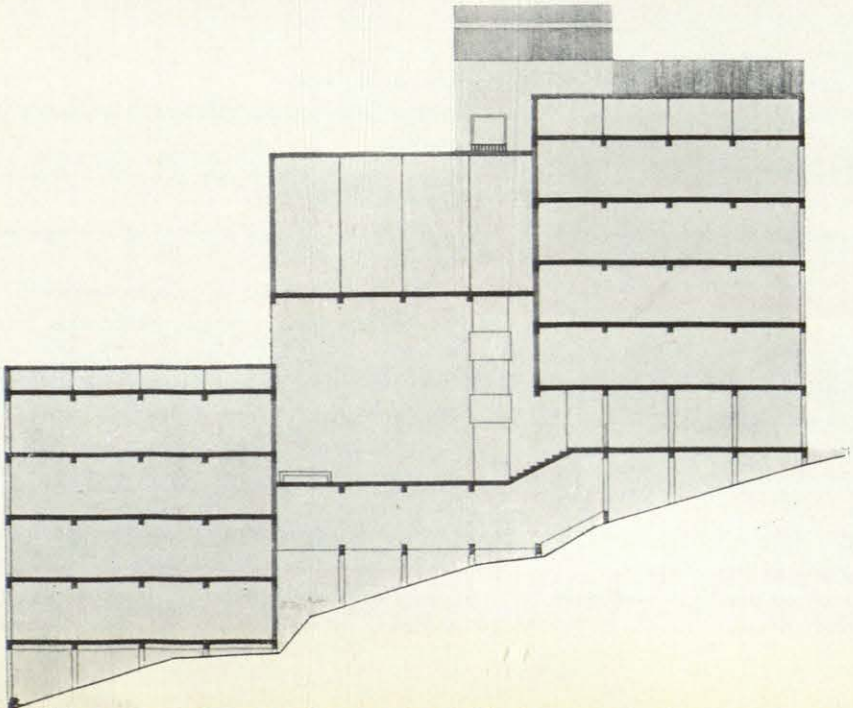


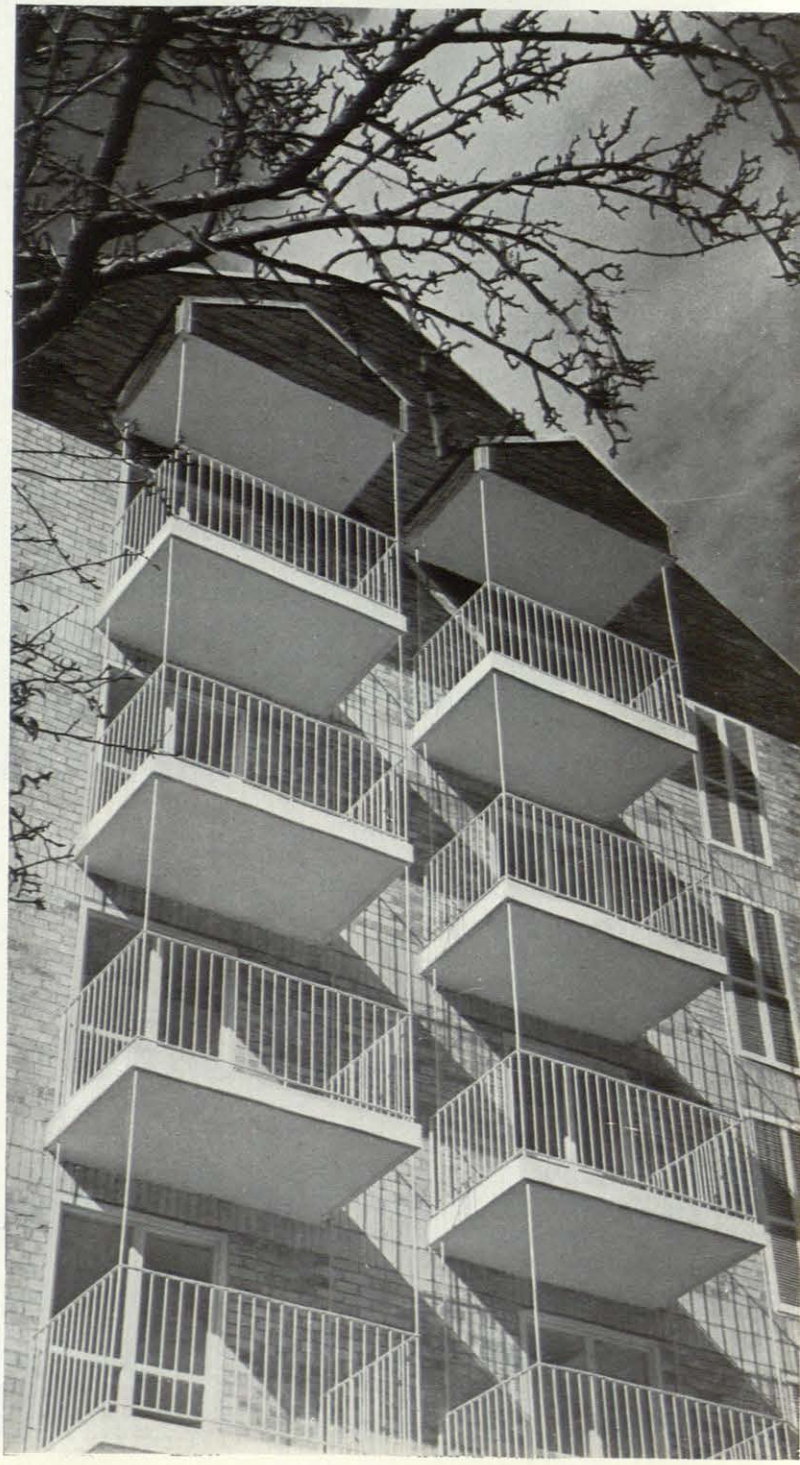
PLANTA DE PORCHE Y PORTAL



PLANTA DE VIVIENDAS

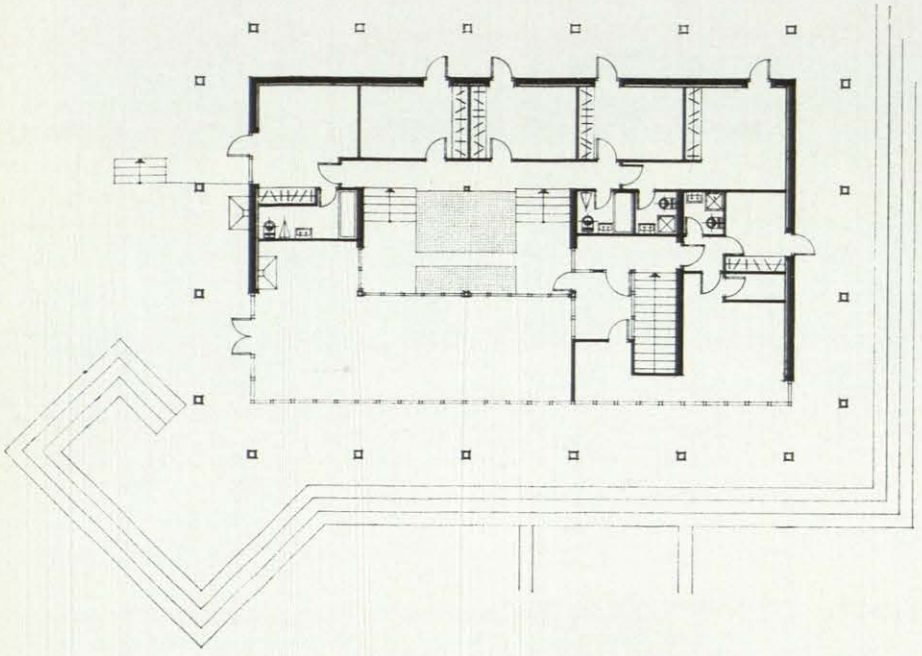






VIVIENDA AISLADA EN MOTRICO (GUIPUZCOA): CASA "IMANOLENA"

Arquitecto: LUIS PEÑA GANCHEGUI



CONCEPTO GUIA DEL PROYECTO TOPOGRAFICO

Pendientes suaves para el País Vasco.

Más económico crear dos plataformas con ligeros movimientos de terreno.

Concepto tradicional en caseríos aislados.

ESPACIALES Y DE FORMA

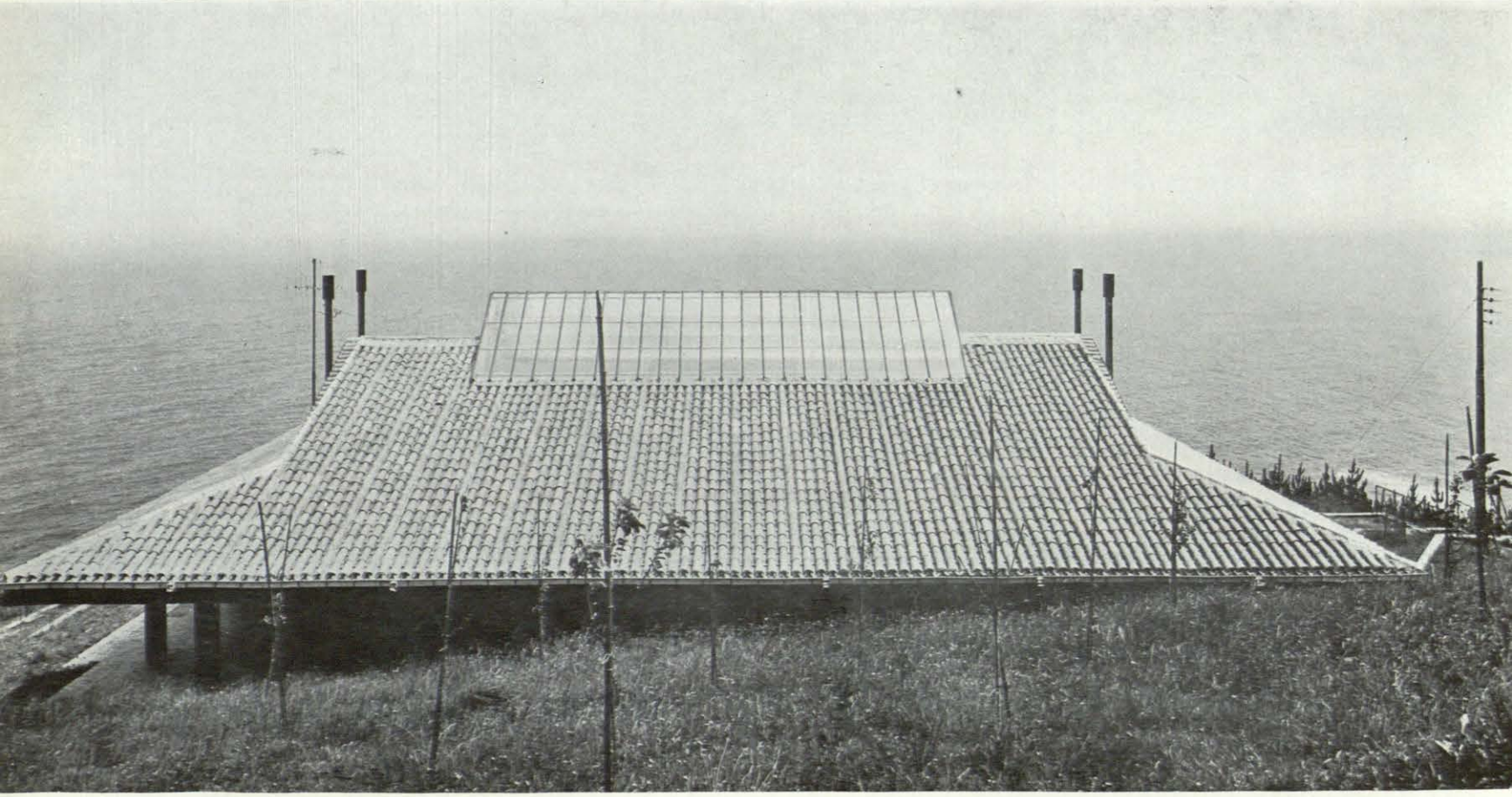
Volumen único para no minimizar el paisaje.

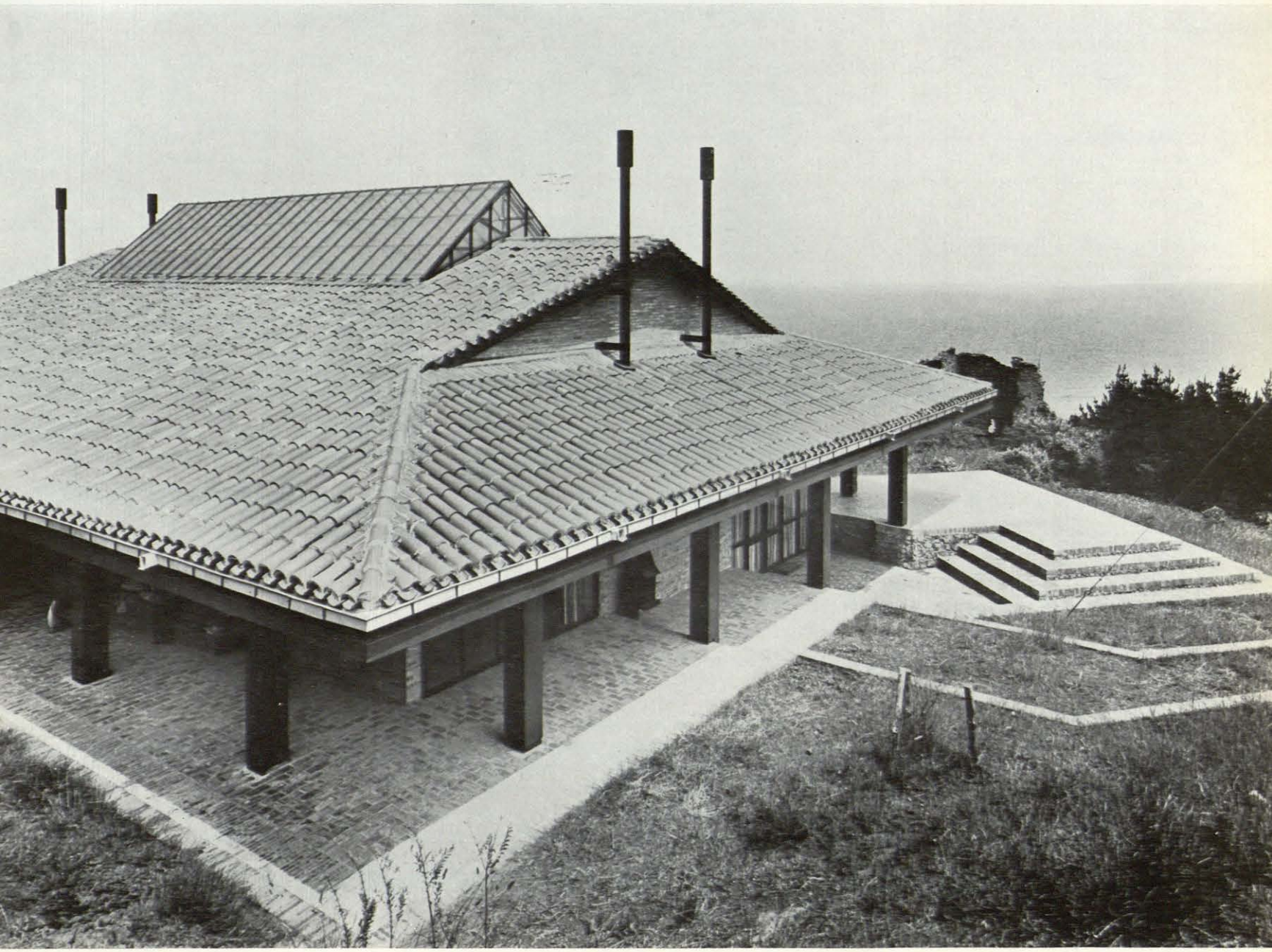
Estudio de la sección terreno-vía de acceso para crear intimidad y mantener las vistas. Al mismo tiempo se reduce la altura del porche para defensa de la lluvia.

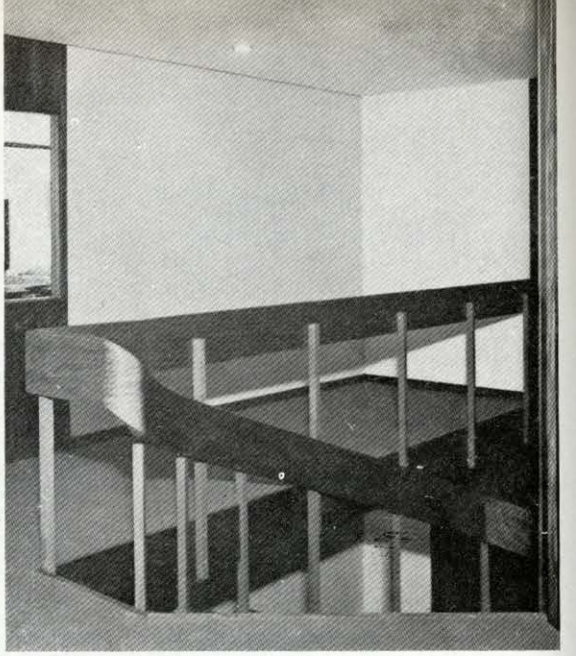
Intencionada expresión de defensa dando riqueza formal a la cubierta.

Composición en torno a patio cubierto que permite el soleamiento del estar-comedor debido a que las vistas tienen orientación Norte.

Desarrollo de vivienda para familia numerosa y propietario de País Vasco, que tras duros avatares (exilio, trabajador obrero, pequeño industrial en América, luchador por los diversos países del mundo, consigue ser empresario en Motrico y Deva y desea dar satisfacción a su ilusión de tener casa propia en su pueblo natal y cara a Francia y el Cantábrico.

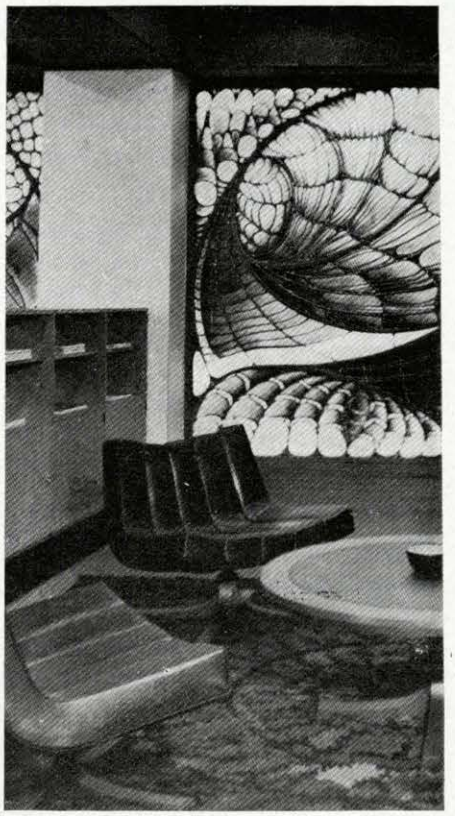


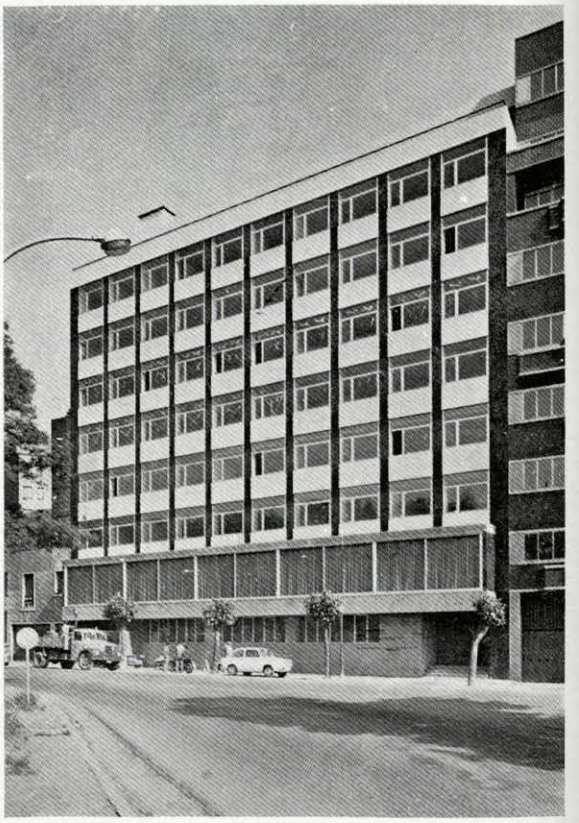




COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS VASCO NAVARRO. BILBAO

Arquitectos: JOSE ENRIQUE CASANUEVA
CARMELO GARCES
JAVIER GAYA
JAIME TORRES





El Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro compró un solar en esta Villa, c/Alda. Mazarredo, con la idea de construir un edificio que albergase los locales y oficinas de dicho Colegio y de Delegación en Vizcaya.

Como las necesidades de espacio eran inferiores a las totales posibilidades constructivas del solar, se pensó en construir un edificio mixto que albergara dichas dependencias colegiales.

Esta operación se financió a través de un crédito obtenido de la Hermandad Nacional de Arquitectos, destinado a la adquisición del solar y correspondiente construcción.

Se celebró un Concurso de Proyectos convocado por el Colegio Vasco-Navarro, y cuyo primer premio recayó en un proyecto redactado por un Equipo de Arquitectos afectos a la Delegación en Vizcaya, e integrado por don José Enrique Casanueva, don Carmelo Garcés, don Javier Gaya y don Jaime Torres.

Por las razones antes apuntadas, una gran parte del proyecto comprende una edificación destinada a la venta libre o arrendamiento, en su defecto. Con ello será posible reintegrar en parte el crédito obtenido en la Hermandad Nacional de Arquitectos.

Directrices observadas en la distribución de los locales colegiales:

COLEGIO Y SU DELEGACION EN VIZCAYA

La planta baja se ha destinado a las Oficinas de la Delegación en Vizcaya, en contacto con el público.

El edificio en planta baja tiene dos accesos, señalados con los núms. 69 y 71 de la calle antes mencionada.

Por el núm. 71, acceso del público en general a las Oficinas Colegiales, y por el núm. 69, a los locales que comprenden el resto del edificio destinado a la venta.

La planta baja (núm. 71) se ha destinado a las Oficinas de la Delegación, en contacto con el público.

Se utiliza el portal núm. 69 como entrada a esta Oficina de la Delegación, al único fin principal de recibir de los estudios de los compañeros los proyectos y demás documentación técnica.

Esta planta baja de la Delegación en Vizcaya comprende sustancialmente los siguientes departamentos:

Sala de espera del público, ubicada frente a la oficina general de la Delegación, y separada de ésta por un mostrador en el que se realiza la entrega a los clientes de la documentación ya tramitada, y asimismo el cobro de las correspondientes minutas, para cuyo motivo existe, en este mismo mostrador, un departamento aislado.

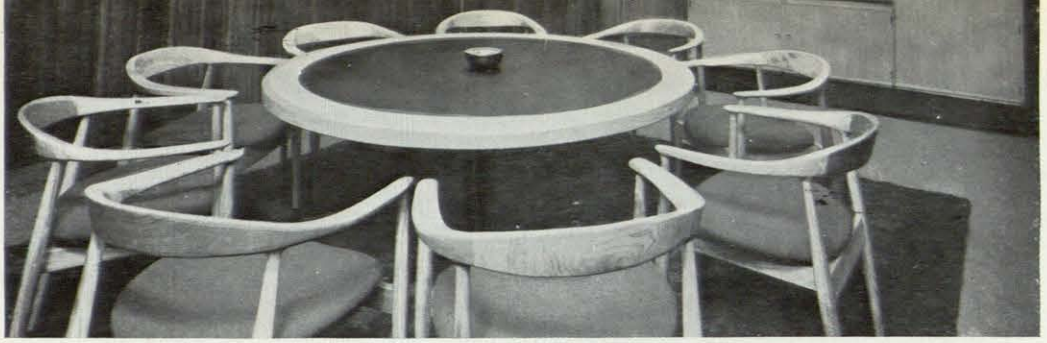
En esta oficina general se realizan las operaciones administrativas ordinarias.

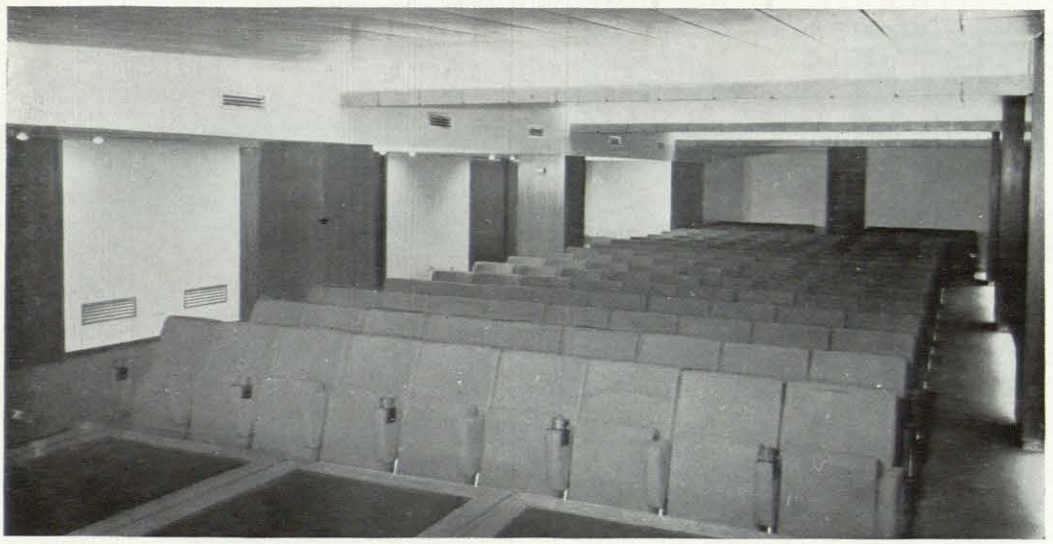
Igualmente en esta planta baja, y en zona inmediata a la recepción o sala de espera se encuentra el despacho del director técnico de la Delegación, así como Secretaría de ésta, y asimismo el despacho del asesor jurídico, con la correspondiente secretaría de esta dependencia.

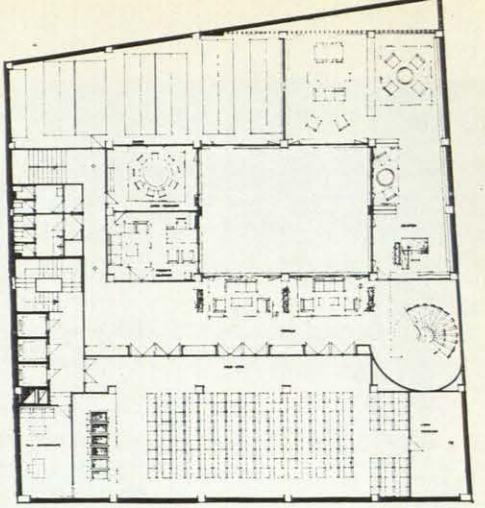
La función de visado y control se realiza en una dependencia inmediata a la entrega y recepción de los proyectos (portal núm. 69).

Esta dependencia se halla en contacto con otra de gran extensión destinada a la Oficina de la Comisión de Información e Inspección, quien realiza, como indica su nombre, un importante servicio de información e inspección urbanística.

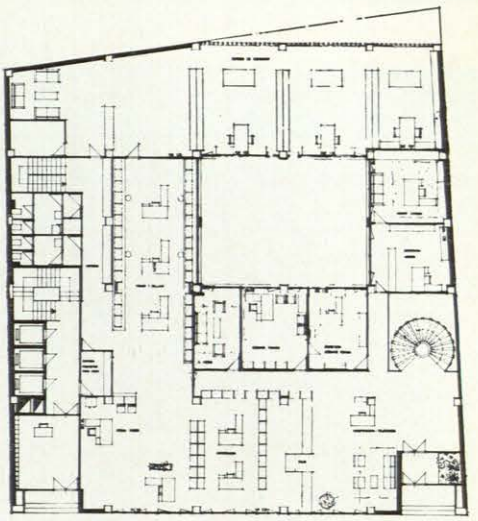
Asimismo, la dependencia donde se efectúa el visado tiene acceso directo con el primer sótano, en el



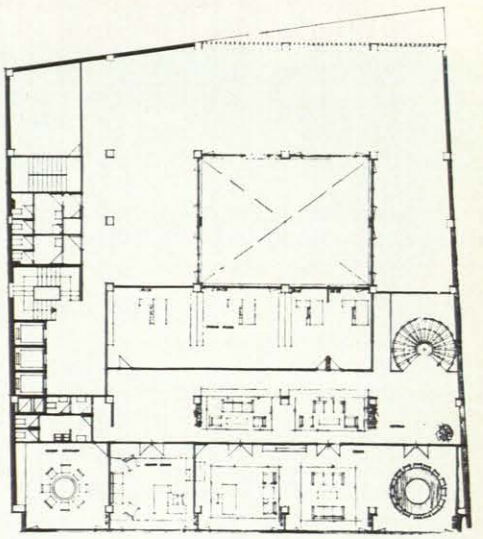




PLANTA SOTANO.



PLANTA BAJA.



PLANTA PRIMERA.

que se halla una dependencia, también de gran extensión, en el que se sitúa el archivo "abierto". El "cerrado" se sitúa en una zona del segundo sótano.

En el vestíbulo o sala de espera pública, al que se accede por Mazarredo, 71, se sitúa una escalera que comunica directamente esta planta con el primer sótano y con la planta primera, en el que se hallan las oficinas del Colegio.

En el primer sótano se encuentra el despacho del presidente de la Delegación en Vizcaya, así como otro destinado a Sala de reuniones de la misma.

Igualmente la Sala de Actos y la Biblioteca, con un gran vestíbulo intermedio.

En la planta primera se encuentran los locales del Colegio Vasco-Navarro. La distribución de esta planta es la siguiente:

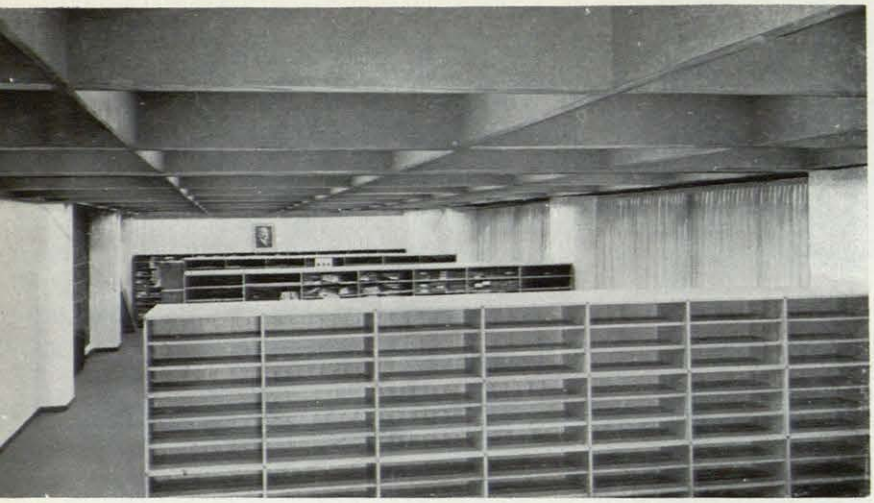
Despacho del Decano, pieza principal, en una de cuyas zonas se celebran las Juntas de Gobierno. Contiguo a él se halla el despacho del secretario del Decanato, y asimismo otro, destinado a reuniones de Comisiones.

Estas tres piezas dan a fachada, con grandes ventanales.

La Oficina Administrativa del Colegio se halla separada de estas dependencias principales por una crujía oscura intermedia, que tratada como una gran sala de pasos perdidos, sirve a su vez de sala de espera para las visitas de las dependencias principales.

CRITERIO FUNDAMENTAL

Como puede juzgarse por lo expuesto, ha sido el separar materialmente, en lo posible, la zona del Co-



legio Vasco-Navarro de la de su Delegación en Vizcaya.

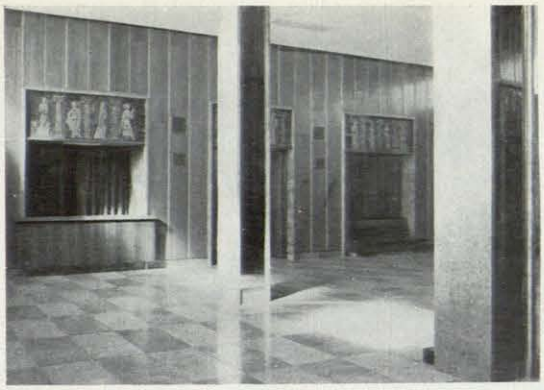
También se ha tenido el criterio de dedicar a oficinas en alquiler el resto de la planta primera que no ocupan los locales del Colegio, para tener la posibilidad de incorporarles en cualquier momento que así se precise.

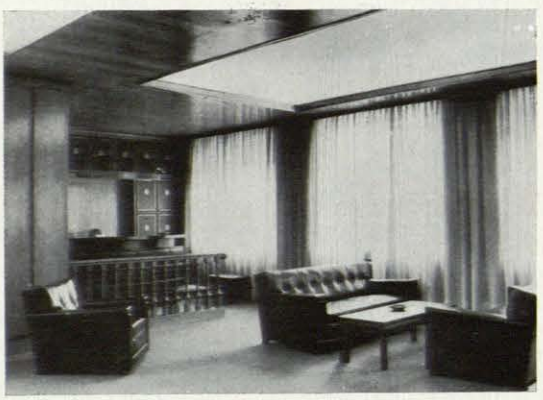
RESTO DEL EDIFICIO

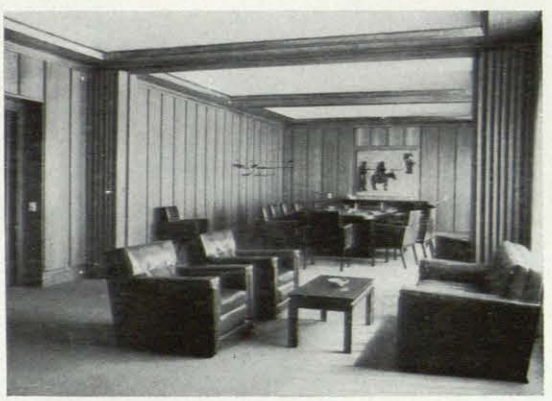
Se ha destinado a oficinas, que se desarrollan en siete plantas a partir de la segunda.

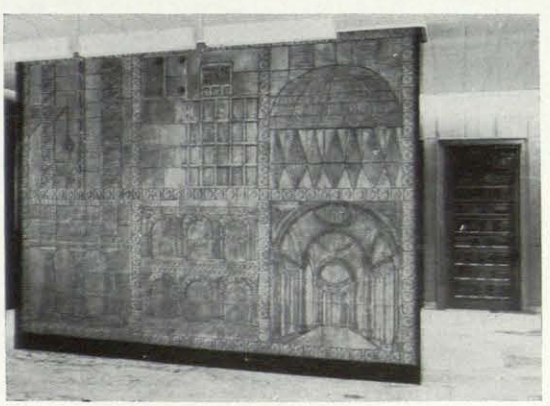
Se agrupan alrededor del patio central, con unos aseos generales comunes. Este punto de unos aseos únicos tiene cierta importancia y ha sido casi obligado por la particular disposición de las redes de saneamiento municipales de esta Alameda de Mazarredo, en que está situado el edificio.

Se ha procurado vender las oficinas de modo de no fragmentarlas en pequeños lotes que dejen "retales" de difícil venta.









DELEGACION EN OVIEDO DEL COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE LEON

Arquitecto: JULIO GALAN

Al ser nombrado hace bastantes años presidente de esta Delegación, comuniqué a mis compañeros que una de mis aspiraciones era el conseguir llegar a tener un local digno para domicilio Social de dicha Delegación y Subdelegación de Gijón, tropezando en principio, como sucede en estos casos, con la cuestión económica, ya que se pretendía que los gastos que originasen estas instalaciones no cargasen sólo sobre una generación de arquitectos.

Al ser posteriormente nombrado Decano de este Colegio de León seguí las gestiones encaminadas al mismo fin, y con la ayuda de nuestro delegado en la Hermandad, compañero Francisco Castro, conseguimos de ésta la fórmula actual de que fuera la Hermandad la que adquiriera los locales necesarios y abonar a la misma una renta progresiva.

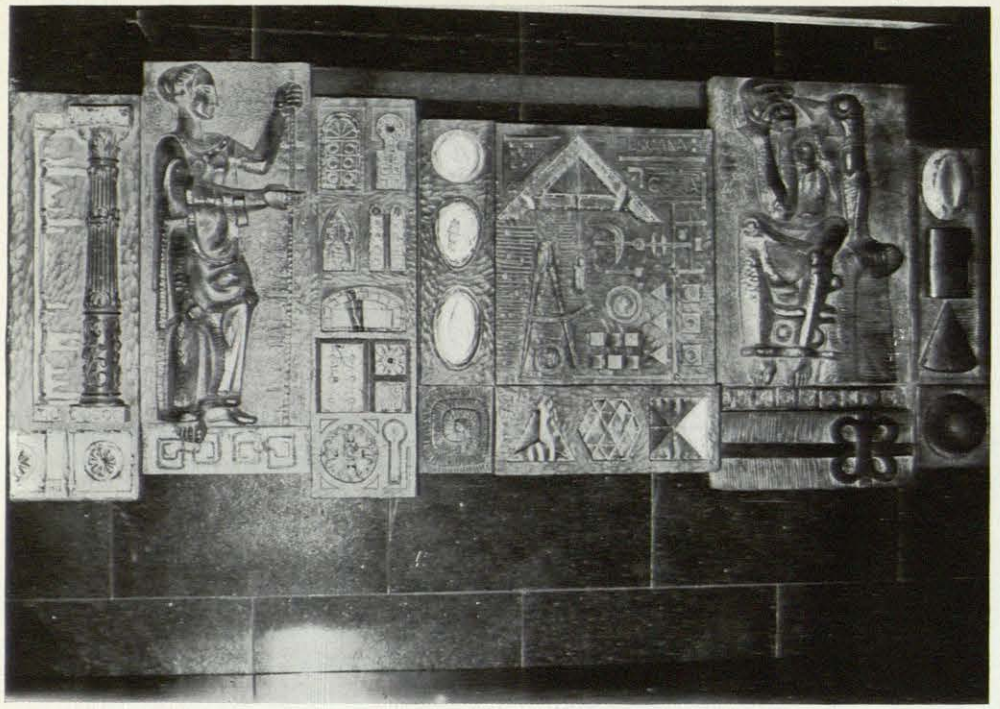
Con esta fórmula, que hice saber insistentemente a todas las Delegaciones del Colegio, se ha conseguido que varias de ellas tengan en trámite la adquisición de locales para este fin y que en la actualidad se encuentren terminados los de la Delegación de Oviedo y Subdelegación de Gijón. De las obras de esta última se ocupó el compañero Miguel Díaz Negrete, y de las de Oviedo el que suscribe.

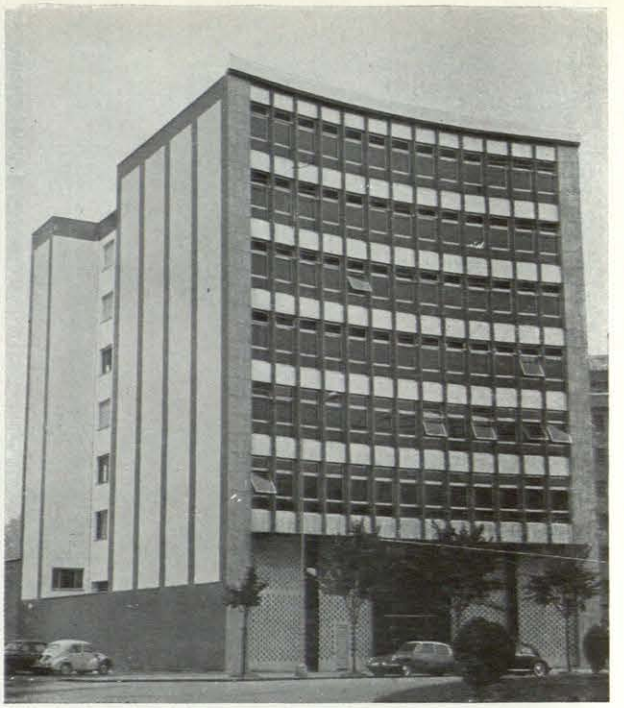
Ahora bien: deseo manifestar que para dicha obra tuve la colaboración de todos los compañeros de la Junta Directiva, a los cuales consulté repetidamente para que en realidad la obra fuera concebida por todos los que en ella teníamos interés. Así, recuerdo la colaboración de los compañeros Vallaure, Zuvillaga, Somolinos y todos a cuantos se les consultaba.

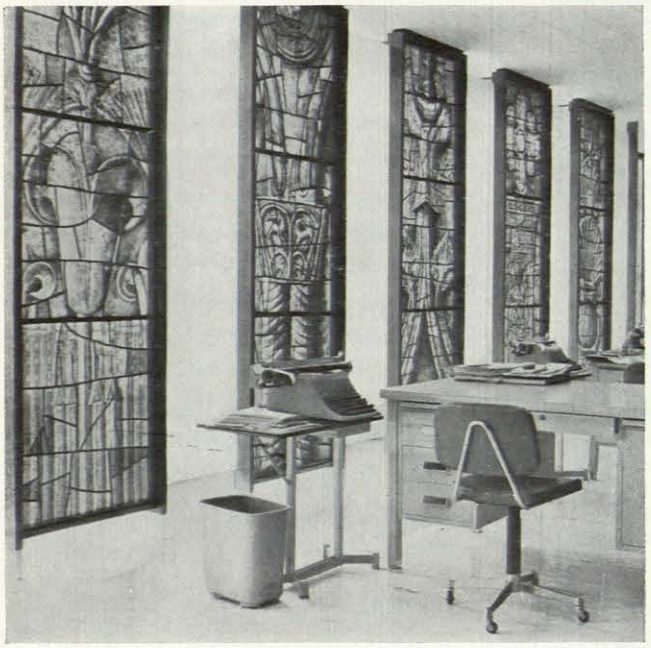
Nuestra pretensión era el conseguir unos locales amplios que cubriesen nuestras necesidades hasta un futuro previsible y decorando con materiales permanentes que facilitasen la conservación de los mismos.

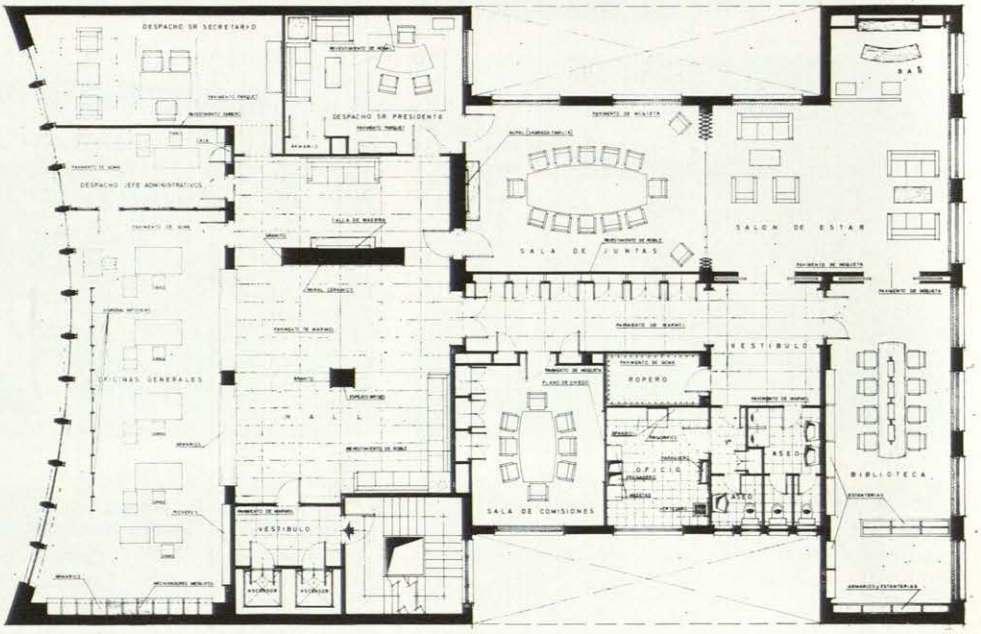
Se adquirió para ello una planta de un edificio destinado a oficinas propiedad del Colegio de Médicos de aquí, que cumplía perfectamente nuestras aspiraciones.

Otro de nuestros propósitos fue el rodearnos de distintas obras artísticas que con el complemento de la arquitectura, y así tenemos una colección de vidrieras en la que se representan los diferentes estilos, ejecutada por el artista segoviano Carlos Muñoz, el muro ciego del *hall* se revistió con una cerámica de los arquitectos Durán Lóriga y Martitegui, que representa









una historia de la construcción. Y por la cara posterior se ha revestido con una talla en madera del escultor José Luis Coomonte, con temas alusivos a la Arquitectura. También las cerámicas de las sobrepuertas de entrada al salón de actos son de Durán y Martitegui.

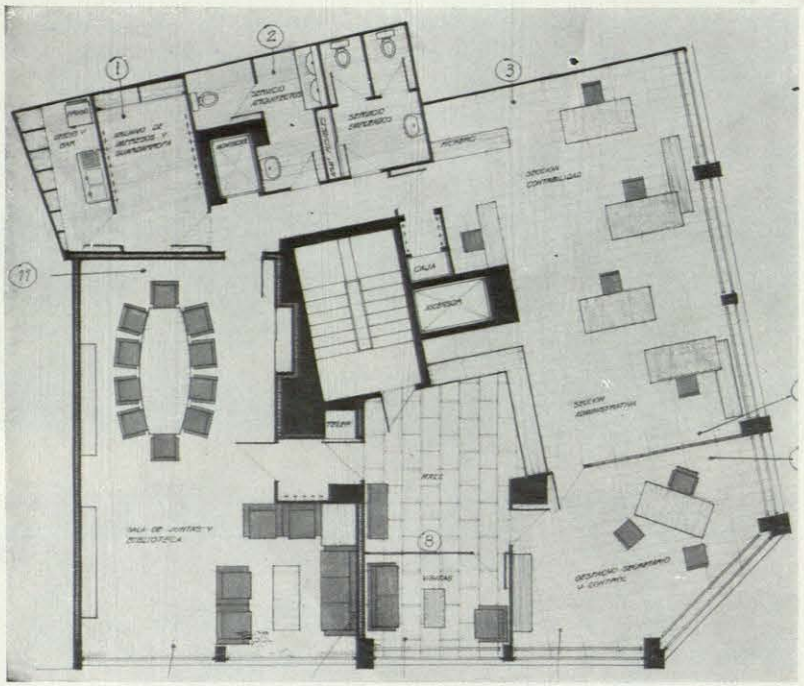
Creemos que con esto damos un ejemplo y podemos animar a nuestros clientes a incorporar a las obras que se presten a ello otro tipo de realizaciones artísticas de tan buen resultado decorativo.

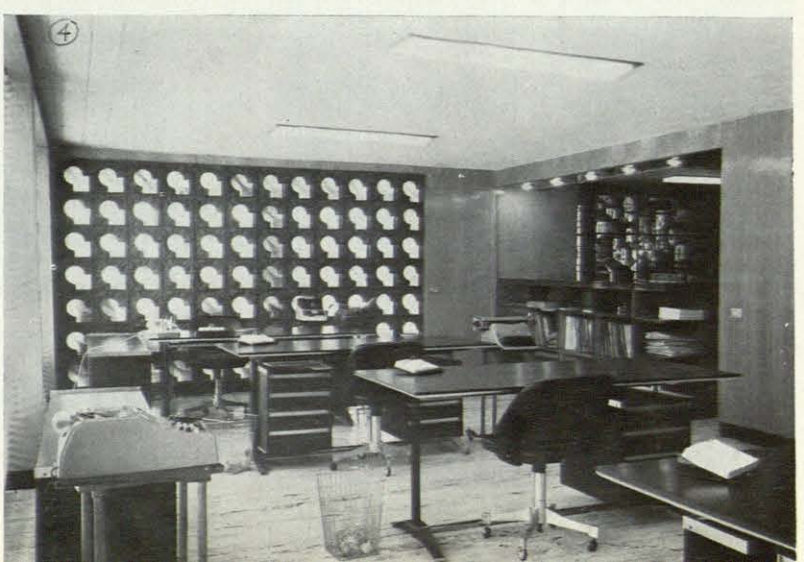
Los materiales empleados fueron mármol en pavimentos de más tránsito. Gomo Pirelli en las oficinas, con techos de corcho. Parquet en los despachos, con revestimiento de madera en toda su altura y moqueta en la Sala de Juntas, Salón de Estar, Biblioteca y Sala de Comisiones. Estas piezas también se han revestido de madera o alternando la madera y el cuero, como en la Sala de Juntas o el papel japonés y la madera, como en la Biblioteca y Sala de Comisiones.

La iluminación se produce por luz indirecta en casi todos los locales, disponiendo de otra iluminación fija sobre la mesa de la Biblioteca y en la Sala de Comisiones.

SUBDELEGACION EN GIJON DEL COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE LEON

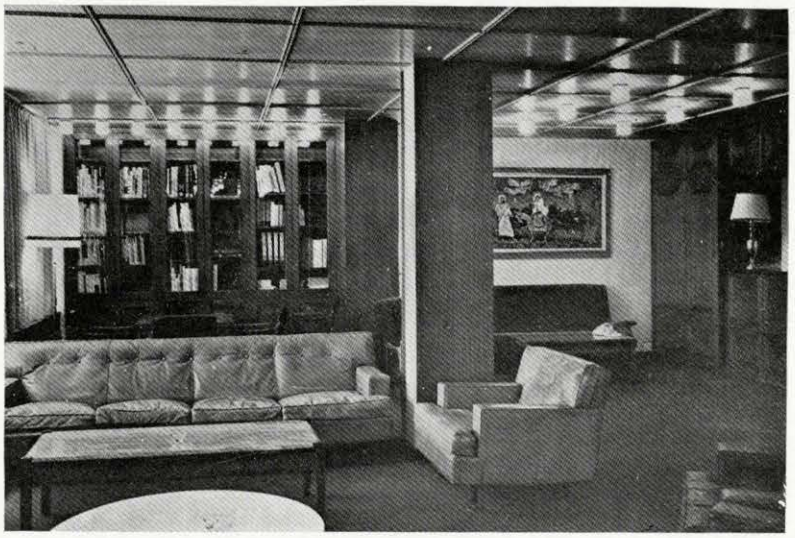
Arquitecto: MIGUEL DIAZ NEGRETE

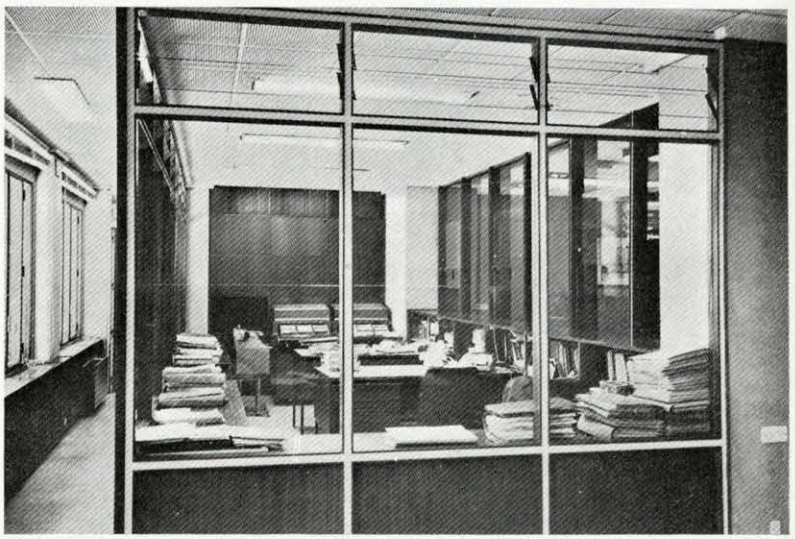


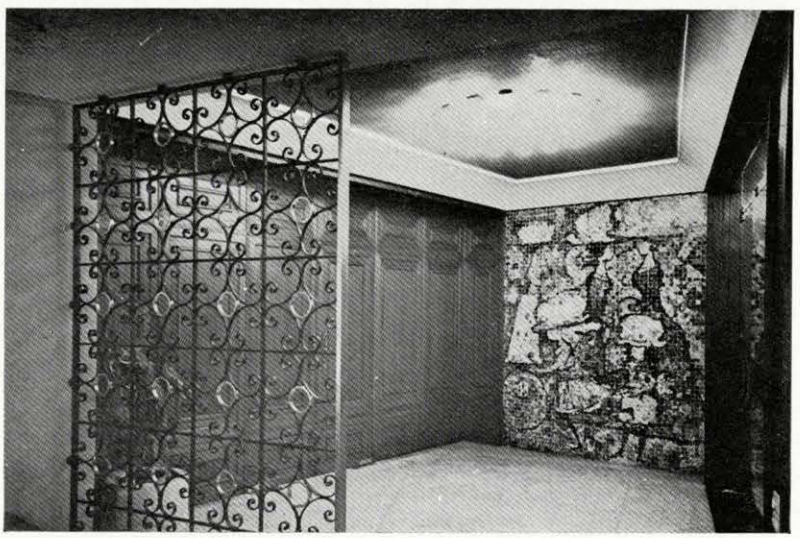


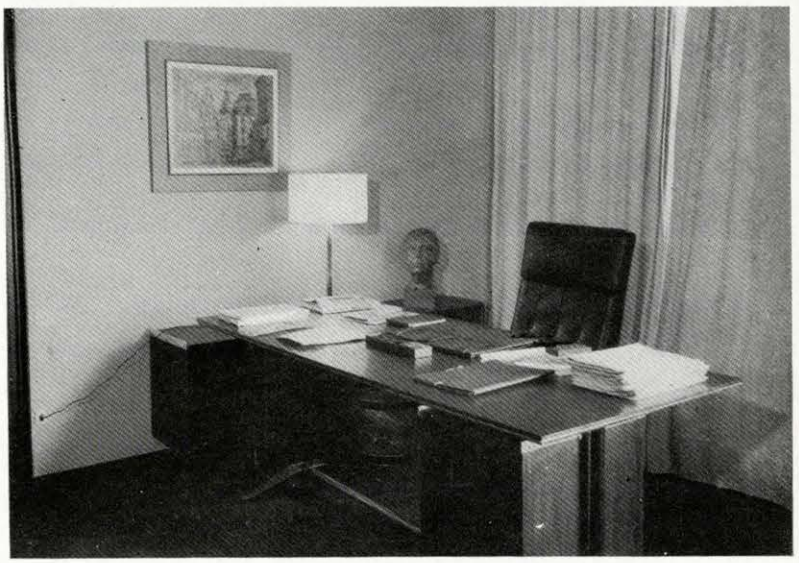
DELEGACION EN MURCIA DEL COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE VALENCIA

Arquitecto: PEDRO CERDAN





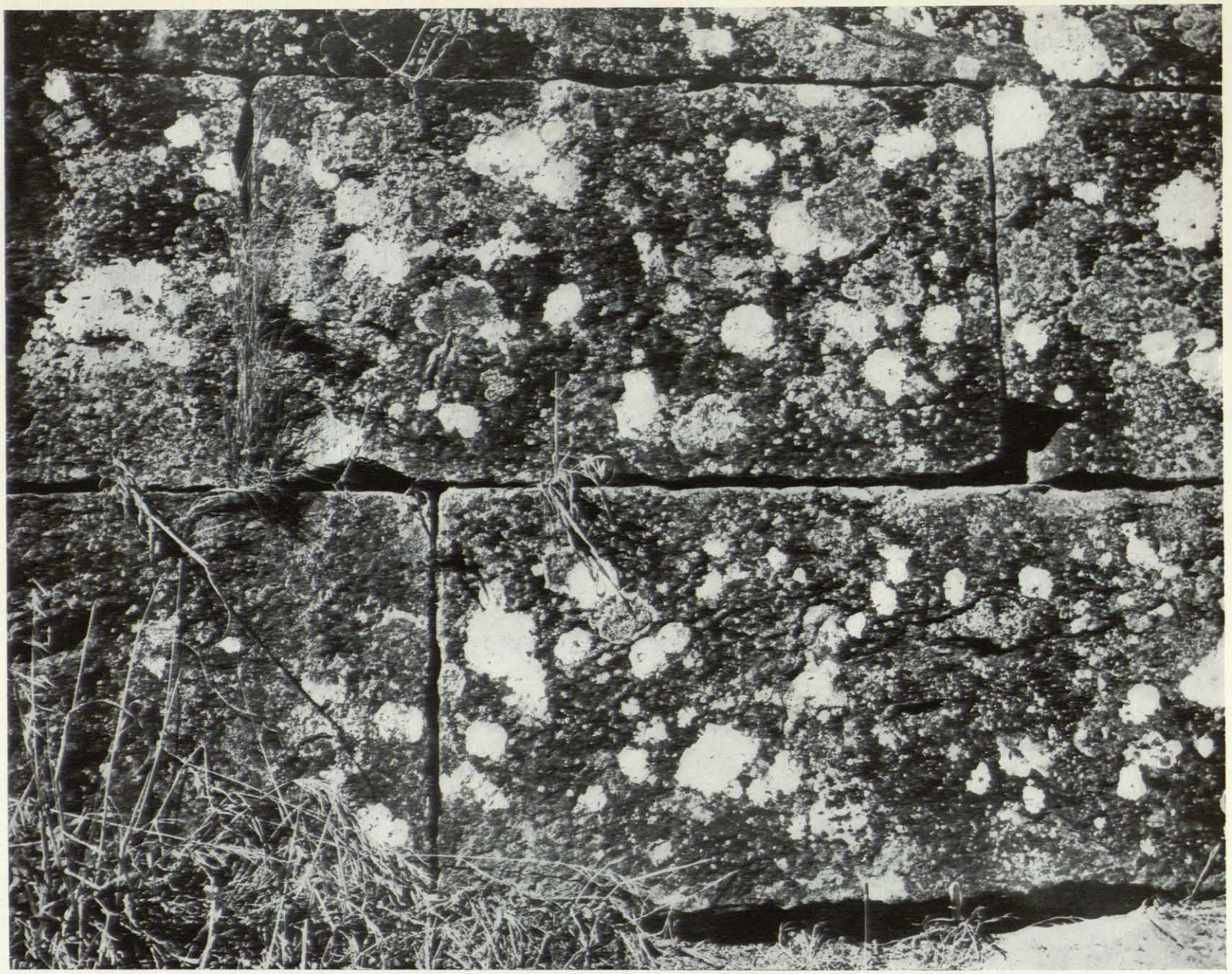




Se encuentra emplazado en la iniciación de la principal avenida de la ciudad de Murcia, ocupando el entresuelo y parte de la segunda planta de uno de los más modernos edificios de dicha avenida.

La superficie del entresuelo es de 333 m², y la de la segunda planta de 112 m². El vestíbulo, de grandes dimensiones, está dividido en dos partes por una reja de hierro, al objeto de separar el acceso a la zona noble (salón, biblioteca y bar) de la de público.

El salón, decorado con techo de madera, dispone de mesas de cuatro plazas para juego de cartas o dominó; también tres tresillos diferentes. Estas mesas, cuando se celebran juntas generales, se unen entre sí y forman una sola capaz para todos los arquitectos. En uno de los extremos de este salón se encuentra la biblioteca, y en otro el bar, que por medio de unas puertas plegables queda cerrado cuando se celebra algún acto (conferencias o recepciones).



A PROPOSITO DE LAS MURALLAS DE PAMPLONA

ALBERTO SARTORIS, arquitecto.

El problema de la utilización y de la conservación de monumentos notables, tales como las murallas de las ciudades históricas, se planteó en la Primera Exposición Internacional de Recintos Urbanos, que tuvo lugar en Italia de junio a octubre de 1967, sobre los mismos muros y bastiones de la ciudad de Lucca (Toscana), cuyo perímetro mide 4.195 metros.

Este soberbio conjunto fortificado, desde el que se dominan los imponentes edificios ciudadanos, la fértil campiña que le rodea y el fondo pintoresco de los Alpes Apeninos, se levantó en el siglo XVI. Hoy está destinado para paseos y jardines públicos. De este extraordinario y magnífico bulevar elevado que una vegetación lujuriante enriquece y ennoblece, le queda a uno la visión de un sistema respiratorio, de una barrera sanitaria y un cinturón de protección absolutamente indispensable a la vida de un antiguo centro homogéneo: como se guarda la visión de una corona estructural absolutamente indispensable al mantenimiento del carácter social, de los principios cívicos y de la escala humana de un organismo comunitario sabiamente imbricado y ordenado por los siglos.

Con los medios actuales de que dispone el nuevo urbanismo, tomando el ejemplo típico de Lucca, se debe admitir que las ciudades artísticas han de poder desarrollarse racionalmente sin que sea necesario destruir sus espléndidas y formidables arquitecturas que, perdiendo sus originales funciones de fortalezas, se han metamorfoseado mágicamente en obras utilitarias de una belleza duradera. Tantas boberías se construyen alrededor de villas prestigiosas que se pone en evidencia la necesidad de reducir una demasiada evidente contaminación restaurando y conservando con cuidado estas cinturas verdes que representan las murallas de nuestras viejas ciudades. Que no se olvide que el verdadero creador

es aquel que renueva respetando los testimonios auténticos del ayer.

En Italia el caso de Lucca no es único o aislado, aunque constituye un complejo prácticamente excepcional. En efecto, Grosseto, en la Marisma Toscana, posee todavía la antigua fortaleza hexagonal de sus bastiones del siglo XVI, cuyo perímetro es de 2.730 metros. Estas majestuosas murallas de una antigua fortaleza en cuyos terraplenes discurren paseos y avenidas, han sido convertidos en el siglo XIX en unos jardines y bosquecillos muy hermosos con plazoletas de juegos infantiles en alamedas umbrías para pasear y descansar provistas de estanques y fuentes.

Se encuentran todavía en muchos países numerosos recintos urbanos dignos de interés, notablemente en las Antillas, en Alemania y en Austria, en España, en Finlandia y en Francia, en Gran Bretaña y en Grecia, en Holanda y en Hungría, en Irán y en Israel, en Italia y en el Líbano, en el Principado de Mónaco, en el Perú y en Portugal, en Suecia y en Suiza, en Checoslovaquia, en Turquía y Yugoslavia.

Para no citar más que algunas es, sobre todo en España (Avila), en Italia (Ferrara, Bérgamo, Treviso, Palmanova), en Francia (Avignón, Carcassonne, Aigues-Mortes), en Gran Bretaña (Berwick upon Tweed), en Checoslovaquia (Josefov) y en Yugoslavia (Spalato) donde se encuentran los más importantes cinturones urbanos rodeando completamente núcleos históricos.

Los signos de los tiempos dibujan sobre las murallas de las viejas ciudades los trazos fundamentales del mundo en el cual los hombres vivieron y lucharon durante largos siglos. Con su recinto en granito dorado de una longitud de 2.865 metros y sus noventa torres, Avila de los Caballeros lleva, en este espíritu, la vieja Castilla al primer plano de la belleza eterna. Construidos de 1085 a 1096, maravillosamente conservados, hasta se conoce a los autores, los arquitectos Casandro y Florin de Pituenga. En cuanto a Farrara (Emilia-Romagna), desarrolla en 9.000 metros su recinto urbano del siglo XV: Bérgamo (Lombardía), la suya sobre 5.114 metros (1430-1581), y Treviso (Véneto), sus murallas sobre 5.000 metros levantadas de acuerdo con el proyecto del célebre arquitecto Fra Giocondo de Verona. El ejemplo de Palmanova (Friuli) es aún en nuestros días impresionante. Es tipo perfecto de la ciudad-fortaleza veneciana del siglo XVI. Construida en forma de estrella, resume todos los estudios, las realizaciones y las invenciones de los más ilustres arquitectos militares del renacimiento: Francesco di Giorgio, Michelangelo, Michele Sanmichele, Vicenzo Scamozzi, Antonio Giovanni Battista, Francesco Giuliano da Sangallo.

De Avignón hay que señalar el precioso recinto fortificado construido en el siglo XIV al siglo XVI sobre una longitud de 4.700 metros; de Carcassonne, las murallas que van de la época galorromana a los siglos XV y XIII y que miden 3.957 metros; de Aigues-Mortes, los duros bastiones practicables levantados en el siglo XIII por los arquitectos Guglielmo Boccanegra y Nicola Cominelli y que forman un paralelogramo casi rectangular de un perímetro de 1.633 metros.

Por otra parte, mientras que el condado de Northumberland ofrece el recinto medieval (1296) y el isabelino (1558-1569) de Berwick upon Iw weed con un recorrido de 6.222 metros: La Boheme oriental presenta, en su departamento de Náchod, la villa fortificada de Josefov, cuyas murallas se extienden sobre 11.334 metros, se remontan a 1781-1789, y constituyeron uno de los más importantes elementos defensivos de la Europa central en el siglo XVIII. Mientras que Croacia puede todavía enorgullecerse de los tres recintos urbanos de Spalato, construidos en los siglos IV, XIV, XV y XVI, con una longitud global de 4.186 metros.

En lo que concierne a los más significativos recintos urbanos que contornean parcialmente los núcleos históricos señalemos, entre otros, en España las antiguas murallas de tierra roja en Niebla (Huelva), flanqueadas por torres cuadradas y taladradas por puertas muy notables; las fortificaciones ciclópeas de los iberos en Sagunto, así como las murallas pelásgicas de Tarragona y las murallas romanas y medievales de Gerona. Obras admirables que en estas últimas ciudades han sido convertidas en atrayentes pasos arqueológicos: en Israel el recinto de 4.018 metros, construido en Jerusalén por Solimán el Magnífico, de 1537 a 1541; en Checoslovaquia, la fortificación de Znojmo (Moravia Meridional), en los siglos XII y XIV y de la que queda actualmente 6.800 metros.

En este mismo orden recordemos igualmente, en Italia, el recinto parcial de Volterra (Toscana), midiendo 10.491 metros, formado por las murallas ciclópeas etruscas que datan del siglo IV antes de Jesucristo, y las grandiosas murallas medievales del siglo XIII. Y siempre en Toscana el de Pisa, que se desarrolla en 6.150 metros y que fue realizado durante los siglos XII, XIII y XIV.

En Francia, con la categoría de recintos urbanos parciales aparecen, por ejemplo, los restos de los bastiones fortificados de La Rochelle (Charente-Maritime), construidos bajo Luis XIV por Vauban, y que desafiaron audazmente a la realeza; las murallas de Langrés, en el alto Marne, construidas a mitad del siglo XIV, engiobando las murallas y las torres de las obras defensivas anteriores y de las cuales el camino de ronda que las corona constituye un circuito panorámico de los más sugestivos; y los emocionantes vestigios que ciñen las ruinas de la antigua villa fortificada de Baux (Bauches-du-Rhöne), construidos en el siglo XV al XVII, una de las maravillas de Francia por la extrañeza del lugar y por la singular arquitectura que se armoniza con el paisaje de rocas dominadoras y componen con ellas un conjunto inolvidable.

El examen de la historia de la arquitectura relacionando el pasado y el futuro debería permitir separar un cierto número de leyes que sobrepasan el campo estricto de la arqueología para entrar en el dominio de la integración de las obras de antaño con las concepciones del porvenir y así dar al término "grandeza" un nuevo sentido funcional, un significado no solamente estético, sino también de utilidad pública y de necesidad cultural. Por esto, no se debe, a la fuerza, destrozar para agrandar, pues hace falta indudablemente salvar de la destrucción, limpiando y poniendo en debidas condiciones nuestras antiguas aglomeraciones históricas.

No dejemos de hacer notar que la antigüedad ha conocido recintos urbanos de una amplitud difícilmente imaginable hoy. A pesar de su carácter y de su aspecto inasequible muchos de los sueños que proporcionaban se han ido con ellas. Sin embargo, hay que reconocer que continúan teniendo para nosotros un alto interés cultural arquitectónico. Estos modelos de los tiempos pasados permanecen todavía para instruirnos.

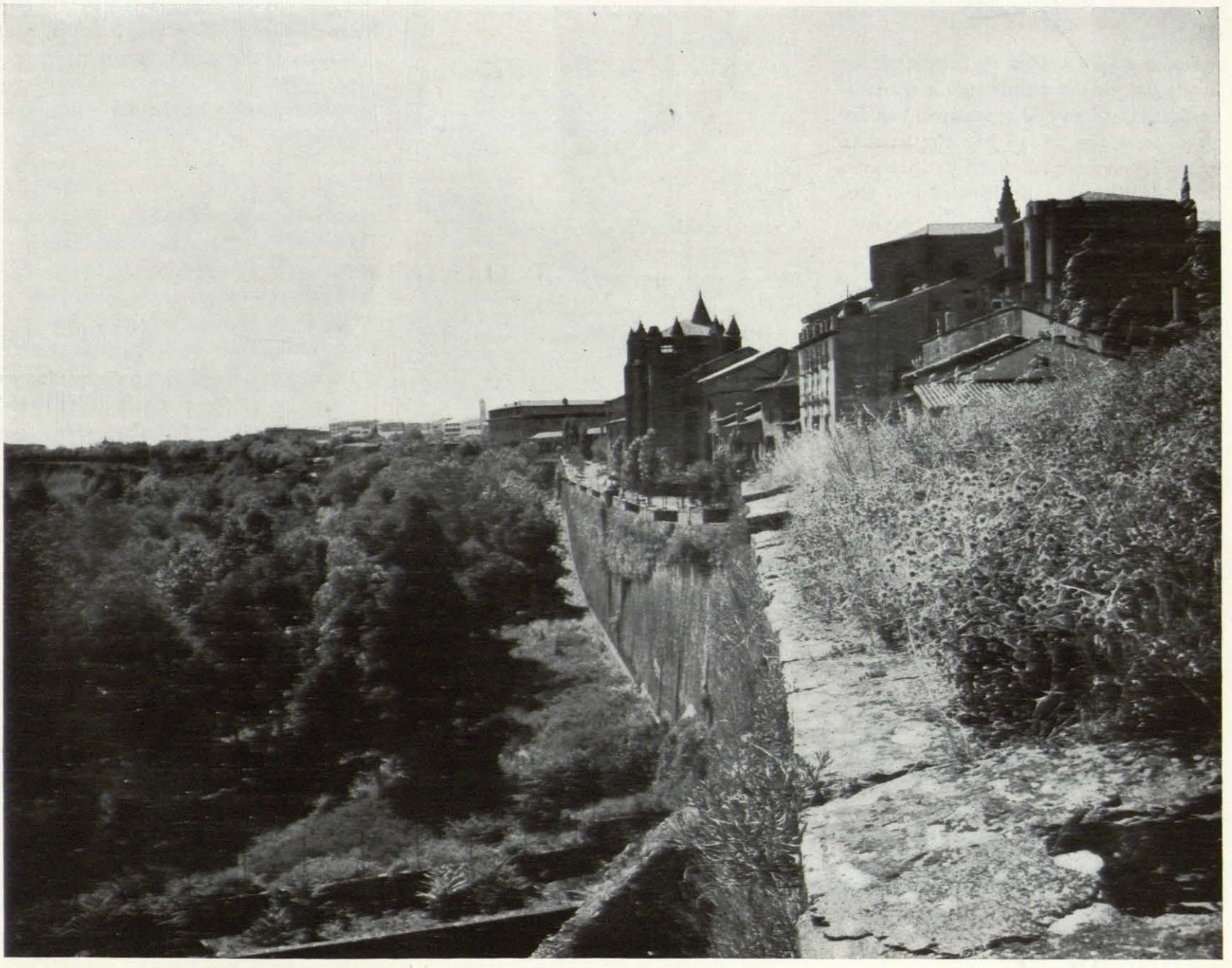
Basta pensar en los problemas artísticos y científicos que plantean. Levantada en el siglo XIV a. d. J. C., la gigantesca fortaleza de Siracusa, en Sicilia, tenía un perímetro de 30 kilómetros; Roma conserva y utiliza

hasta el año 1870 una línea de bellas y sólidas murallas de 18 kilómetros construidas en el año 721 y que tenían 383 torres de defensa; al principio del siglo XV las potentes murallas de Constantinopla, de las que una parte existe hoy admirándonos, formaban una línea de 25 kilómetros.

Por razones que ignoramos, España estaba mal representada en Lucca en la Primera Exposición Internacional de Recintos Urbanos. No había visiblemente más que un solo ejemplo de Cataluña: los atractivos muros de Gerona. Se había olvidado entre tantos otros, y esto fue una gran lástima, las fascinantes murallas de Pamplona y de las cuales mi querido amigo Carlos de Miguel llamó mi atención en abril de 1967, cuando navegábamos felices sobre el canal valenciano de la Albufera.

Cuando se ha recorrido España de largo en ancho a la busca de las expresiones infinitas de sus ciudades, de sus pueblos y de sus monumentos se acaba conquistado por la calidad de su arquitectura, en la que los elementos esculpidos o modelados no están, por lo general, más que muy rara vez extendidos en superficie, al modo de una capa superficial de ornamentos, sino que aparecen localizados en puntos precisos (o formando parte integrante del cuerpo mismo del edificio, como en la arquitectura mudéjar) y obligados por tanto en ambos casos a justificarse en la composición constructiva.

Una medida estética bien equilibrada y un estilo múltiple y atrayente se funden en conjuntos orgánicos en los que el misterio envolvente adquiere un sentido muy particular que no se encuentra en parte alguna por su realización grandiosa y no grandilocuente, por su carácter compacto y unitario, ciertos burgos y ciudades históricas de España se imponen a las más brillantes de las imaginaciones. Son todos absolutamente distintos y disemejantes, todos absolutamente únicos y esenciales, todos absoluta e inmediatamente identificables y clasificables a causa de su originalidad, de sus formas generatrices, de sus propias estructuras urbanas y de la dilatación del espacio que engloban. Se imponen a nuestros ojos y a nuestra razón con un rigor o una solemnidad que no es solamente la intensificación del sentido agudo de la austeridad, de la inteligencia y de la fuerza que los ha concebido, sino también de una serenidad exaltante y exultando a veces a la naturaleza



rica o árida, solitaria u hormigueante de la que han surgido. Es indudablemente el resultado de una arquitectura y de un urbanismo de ideas y no de figuración, de una arquitectura y de un urbanismo en que el tiempo parece haberse parado. Hay, por otra parte, una mística de la villa y del burgo español que hay que tener en cuenta en los proyectos de hoy, y de la que no se puede concluir que España es un país triste, como se ha dicho muy a menudo, sino severo y serio, o sea lo que constituye un honor para ella.

El solo nombre de Pamplona trae a la memoria el pequeño reino de Navarra (de la que fue capital), que ejercía, por tanto, una acción artística, constructiva y civilizadora ya en la época prerrománica, es decir, en el siglo IX. Después se perfila el espíritu de la Navarra románica, lugar de encuentro y de charnela de dos mundos: el Islam y la Cristiandad.

Frente a las murallas de Pamplona, que dan testimonio del pasado y de la grandeza de España, y frente al espectáculo inaudito de potencia que todavía hoy ofrecen soñamos y lamentamos infinitamente la desaparición de una parte de la admirable obra defensiva y ofensiva que formaron en tiempos muy agitados.

Contemplando sus murallas es fácil imaginarse cómo era antes Pamplona en el perímetro que constituye actualmente la vieja cintura urbana de la ciudad; coexistían tres villas separadas. Eran centros completos y autónomos con sus muros, sus torres, sus fosos, sus sistemas de ataque y de defensa. En el vértice de la pared del gran foso formado por el río Arga y su valle se levantaba la iglesia de Santa María, que fue destruida en 1390. Así era Pamplona medieval.

En efecto, fue al principio del siglo XII cuando el maestro Esteban, el maestro de obra de Santiago, comenzó la construcción de la catedral románica, y en este mismo siglo un maestro desconocido concibió el claustro. De estos dos prestigiosos artistas, de su imaginación y de un gran monumento desaparecido no tenemos más que algún capitel de la catedral del maestro Esteban y del claustro del maestro anónimo. Se exponen en el museo de Navarra, enclavado sobre las murallas de Pamplona, donde forman uno de los conjuntos más perfectos y más excepcionales que nos haya legado la escultura románica.

La Navarra románica fue, indudablemente, un país de obras maestras. Se benefició, sin duda, de la influencia que pudo ejercer la desbordante actividad del abate Oliva, el infatigable constructor de iglesias, que desempeñó un papel primordial en la introducción, la implantación y la expansión en Cataluña de la arquitectura lombarda denominada Primer Arte Románico. Pamplona se encontró ciertamente marcada en su desarrollo.

A partir del siglo XII no cesa de agrandarse en su potente cinturón amurallado, encerrando una especie de plataforma por otra parte accidentada, recinto urbano cada vez más eficaz gracias a toda una serie de obras defensivas tales como la ciudadela, los bastiones triangulares, los reductos, los fuertes exteriores y las fortificaciones.

Ha sido en nuestra época cuando se destruyeron al Sureste una parte de las murallas de Pamplona.

Habría mucho que decir y que epilogar a propósito de estas murallas que sufrieron tantos asaltos repetidos y alguna de cuyas puertas todavía señala juiciosas entradas. El portal de Francia está ahí para decirnos en un estilo a la vez simple y monumental el lenguaje cruel de las guerras intestinas. Las piedras de las murallas de Pamplona que forman como una infranqueable frontera, mientras que una luz cortante brilla sobre el enorme y sabio aparato de sus moles son, en sus trazas indestructibles, una demostración de la violencia y de belleza.

Brevemente ocupada sucesivamente por los visigodos, los francos y los árabes, Pamplona consiguió, sin embargo, mantener en principio su independencia. Por el contrario, la guerra civil de los burgos contra la ciudad llevó en 1277 a la destrucción de la navarrería en la ciudad por el cuerpo expedicionario que mandaba el conde d'Artois. Al principio del siglo XVI, durante la guerra entre Francia y España por la posesión de Navarra, las murallas de Pamplona fueron disputadas con encarnizamiento por los dos adversarios. Ocupadas en diciembre de 1512 por las tropas españolas de Fernando el Católico, Pamplona fue sitiada en 1521 por el rey de Navarra Juan d'Albret, ayudado por los franceses. Después de esta nueva aventura guerrera por la conquista del recinto fortificado de Pamplona se sitúa un episodio en el cual no se puede pensar sin emoción. La ciudadela estaba defendida por una última resistencia a ultranza por el capitán Ignacio de Loyola y algunos fieles soldados. Este llegó a ser, después de su conversión y de los padecimientos sufridos en este sitio, el fundador de la Orden de los Jesuitas; no era entonces más que un combatiente temerario, el capitán de una compañía del vicerrey de Navarra. Gravemente herido por un golpe de lombarda de las gentes de Francisco I, la fortaleza cayó el 21 de mayo de 1521. Después las murallas de Pamplona conocieron bastante a menudo los dolores de las batallas. En 1808 la villa fue ocupada por los franceses y reconquistada por los españoles en 1813. Durante las guerras carlistas los insurgentes trataron en vano de tomar la plaza, cuyo recinto defensivo habíase encontrado su inviolabilidad.

Ahora que las murallas de Pamplona han perdido para siempre su significación levantisca, no queda más que contemplarlas y hacer de ellas un buen uso. Privadas, naturalmente, de edad, puesto que pertenecen desde entonces al dominio del espíritu y porque responden igualmente a una característica muy particular de la arquitectura española, hace falta, en todo caso, hacerlas salir de una clandestinidad en la que las ha sumido la desaparición de sus poderes ciertos que eran los de ser inaccesibles e inexpugnables. Un milagro de la técnica y de la arquitectura militar de antes ha entrado en un orden de ideas que ya no es idéntico a los preceptos para los cuales fue realizado.

Las viejas ciudades de España que fueron, como un gran número de ciudades históricas de Italia, los principales centros propulsores del pensamiento europeo. Son cada vez más escasas, así como sus recintos urbanos, que las tenían separadas, no de la vida, pero sí de la dispersión. Por todo esto, lo que queda de las murallas de Pamplona tiene tanta importancia hoy porque mediante la disposición atractiva de los lugares y la tranquilidad de la atmósfera que de ellas se desprende han de destacarse sobre el cielo profundo de España como la bandera y el símbolo de la vitalidad inextinguible, de un espíritu creador, de un espíritu de fiera libertad y de fuerza que debe continuar, tener un valor importante en los movimientos de la cultura contemporánea.

Los trazos distintivos de la arquitectura española pueden condensarse, en parte, en la dignidad y el carácter sagrado de sus manifestaciones monumentales, manifestacio-

Fotos Gómez.

nes a menudo inimitables o que no se encuentran sus parejos y sus rivales más que en las expresiones arquitectónicas de los países y de los medios que inspiran en el orden mediterráneo. Las murallas de Pamplona son un ejemplo. Entre las más bellas que se pueden contemplar nos recuerdan que el sentido de lo maravilloso no ha abandonado todavía las regiones favorecidas de Navarra, y que esta arquitectura ya adormilada y en reposo no tiene más que forzar nuestra admiración planteándose en el espacio nuevo, nimbada de brillante esplendor como la luz móvil del sol, para expresarse con el poeta.

A pesar de su transformación y de su paso a una atribución civil las famosas murallas de Pamplona se presentan todavía en el despliegue de su potencia atribuida en la radiación, así como de su perennidad. Nos dicen de un modo perentorio que con el paso del tiempo y los principios reguladores del urbanismo humanista y cultural podemos reconocer mejor lo que debe ser celosamente mantenido y discernir mejor los signos de los imperativos categóricos que aseguran al Gobierno de la verdadera vanguardia. Estos signos estigmatizan la postura discriminante que quiera que lo antiguo sea siempre vetusto, en tanto que puede insertarse en un renacimiento como condena del siniestro prejuicio que quiere que un antiguo recinto urbano impida necesariamente al progreso y no pueda, por tanto, acordarse con los métodos innovadores e integradores del urbanismo funcional.

P. ALFONSO LÓPEZ QUINTÁS

EL ESPACIO COMO CAMPO DE POSIBILIDADES

En un artículo anterior iniciamos el estudio de una de las formas más entrañables de espacio: las *plazas*, ejemplo brillante de la capacidad humana de crear ámbitos de convivencia. Dejamos en puertas el análisis de los campos de deportes, tema que tocamos de pasada en el número último y que hoy debemos cumplidamente desarrollar.

Para ello conviene insistir en un hecho fundamental que late bajo todas las formas de espacio que configura el hombre: *la nesidad que acosa dulcemente a éste de albergar la experiencia de su vida—abierta a mil horizontes—en el seno acotado de ámbitos bien definidos*. A lo largo de los diversos análisis que deberé hacer, intentaré poner en claro que, dada la esencial movilidad de la existencia humana, los ámbitos que el hombre crea han de ser por fuerza internamente móviles, dinámicos, flexibles y cambiantes.

Para poder hablar de espacios se requiere una delimitación más o menos precisa, y ello no por el logro de una mera separación física, que carece de importancia al respecto que aquí nos ocupa, sino por lo que implica de poder y, por tanto, de amparo. El hombre sólo se siente amparado cuando de algún modo es sujeto de una o más cualidades que le confieren dominio sobre el entorno. Ampara la esquina al fugitivo, la choza al viandante, la guarida a la fiera acorralada, porque les dan la posibilidad de esquivar en alguna medida el peligro. Estar a la intemperie significa hallarse expuesto, en condición inerme, a todos los riesgos.

Precisando un poco más los conceptos, debemos advertir que un hombre se siente máximamente acogido por un ámbito cuando éste es fruto de un acto suyo de creación. El mayor amparo lo confiere un espacio cuando es para el hombre un campo abierto de posibilidades creado en dinámica distensión con el entorno. De ahí que al afirmar que el hombre necesita espacio se alude en el fondo a la necesidad de desplegar la existencia a través de una línea ininterrumpida de creación de ámbitos. Tener espacio vital no equivale, por tanto, a encontrarse en franquía ante un mero vacío de cosas opacas, sino ante la posibilidad concreta y precisa de fundar un campo de posibilidades. Este carácter de dominio es el que confiere al espacio su interna tensión y su valor antropológico.

Cuando un pensador es sensible a la dinámica de despliegue de la personalidad humana, concede ineludiblemente gran importancia a la actividad creadora de ámbitos. Aquí reside en gran medida el inmenso valor pedagógico de la experiencia artística, que no es en todos sus grados y niveles sino la vivencia interna, rigurosamente creadora, del espacio y del tiempo.

Según el diccionario alemán de J. y W. Grimm, el vocablo *ámbito* (Raum) significó en principio el espacio abierto en la espesura de un bosque para establecer en él una morada. Este espacio debía ser ganado al bosque mediante una actividad esforzada de roturación. Este sentido activo permanece todavía nítido en los vocablos alemanes "räumen", "aufrämen", "geräumig", etc. Respecto al hombre que busca un espacio que le permita libertad de movimientos, el bosque como tal no constituye un ámbito, pero sí el hueco practicado entre su fronda. Todo conocedor de la alta montaña sabe de la emoción que producen los espacios abiertos al que ha caminado largas horas entre las breñas y los árboles de un bosque. Es una sensación de alivio, de libertad, de franquía física y espiritual. Algo semejante sucede al recorrer las callejas estrechas y sinuosas de una ciudad antigua y desembocar en una plaza. Piénsese en Toledo, en Venecia, en el barro antiguo de Génova...

Por otra parte, cuando se habla del *espacio libre* de un almacén, de un autobús, etcétera y, análogamente, del *tiempo libre* que uno tiene, se alude a *ámbitos de posibilidades* que se abren en un entorno bien localizable y definido cuantitativa y cualitativamente. Dentro de un coche el espacio tiene un valor no de mera ordenación y almacenamiento, sino de *colocación en orden al traslado*, que es una forma de colocación específica. De ahí el sentido un tanto extraño y en el fondo penoso que tienen los viejos medios de locomoción convertidos en museos, o—todavía peor—en puestos de venta callejera, como sucedía en la Alemania de la última posguerra. Hay un trastrueque de sentido en la espaciosidad interna de estos vehículos. Actualmente, el espacio de la mayoría de los medios de locomoción está determinado por su función dinámica, que en los aviones, como ejemplo máximo, decide claramente la configuración externa. Aquí el espacio debe ser ganado en todo momento al medio ambiente y a una velocidad altísima. El "espacio móvil" es un modo de espacialidad física que se asemeja notablemente a la espacialidad dinámica de los ámbitos humanos, tales como los creados en una competición deportiva.

En todos los ejemplos antedichos, la delimitación espacial sirve a la especificación cualitativa de los diversos ámbitos, no a su mera separación del entorno en que se hallan situados. Esta separación, en el caso de los "espacios móviles", adquiere un carácter neto de *dominio* sobre el atenimiento rígido al medio ambiente. Todo espacio, pues, se encuentra "entre" diversos elementos que lo enmarcan, pero este adverbio de lugar adquiere aquí un *valor dinámico constitutivo de carácter interrelacional*.

Cuando en castellano decimos que alguien, al provocarse una situación embarazosa, "se queda pegado", queremos indicar que determinadas circunstancias han sorbido el ámbito de despliegue que rodeaba a su persona y ésta se queda atenida a sí misma, retenida sin salida posible, una vez rotos los cordones umbilicales que la ligaban nutriciamente al entorno. Al faltarle la capacidad activa de desplegarse libremente, bien decimos que una persona *está pegada*. Se trata de una situación análoga a la del que en un determinado momento de indecisión "no sabe por dónde tirar" y siente que "le falta espacio vital". *Físicamente*,

ante él se abren espacios infinitos. *Espiritualmente,* se halla ante un abismo invadeable.

Antropológicamente, el espacio es siempre *campo abierto a una acción posible, ámbito de posibilidades*. Cuando las cosas del entorno se concitan para cerrar caminos al hombre, decimos que se "amontonan", como obstáculos en la carretera. Cuando las cosas se disponen benéficamente para crear entre ellas un campo de acción humana, tenemos un *ámbito*. El ámbito no es, pues, nunca algo estático, sino el resultado bullente y firme a la vez de una confluencia de elementos. Piénsese, para captar este dinamismo de la creación de ámbitos, en el espacio que crean los edificios alineados convenientemente en torno a una vía pública, u ordenados alrededor de una plaza, y, por el contrario, en el desazonante fenómeno de *succión del espacio* que tiene lugar, por ejemplo, en los momentos límite en que se perpetra un atentado contra un hombre. En el momento en que Julio César advirtió las aviesas intenciones con que los conjurados se iban acercando hacia él estrechando el cerco paulatinamente, sin duda alguna debió de tener la sensación de que era encerrado espiritualmente en una campana pneumática y que precipitadamente en su torno se sorbía el espacio y se veía acorrado en sí mismo, falto del ámbito confiado en que distenderse. Cuando un hombre se ve instigado por el odio en todas direcciones, queda sin espacio y entra espiritualmente en trance de perecer.

El ámbito situacional no es, en consecuencia, algo primariamente delimitante que coarta el libre vuelo indefinido del espíritu humano. Ante todo, una situación es un *campo posibilitante de acción,* como lo eran para los clásicos las formas estéticas, que Debussy malinterpretaría como camisas de fuerza que envaran desde fuera el ímpetu creador del artista. Muy bella y certeramente adivinó Rilke el carácter acogedor de los ámbitos vistos como apertura constante de posibilidades cuando escribió: "Era como si las cosas se reuniesen y fundasen espacio."

Cuando hablamos de que alguien se *mueve con libertad* en la vida social porque dispone de grandes posibilidades estamos aludiendo a los ámbitos que estas posibilidades fundan en todo momento. Son ámbitos dinámicos, más atmosféricos que cósicos, y tan eficaces como inasibles con los sentidos; entramados de líneas de fuerza que crean espacios muy concretos en dialéctica con la vida del hombre y sus múltiples ramificaciones. No se trata en modo alguno de la mera acotación geométrica del espacio visto como el inmenso hueco que alberga en sí a todas las cosas que pueblan el universo. *Los "espacios" o "ámbitos" que aquí sobre todo nos interesan son los que responden al impulso creador del hombre.*

En esta misma línea de pensamiento decía el poeta francés Alfonso de Lamartine: "Un seul être vous manque et tout est depeuplé" (un solo ser os falta y todo queda despoblado). *Poblar* es una actividad dinámico-dialéctica centrada en torno a determinados ejes y puntos de confluencia decisivos. Se anula uno de estos puntos clave, y todo el entramado se hunde. Para el viajero que visita una gran ciudad populosa en la cual carece de puntos de referencia, direcciones de amigos, salas de reuniones, lugares posibles de encuentro, etc., el denso paisaje ciudadano con su hormigueo incesante y su bullicio no es sino un inmenso desierto anónimo.

El concepto de espacio experimenta de este modo, en primer lugar, una concreción, una *delimitación de sentido,* para ganar seguidamente una *amplitud inédita,* coincidente con el campo indefinido de la acción humana. Un festival aéreo resulta particularmente emotivo por convertir todo el espacio visible en un gran *campo de operación,* tenso, dinámico, abierto a la energía intensísima de los reactores que dibujan sobre su cóncava superficie las líneas elegantísimas de sus juegos. *Siempre* fue el espacio aéreo campo posible de operaciones aeronáuticas, pero sólo cuando *de hecho* es factible el volar puede convertirse en un espacio propiamente dicho, en una plaza de operaciones.

En este caso se acentúa la semejanza del espacio con el tiempo creado por el compositor a través del tejido de formas que constituye una obra musical. Lo que delimita aquí el ámbito no es una realidad externa al mismo, sino su dinamismo interno, el despliegue de energía que constituye a la obra en lo que es al conferirle una interna y autosuficiente unidad.

A la luz de las consideraciones anteriores deben entenderse expresiones tales como la de "tener un lugar en una reunión", "un puesto en una asamblea", etc., lo que equivale evidentemente a *desempeñar un papel,* ser un punto de apoyo en el entramado dinámico de las líneas de fuera que constituyen la vida interna del grupo reunido. La importancia concedida en todo tiempo a los puestos llamados de "preferencia" estriba justamente en el matiz *funcional* y, por tanto, de *valor* que adquieren las denominaciones espaciales cuando se aplican al juego de interrelaciones humanas en el seno de lo que llamamos "encuentro".

EL CAMPO DE DEPORTES

Teniendo en cuenta este carácter tensamente dinámico de los ámbitos o espacios rigurosamente humanos, puede medirse todo el alcance y significación de los campos deportivos y la razón última de esa especie de aire dramático que todos ellos encierran para el espectador que vive internamente un determinado deporte.

Aprestémonos a contemplar en un estadio de fútbol una competición nocturna internacional. Hay en los alrededores bullicio y ajetreo de gran acontecimiento. Los pasillos hierven de agitación, de nervios mal contenidos, de expectación pasional. Al abrirnos a los graderíos sentimos la emoción que suscita la presencia de las multitudes cuando son presa de una emoción común: miles, docenas de miles de personas se agrupan y apiñan en torno a un rectángulo verde

que se extiende entre las gradas. Todo es paz de momento en este tablero inmenso, bien trazado, con su césped cuidado hasta el mimo, con sus señales divisorias que le dan un confiado aire geométrico. Pero de pronto se iluminan los potentes focos y el verde del campo empieza a bullir de color al fondo de los graderíos en sombra. Un himno deportivo hace restallar el ritmo vital en las venas de los aficionados. Una multitud de miradas se agolpa hacia las puertas de los vestuarios cuando se inicia con aire ritual y ritmo relativamente lento, la salida al campo de los jugadores, con sus colores respectivos—que son toda una bandera—, precedidos del trío de árbitros y jueces, severos en su atuendo color que habla de seriedad, reglamento y justicia. Los fotógrafos se apresuran a recoger para la historia las imágenes de los conjuntos; los jugadores se alinean en el medio geométrico del campo, y, en profundo silencio, el inmenso gentío, concentrado y vibrante, siente una vez más el escalofrío que produce oír el himno nacional en momentos de incertidumbre. Terminados los himnos, los jugadores rompen la tensión y desentumecen sus músculos, entregándose a un fácil peloteo en las porterías respectivas. El aire está cargado de tensión. El campo, sobre la serenidad del bello césped, empieza a electrizarse. La dualidad de color en la vestimenta de los jugadores lo divide dramáticamente en dos. Este dramatismo se acrecienta cuando los jugadores toman posiciones frente a frente. Estas posiciones responden a toda una estrategia. Acaba de crearse un *espacio, un ámbito complejísimo* que a lo largo del encuentro irá adquiriendo numerosos matices y valores nuevos.

Lo decisivo en el juego de cada conjunto es crear ámbitos dinámicos, líneas de tensión que abran posibilidades de aproximarse a la meta, constituida aquí por la portería. La acción de cada jugador tiende a crear las condiciones espaciales de tipo dinámico que, debidamente corregidas y adaptadas las condiciones impuestas por el equipo contrario, puedan abrir "espacios libres", vías abiertas hacia la línea de gol. La técnica futbolística va dirigida por una parte a crear espacios, rutas viables entre la maraña de dificultades interpuestas por los adversarios en el camino, y, por otra, a romper la *dinámica espacial* del adversario. De ahí el choque emotivo que supone conseguir un gol a mucha distancia de la puerta en pleno proceso de creación de las antedichas líneas vectoriales. Se observa, a veces, en ciertos conjuntos una habilidad especial para acercarse a la puerta mediante un zigzagueo sencillo y rápido. Es una forma de *dominar el espacio* que suele sorprender al contrario y reportar grandes éxitos. En otros casos es patente la desazón de ciertos jugadores poco hábiles que *se quedan sin espacio* al tropezar con la pared infranqueable de jugadores que saben cerrar las vías de salida, multiplicando inverosímilmente su eficacia. Al no poder crear ámbitos, el jugador se siente acorralado y no sabe literalmente "para dónde tirar".

Esta necesidad de crear ámbitos explica la pobre y desvaída impresión que produce sobre el público el llamado *juego defensivo* a ultranza, que no tiende sino a destruir por cualquier medio el juego del adversario. Dado que cada acción propia y cada medida tomada frente a ella por el contrario modifica la situación conjunta, en el fútbol hay una capacidad indefinida de novedad y de sorpresa que abre al poder intuitivo de los jugadores un amplio campo de acción.

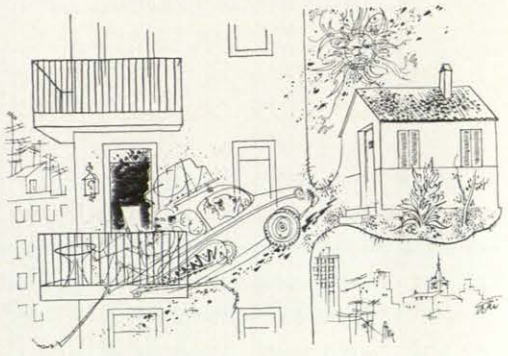
Todo este dinamismo del juego reobra sobre el campo, que se trasmuta en un *entramado cambiante de líneas de movimiento y estratégicos espacios libres*, creados, recreados y anulados en sucesión ininterrumpida y dramática.

Psicológicamente, esta necesidad de abrir huecos para crear líneas de penetración exige gran concentración y esfuerzo mental a los jugadores, porque éstos, asediados constantemente por la presencia desazonante de los contrarios, deben frenar su tendencia natural a tomar a éstos como "puntos privilegiados" de atención, que debe ser más bien dirigida hacia los huecos practicados estratégicamente con vistas a los propios fines. De ahí el gran papel que desempeña la *vista* en el juego, que es un baile agitadísimo de perspectivas orientadas hacia la puerta contraria, verdadero centro de gravedad del campo perceptivo del jugador. En lenguaje psicológico podríamos decir que las iniciativas motrices del jugador son determinadas por las diferentes situaciones ópticas. Entre el jugador y el campo se establece una suerte de *simbiosis dinámica* en la cual lo único que cuenta es la dialéctica de perspectiva y acción en una serie no interrumpida de cambios de perspectiva correspondientes a cada acción que se ejecuta. De ahí la influencia del "factor campo" en los resultados de los encuentros. Hay casos en que un equipo no crea espacios, no se preocupa de trazar activa y autónomamente las líneas de movimiento o rutas que han de permitirle abrirse paso hacia la meta y adopta peligrosamente el ritmo impuesto por el adversario. A romper el ritmo del contrario tienden muchas de las tácticas más hábiles del fútbol.

De lo ya expuesto se sigue que un partido de fútbol está constituido por una serie de movimientos de esperanza, de frustración y de temor, ya que constantemente los avances constructivos de un equipo son anulados por el equipo contrario, que inicia a su vez automáticamente el contraataque. Nada ilógico que, cuando a través de mil obstáculos las acciones ofensivas de un equipo prosiguen sin interrupción su marcha ascendente hacia la meta, en un clímax emotivo proporcional a la cercanía respecto a ésta en que se desarrolla la acción, y se ven coronados por el éxito final, el estallido de júbilo de los unos alcance grados paroxísticos, en contraposición violenta a la extrema depresión de los contrarios.

Este análisis dinámico del campo de fútbol puede ser aplicado con relativa facilidad a los demás campos de deportes, e incluso a los tableros de juego.

CARMEN CASTRO.



LA SEGUNDA CASA

La segunda casa: una construcción testigo de nuestro tiempo. Exponente de una conducta ilógica (ilógico no significa ilegal). Exponente clarísimo de la hoy llamada arquitectura de consumo en su versión "para uso esporádico", en sí misma muy poco valiosa y pocas veces válida en cuanto Arquitectura. (De estas notas mías quedan excluidas todas las construcciones sin par y admirables que todos admiramos y valoramos debidamente.)

Vista al por mayor esta arquitectura de las segundas casas satisface en muy pocas construcciones, y en menos entornos, pero entusiasma a millones de personas, aunque nos preocupe a unos cuantos seres. (No sé quiénes somos, si personas o tan sólo entes mentales, los grandes preocupados, los denominados *grandes nerviosos*. No sé cuántos, ni quiénes somos, ni tampoco qué personas somos quienes sentimos por ejemplo profundo malestar ante el *boom* de las segundas casas a lo largo de la silueta peninsular, y en tierra interior bellísima de nuestro país.)

Quede aquí constancia de que deseo una sociedad en que sea posible para cada criatura humana vivir a cubierto en recintos donde quepa su cuerpo moviéndose, y su espíritu en acción—espacio y condiciones de ambiente sabidas—. Y esto durante todo el año. La segunda casa debe llegar a ser posible para ciertos tiempos del año. Pero estas actuales segundas casas desvían dema-

siado de la meta que yo acabo de formular: son casas que, en mi sentir, entorpecen la construcción de rigurosas viviendas, y por sí misma no dan de vivir a quienes más merecen o merecen tanto como los demás, vivienda apta para sus vidas.

Antes, la segunda casa era la primera: la casa solar de los mayores, la casa de campo, villa, población, en la que se había forjado la familia en más o menos siglos, y de la que vivía la familia en la ciudad grande, en la corte, en la capital.

La casa solariega era centro de recaudación de los bienes del campo, a veces; centro de un determinado negocio industrial, artesanato..., centro, en fin, de la empresa de la familia, fondo que casi siempre le permitía subsistir económicamente.

En ocasiones era, además, la casa en que todavía vivían esos familiares, deudos y allegados, que se negaban a vivir en la ciudad o eran necesarios por sí mismos en la casa, o la familia de la ciudad les consideraba como personas no transportables, personas no adecuadas para el vivir entreverado que exigía ciertamente la ciudad y que sigue exigiendo; sólo que hoy el trasplantado de campo o de lugarejo a ciudad se adapta al medio vertiginosamente. La ciudad, por sí misma, no repele en nuestros días a ningún humano. Cualquier discriminación que con respecto a ella se realice es obra de los ciudadanos, atentos a su máximo bienestar: nunca está motivada por *el hecho ciudad*.

Así, esta casa primero de campo, de mar, de lugarejo, de villa, de poblacho... tenía una razón de ser. Y puesto que en pie y en uso estaba, servía durante todo el año para albergar las convalecencias de enfermedades deteriorantes, para reclusión de personas anejas a la familia, que en determinado momento sobraban a todas luces en la casa de la ciudad, y a las que se les ofrecía, nada menos, que morar en la primera morada de la familia, en el solar de... Y, naturalmente, esta casa servía para las largas vacaciones de los viejos veranos de cuatro meses, que no lo eran, en verdad, sino para los menores. Los mayores pasaban esos meses en los que nada podía hacerse en la ciudad, si se pertenecía a la clase superior, ocupándose activamente de los múltiples negocios dependientes de la casa, que eran atendidos debidamente durante esos meses del supuesto descanso.

Entonces el trabajo y el descanso tenían un repartimiento absolutamente peculiar; el cansancio era cosa de los económicamente débiles y de los no pertenecientes a familias nombradas. El descanso era haber de las grandes familias nobles y de las grandes fortunas. Cansarse como cansarse, en esa esfera social sólo se cansaban los raros, los que emprendían cosas nunca antes vistas: instalar saltos de agua, ferrocarriles subterráneos, centros de estudios y de investigaciones, los afectos a nuevos estilos de vivir y de hacer.

De casa a casa, antaño, se trasegaban las grandes familias de la ciudad, mientras en la ciudad las familias pertenecientes teóricamente a la nunca existente burguesía española cerraban a cal y canto los huecos exteriores de sus viviendas, se instalaban en sillas bajitas a lo largo de los pasillones —amplificadores de las voces de los caseros, y otros muchos presuntos cobradores de facturas debidas—y con botijos y tomates, alguna furtiva salida nocturna y resistencia increíble veraneaban *in situ*, sin jamás confesarlo a sus amistades; las cuales amistades también habían pasado la canícula en pasillo, inventando andanzas veraniegas que las señoritas en edad de merecer, hacendosas y modositas, pudieran referir con visos de "propiedades agrarias" al fondo, a los señoritos ociosos de la capital.

Ya pasó semejante estilo de vida.

Hoy la segunda casa no es sino otra casa, hotelillo, *bungalow* o escueto apartamento.

Al pronto—reconózcamoslo—la realidad de la segunda casa, disponible para desahogo del vivir en la ciudad, parece cosa perfecta y sin tacha. En ocasiones ciertamente lo es, ¡qué duda cabe! Y, en ciertos aspectos, nada puede decirse en contra de la segunda casa. Esto es verdad.

Las ventajas de tener un lugar siempre a punto para esas bien o mal aprovechadas vacaciones, pero cada vez más necesarias al hombre de ciudad, ¿quién las ignora, o las minimiza, y no las reconoce? Sin embargo, a mí—y espero que a otras personas asimismo—me parece increíble que se haya llegado a producir el *boom* de la segunda casa, precisamente entre nosotros, ahora, durante estos últimos próximos pasados años. Porque hace dudar seriamente de que estemos en lo que decimos estar, y de que podamos salir nunca de este burbujón enmarañado que es hoy una ciudad. No veo claras señales de que nos guíe a todos un discurrir lógico: ordenación y seriación de nuestro enfrentamiento con los actuales problemas, porque son graves, son vitales y nos incumben a todos nosotros—considero—y no sólo a cuantos pertenecen al ramo de la vivienda. Todos somos responsables, por hombres, de que el vivir sea posible o imposible para otros hombres, máxime si son conterráneos nuestros.

Los hechos los sabemos todos. Sabemos también que no son exclusivos de nuestro país y ni siquiera de nuestra ciudad. Pero tienen lugar, están aconteciendo precisamente en Madrid y ahora. Faltan viviendas para los habitantes de la ciudad. A pesar de todo lo ya hecho, que es muchísimo. A pesar de cuanto está en vías de realización, faltan viviendas para los habitantes de la ciudad.

Con la venia de nuestro particular *pater*, don Alfonso López Quintás, digo que los cristianos tenemos hoy la sensación de que el pecado pasó de moda. Los grandes pecadores—de ambos sexos—producen no admiración, como en otros momentos de la Historia, sino una naturalísima náusea. No parece que nadie haga o deje de hacer cosa alguna porque sea pecado. Se hacen o dejan de hacer las cosas, puesto que sea necesario o improcedente el hacerlas. Sin embargo, hay cosas tan malas a nuestra vera, que si no nos marcan personalmente como pecadores, colectivamente nos señalan como humanos de menguada valía, y cristianos de poco calado. Pues bien, hoy no es admisible una ciudad con suburbios impresentables. Ni tampoco una ciudad con gentes tan apiñadas en las viviendas que para salir a la calle hayan de hacer alpinismo por encima de los felices muebles transformables. Por algún punto cardinal se sale de nuestra ciudad a través de cuatro suburbios: Madrid - chabola, Madrid-basura, Madrid-lata, Madrid-lechuga. ¿Densidad de habitantes por... techumbre en estos cuatro recintos suburbiales? *Increíble*. Y esta cifra baste.

Que el número de pisos vacíos en Madrid sea en este momento pasmoso dice muy a las claras cuál es la situación económica de los habitantes de Madrid que no los ocupan. Son pisos de lujo. Casas construidas

como negocio por particulares en uso de sus derechos. La ayuda que han recibido en la ocasión-casa supongo que es la misma que recibirían para cualquier otro negocio por ellos emprendido. Nuestra sociedad está así organizada, y sin este movimiento de capital, el trabajo se desvanecería. Y el trabajo es tan necesario para el vivir social como el agua para el vivir fisiológico de los organismos.

Lo que a mí no me parece tan claro es que se fomente o se confiera vía libérrima y bien acondicionada para la construcción de unas segundas casas destinadas, se supone, a los habitantes de unas ciudades que no tienen *todavía* casas bastantes para ellos al borde de sus calles. La primera respuesta parece sabida: esta es una sociedad de consumo, etc. Lo que pregunto es si los consumidores del caso somos en verdad cristianos. Lo pregunto porque a mí me parece que se debe ser cristiano. Pero tal vez sea una opinión particular mía y no insisto en ella.

Estas segundas casas son siempre para usuarios de una primera casa en la ciudad, generalmente. Tienen previsto un uso anual de muy pocas semanas. Pero se tolera—y esto no es cristiano ni no cristiano, sino absurdo—que estas construcciones tapien a cal, canto, ladrillo y cemento, la vista de nuestros mares, de nuestras tierras bellas, felicísimamente compuestas por naturaleza, para que durante unos breves días cuatro personas se asomen a mirar un agua—o un monte—que por añadidura tres de ellas no saben ver.

Nada entiendo de números y menos de leyes legisladas. De personas, de conductas, de mar visto, de monte contemplado sí entiendo. Lo mismo que cualquier criatura humana, que acuse en su sensibilidad la existencia de su prójimo, y discurra con lógica acerca de lo que puede hacerse y lo que no puede hacerse, aunque lo hagan "todos", que es el comodín al uso en el día.

Aquí no conviene mezclar al Turismo, que no es responsable de la situación construida. Lo que debe darse al Turismo no puede ni tampoco necesita interferir con lo que debe y ha de darse al habitante continuo de ciudad.

Todo el mundo, al parecer, tiene derecho a una segunda vivienda fuera de la ciudad, y no en la ciudad, salvo casos complicados. Pero hoy día lo que pasa en la ciudad y lo que acontece fuera de la ciudad no son cosas inconexas: responden a la misma economía, tomada la palabra en su latísima acepción.

Vuelvo a decir que todos tenemos derecho a dejar de respirar aire de ciudad—venenoso—y a aspirar aire no contaminado durante un par de semanas de las cincuenta y cuatro que el año extiende gentilmente ante los nacidos. Pero ello no implica el que ese aire puro se haya de respirar en una segunda casa, en una segunda vivienda, construida merced a... y gracias a... Porque esas gracias y mercedes deberían haberse concedido antes para la realización en cemento, y en ladrillo—a gusto del arquitecto proyectador—de primeras viviendas.

Y no digo más del problema social que a mi entender plantea este *boom* de lo que me parece justo llamar segunda vivienda.

Vengo a la Arquitectura de estas segundas viviendas. Es tan fiel, tan constante a las normas exigidas para la fabricación de una arquitectura de consumo... que ciertamente son viviendas pensadas para consumidores mayoristas.

Repito que hay entre estas segundas viviendas construcciones señaladas, que hincan a un hombre en la Historia de la Arquitectura, y señalan varios nombres de arquitectos valiosos hoy, entre nosotros y fuera de casa, por así decirlo.

Cosa malísima me parecen estas casas al por mayor, que crecen en la costa y en el campo, que crecen forzadas por razones absolutamente ajenas al paisaje y a la arquitectura, y aun a la sensatez que debería presidir todo lo hecho hoy, cuando tanto se sabe de arquitectura, de técnica de la construcción y de otras muchas cosas más, convenientes y útiles a la hora de alzar casas.

Ante estas casas, sembradas a voleo en costas y tierras del interior apaciblemente bellas, se tiene la sensación viva de quien las alzó ¡jamás tuvo amor al monte, ni al río, ni al llano, ni al lago, ni al mar, ni a la playa. Ya es cosa inevitable que toda la naturaleza acepte la ley de desaparecer cuando ha sido designada para sede de ciudad. Pero no hay razón, pienso, para cometer injurias de leso paisaje ni para deteriorar lugares porque hayan sido previamente tratados económicamente como "Urbanización..." Urbanizar puede ser peinar el paisaje, pero no arrancarle de cuajo su armonía.

Por añadidura, estas segundas viviendas están todavía más fuera de fase que las ciudadanas con respecto a la onda del vivir que no se detiene. Son casas de ciudad simplificadas, absurdamente reducidas y puestas al aire libre sin más estudio ni preocupación. Ofrecen estas casas en sí mismas problemas análogos a los que nos plantean las casas de la ciudad, problemas que no pueden resolver, tierras adelante, ni costa *arriba* ni costa *abajo*, los municipios correspondientes. (Considérese tan sólo el hecho de las basuras y veamos si en conciencia es tolerable que acontezca lo que acontece con las basuras en demasiadas de estas segundas casas.)

Como es lógico, en estas casas hay que vivir exactamente como en las casas de ciudad, con un estilo de vida que si en la ciudad se soporta por razones explicables, en tierra sin ciudad se contempla con asombro, porque es un estilo ya museable. Sorprende que las personas, usuarios de estas viviendas, no sean sensibles a semejante estado de habitabilidad de las mismas. En efecto, las segundas casas son para las mayorías, esos conjuntos humanos poco sensibilizados, pero dignos de ser mejor tratados.

Las gentes, por una parte, no tienen posibilidad de explicar a los arquitectos cómo desearían vivir; por otra parte, salvo las excepciones del caso, tampoco lo saben. Pero los arquitectos, en contacto directo con las ráfagas del día, sí saben lo que debe entrar en uso y lo que ha de salirse del uso. No pueden, no deberían prescindir de ese su saber.

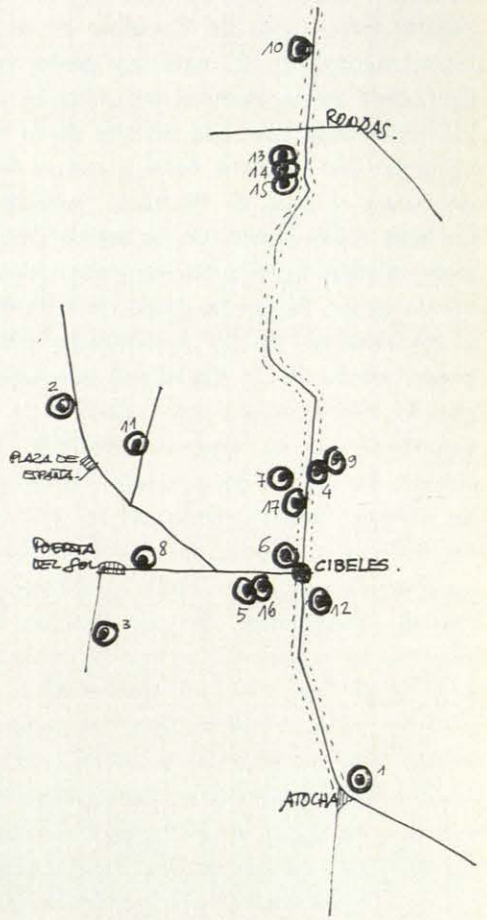
Tengo a la Arquitectura por arte actualísima, arte del día y esencial en el día. ¿Por qué no es más valientemente decidida? ¿Por qué no da ese tirón de las gentes, que las gentes agradecen al cabo, llegado el tiempo, y empieza ya a dar de vivir en casas contemporáneas de la energía atómica y de otras nuevas posibilidades? La razón de que sea la nuestra una "sociedad de consumo" no parece razón anquilosante para quienes tienen temple y mente capaces de hacer *consumir* a la sociedad en que viven lo mejor y lo debido.

JULIAN PEÑA

MINISTERIOS EN MADRID

Ministerio..., palabra que seguramente, utilizando esta última como nos enseñó Rey Pastor—*Análisis Matemático*, primer curso, en su acepción de seguridad plena—utilizamos los madrileños en nuestras conversaciones con más profusión y asiduidad que los restantes españoles. "Voy al Ministerio." "Ahora, por la tarde, no hay Ministerio." "Te espero en la esquina del Ministerio." "¿Dónde está tu Ministerio?" "Lolita trabaja en el Ministerio", etc. Y es natural que sea así, ya que, según datos de la Información Urbanística del Plan General, en 1960 eran exactamente 43.530 los vecinos de nuestra ciudad empleados en los Organismos Centrales de la Administración. O, lo que es lo mismo, que por aquellas fechas 19,26 de cada 1.000 madrileños trabajaban en los Ministerios. Si pensamos en los familiares y amigos de los funcionarios cuyo número he señalado, se justifica sobradamente mi afirmación sobre la incidencia de la palabra en las conversaciones matritenses. Yo creo que sólo se puede comparar esta conversación madrileña de tema ministerial con otra clásica de nuestra generación y la de nuestros padres, cuyo recuerdo estoy seguro rejuvenecerá a muchos de mis lectores, ya que últimamente ha caído en desuso ante la pérdida de popularidad de quien la promovía. Me refiero a la edad de Celia Gámez. ¿Quién no ha hablado infinidad de veces sobre el tema, aduciendo como prueba contundente la fecha del vuelo del *Plus Ultra* o recordando la fecha del estreno de *Las Leandras?* Vamos a dedicar este comentario a los Ministerios, vistos en su conjunto desde el punto de vista urbanístico, discurriendo sobre el emplazamiento de los edificios que los albergan, y después hablaremos de cada uno de ellos, individualmente o en grupo. Pero antes se nos permitirá decir algunas cosas relacionadas con todos ellos. Empecemos por su número. Actualmente son dieciocho. ¿Cuántos serán en un futuro más o menos próximo? No es difícil vaticinar que aumenten. Si miramos hacia atrás, vemos que el último Gobierno de la Monarquía, el que presidió el almirante Aznar, se componía de 11 personas, incluyendo al presidente. Constantemente oímos hablar, y leemos razonados escritos, en los que se propicia la creación en nuestro país de un Ministerio de Deportes, o de Sanidad, o de Comunicaciones. Algunos piensan—yo creo que sin motivo aparente y con ingenuidad evidente—que los problemas de determinada actividad nacional se resolverían con la creación de un Ministerio que se dedicase a ella exclusivamente. Ahora bien: como el progreso y desarrollo de nuestra Patria es un hecho irreversible, no cabe duda que la Administración necesitará reestructurarse. Podríamos decir, para que se vea que estamos al día en cuanto a vocabulario, "que se hace necesario un estudio razonado de la problemática administrativa". Si miramos ahora hacia afuera, vemos que los Gobiernos de países más desarrollados que el nuestro son mucho más numerosos. Así tenemos Bélgica, con 29 ministros; Italia, con 26, etc.

Conviene señalar que si el aumento del número de Ministerios es un tema que interesa a todos los españoles desde el punto de vista político y administrativo, a los vecinos de Madrid, además, nos interesa y mucho, visto a través de su influencia en la organización urbanística de la villa. Su creación supondría para Madrid la construcción de edificios para albergarles, y éstos, mientras no se demuestre lo contrario, hay que levantarlos sobre unos solares. Por otro lado, los 43.530 funcionarios de que hablábamos, y las personas que tienen que resolver asuntos en ellos, crean un tráfico de vehículos y personas por las castizas calles de nuestro Madrid, que tiene su importancia.



CROQUIS DE SITUACION DE LOS MINISTERIOS. 1968

1. AGRICULTURA.—2. AIRE.—3. ASUNTOS EXTERIORES.—4. COMERCIO.—5. EDUCACION Y CIENCIA.—6. EJERCITO.—7. GOBERNACION.—8. HACIENDA.—9. INDUSTRIA.—10. INFORMACION Y TURISMO.—11. JUSTICIA.—12. MARINA.—13. OBRAS PUBLICAS.—14. TRABAJO.—15. VIVIENDA.—16. SECRETARIA GENERAL.—17. PRESIDENCIA.

Por otro lado, es más que probable que si la Administración sigue extendiéndose sea necesaria otra operación similar a la del año 32, cuando se inició la construcción de los que aún se llaman Nuevos Ministerios; operación que esta vez habría que hacer a decenas de kilómetros de la Puerta del Sol, donde en tiempos estuvo el Ministerio de la Gobernación.

Tampoco me parece descabellado pensar que, sin necesidad de que aumente su número, sea necesaria una operación como la que señalo al hacerse ineludible el traslado de algunos situados hoy en zonas céntricas y congestionadas de la ciudad y cuya utilización es cada día más molesta y penosa para administradores y administrados.

A este respecto puedo contar la siguiente verídica historia. Una tarde de la primavera pasada tenía Junta de Gobierno en el Colegio, Barquillo, 12; está en plena zona azul. Dejé como siempre mi utilitario, convenientemente aparcado delante de la nueva Embajada alemana. Eché a andar. Antes de cruzar la calle de Zurbarán, adelanté a un Seat 1.400 negro. En su interior, al parecer meditando, el señor Espinosa, ministro de Hacienda. Serían las cinco de la tarde y el movimiento de los automóviles por el andén lateral de la Castellana era lento y pesado. Sin apresurar mi andadura, y tras deleitarme con el "líquido imponible" que Bohigas ha ideado para el hermoso edificio de Banesto, acierto pleno de los arquitectos Perpiñá e Iglesias, había llegado ya a las cristaleras del café Gijón, el de nuestras charlas estudiantiles. En ese preciso momento el señor Espinosa se tomaba el *desquite* y, a su vez, me adelantaba él a mí. ¿Cuánto tiempo tardaría aún en llegar a Alcalá, 3, actual sede de su Ministerio? Lo desconocemos, aunque es de suponer que más que en llegar yo al Colegio, en cuyas proximidades me encontraba. Parece que lo mismo que los vecinos que pueden hacerlo, han iniciado con ritmo que se acelera por días la huida de los cascos de nuestras ciudades hacia zonas más cómodas y salutíferas; del mismo modo algunos Ministerios que se encuentren en el caso del de Hacienda tendrán que hacer la misma operación. So pena que, armados de paciencia, aguarden los años necesarios para que se degrade urbanísticamente las zonas hoy congestionadas y vuelvan a ser utilizables. Nos parece que, además del mencionado de Hacienda, los Ministerios que se encuentran en condiciones de optar justificadamente por un nuevo emplazamiento, son los de Asuntos Exteriores, Justicia, Hacienda, Educación y Ciencia, Gobernación, Industria, y Comercio. Resulta obvio señalar que las cualidades estéticas y tradicionales del Palacio de Santa Cruz son de tal entidad, que superan con creces a las secuelas apuntadas, por lo que es lógico pensar en que los representantes diplomáticos acreditados en Madrid seguirán acudiendo a este lugar galdosiano y tradicional.

Los distintos Ministerios pueden clasificarse de formas muy diferentes. Por orden alfabético; por orden de antigüedad; teniendo en cuenta la actividad que desarrollan; y, en fin, por su emplazamiento en la ciudad. La primera lista no creo que sea necesario explicarla. Se empieza por aquellos cuyo nombre empieza por la letra A, y se sigue el alfabeto. Este orden no nos indica nada interesante, así es que lo dejamos. El orden de antigüedad, que es el que se sigue para dar las referencias de los distintos Consejos de Ministros y de los acuerdos que en ellos se toman, puede tener cierto interés histórico y protocolario, pero tampoco tiene interés alguno para los fines de nuestro comentario. Según sus actividades los distintos Ministerios se clasifican, como todos sabemos, en militares, económicos, interior..., pero tampoco, desgradaciadamente, esta calificación nos vale. Así es que tenemos que recurrir a la última, que nos acabamos de inventar y clasificar a los Ministerios españoles en dos grandes grupos, a saber: aquellos que están emplazados en el eje representativo Norte-Sur de nuestra ciudad, Generalísimo - Castellana-Recoletos-Prado, o en sus inmediaciones; y todos los demás. Porque resulta curioso que un gran número de los edificios ministeriales madrileños se encuentren en o en las inmediaciones del mencionado eje urbanístico. Unicamente cuatro—Aire, Justicia, Hacienda y Asuntos Exteriores—se encuentran alejados del mismo. A lo mejor (de lo que nos alegramos, ésta haya sido la causa de que no prosperase el proyecto de levantar una serie de edificios para varios Ministerios en el solar del desaparecido Cuartel de la Montaña, que sigue con su actual uso deportivo popular, en espera de su transformación en parque que continúe al del Oeste, según proyecto reiterado municipal. Creemos que ha sido beneficioso para nuestra ciudad que la tradición de la Castellana se impusiese en este caso.

Vamos a dedicar unos leves comentarios a los distintos edificios ministeriales. Hablaremos de cada uno de ellos separadamente. Cuando su situación en la ciudad sea próxima, nos aprovecharemos para hacerlo mancomunadamente; y, de esta forma, daremos variedad al comentario. Empezaremos por los cuatro aislados e independien-

MINISTERIO DEL AIRE. MINISTERIO DE JUSTICIA. MINISTERIO DE HACIENDA.

tes, que se encuentran alejados de la vaguada de la Castellana. El Ministerio del Aire se levanta en la Moncloa, y es como una proa de la ciudad, abierta al aire del Guadarrama, que se mira en su antecedente escurialense. Es obra de Luis Gutiérrez Soto, y fue motivo de la segunda Sesión de Crítica de Arquitectura, celebrada en el mes de noviembre de 1950, en la que actuó como ponente Fernando Chueca (Revista ARQUITECTURA, núm. 112). La Sesión se celebró en el Círculo de Bellas Artes, en los locales de la Comisaría del Gran Madrid. Yo, que entonces era estudiante, asistí a la Sesión, y recuerdo perfectamente la serenidad y elegancia con que el autor aceptó las críticas, más o menos fundadas que se le hicieron por parte de algunos entonces jóvenes arquitectos. Hay que señalar que por aquellas fechas se inició, con el fin de nuestro aislamiento, el bullir de lo que podríamos llamar arquitectura "moderna"—la Primera Sesión de Crítica versó sobre el proyecto del edificio de la O.N.U.—y al Ministerio del Aire se le tachaba de que su arquitectura fuese excesivamente tradicional, y se le afeaba su evidente parentesco estético con las obras de Herrera, Villanueva, etcétera, cosa que, por algunos, se consideraba como un grave defecto. ¿Qué decimos ahora, en el año de gracia de 1968? Yo, particularmente, pienso que es de los pocos grandes edificios madrileños construidos en las últimas décadas perfectamente acordes y ambientados con su emplazamiento y con el aire y el cielo de Madrid; y, desde luego, quizá el único, que respetó la tan cacareada fachada cornisa de la ciudad sobre el valle del Manzanares, maltratada por los edificios de altura de la plaza de España y por varios del mismísimo paseo de Rosales. Es una lástima que la actual plaza de la Moncloa, con su gran acierto de la abertura de uno de sus lados hacia el paisaje, haya quedado seccionada por la corriente de tráfico rápido automóvil, que se debía haber procurado desviar por otro itinerario; y que el paisaje que se vislumbra hoy no sea el guadarrameño, sino el que forman una serie de edificios y monumentos desordenadamente dispuestos. El Ministerio de Justicia se encuentra en la calle de San Bernardo, separado por la calle de los Reyes del edificio de la antigua Universidad y enfrente del que albergaba los billares que asiduamente frecuentábamos en nuestra época universitaria. Tiempos de don José Alvarez Ude, de don Pedro Pineda y de don Sixto Cámara, todos de grato recuerdo, pese a que, con ninguno de ellos, conseguimos aprobar a la primera.

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES.

Ocupa casi la totalidad de una manzana, y en su parte posterior es consecuencia de una ampliación relativamente reciente hecha con acierto. El edificio combina el ladrillo a cara vista con el granito en las fachadas, utiliza la pizarra como material de cubierta y es de aspecto sobrio, pesado y fuerte. La proporción de sus chapiteles de esquina, que se ochavan en el encuentro de las alineaciones de las fachadas, para dejar sitio a unos achaparrados pináculos, ayuda a esta impresión, acentuándola.

Este Ministerio tiene un pasaje paralelo a la calle de San Bernardo—la calle Ancha (?)—que une las de la Manzana y Reyes; en él los madrileños hacen largas colas, con objeto de recoger el certificado de antecedentes penales, que les permitirá renovar su pasaporte y cruzar la frontera el próximo verano, desdeñando el servicio que la Administración les brinda de envío a domicilio por Correo del documento por la módica cantidad de dos pesetas. ¿Desconfianza? ¿Economía mal entendida? El caso es que desde los barrios más distantes, y con un desembolso seguramente superior a las dos pesetas acuden personalmente los madrileños a recoger su certificado. Enfrente del pasaje mencionado, en la calle de la Manzana, se encuentra el club "El Buho Rojo", mientras que en la calle de los Reyes vemos la puerta de entrada al Instituto de Segunda Enseñanza "Cardenal Cisneros", establecimientos que desarrollan actividades evidentemente contrapuestas, y a quienes separa el edificio que alberga al Ministerio español de Justicia.

En la calle de Alcalá, muy cerca de la Puerta del Sol, se encuentra el magnífico edificio que don Francisco Sabatini terminara el año 1769, con destino a Aduana, y que hace tiempo alberga el Ministerio de Hacienda. Tenemos que lamentar que a nuestro ilustre colega se le proporcionase este solar entre medianerías en lugar de otro con más posibilidades para su lucimiento, aunque hemos de reconocer la gran calidad de esta sobria y elegante arquitectura. El edificio que se construyó para ampliación del Ministerio se hizo con el acierto de no continuar la arquitectura de la fachada del primitivo, al que se liga exclusivamente con el tratamiento similar de la cantería de la primera planta. Esta ampliación supo conservar la portada barroca del Palacio que quedó destruido por los azares bélicos y creó con su nueva fachada perpendicular a Alcalá un pasaje para peatones que une la calle mencionada con la de la Aduana. (¡Ahora nos damos cuenta del porqué del nombre de esta calle!) Y que como pueden suponerse mis lectores no se utiliza para lo que se pensó, sino para que en él se haya establecido un estacionamiento privado ofi-

MINISTERIO DE MARINA. SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO. MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA.

cial de vehículos que utilizan diariamente los funcionarios. Otra característica diferencial de este Ministerio es que en sus puertas montan la guardia números de la Guardia Civil perfectamente uniformados; nos parece que escogidos entre los de mejor aspecto físico y con dotes de amabilidad y simpatía, ya que en algunas ocasiones nos han aleccionado cuando hemos tenido necesidad de acudir a él, motivo por el que podemos hacer esta última afirmación. Las otras cualidades que he mencionado las apreciamos al comprobar el éxito que alcanzan entre las numerosas turistas que circulan por la acera de la calle de Alcalá.

En el año 1629 se colocó la primera piedra del edificio que, con destino a cárcel de corte, proyectara el arquitecto italiano Crescenti. Después de cumplir con su función para que fue concebido durante un período de tiempo que desconozco, pasó a ser Audiencia Territorial y Juzgado de Primera Instancia; luego, Ministerio de Ultramar, y, por fin, Ministerio de Asuntos Exteriores, uso con el que continúa en la actualidad. Porque ya va siendo hora de que lo digamos, Crescenci es el autor de lo que conocemos con el nombre de Palacio de Santa Cruz que, ¡oh triste paradoja!, se encuentra emplazado en el número 1 de la plaza de la Provincia de Madrid. Resulta que la plaza de Santa Cruz es la otra. Los madrileños me entienden. Sin embargo, aclararé que el trazado viario de Madrid forma allí dos plazas irregulares trabadas casi ortogonalmente, que los poco avisados creen que sólo es una, pero que no es así. Además, todos pensamos hasta que fortuitamente nos enteramos que aquel espacio es la plaza de Santa Cruz. Quizá por la influencia del nombre del Palacio, que, como decíamos, está en la plaza de la Provincia.

El edificio es muy bueno y recientemente se ha restaurado en sus fachadas con gran acierto; la ampliación que se hizo no ha quedado mal, aunque no alcanza la calidad de la parte primitiva. El interior es verdaderamente soberbio, con su doble patio y su escalera central, siendo digno de aplauso el cuidado y limpieza con que está mantenido por sus actuales usuarios. Los que hayan estado en alguna representación española en el extranjero ya saben el estupendo efecto que producen. La fachada principal tiene una buena perspectiva lejana subiendo por la calle de Esparteros; más cerca se puede ver a plena satisfacción, en la esquina de ambas plazas, debajo del soportal, al lado de donde ponía su puesto de bollos de pueblo y tortas de chicharrones, ambas cosas las mejores de Madrid, aquel simpático artista de la repostería, que murió sin sucesor hace unos años, llevándose consigo el secreto de su fabricación. Hemos terminado con los Ministerios que podríamos llamar urbanísticamente independientes, y vamos a iniciar el comentario que nos sugieren los que se agrupan en la Castellana y aledaños.

La plaza de la Cibeles—con este nombre conocemos los madrileños a la que tiene en su centro a la famosa fuente—está muy influenciada por los edificios de los distintos Ministerios, pese a que oficialmente ninguno está en la plaza. El de Marina, en Montalbán, 2. El del Ejército (antes de la Guerra), en Alcalá, 51. Pero no nos cabe duda que ambos se emplazan en el espacio urbano mencionado. Desde él, además, podemos ver los edificios de los Ministerios de Educación y Ciencia (antes Educación Nacional, antes Instrucción Pública), etc., y el de la Secretaría General del Movimiento, cercanos; y, más alejado, el de Hacienda, del que ya hemos hablado. Los dos Ministerios militares son de los edificios que más hermosean Madrid. El jardín del Palacio de Buenavista es verdaderamente ejemplar, y la villa debe eterna gratitud al General Prim, que, según cuentan, además de mandar construir los pabellones que dan a la calle de Barquillo, fue quien sustituyó la pesada tapia que servía primitivamente como cerramiento, por la actual elegante verja, a la vez que ordenaba el trazado de los jardines que hoy deleitan al paseante, a la vez que ayudan a la supervivencia del último pino del famoso en su época "pinar de las de Gómez". Confiemos y hagamos votos por que el buen sentido de nuestros militares se perpetúe y nunca veamos preferidos en este jardín el automóvil y la motocicleta antes que el cedro y la rosa.

La mole del Ministerio de Marina juega perfectamente en color y volumen con el edificio de Correos, dando un acento de serenidad muy necesaria al conjunto. Dentro del mismo se encuentra el Museo Naval, que con tanto gusto visitábamos en nuestra primera juventud, tradición que vemos conservada por las actuales generaciones. Aquí hacen guardia los infantes de Marina, a quien luego a veces vemos, reunidos por afinidad regional, en los bares y tabernas

de los alrededores de la Puerta del Sol y la plaza Mayor. Y decimos que por afinidad regional porque nos parece que los mozos que forman este cuerpo de guardia son todos españoles periféricos, nacidos a orillas de la mar, y es muy distinto el idioma catalán que el gallego o el vascuence. Si algunos hablan entre sí en castellano, lo hacen con un acento andaluz inconfundible.

Desde la Cibeles vemos a media cuesta el edificio de la Secretaría General del Movimiento, un poco más arriba el de Educación y Ciencia, con su enorme medianería, tan madrileña, al descubierto. Entre ambos el Círculo de Bellas Artes, de Antonio Palacios.

La Secretaría General es un edificio de arquitectura muy correcta, obra de don Manuel Cárdenas. Como en esta familia ha habido, y hay muchos arquitectos, quizá, por ser el mayor, siempre se le ha conocido por don Manuel. Su hermano Ignacio, sus hijos Gonzalo (q. e. p. d) y Juan, y su nieto Javier, forman esta dinastía de arquitectos madrileños. Don Manuel, que era persona de gran bondad y simpatía, nos dio clase explicándonos su teoría de la composición arquitectónica, basada en la mesilla de noche. Nos hubiera gustado preguntarle por la causa que la hizo proyectar el edificio delante de la manzana, con fachada a la alineación de Alcalá, dejando la parte de atrás para jardín, cuidadosamente oculto por alta tapia, y que hoy se utiliza para garaje.

En la reciente Exposición dedicada a su compañero de promoción y amigo Antonio Palacios, hemos visto una perspectiva del edificio de Bellas Artes inédita, e imposible hoy, ya que supone la existencia de un jardín donde se levanta el edificio de la Secretaría. De esta forma, al verse las dos fachadas del Círculo a la vez, cosa que ahora sólo puede hacerse con un gran escorzo para una de ellas, la obra de Palacios alcanza todo su valor. Como don Manuel era un gran arquitecto—y grandes muestras de su valía han quedado en Madrid—es seguro que no se le escaparía este matiz; así es que serían muy fundadas y graves las razones que le aconsejaron a no proyectar el edificio detrás y el jardín delante.

EL PROYECTO DE VENTURA RODRIGUEZ PARA EL PALACIO DE BUENAVISTA, DEL DUQUE DE ALBA. ESTA MAQUETA FUE RECONSTRUIDA Y ESTUDIADA EN EL AÑO 1934 POR LOS, ENTONCES, ALUMNOS DE ARQUITECTURA FERNANDO CHUECA Y CARLOS DE MIGUEL. SE TRATA DE UN CONJUNTO MONUMENTAL, DE GRAN BELLEZA DE PROYECTO, QUE NO LLEGO A CONSTRUIRSE.

Poco después de la plaza de Colón encontramos el edificio de la Presidencia del Gobierno, donde tenemos entendido tiene su sede el Ministerio encargado del Plan de Desarrollo. No tiene, a nuestro juicio, excesivo interés la arquitectura del mismo, afeada hoy en grado sumo por los aparatos acondicionadores de aire de ventana que caprichosamente asoman en algunas de ellas, aclarándonos la categoría administrativa del funcionario que ocupa cada despacho.

Un poco más al Norte estamos en la latitud de los Ministerios de Gobernación, Industria y Comercio; aquéllos en Amador de los Ríos y Serrano, respectivamente, y el último en el mismo paseo de la Castellana. Industria y Comercio son los dos Ministerios peor instalados, y parecen como los parientes pobres de la gran familia administrativa. Hace años—la fecha para nosotros se pierde en la noche de los tiempos—se convocó un concurso nacional entre arquitectos para elegir el anteproyecto de los futuros edificios que se levantarían en un magnífico solar de la avenida del Generalísimo. El concurso fue ganado brillantemente por Antonio Perpiñá; el solar continúa virgen; mientras, los dos parientes pobres siguen alojados en unas casas de vecindad del barrio de Salamanca, mejor o peor acondicionados para el caso, sin que sepamos explicarnos la causa. Parece que su traslado es conveniente y que el mismo, de producirse, beneficiaría a todos, excepto

MINISTERIO DEL EJERCITO.

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO Y MINISTERIO DE LA GOBERNACION.

al propietario del Café Roma vecino, adonde se acude desde los despachos para tomar el clásico y madrileño "cafelito" de media mañana. El Ministerio de la Gobernación se encuentra pudorosamente recogido en una calle de poco tráfico y tranquila. Es un edificio pesado y fuerte, entre medianerías, con no excesivas virtudes estéticas y funcionales, a mi modesto juicio. Parecía que desde su antigua y tradicional morada de la Puerta del Sol se iba a trasladar a los Nuevos Ministerios, pero se quedó a mitad de camino, por lo que vemos.

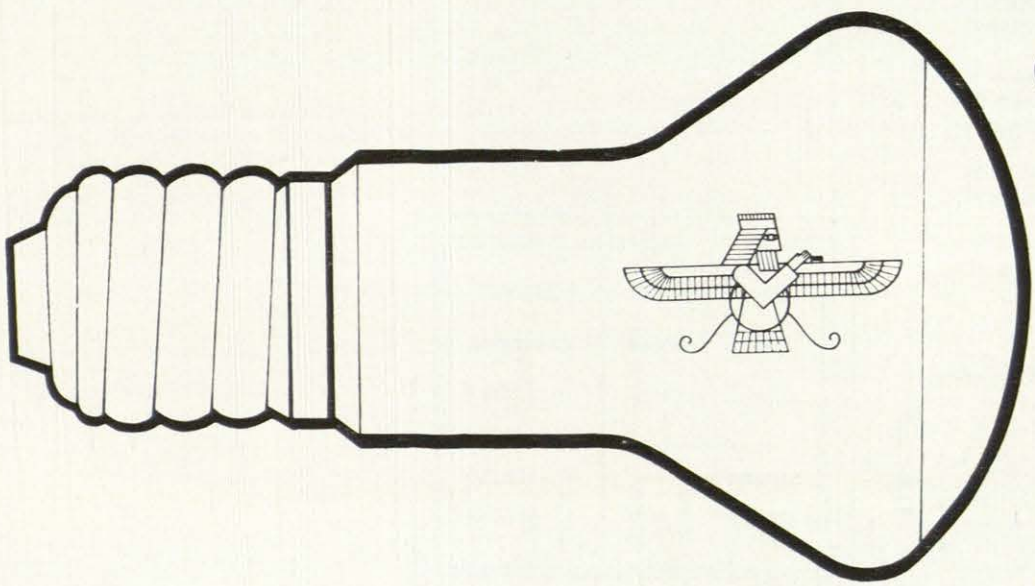
El conjunto de los Nuevos Ministerios, que proyectara don Secundino Zuazo en el año 1932, se encuentra en donde el paseo de la Castellana, al abandonar desgraciadamente la vaguada, cambia su trazado sinuoso por la inexpresiva línea recta. Por aquí debía estar la famosa recta del pino del antiguo hipódromo, donde lucharon los colores del Conde de la Cimera con los del Duque de Toledo. El granito se enseñorea de todo el conjunto y su influencia ha sido evidente en los próximos edificios que albergan al alto Estado Mayor y al Instituto Nacional de Colonización. El tema de los Nuevos Ministerios es tan amplio y sugerente que se nos permitirá no lo dejemos a medias, sino que ni siquiera lo iniciemos.

Más arriba el Ministerio de Información y Turismo también utiliza el granito en las fachadas, aquí combinado con la piedra de Colmenar. Este edificio, que se oculta a causa del retranqueo realizado para conseguir un pequeño jardín, está hoy horrorosamente rematado por un extraño artilugio metálico triangulado que debe tener cierta relación con la TV y con la Radio.

Creíamos haber terminado, pero ahora nos damos cuenta que habíamos olvidado al Ministerio de Agricultura. Como los comentarios los hemos hecho guiándonos por un orden geográfico de emplazamiento de cada Ministerio, al llegar a Cibeles echamos a andar hacia arriba, mientras nos dejábamos la Agricultura a nuestras espaldas. Así es que no tenemos más remedio que volver sobre nuestros pasos para hablar de este edificio, el de las dos robustas cariátides de su puerta principal, el del gran conjunto escultórico ecuestre y que remata su portada, el de los ornatos de cerámica de su última planta y el del "levante", que últimamente se le ha hecho con poca fortuna, chapado con piedra de Colmenar, y cuyo lienzo de fachada acomete violenta e impremeditadamente contra la pizarra de la cubierta de sus afrancesados torreones de cinc.

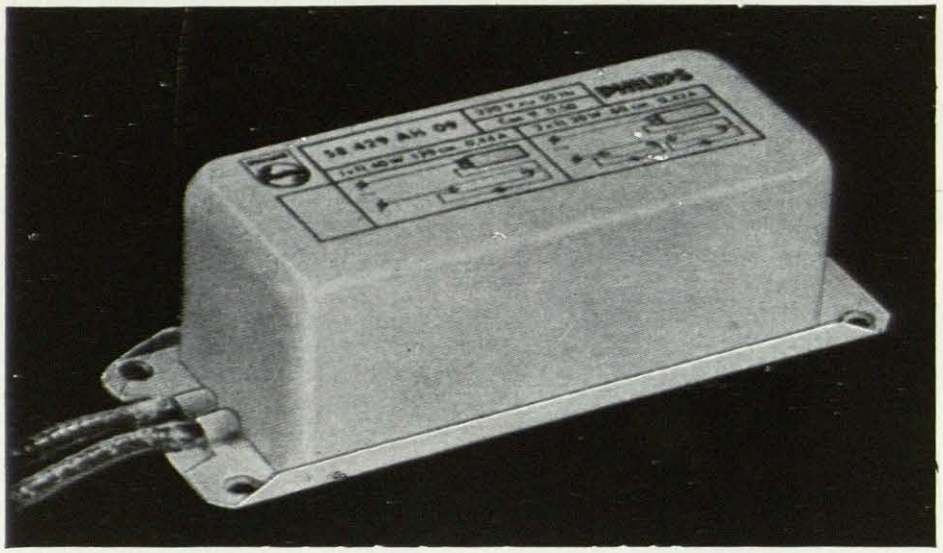
Quizá en un futuro próximo podamos ver este edificio a vista de pájaro sin necesidad de coger el avión, aprovechando algún ramal del paso elevado iniciado en sus proximidades y que es posible—todo nos va pareciendo, ya que es posible en nuestra maltratada ciudad—se trace sobrepasando la cota más elevada de la construcción de este edificio.

MINISTERIO DE AGRICULTURA. MINISTERIO DE INDUSTRIA. MINISTERIO DE COMERCIO. NUEVOS MINISTERIOS, QUE ALOJA LOS MINISTERIOS DE OBRAS PUBLICAS, TRABAJO Y VIVIENDA.



como en pleno día

LAMPARA METAL MAZDA



reactancias

PHILIPS

"sin zumbido"

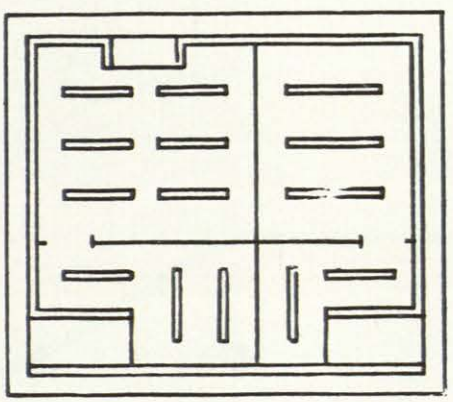
Las instalaciones de lámparas fluorescentes equipadas con reactancias PHILIPS son silenciosas!

Pero no solamente la ausencia de ruido distingue a las reactancias Philips ya que la precisión lograda en su construcción, permite conseguir las potencias, tensiones e intensidades correctas para cada lámpara.

Por consiguiente la vida y el rendimiento de los equipos fluorescentes alcanzarán los valores adecuados.

Más pequeñas y más ligeras por utilizarse poliéster termoendurecido, fáciles de colocar.

Exija PHILIPS para alumbrado perfecto y económico.



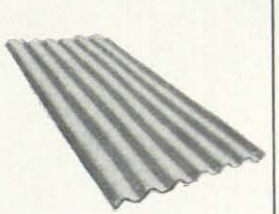
PHILIPS

Mejores no hay

ESTA MARCA VA GRABADA SIEMPRE SOBRE NUESTROS MATERIALES

En una amplia gama, URALITA fabrica materiales de amianto-cemento para todos los usos: Placa GRANONDA para cubiertas, Placa MINIONDA de múltiples aplicaciones, en cielo-rasos, revestimientos, graneros, apriscos, etc. Placa ROMANA para chalets y viviendas, en colores diversos. Tubería DRENA para bajantes sanitarias, aireación, alcantarillado, etc. Tubería de PRESION de todos los diámetros y presiones para conducciones de agua potable, gas, aire, riego de campos, saltos de agua... Además, JARDINERAS, DEPURADORES DE HUMO, EVACUADORES DE BASURA, etc., etc.

TODOS los materiales llevan la marca URALITA grabada en su superficie. ¡EXIJALOS si desea que sean auténticos de URALITA!



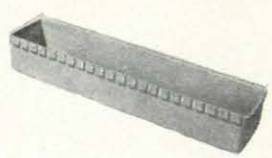
PLACA GRANONDA 110

JUNTA SUPERSIMPLEX

PLACA ROMANA

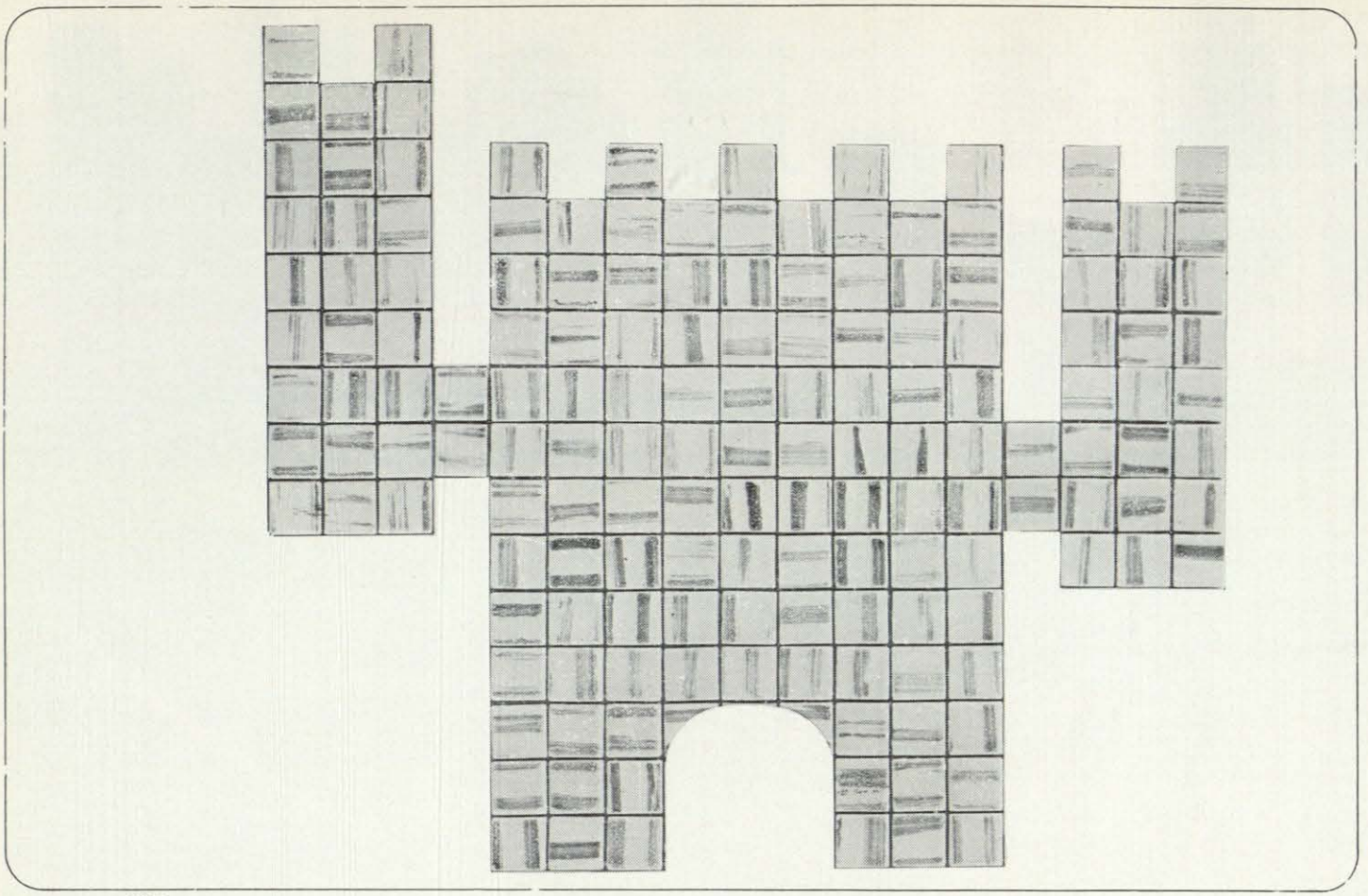
TUBERIA DRENA

PLACA MINIONDA



MACETAS

Oficinas Centrales: Núñez de Balboa, 20 - Teléfono 276 74 00 - MADRID-1

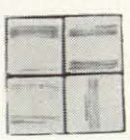


RESISTENCIA

gresite *Española*

Clarín

segura decoración con un material resistente



Lo que usted desea es una larga y prolongada duración del material.
Que nada logre deteriorar su aspecto elegante y
alegre, limpio y práctico.
Para conseguir así esa belleza inalterable.
GRESITE, revestido con su coraza
(su superficie es vitrificada)
impermeable, sabe mantener su fortaleza noble y "resistente"
En el momento de decorar exteriores,
o en aplicaciones diversas,
téngalo en cuenta.
Recuerde a **GRESITE** y su resistencia y será suficiente para luchar
contra el uso y el desgaste.
GRESITE vence siempre a la intemperie y al tiempo.

VENTANALES DE HORMIGON ARMADO

Bein S.A.

ARQUITECTURA EN CEMENTO

MADRID
Avda. Francisco Silvela, 71, 2.º F
Teléfono 262 26 11

BARCELONA
Mallorca, 405
Teléfono 236 69 00

LA CORUÑA
Plaza Maestro Mateo, 19, 1.º A
Teléfono 2 54 62

HORMIGON CELULAR PARA LOSAS Y BLOQUES LIGEROS, CUBIERTAS Y TERRAZAS

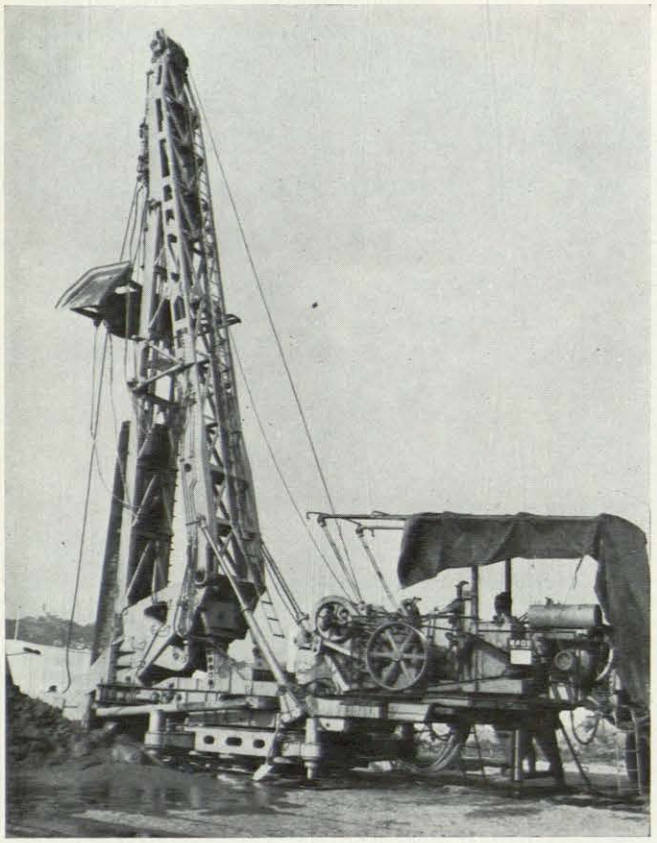
UTILIZANDO

Belatrix

SE OBTIENEN HORMIGONES Y MORTEROS CON MENOR PESO, RESISTENCIA, AISLAMIENTO ACUSTICO Y TERMICO, IMPERMEABILIDAD Y AHORRO DE MANO DE OBRA.

ANTARES ✶ S.A. LABORATORIOS INDUSTRIALES

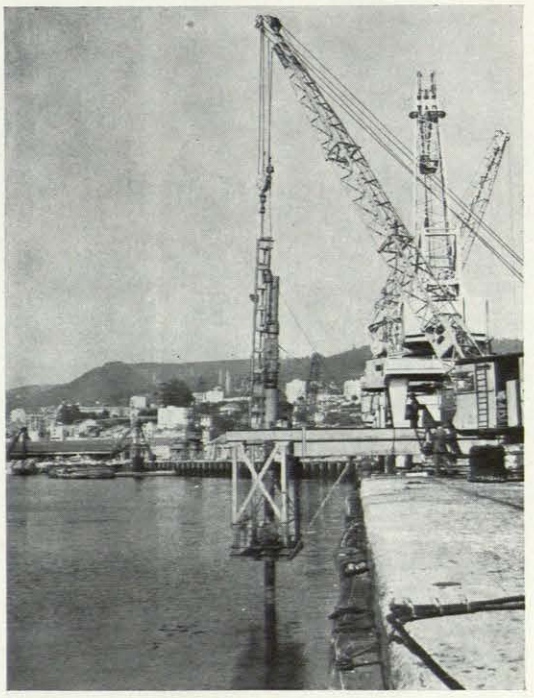
Garibay, 6. - Teléfonos: 251 38 21 y 251 84 42 - MADRID - 7



I. F. C. Española

International Fundation Company Española, S. A.

*Av. Bruselas, 46 * Teléf. 2467444*
MADRID-2



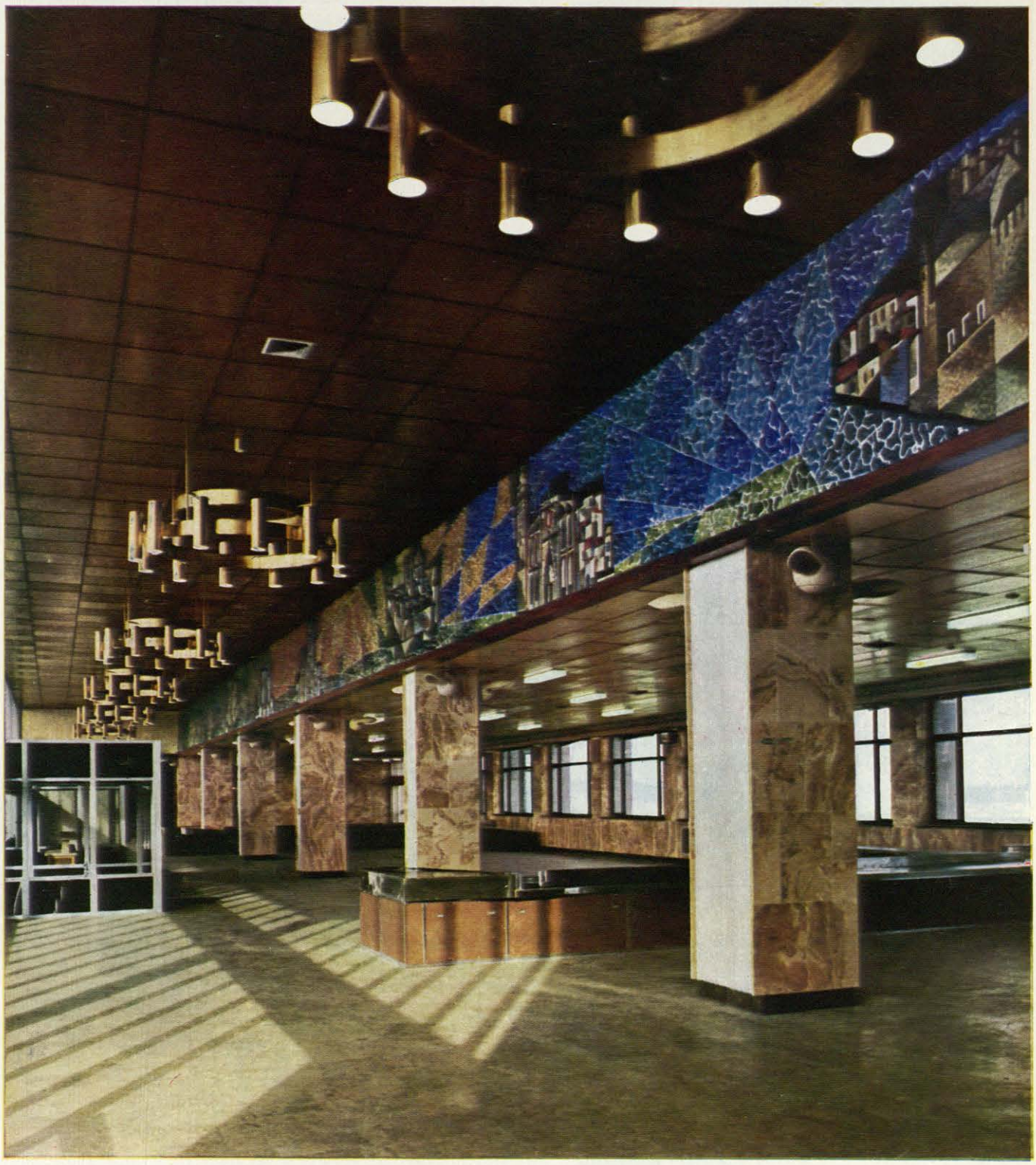
PILOTES
INYECCIONES
PERFORACIONES

PANTALLAS
SONDEOS
MECANICA DEL SUELO

LAING IBERICA, S. A., quisiera subsanar un lamentable error que se introdujo involuntariamente en su anuncio publicado en los núms. 115 y 116 de la REVISTA ARQUITECTURA.

Dicho anuncio reproduce una vista del vestíbulo de llegada de viajeros de tráfico nacional de la Estación Terminal de Madrid (Barajas) y pone como arquitecto a D. José María Vega. Como quiera que el autor del Proyecto fue D. ALFREDO VEGAS PEREZ, nos complace ofrecerle a este último nuestras más sinceras disculpas y, por medio del presente texto, rectificar la atribución equivocada aparecida en el citado anuncio.

LAING | CONSTRUYE

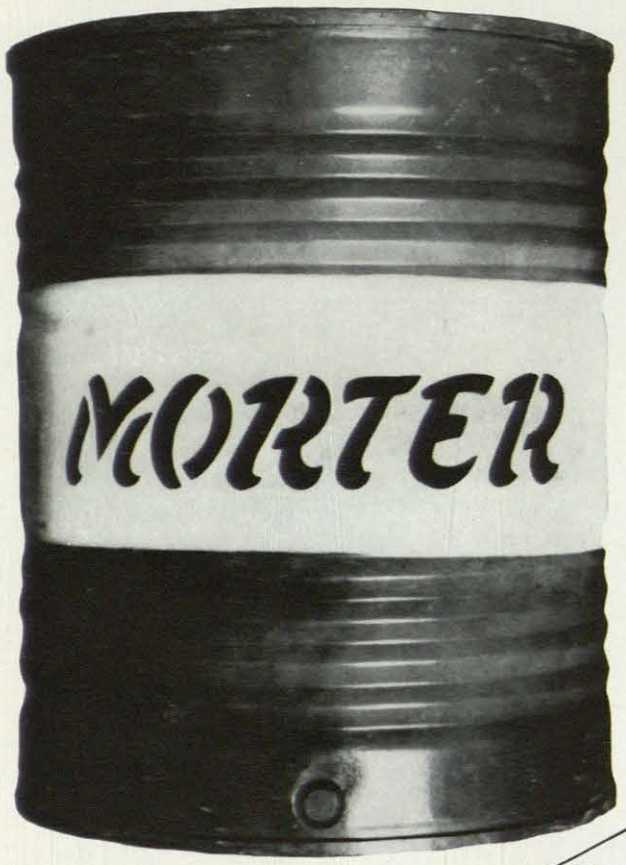


Estación Terminal de Tráfico Nacional - Aeropuerto de Barajas, Madrid - para el Ministerio del Aire

Arquitecto: Don Alfredo Vegas Pérez

LAING Empresa Constructora • Hermosilla, 8 - Madrid-1 Teléfs. 276 96 05 y 225 19 28

Cuando vea este bidón sabrá que es **MORTER**



MORTER el primer aireante para morteros que se introdujo en ESPAÑA.

MORTER

Aunque MORTER se ha hecho genérico, solamente es MORTER el fabricado por IBER-FEB (bidones verdes y blancos)

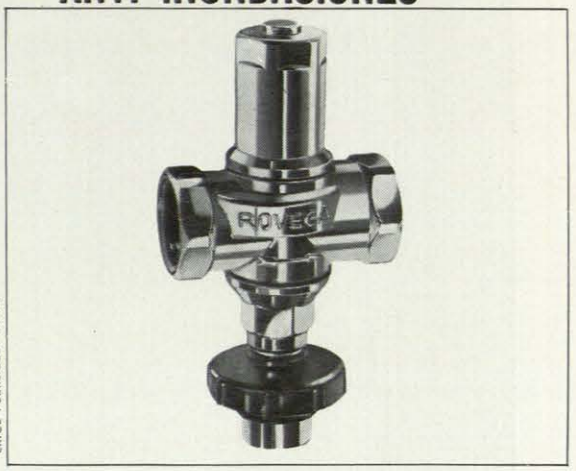
texsa

Productos **IBER-FEB**
Delegaciones en toda ESPAÑA
Factorías BARCELONA-MADRID
PRODUCTOS QUIMICOS Y ASFALTICOS

---

cortes de agua

llave de paso ROVEGA con dispositivo AUTOMATICO ANTI-INUNDACIONES



ERICE Publicidad - Bilbao

Nueva LLAVE de PASO ROVEGA, con dispositivo automático basado en leyes físicas, de SEGURIDAD TOTAL, soluciona el problema de las INUNDACIONES producidas por los CORTES de AGUA.

Compre la LLAVE de PASO ROVEGA, es económica, dura toda la vida y no tiene averías.

Primera MEDALLA de ORO, FERIA BRUSELAS 1966
ROVEGA evita las INUNDACIONES

De venta en los establecimientos del Ramo

ROVEGA, S. A.

Carretera de Recalde a Larrasquitu, 35 - Teléfono 32 93 03 - Bilbao

---

Antes de dar un paso

¿Se ha preguntado alguna vez cómo colocaría mejor su capital?

- Si le preocupa acertar en la selección de sus valores
- Si le incomoda atender a su administración
- Si necesita poseer mayor información
- Si precisa asesoramiento

ACUDA A NOSOTROS

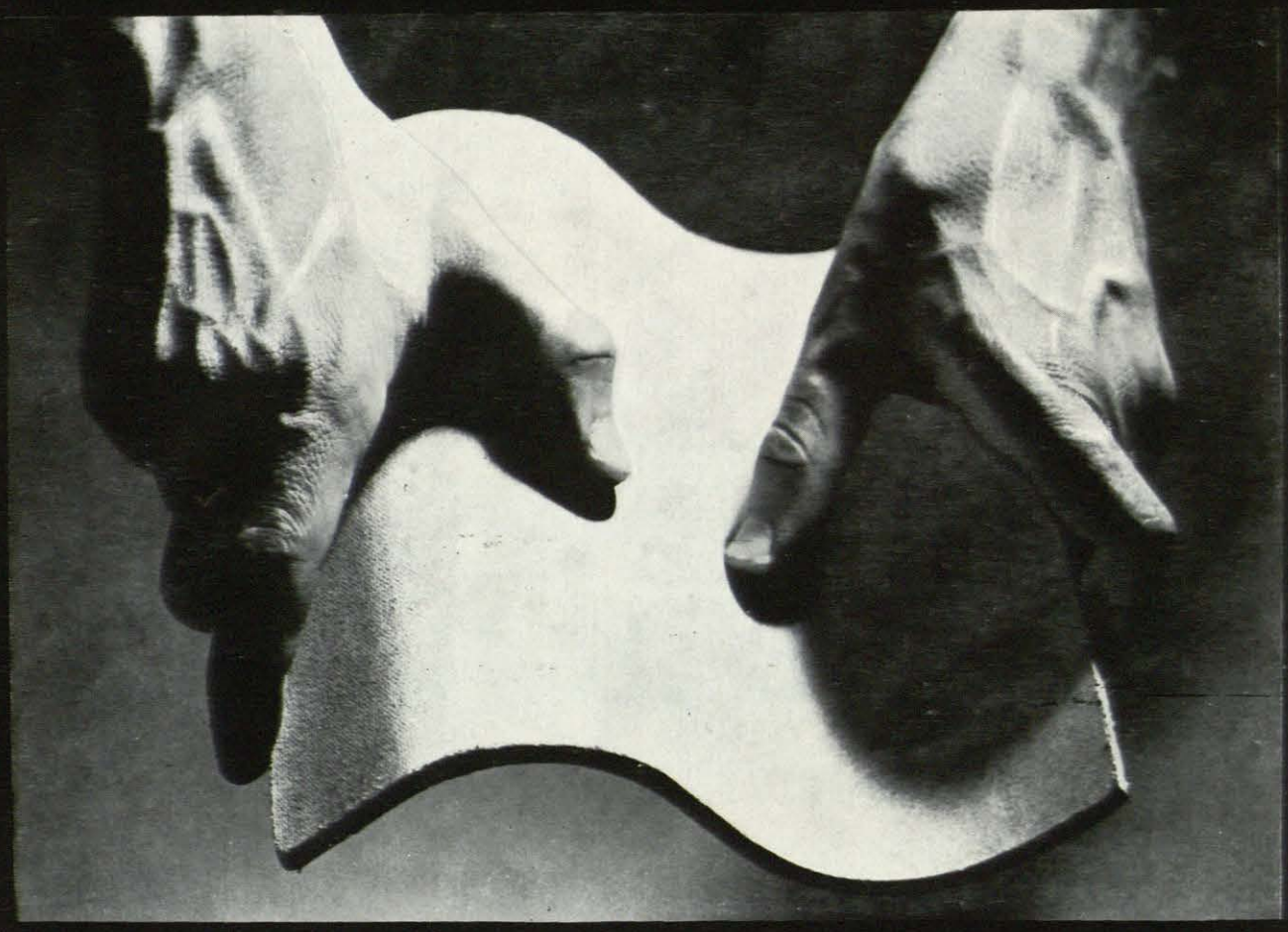
Un personal técnico y unos servicios especializados, están a su disposición para ayudarle a resolver estos problemas.

BB **BANCO DE BILBAO**
Desde 1857

Aprobado por el Banco de España con el n.º 6348

sí, usted quizá pudiera hacerlo

(si tuviera la fuerza suficiente)



pero las placas Iberit, onduladas o planas, para cubiertas y cerramientos, resisten. Son duras y ligeras y el sistema de alineamiento de juntas -sin desperdicio de ondas- supone gran economía en la mano de obra de montaje.

Iberit, s.a.
SOLUCIONES INTERNACIONALES
PARA CUBIERTAS Y CONDUCCIONES
VALLADOLID

COVIMAR, S. C. I.

Elaboración de mármoles, piedras y granitos
Talla y escultura, mármoles italianos, etc.
Aserraderos de mármoles propios

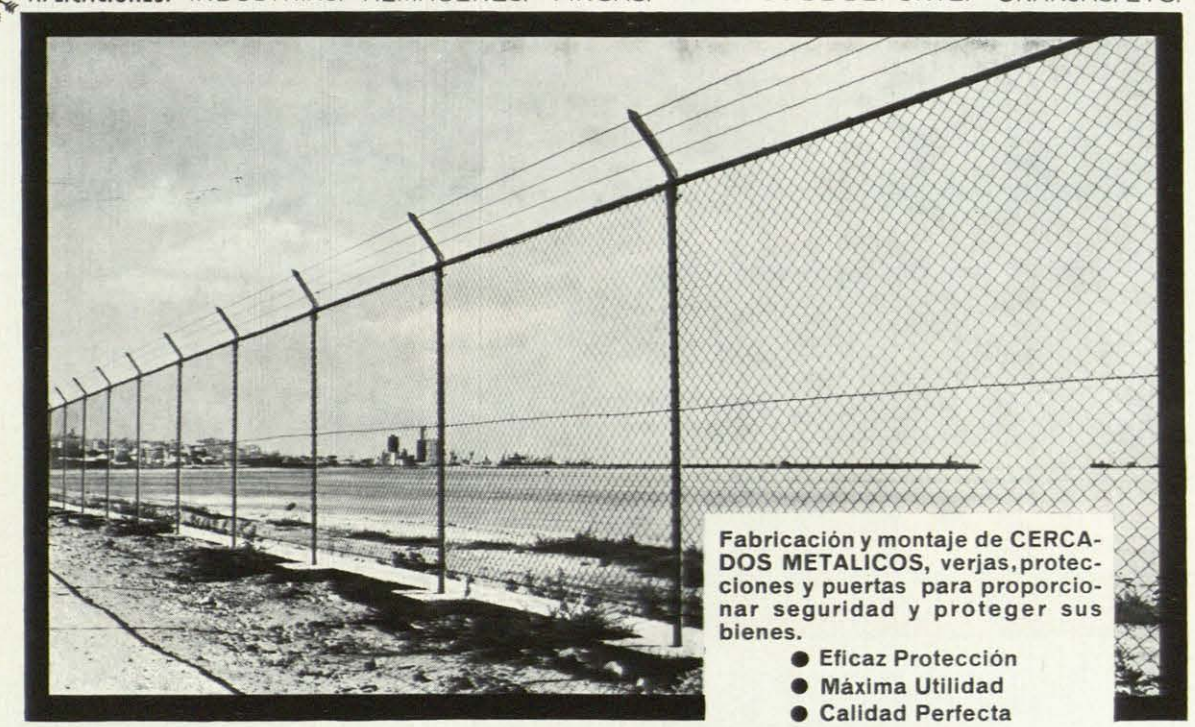
FABRICA Y OFICINAS:

B.° Leguineche-Amorebieta
Teléfonos 546 y 635

OFICINA:

C/ Iparraguirre, 64, entresuelo A
Teléfono 31 41 55
B I L B A O

APLICACIONES: INDUSTRIAS. ALMACENES. FINCAS. CAMPOS DE DEPORTE. GRANJAS. ETC.



Fabricación y montaje de CERCADOS METALICOS, verjas, protecciones y puertas para proporcionar seguridad y proteger sus bienes.

- **Eficaz Protección**
- **Máxima Utilidad**
- **Calidad Perfecta**

La solución es:

CERCADOS METALICOS

ARCA

BARCELONA-10 Rda. San Pedro, 58 T. 221 41 70
MADRID-14 C. Prado, 4 T. 221 64 05
PAMPLONA C. Amaya, 1 T. 2138 79
VALENCIA-8 Av. Pérez Galdós, 42 T. 25 46 65

Sin espacio perdido...

Incombustibilidad reconocida oficialmente por el "Conservatoire des Arts et Metiers" (PV 104272).

Reducción de las primas de seguro-incendio, Sindicato Vertical del Seguro, oficio de 24-3-55. Salida núm. 1932. Grupo IV

- **Sin construcción especial**
- **Seguridad y economía instalando los**

transformadores incombustibles al

PYRALENE

Elaborado por Electro-Química de Flix, S. A.
según patentes PRODELEC - París

Información y Distribución: COQUISA, Comercial Química, S. A.
Marqués de Villamagna, 4. MADRID - 1. Teléfs. 225 34 91 y 225 34 85

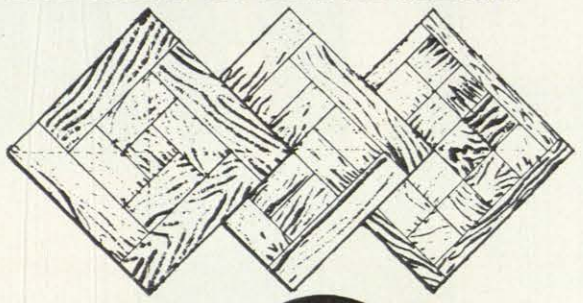
Ha sido fallado el **Premio FORMICA,** destinado a premiar la mejor solución decorativa para, con la utilización del laminado decorativo, resolver la distribución, decoración y mobiliario de un hotel de 1.ª A.

El Jurado se reunió en Bilbao.

Este Concurso se convoca entre alumnos de último Curso de Arquitectura.

Primer premio: D. Miguel Martínez de Castilla Aguirre.
5.º Curso en la Escuela de Sevilla.

UD. TAMBIEN LA RECOMENDARA



BALDOSA HIDRAULICA DE PARQUET DE ROBLE

GIL-HER®

Fácil, rápida y económica colocación por albañil (similar al mosaico). Aislante a la humedad, a las temperaturas y a los ruidos.

El PARQUET "GIL-HER" ofrece la GARANTIA de muchos años de experiencia. CIENTOS DE MILES de m² colocados por todo lo amplio de la geografía española, dan fé del éxito obtenido por nuestros fabricados. Nuestros clientes son los mejores propagandistas del PARQUET "GIL-HER"

GIL HERMANOS, S. R. C.
Avda. Villava, s/n - Tel. 216689 - PAMPLONA

FILON®
REFORZADO CON NYLON
MARCA INTERNACIONALMENTE REGISTRADA

CRISTAL DEPRIT S. A.
CASA FUNDADA EN EL AÑO 1887
VIDRIOS - LUNAS PULIDA CRISTAÑOLA - FILON

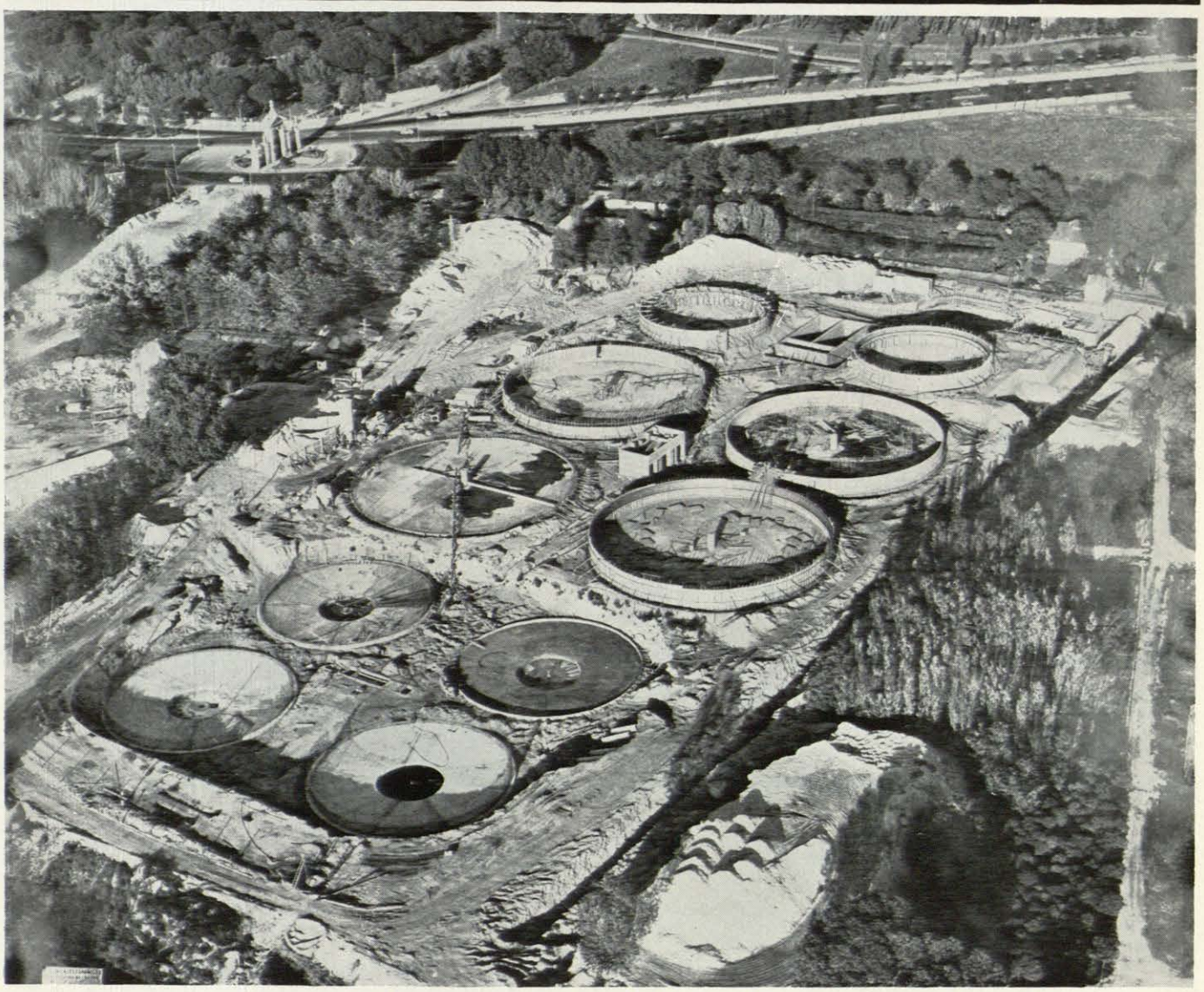
LUNA PULIDA CRISTAÑOLA VISION CLARA

INMENSO SURTIDO EN TODAS CLASES Y ESPESORES - IMPRESOS - ESTRIADOS - BALDOSAS LISAS Y PRISMATICAS - TEJAS PLANAS Y CURVAS - VIDRIO ALAMBRADO - PAVES - VIDRIOS GRABADOS
INSTALACIONES "SECURIT"

PIDASE PRESUPUESTO

Oficinas y Talleres: Fernández del Campo, 25. Teléfs.: 31 14 99 - 31 62 65. BILBAO

EL PROGRESO EXIGE DEPURAR LAS AGUAS RESIDUALES



Depuración de aguas residuales de Madrid "Viveros de la Villa"

DEPURAGUA

Usted tiene un problema **concreto** de depuración de aguas residuales: eliminación de olores, necesidad de un elevado grado de depuración, evacuación de fangos, limitaciones de espacio, imposibilidad de prestar atención al equipo. Aprovéchela una vez tratada para riegos, y viértala a nuestros ríos en óptimas condiciones.

Con mucho gusto nos ponemos a su disposición para todas cuantas consultas deseen formularnos sobre su problema.

depuración de aguas, s.a.

Especialistas en tratamiento de aguas
RESIDUALES, POTABLES e INDUSTRIALES.
Gordóniz, 44 - Planta 12 - Tlfnos. 32 37 00,* 310010* y 32 37 01 - Bilbao (2)

ASCENSORES Y MONTACARGAS

EGUREN

RAPIDOS!
SEGUROS!
DURADEROS!

Licencias WERTHEIM - WERKE Viena

Otras fabricaciones:

TRANSFORMADORES
(potencia y medida)

APARELLAJE
alta y baja tensión

LAMPARAS "TITAN"

INSTALACIONES ELECTRICAS

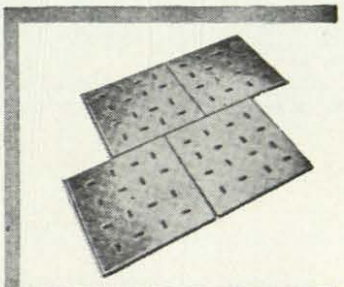
EGUREN S. A.

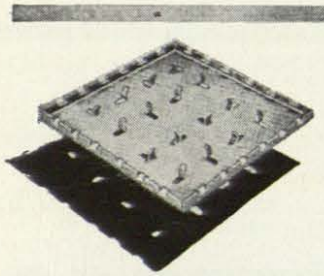
(Fundada en 1906)
Oficinas Centrales y Fábrica - BILBAO - Aguirre, 18 Teléfono 41-13-00
SUCURSALES Y TALLERES
Madrid Barquillo, 19 — Valencia Félix Pizcueta, 10 — Sevilla Cuna, 13 — La Coruña Riego de Agua, 9 y 11
EGUREN significa EXPERIENCIA y PROGRESO

losetas

ESTAMPADAS PARA PAVIMENTOS INDUSTRIALES
250 ptas. m.²

Proporcionan a las industrias suelos de duración ilimitada. Permiten un rodaje fluído y suave a vehículos y carretillas elevadoras y transportadoras.





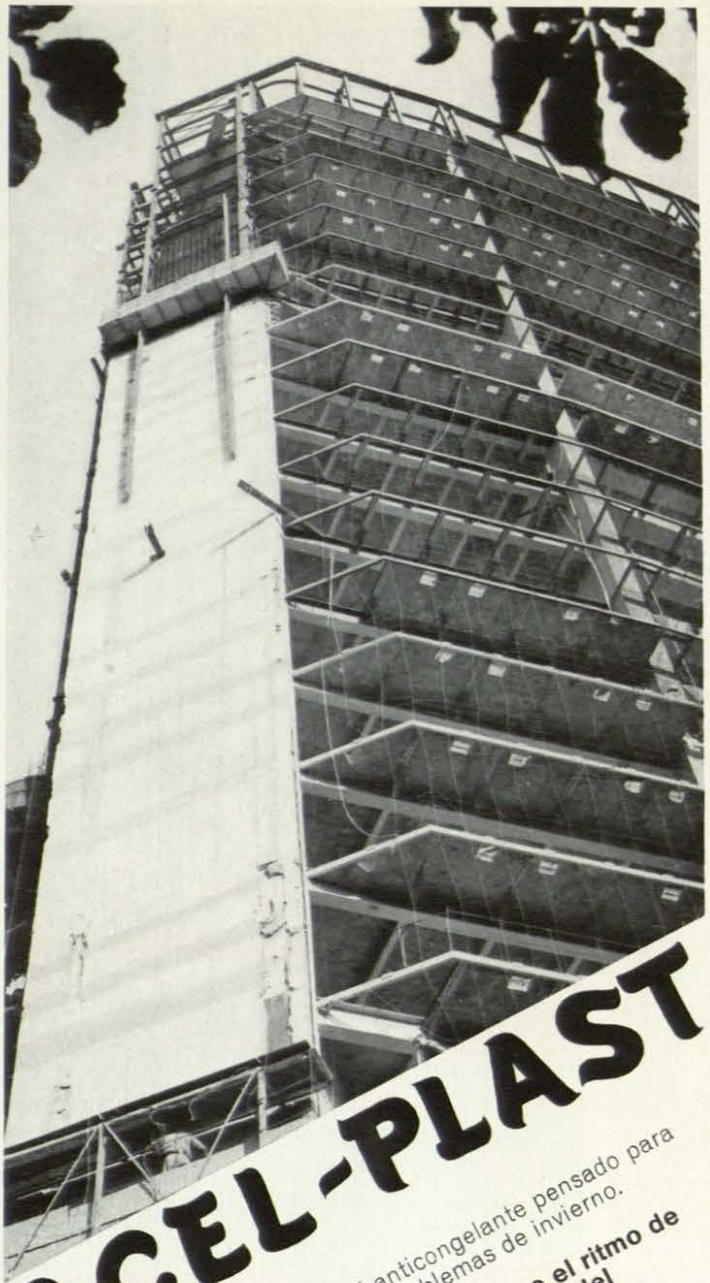
Gracias a los cantos cortados y a los agujeros pestañados se fijan firmemente en el suelo, siendo antideslizantes.

La colocación es sencillísima.
Tamaño 300 x 300 m/m.
11 losetas por metro cuadrado.

FORMETA | BASAURI

PUBLIDECOR

FORMETA, S. A. - Carretera Asúa - Erleches
Apartado núm. 52 - Teléf. 33 39 75 - BILBAO (Vizcaya)



ACEL-PLAST

El anticongelante pensado para sus problemas de invierno.

●No permita que el ritmo de sus obras dependa del termómetro.

Prevenga el frío en sus obras, como si del radiador de su automóvil se tratase, teniendo siempre a mano unos sacos de nuestro anticongelante **ACEL-PLAST.**

JONICA

texsa

Productos **IBER-FEB**
Delegaciones en toda ESPAÑA
Factorías: BARCELONA - MADRID

PRODUCTOS QUIMICOS Y ASFALTICOS

cimur

MIEMBROS FUNDADORES:

AGROMAN EMPRESA CONSTRUCTORA, S. A.

ALCAN ALUMINIO IBERICO, S. A.

CRISTALERIA ESPAÑOLA, S. A.

EARLE ALUMINIO ESPAÑOL, S. A.

FOLCRA, S. A.

MANUFACTURAS METALICAS MEDITERRANEAS, S. A.

MINNESOTA DE ESPAÑA, S. A.

PRODUCTOS PIRELLI, S. A.

URALITA, S. A.

VILLOSA - ATEA

MIEMBROS ASOCIADOS

BOSTIK, S. A.

CIRSA

COMELSA

ECLIPSE, S. A.

FORMICA ESPAÑOLA, S. A.

GARVI, S. L.

IONGRAF, S. A.

PANASA

PIÑAS, S. A.

POREX HISPANIA, S. A.

REPOSA

REVYSELL, S. A.

TEROSON ESPAÑOLA, S. L.

TEXSA-IBERFEB

VITREX, S. A.

CENTRO DE INFORMACION PARA EL DESARROLLO DE PANELES DE FACHADA Y MURO-CORTINA

CIMUR

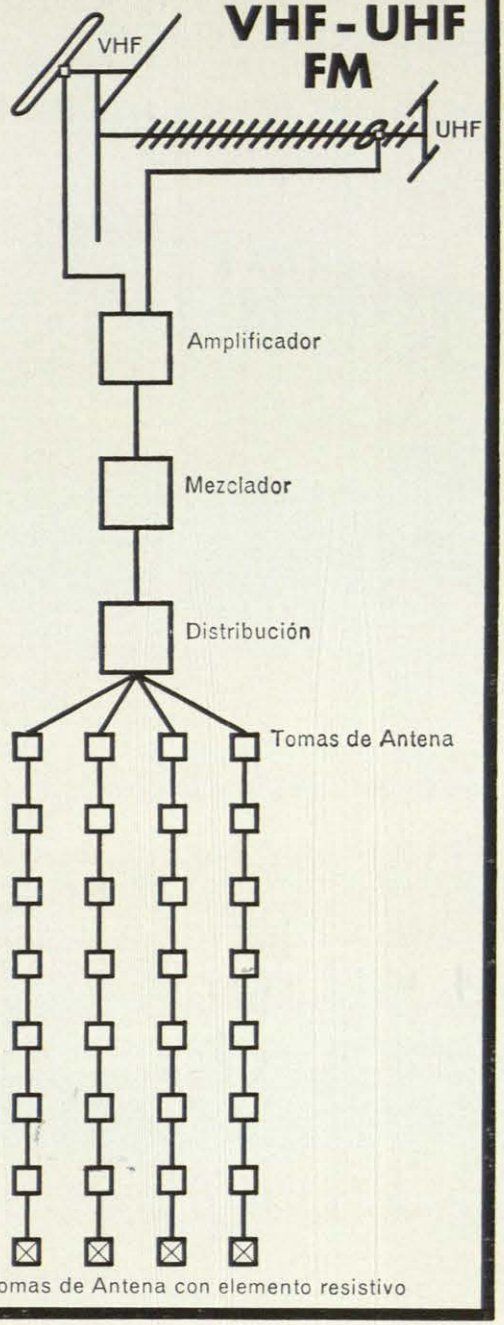
Miembro Fundador del Comité Europeo de Información para las Fachadas Ligeras (CEIFAL).

Miembro del Consejo Internacional de Edificación (CIB).

Dirección y Oficinas:

General Mola, 205. Teléf. 259 73 36. MADRID-2.

ANTENAS COLECTIVAS VHF-UHF FM



Tomas de Antena con elemento resistivo

Un eficiente servicio técnico a su disposición, le garantiza una instalación en las mejores condiciones de recepción.

PIDANOS PRESUPUESTO

Cobeque S.A.

246 25 22
245 84 02

Fundadores, 30
MADRID-2

Los servicios del
Banco Español de Crédito
llegan a todos los lugares del mundo

CAPITAL ..... 4.608.083.125,00 Ptas.
RESERVAS ..... 7.538.501.087,28 "

BANESTO cuenta con una extensa organización de más de 600 oficinas repartidas por todo el país.

11 representaciones en AMERICA

Puerto Rico	Perú
México	Chile
Venezuela	Argentina
Colombia	EE. UU.
Brasil	Panamá

República Dominicana

(Aprobado por el Banco de España con el núm. 6.693.)

TORRAS, S. A.

CONSTRUCCIONES METALICAS Y CALDERERIA

ALMACEN DE HIERROS

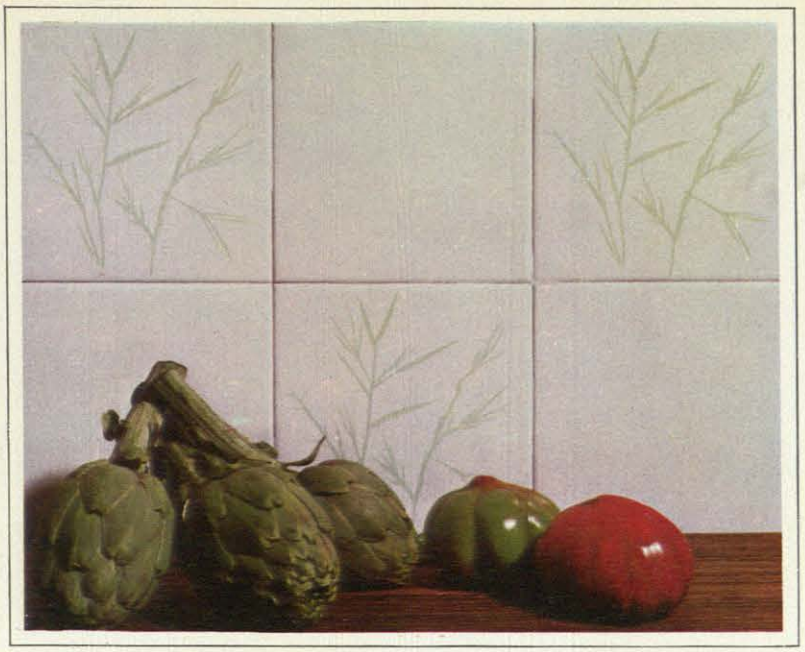
Oficinas Técnicas y Talleres en:

MADRID: Ramírez de Prado, 24 - Tel. 230 54 07
SEVILLA: Eduardo Dato, 29 - Teléfono 25 49 09
VALENCIA: Camino Viejo del Grao, 90 y 92
Teléfono 23 09 51

serigrafia

calidad

bechiazul, s.a.



Mod. SALOU

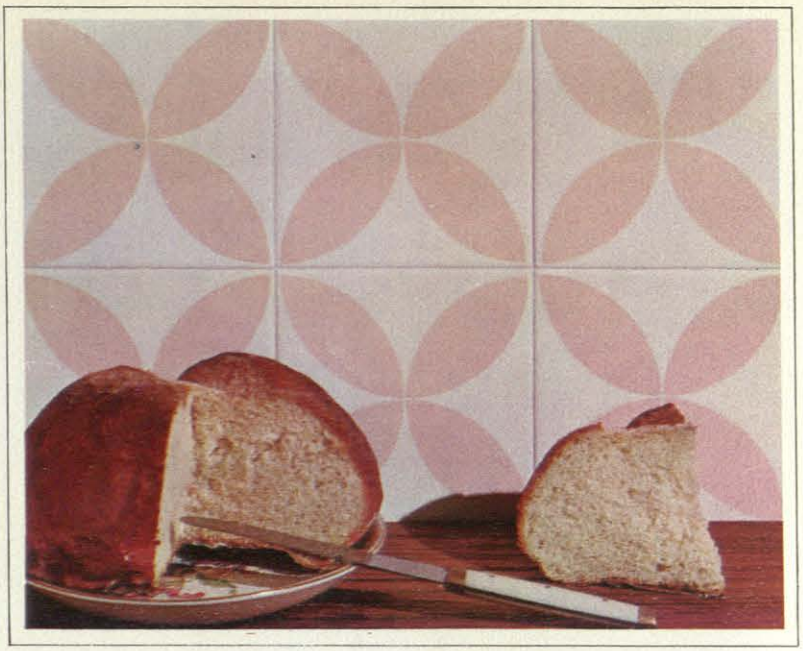
Mod. VIOLETA

Mod. LIMA

Prácticamente al mismo costo...
..sus viviendas se venderán mejor

bechiazul, s.a.

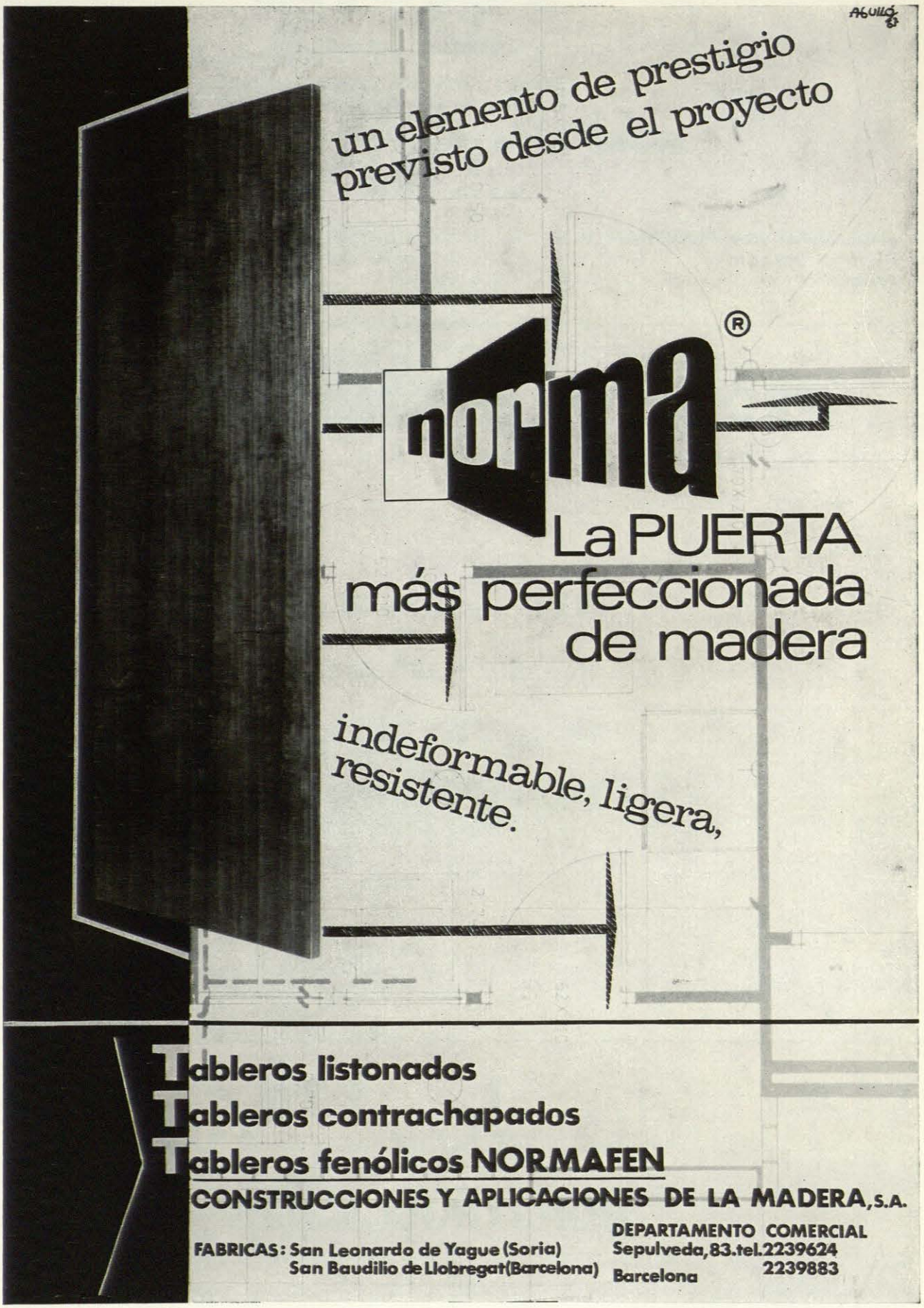
Camino de Sant Francesc, s/n. Teléfonos 190-179-208 **BECHI** (Castellón-España)



Mod. PALMA

Mod. SANTIAGO - AZUL

Mod. CASTILLA


un elemento de prestigio
previsto desde el proyecto
norma®
La PUERTA
más perfeccionada
de madera
indeformable, ligera,
resistente.
Tableros listonados
Tableros contrachapados
Tableros fenólicos NORMAFEN
CONSTRUCCIONES Y APLICACIONES DE LA MADERA, S.A.
FABRICAS: San Leonardo de Yague (Soria)
San Baudilio de Llobregat (Barcelona)
DEPARTAMENTO COMERCIAL
Sepulveda, 83. tel. 2239624
Barcelona 2239883

Lacoviz

LA COMERCIAL VIZCAINA, S. A.

HIERROS - FERRALLA - CORTE CHAPA
Redondos para la Construcción

Distribuidor oficial de: TETRACERO-42 TOR-50 TETRATOR

Casa central: Alda. Urquijo, 31
Teléfono: 32 92 00
BILBAO - 8

Delegaciones: Plaza Conde Casal, 1 - 5.°
Teléfono: 252 56 49
MADRID - 7

Virgen de Luján, 10 - 4.°
Teléfonos: 27 33 98 - 27 67 98
SEVILLA

Canuda, 35, pral.
Teléfono: 222 04 56
BARCELONA

PROYECTOS Y CONTRATAS

PC

CONSTRUCCION EN GENERAL

HORMIGON ARMADO

PROYECTOS - PRESUPUESTOS

DECORACION DE LOCALES

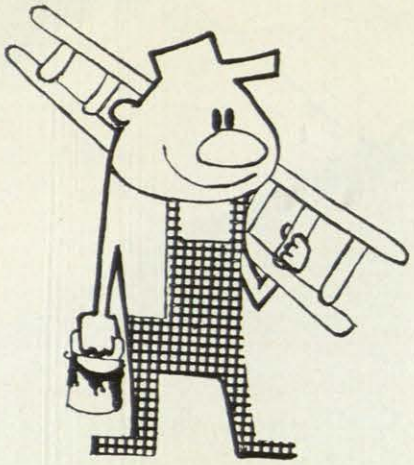
Bilbao - Avila, 1 - 1.°

Teléfonos 31 71 35
31 61 79

Vda. de José Minguell

CONSTRUCCIONES

Madre Vedruna, 11, 1.° **Teléfonos 22 28 21 y 23 05 78** **ZARAGOZA**



Gerfón

Fabricado por «ARAFE, S. A.»
GENERAL MOLA, 55 • MADRID-6
TELEFONO 2 76 11 43

PINTURA MATE POLIVALENTE HIDROFUGA

• ***GERFON*** tiene la particularidad de aplicarse sobre todos los soportes: Cemento y yeso (aunque estén húmedos), mármol, granito, madera, aglomerados de madera, papel, tela, metales ferrosos, pulidos o galvanizados. La adherencia es muy superior a la obtenida con cualquiera de las pinturas clásicas.

• ***GERFON*** se aplica sobre soportes frescos o húmedos y por ello es recomendable su utilización en sótanos y muros expuestos a la intemperie. (En Francia se emplea en las Cavas de Champagne y en el Metropolitano de París).

• ***GERFON*** puede darse sobre paramentos mojados y a la intemperie, aunque esté lloviendo. Hace desaparecer las manchas de humedad e impide su aparición.

• ***GERFON*** es una excelente primera mano para los esmaltes gliceroftálicos de acabado, pero puede emplearse igualmente en dos manos, en cuyo caso da una superficie mate muy resistente.

• ***GERFON*** es hidrófugo y fungicida.

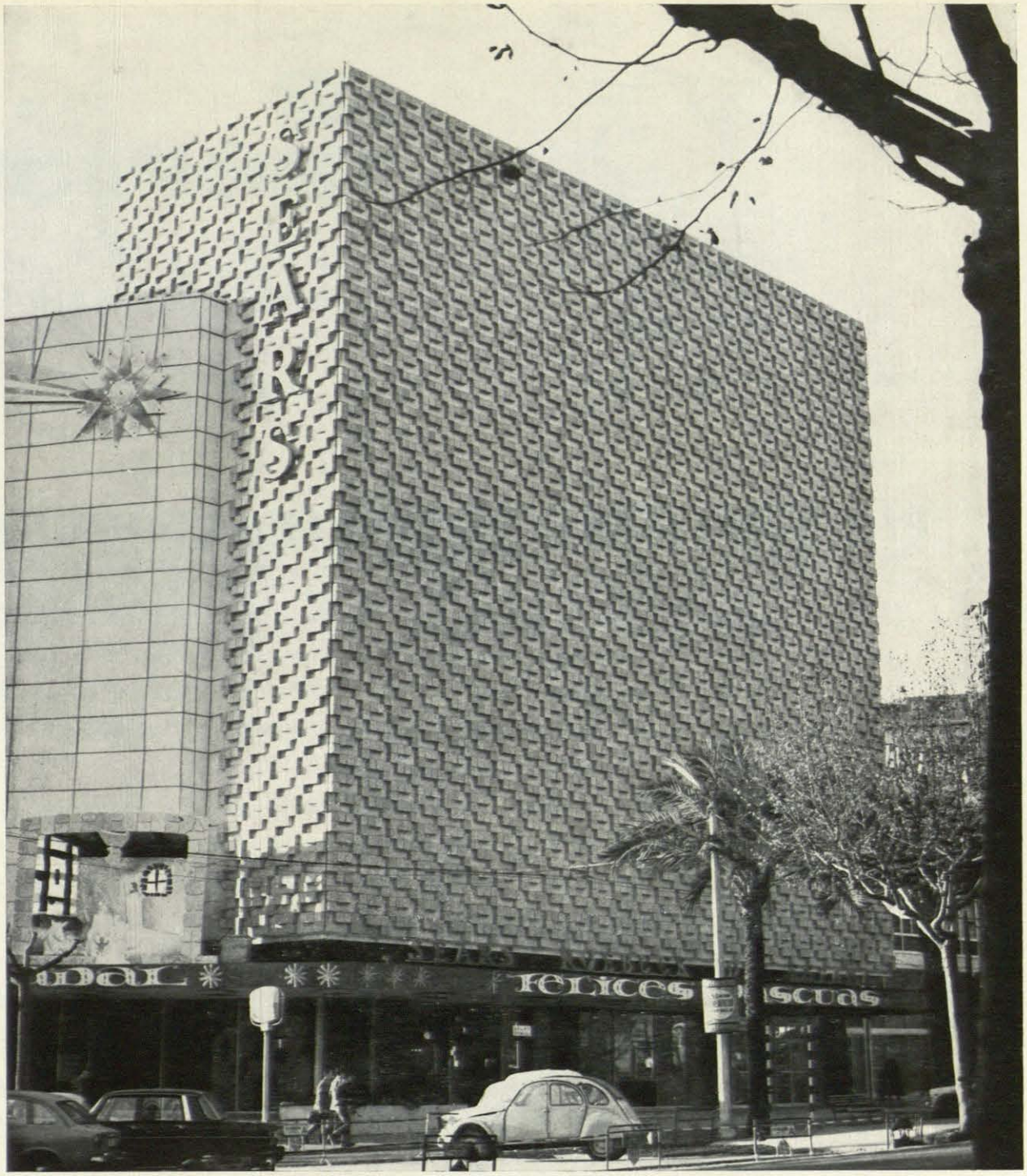
• ***GERFON*** se fabrica en 18 colores.

• ***GERFON*** se aplica a brocha, rodillo o pistola.

• ***GERFON*** es más resistente al roce que cualquier otra pintura, lo que permite pintar pavimentos.

• El poder de cubrición de ***GERFON*** es de 7 m.^{2} por kg., según NORMAS, pero puede aumentar o disminuir según el soporte.

NOVEDAD FABRICADA POR *"ARAFE, S. A."* - OFICINAS: GENERAL MOLA, 55 - TELEFONO 276 11 43 - MADRID-6

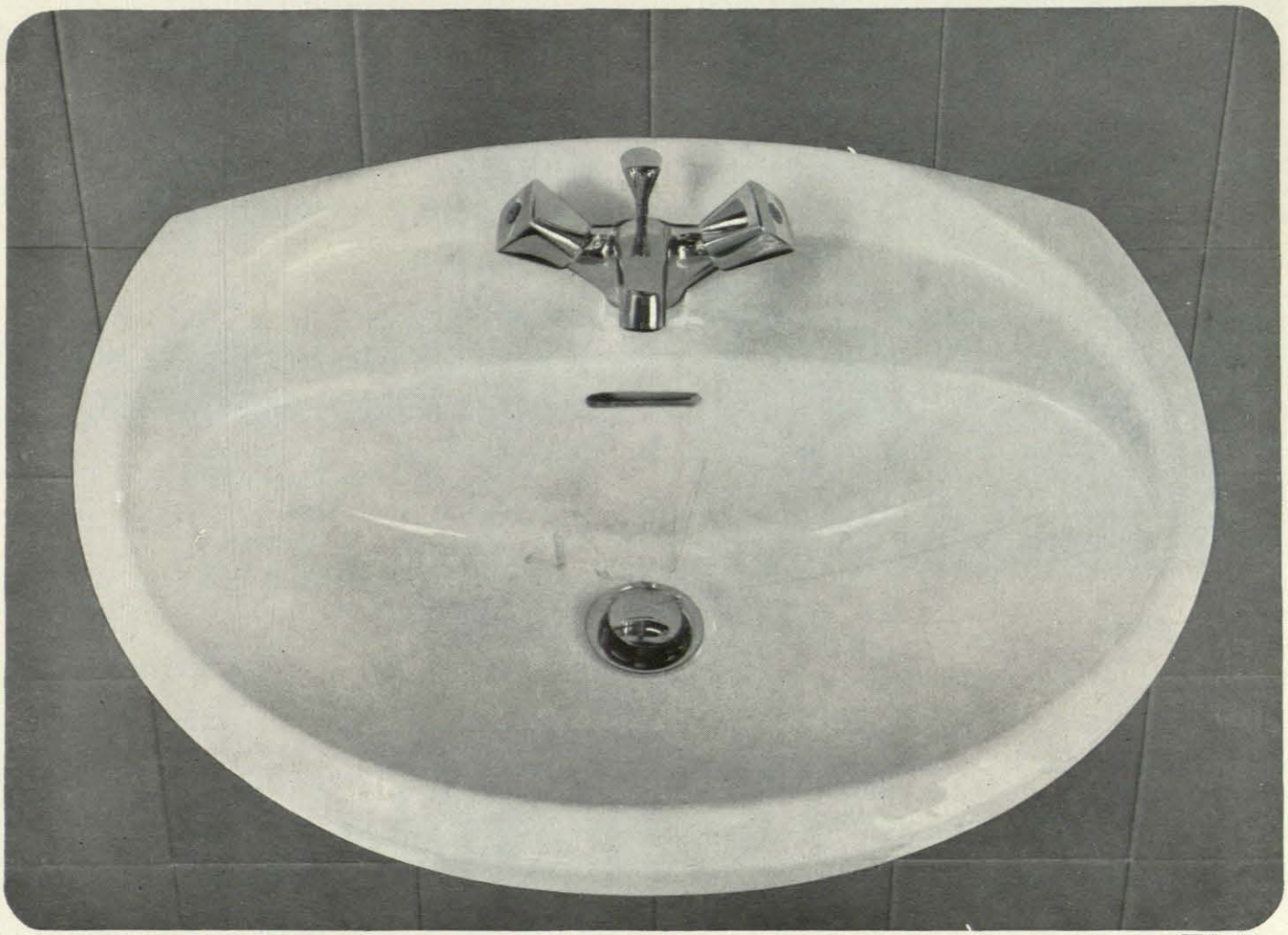


ENTRECANALES Y TAVORA S.A.

OBRAS Y PROYECTOS

JUAN de MENA, 8 **MADRID-14**

saneamiento Roca
de línea actual



climax

A simple vista, usted ya lo ve diferente

Y lo es. Es un lavabo STADIUM. ¿Se ha fijado en la novedad de su línea? De curvas suaves, moderna... como a usted le gusta. ¡Tan práctico y elegante! Diseñado para proporcionarle la máxima comodidad en el mínimo espacio, se presenta en tres tamaños. Roca se lo ofrece también en seis colores -muy acertados- que armonizan con cualquier decoración. ¿Y su acabado? De porcelana vitrificada, todo en él sugiere limpieza, pulcritud... Pero para que sea perfecto en todo, vea que la grifería sea también Roca, tan brillante, tan duradera. Son detalles que le hacen sentirse más a gusto en su hogar.

GRIFERIA ROCA el mejor complemento para un cuarto de baño

Solicito me remitan información sobre **saneamiento** COMPAÑIA ROCA-RADIADORES-Rbla. Lluch, 2 GAVA (Barcelona)

R 7-XIII

Nombre .....

Calle .....

Población .....

Provincia .....

el confort avanza con **Roca**

RODIO

Cimentaciones Especiales S.A.

- INYECCIONES
- PILOTES
- PANTALLAS CONTINUAS
- ANCLAJES
- GUNITA
- SONDEOS DE RECONOCIMIENTO
- LABORATORIO GEOTECNICO

CENTRAL MADRID
Avda. Generalísimo, 20
Tel. 261 39 00
TELEX 22604. RODIO e

BARCELONA
Villarroel, 200, 2.º, 2.ª
Tel. 250 79 83

VALENCIA
Avda. Barrio Patronato, 13
Tel. 31 25 16

BILBAO
Gran Vía, 70
Tel. 41 21 79

SEVILLA
Av. Reina Mercedes, 17-19, escalera B.
Tel. 31 19 88

ENTARIMADOS Y PARQUETS

Maderas: Roble, castaño, pino, eucaliptus, etc., nacionales y okola, embero, etc., de Guinea.

Dibujos: Corte de pluma, tableros naturales y diagonales con o sin taco de color, etc., etc.

Gruesos: 20 y 22 m/m.

Colocación: Clavado sobre rastreles, lañas que se sujetan con yeso al forjado según el sistema tradicional.

HIJOS de LANTERO, S. A.

CASA CENTRAL: Serrano, 134 - Teléfonos 261 15 03 y 04

GIJON: Carretera de la Braña - Tel. 343400/01
OVIEDO: Almacenes Industriales, 25 - Tel. 211888
SANTANDER: Marqués de la Ensenada - Teléf. 223972 y 3
VILLAVERDE (MADRID) - Teléfono 237 17 48

cuando se habla de pinturas asfálticas...

LARIO, S. A. publicidad

...se habla de PROAS

La protección de superficies plantea problemas muy diversos y también lo son las soluciones aplicables.

Las pinturas asfálticas permiten resolver de forma económica y eficaz muchos de estos problemas.

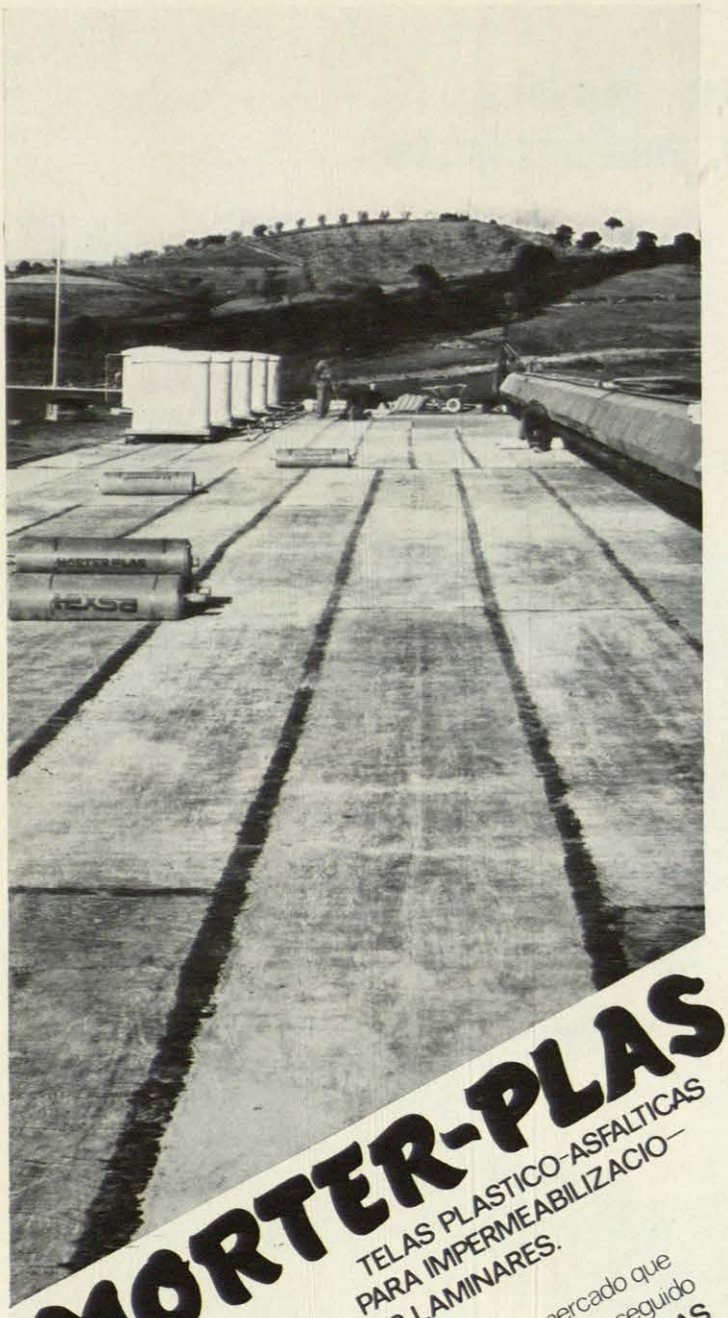
PROAS es una gran empresa especializada en materiales asfálticos que ha puesto a punto una completa gama de pinturas bituminosas como:

PETROBITOX para protección del hormigón y los morteros.

FERROBITOX para protección de los metales.

DURABITOX de uso universal.

Si no tiene Vd. experiencia en el empleo de este tipo de pintura, no dude en consultarnos su problema. Sin duda le encontraremos una solución que quizás le sorprenda por su eficacia.



MORTER-PLAS

TELAS PLASTICO-ASFALTICAS PARA IMPERMEABILIZACIONES LAMINARES.

La evolución en el mercado que durante 10 años hemos conseguido con nuestras telas **MORTER-PLAS** viene confirmada por la confianza que han depositado los mejores constructores de **ESPAÑA** en nuestros sistemas **TEXSA** de impermeabilización laminar.

tamaño normal

a tres veces su tamaño

texsa

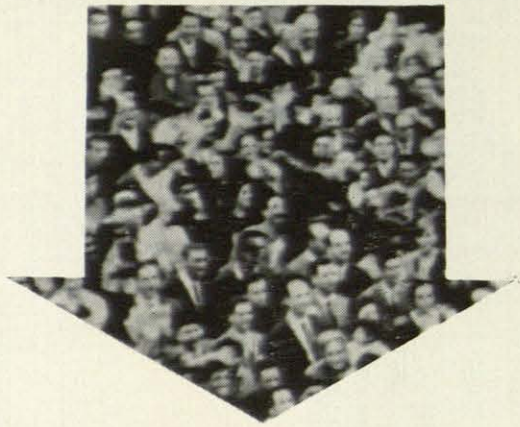
Productos **IBER-FEB**
Delegaciones en toda ESPAÑA
Factorias BARCELONA-MADRID

PRODUCTOS QUIMICOS Y ASFALTICOS

JONICA

Tusans

MAS DE 2.000.000 DE PERSONAS UTILIZAN DIARIAMENTE



Ascensores

Giesa

GUIRAL INDUSTRIAS ELECTRICAS S.A.

SAN ANDRES, 17-19 TELEFONO 22-67-28
ZARAGOZA

MADRID	BARCELONA	VALENCIA	SEVILLA
Conde del Valle de Súchil, 9	Diputación, 134	Angel Guimerá, 24	Delgado, 1
BILBAO	GIJÓN	VIGO	BADAJOZ
Colón de Larreátegui, 39	Marqués de San Esteban, 56	Ecuador, 74	Melchor de Evora, 1

En sus planos

AZULEJOS BLANCOS Y DE COLOR
PAVIMENTO CERAMICO DECORADO

AZULEJO ZIRCONIFERO DE HORNO TUNEL

PERFECTAMENTE TONIFICADO Y CALIBRADO

AZULVALLS, S. A.

(Antes J. y G. Valls y Cía. S. L.)

GRAN VIA, 2 - CASTELLON

automatismo total

no precisa personal especializado

El automatismo de los Quemadores Roca a fuel, gas-oil o petróleo, garantiza su perfecto funcionamiento y asegura un mínimo consumo de combustible, manteniendo la temperatura deseada.

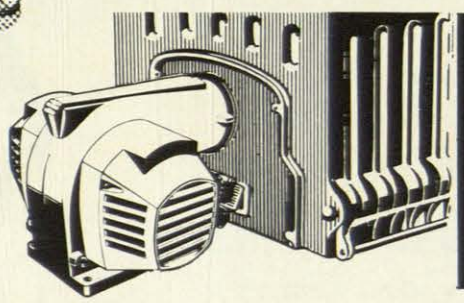
climax - barcelona

Son **limpios** porque no producen tufos ni cenizas, eliminando engorrosas carboneras.

Son **económicos** por su alto rendimiento y por el tipo de combustibles a utilizar.

Sistemas de pulverización: neumático, mecánico, rotativo.

Modelos desde 6.000 Kcal/h. hasta los de gran potencia industrial.



QUEMADORES

Roca

para calefacción doméstica, central y usos industriales

Solicito me remitan información sobre **Quemadores.**
COMPAÑIA ROCA-RADIADORES, Rambla Lluch, 2
GAVA (Barcelona).

NOMBRE .....
CALLE .....
POBLACION .....
PROVINCIA .....

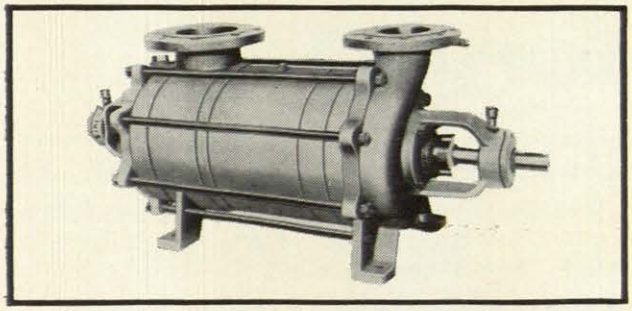
Con la compra de un Quemador ROCA Ud., adquiere también la asistencia de TECNOSERVICIO de su localidad, que le atenderá durante el montaje del quemador, puesta a punto del mismo y periódicas revisiones.

Garantía de un año.

COMPAÑIA ROCA-RADIADORES, S. A.

Infórmese en nuestras salas de exposición: MADRID, Alcalá, 61 y BARCELONA, Paseo de Gracia, 28 ó consulte con su instalador.

materiales e instalaciones para bombeo, s.a.



Fabrica, suministra e instala bombas para líquidos y de vacío con destino a la industria, la agricultura, el abastecimiento de aguas, etc., etc.

LICENCIAS:

Sihi • SIEMEN & HINSCH MBH • de ITZEHOE/HOLSTEIN Alemania

HALBERG • HALBERG MASCHINENBAU GmbH • de LUDWIGSHAFEN/RHEIN Alemania

OFICINA TECNICA	FABRICA
Avenida del Generalísimo, 10 - 9.° Izda.	Pozuelo de Alarcón
Madrid - 16	Madrid

un acero que no se improvisa...

...porque es un producto de arduas investigaciones.

tor-50

Conscientes de nuestra responsabilidad día a día vamos aumentando nuestras propias exigencias para ofrecer en nuestros materiales más y mejor calidad.

Tetracero, S. A. tiene el más alto grado de asesoramiento de Europa, lo que se traduce en **CALIDAD y GARANTIA,** disponiendo a su vez de cuarenta delegaciones en toda España para atenderle y facilitarle cualquier información que precise.

Podemos enviarle cuanta bibliografía desee relacionada con el sector de la construcción.

tetracero s. a.

Veinte años de experiencia en el mercado nacional, introduciendo constantes mejoras y contribuyendo a elevar el nivel técnico del país.

TETRACERO, S. A. Ayala, 5 - Teléfonos: 276 37 02-03-04 - Madrid-1.

tetracero s.a.

Tetracero, S. A. la más importante empresa fabricante de redondos de alta resistencia, pone al servicio de la industria de la construcción, su amplia red de Almacenistas-Distribuidores.

RELACION DE DELEGACIONES

ALAVA	D. José Luis Cámara Orbe
ALICANTE	D. Francisco Giner Viviente
ALMERIA	D. Eduardo Landín Romero
ASTURIAS	D. Francisco Valdés Alvarez
AVILA	D. Fernando Maroto Herráez
BADAJOZ	D. Gregorio Laguna Ruiz
BALEARES	D. Bartolomé Bestard Bonet
BARCELONA	D. Alberto Morata Saiz
BURGOS	D. Jesús Argos Simón
CADIZ	D. Miguel Carretero Ortiz
CASTELLON	D. Luis Catalán Catalán y D. Ramón García Escrig
CORDOBA	D. Francisco Sánchez Villalón
GERONA	D. Jorge Galvañ Bofill y D. José M.ª García Comas
GRANADA	D. José Mellado López
GUADALAJARA	D. Carlos Colorado Colorado
GUIPUZCOA	D. Manuel M.ª Peribáñez Manterola
HUELVA	D. Miguel Carretero Ortiz
HUESCA	D. Jerónimo Escarda Ovejero
JAEN	D. Fernando Carlos de Vilches y Aguilera
LA CORUÑA	D. José Luis Valeiro
LEON	D. Luis Gonzalo Martínez
LERIDA	D. José Antonio Maestres Nivela
LUGO	D. Luis Gonzalo Martínez
MALAGA	D. Eduardo Landín Romero
MURCIA	D. Francisco Giner Viviente
NAVARRA	D. Julián Cordón Aguirre
ORENSE	D. Luis Molist
PALENCIA	D. Francisco Martín San José
PONTEVEDRA	D. Luis Molist
SALAMANCA	D. José Hernández Bueno
SANTANDER	D. Jesús Argos Simón
SEGOVIA	D. Fernando Maroto
SEVILLA	D. Miguel Carretero Ortiz
TERUEL	D. Jerónimo Escarda Ovejero
VALENCIA	D. Luis Catalán Catalán y D. Ramón García Escrig
VALLADOLID	D. Fernando Ruiz Mongil
VIZCAYA	D. José Luis Cámara Orbe
ZAMORA	D. Luis Gonzalo Martínez
ZARAGOZA	D. Jerónimo Escarda Ovejero

TETRACERO, S. A. Ayala, 5 - Teléfonos: 276 37 02-03-04 - Madrid-1.

securit

securit

luminosas

securit

decorativas

securit

resistentes

securit

INSTALACIONES

securit

invitan a entrar...!

VISION TOTAL

de venta en los principales almacenes de cristal plano